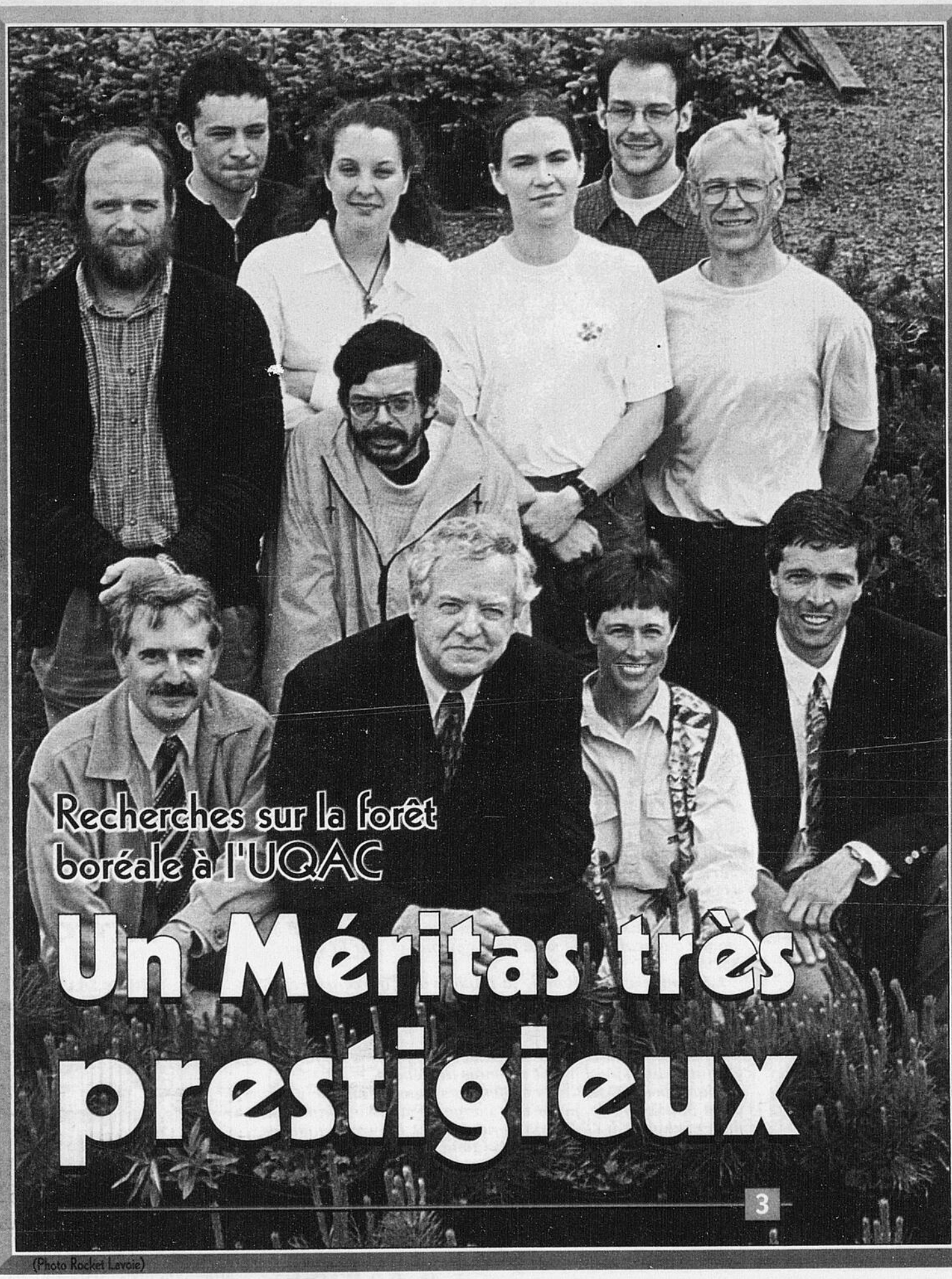
Trévi
EN 1 DE LA PISCINE
LE Nº 1 DE LA PISCINE
hth®
CHLORE SEC
1333, boul. St-Paul
549-7933
419334

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

26e ANNÉE Nº 203 | LE VENDREDI 4 JUIN 1999 | 40 PAGES | Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

DENTISTES
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes Mc Lelland
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE
402878



(Photo Rocket Lavoie)

Recherches sur la forêt boréale à l'UQAC

Un Méritas très prestigieux

3

Élections en Ontario

Harris reporté au pouvoir

23

Plan de paix au Kosovo

31

ScotiaMcLeod

Vingt-quatre accusations contre 3 courtiers

4

Les vacances de votre Enfant, c'est l'temps d'y voir...
Nos 6-12 ans profitent d'un encadrement professionnel et sécuritaire.
Les SPA (Séjours de Participation Active) sont de retour
Université du Québec à Chicoutimi
Huit camps de jour du 28 juin au 27 août 1999
545-5050
PAVILLON SPORTIF DE l'UQAC
410802

Projet de karting à La Bulle

Les opposants rejettent l'offre

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Les opposants au projet de karting au club de tennis La Bulle de Chicoutimi ont rejeté, hier, l'offre d'acquisition soumise par la Banque Nationale et les quatre promoteurs et brandissent toujours la menace de recourir à une requête en injonction.

La porte-parole de lutte au projet de transformation du centre de tennis du Bassin en piste de go-kart, Marina Lessard, a indiqué, hier soir, que les conditions exigées par la Banque Nationale et les promoteurs résultent à renoncer à leur droit les plus élémentaires.

Selon Mme Lessard, la clause selon laquelle les opposants consentent à abandonner leur droit de contester s'ils ne parviennent pas à acheter le tennis est inacceptable. C'est pour cette raison qu'elle n'a pas signé, hier après-midi, avant 16 h, le document qui donnait à son groupe le droit de premier acheteur.

Pourtant, a noté Mme Lessard, les pourparlers pour la relance du tennis à La Bulle vont bien, mais les démarches ne peuvent se faire avec un couteau sous la gorge. Elle ne voit pas comment des citoyens peuvent renoncer à leur droit de remettre en question un projet dans l'éventualité où ils ne pourraient faire l'acquisition dudit projet.

Toujours selon Marina Lessard, une proposition intéressante est sur la table. Le club de tennis Saguenay d'Arvida est intéressé à gérer La Bulle, ce qui apporterait un savoir-faire appréciable.

Les promoteurs et la Banque Nationale ont offert en début de semaine à Mme Lessard et son groupe d'acheter La Bulle au coût de 250 000 $ plus des frais de 34 000 $. Ce dernier montant serait l'équivalent de l'investissement des promoteurs dans le projet. Ils ont aussi exigé des opposants un engagement à ne pas contester le projet si l'offre n'est pas rencontrée.

Ce nouveau chapitre fait en sorte que la porte-parole du comité opposé à la venue de go-kart à La Bulle a haussé le ton. Elle a référé au recours à une injonction, comme le stipule une mise en demeure expédiée au maire de Chicoutimi, Jean Tremblay, le 3 mai dernier.

Selon la teneur de la mise en demeure, l'aménagement d'un centre de karting à La Bulle contreviendrait à l'article 976 du Code civil du Québec sur le voisinage et aux règlements municipaux de Chicoutimi sur le bruit et à la paix et le bon ordre.

D'autre part, le porte-parole des promoteurs de Jonquière, Raynald Truchon, estime toujours que l'offre est correcte et permettrait aux opposants de prendre le contrôle de La Bulle et en faire ce qu'ils veulent.

M. Truchon croit que les contestataires «veulent tout sans jamais rien vouloir concéder. Ils ne veulent jamais mettre de l'eau dans leur vin.»

Aux yeux des quatre promoteurs, la clause de l'abandon de la contestation n'est pas négociable. «Nous leur offrons la chance d'acheter le bâtiment même si nous sommes dans nos droits. En revanche, ils est normal d'exiger qu'ils nous laissent la paix s'ils ne réussissent pas.»

STATUE - Pour souligner la place d'honneur que René Lévesque prend dans le coeur des Québécois, une statue de bronze à son effigie a été dévoilée devant l'Assemblée nationale, hier. Debout près de l'oeuvre du sculpteur Fabien Pagé, Corinne Côté-Lévesque a savouré justement ces retrouvailles de son ex-époux avec l'histoire. A droite on reconnait le premier ministre Lucien Bouchard.

(PC - Photo)

FAITS DIVERS

Trafic de drogues

CHIBOUGAMAU (JSTP) - Quatre individus de Chibougamau ont été arrêtés et ont comparu devant un juge de paix, hier, sous des accusations allant de possession simple de stupéfiants à possession dans le but d'en faire le trafic, par suite de perquisition effectuées au bar Central de Chibougamau et dans deux résidences privées.

Marius Bouchard, 31 ans, copropriétaire du Central, fait face à six chefs d'accusation, son portier, Réjean Bolduc, 44 ans, fait face à quatre chefs. Les deux autres accusés sont Mélanie Bélanger, 21 ans, serveuse, et la conjointe de Bouchard, Annick Lévesque, 30 ans. Tous ont été remis en liberté après s'être engagés à respecter certaines conditions.

La Sûreté du Québec, poste de Chapais-Chibougamau, en collaboration avec l'Escouade du crime organisé du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a mené une série de perquisitions, dont celles au bar Central et à la résidence de Bouchard (rue Saint-Luc) et dans une autre résidence privée. Dans le bar, les policiers ont mis la main sur une livre de marijuana et une certaine quantité de cocaïne tandis qu'au domicile du tenancier, ils auraient découvert une autre livre de marijuana et quatre ou cinq grammes de cocaïne.

La 381 rouverte

CHARLEVOIX (JSTP) - La MRC de Charlevoix a annoncé, hier matin, la réouverture de la route 381 et de l'accès au territoire. Toutefois, l'accès à la route 60 qui mène au coeur des Grands-Jardins sera limité à la clientèle qui possède une réservation dans un site d'hébergement de ce secteur tandis que le secteur «Pied des monts» du parc des Grands-Jardins est accessible sans restriction.

Rappelons que la 381 avait été fermée en raison du feu de forêt qui ravageait ce secteur. Les pluies des derniers jours ont permis d'enrayer la progression du feu et de le maîtriser sur les flancs les plus à risque. La MRC demande au public de ne pas se rendre dans ce secteur à moins que cela ne soit nécessaire.

51 gagnants

CARAQUET (PC) - Un groupe de travailleuses d'usine de la Péninsule acadienne a gagné 1 million $ au Lotto 6-49.

Elles ont en effet réalisé hier matin qu'elles étaient détentrices d'un des deux billets gagnants du gros lot de 2 millions $.

Les 50 heureuses gagnantes et un heureux gagnant, tous employés à l'usine Ichiboshi à Caraquet, se retrouvent donc chacun et chacune avec 19 607 $, leur part du magot.

PAS POSSIBLE

La pilule arrive au Japon!

TOKYO (AP) - Après neuf ans de discussions, le gouvernement japonais a finalement décidé de donner son feu vert à une commercialisation restreinte de la pilule contraceptive.

La pilule devrait être mise sur la marché cet automne, a précisé Toshiki Hirai. Elle ne sera délivrée que sur ordonnance médicale et ne sera pas remboursée par la sécurité sociale.

La commercialisation de la pilule à des fins contraceptives est demandée depuis longtemps au Japon et des discussions étaient en cours depuis 1990. En revanche, la vente de la pilule Viagra destiné à pallier certaines formes d'impuissance a été autorisée dès le mois de janvier dernier, après seulement six mois de débats.

Alors que 300 millions de femmes dans le monde prennent la pilule, elle garde une image négative au Japon où l'on craignait les effets secondaires et les conséquences sur la morale de la nation. Le moyen de contraception le plus fréquemment utilisé est le préservatif.

En effet, une grossesse sur cinq se termine par une interruption volontaire pour laquelle la femme a besoin de l'accord de son conjoint.

Le rocher de la veille

Jadis en face du Lycée du Saguenay, il y avait un endroit qui s'appelait « le rocher de la veille ». On en parle peu aujourd'hui parce qu'on ne le voit plus, mais à l'époque le nom du rocher s'appliquait mieux car la pointe de roche coupait le chemin à la hauteur du mur de pierre qui borde le côté sud de la rue Racine et elle s'avançait comme un éperon dans le bord du Saguenay. Cette barrière rocheuse avait même été un obstacle à la circulation, laquelle ne pouvait se faire pratiquement que par eau. On commença à y passer par un chemin difficile par-dessus le rocher, avec une côte assez forte qui fut corrigée petit à petit, spécialement par les travaux de minage exécutés en 1896. Le nom du rocher a précédé de plus de 100 ans la colonisation. Sur une ancienne carte datant de 1744, on lit, un peu en aval du poste de Chicoutimi : « Roche à la bonne femme».

Société historique du Saguenay
549-2805 Recherche: Sylvie Ouellette
Saguenayensia Vol. 3, nº 6 1961.

Aujourd'hui - Ensoleillé. Maximum près de 21. Vents du nord-ouest de 20 à 40 km/h diminuant en soirée. Indice ultraviolet de 6 ou modéré.

Samedi- Ensoleillé. Ennuagement graduel en fin de journée. Minimum près de 6. Maximum près de 23.

Dimanche - Ciel variable avec possibilité d'averses. Minimum près de 10. Maximum près de 24. Probabilité de précipitations 40 pour cent.

Lever: 0h08
Coucher: 00H00

SOMMAIRE

Arts	17-18
Bandes dessinées	19
Bourse	24-25
Détente	22
Décès	32
Finances	23
Horoscope	22
Petites annonces	26 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	19

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente nº 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 1h40 (1m2) et haute à 6h55 (4m7). Elle sera à nouveau basse à 14h30 (1m1) et haute à 19h30 (3m7).

LA BAIE - La marée sera haute à 6h45 (5m0) et basse à 13h10 (1m1). Elle sera à nouveau haute à 17h25 (4m2) et basse à 1h05 (1m5).

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Foresterie à l'UQAC

Le Méritas 1999 remis au Conseil de la recherche

CHICOUTIMI (DB) - Le Consortium de la recherche sur la forêt boréale commerciale de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) a été décoré, hier du Méritas 1999 par le Conseil de la recherche forestière du Québec pour l'ensemble de son oeuvre.

DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Cet honneur arrive alors que le chanteur Richard Desjardins a vertement varlopé, dans un documentaire, la gestion de la forêt boréale au Québec, mettant principalement au banc des accusés les papetières et le gouvernement du Québec.

Le consortium, qui a maintenant de quoi écrire une chanson, a été honoré à l'occasion du banquet de l'Assemblée générale annuelle de la Fédération des producteurs de bois du Québec, qui s'est tenue à Rouyn-Noranda.

Le président du Conseil de la recherche forestière du Québec, Jacques Robitaille a mis en relief le rôle et les efforts du consortium, dont les activités sont coordonnées par le chercheur Réjean Gagnon. «Le consortium que vous dirigez a été considéré comme constituant un modèle de concertation et de rapprochement entre le monde de la recherche et celui des utilisateurs des résultats.»

De plus, a enchaîné M. Robitaille, la problématique à laquelle s'adresse le consortium, soit l'aménagement durable et la recherche reliés à la forêt boréale commerciale, est hautement prioritaire au Québec et bénéficie de votre dynamisme et de celui de votre équipe.

Quand il a été informé du choix de la candidature de l'organisation qu'il dirige, Réjean Gagnon a avisé les membres de son conseil d'administration en ces termes: «L'attribution de ce Méritas est un des moyens que le Conseil de la recherche forestière du Québec utilise pour promouvoir et récompenser la qualité de la recherche forestière et reconnaître l'importance du dialogue entre chercheurs et utilisateurs.»

M. Gagnon a compris dans cette démarche que le CRFQ souhaite s'assurer que la recherche forestière, effectuée au Québec, soit non seulement la meilleure possible d'un point de vue de la qualité, mais aussi qu'elle réponde aux besoins réels des utilisateurs.»

Une trentaine de personnes contribuent aux opérations et aux travaux du consortium, mis sur pied au début des années 90. La recherche sur la forêt a commencé il y a quelque 20 ans à l'UQAC. Le consortium bénéficie d'un financement de sept millions pour cinq ans.

Visite du ministre

Pendant que M. Gagnon a eu droit à tous les égards, hier, son associé, Daniel Lord, a fait visiter au ministre de l'Education du Québec, François Legault, les installations du consortium.

M. Lord a expliqué au Quotidien que le consortium réalise des études qui auront un impact majeur sur l'aménagement des forêts. Le modèle expliquant la dynamique naturel du peuplement de l'épinette noire est devenu d'un grand intérêt pour les entreprises forestières et changera la donne.

La méthode de protection de la régénération et des sols dans le cas de l'épinette noire est en train de changer l'approche du reboisement. Le consortium a trouvé que la biologie de cette espèce se prête bien à la régénération naturelle et s'adapte bien aux activités humaines.

Comme d'autres centres de recherche québécois, le consortium travaille également sur le rythme de croissance des populations de la forêt boréale. Si la recherche permet de sauver une dizaine d'années sur le cycle de rotation, donne-t-il en exemple, ce sera un gain important pour l'industrie.

VISITE DU MINISTRE - Le chercheur Daniel Lord (à gauche) a fait visiter les installations du consortium au ministre de l'Education du Québec, François Legault, (à droite). Le député Stéphane Bédard et le recteur Bernard Angers les accompagnaient.

(Photo Rocket Lavoie)

Propos insultants du maire

Allégations de Villeneuve corroborées

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Au moins six conseillers municipaux de Chicoutimi ont corroboré dans une déclaration assermentée les allégations de Jean-Guy Villeneuve selon lesquelles le maire Jean Tremblay aurait tenu des propos insultants et bas et son endroit.

Le Quotidien a eu confirmation que Me Serge Simard, le conseiller légal de M. Villeneuve, a fait le tour des conseillers afin de voir si les affirmations de son client sont supportées par des témoins. La procédure consiste à assurer sa preuve dans une éventuelle poursuite en justice.

Mardi, Jean-Guy Villeneuve a fait parvenir à Jean Tremblay une mise en demeure l'enjoignant de se rétracter lundi prochain pour des propos qu'il a jugé offensants pour sa personne et sa profession d'infirmier.

La déclaration assermentée repose sur des paroles qui ont été tenues par le maire Jean Tremblay à l'occasion de deux réunions à huis clos les 19 avril et 13 mai derniers. C'est à ce moment que le maire aurait dit à M. Villeneuve qu'il est «un petit infirmier qui connaît tout» et qu'il a été «chanceux à la dernière campagne électorale de ne pas avoir un candidat de meilleure qualité» parce qu'il n'aurait jamais passé. Quand M. Villeneuve a voulu revenir sur le sujet, le maire a réfuté les accusations le qualifiant même de «menteur».

Par ces signatures, Me Simard peut être certain que les conseillers ne tiendront pas des propos différents s'ils sont appelés à témoigner dans une éventuelle poursuite. Ce qui écrit aura également pour effet de rafraîchir la mémoire aux conseillers si jamais ils devaient revenir sur le sujet dans plusieurs mois ou même un an.

Le Quotidien a aussi appris qu'au moins deux conseillers ont refusé de signer, voulant respecter l'anonymat qui entoure normalement le huis clos. C'est le cas de Jacques Fortin et Jacques Bouchard. S'ils devaient être assignés à témoigner, ils devront le faire comme les autres.

D'autre part, comme ni le conseiller Villeneuve et ni le maire ne jouissent d'une immunité parlementaire, toute procédure légale dans laquelle ils sont engagés est entièrement à leurs frais. Les assurances responsabilités ne couvrent pas cet aspect de leur vie publique.

L'enfant souffrait d'une malformation

Foudroyé en jouant au soccer

QUEBEC (PC) - Le petit Alexandre Malenfant, six ans, qui a été foudroyé par un malaise alors qu'il jouait au soccer à Sainte-Foy mercredi soir, souffrait d'une très rare malformation cardiaque.

C'est ce que révèle l'autopsie pratiquée hier par le pathologiste Michel Marois de l'hôpital Saint-François d'Assise à la demande du coroner Pierre-Charles Samson.

«Il avait une malformation congénitale assez sévère au niveau des artères coronaires, précise le Dr Samson. C'est une malformation très rare, on a eu de la difficulté à l'identifier dans les bouquins.» Cette anomalie était restée indétectée jusqu'à la partie de soccer mercredi, vers 18h30, derrière le collège Champigny à Sainte-Foy. Quelques minutes après que le ballon ait été mis en jeu, le petit défenseur s'est effondré sous les yeux de ses parents et camarades. «Son coeur s'est arrêté soudainement», précise le coroner Samson, avant d'ajouter que le garçon n'a subi aucun choc avant de s'écrouler sur le terrain de soccer.

Une infirmière qui se trouvait dans les gradins ainsi que plusieurs parents se sont précipités pour réanimer Alexandre, mais il était déjà trop tard.

Un enfant québécois sur 100 naît avec une malformation cardiaque congénitale apparue durant les premières semaines de la grossesse.

Pour un tiers de ces enfants, dont le coeur est plus lourdement handicapé, la chirurgie est la seule chance de survie.

Le Dr Jean-Marc Côté, cardiologue pour enfants au CHUL, précise que si les maladies du muscle et du système électrique cardiaque sont généralement héréditaires, une anomalie des artères coronaires comme celle d'Alexandre Malenfant ne se transmet pas de génération en générations.

Photo de la une

On retrouve sur la photo de la une, Daniel Lord, Jacques Girard, le recteur Bernard Angers, Cornelia et Sylvain Cloutier et des membres de l'équipe du Consortium de la recherche sur la forêt boréale commerciale de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC). Ce Consortium a remporté le Méritas 1999 pour l'ensemble de leur oeuvre.

(Photo Rocket Lavoie)

Soirée d'information : 8 juin. Prix de présence : un ordinateur

www.multihexa.com

MULTIHEXA
LE COLLEGE
UNE DIVISION DE TECHNOLOGIES MULTIHARTN'R (TMI) INC
Permis du MEQ : 210578

Enfin une vraie solution au financement de vos études

Vous avez jusqu'au 11 juin pour y penser

Confirmez votre présence en téléphonant au 690-0270
•Détails dans les collèges

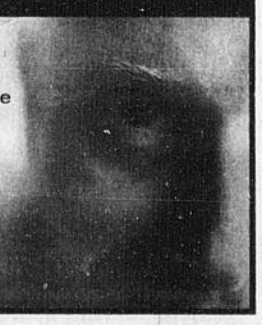
Microsoft Authorized Academic Training Program
BANQUE NATIONALE

100 premières inscriptions au programme de technicien en **installation et gestion de réseaux** auront accès à une marge de crédit* d'études jusqu'à concurrence de 16000$ ainsi qu'une carte de crédit avec un minimum de 500$

*Taux de base + 1% seulement
Début des remboursements 6 mois après la date d'obtention du diplôme.

Pensez vite

421604



Saga ScotiaMcLeod

Trois courtiers mis en accusation

CHICOUTIMI (SL) - Plus de dix ans après la fin de la folie spéculative entourant les actions accréditives des sociétés minières du groupe Ariel, 24 accusations de nature criminelle ont été inscrites hier à l'encontre de trois anciens courtiers du bureau de Chicoutimi de la firme ScotiaMcLeod.

LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

L'ancien directeur régional de la firme, Maurice Montpetit, 48 ans, et l'ancien courtier Gervais Côté, 44 ans, tous deux déménagés à Longueuil, ainsi que le courtier Serge Lavoie, 47 ans, demeurant encore à La Baie, ont tous trois été accusés de huit chefs chacun. La Couronne leur reproche d'avoir fait une fraude, un complot pour commettre une fraude, trois accusations reliées à la création d'apparence de transaction, à la retenue d'ordres d'offres de vente et la retenue d'ordres d'offres d'achat; trois accusations complètent le tableau pour avoir comploté entre eux pour commettre ces trois infractions en utilisant les facilités de la Bourse de Montréal.

Accusations

Les accusations remontent à la période de temps comprise entre le 1er janvier 1985 et le 30 août 1988, quand l'activité des accréditives minières a été à son plus fort. Elles ne déterminent pas avec exactitude l'ampleur de la présumée fraude pour laquelle le Code criminel ne requiert que la preuve d'avoir frustré le public en général de plus de 5000 $.

Les trois hommes conservent leur liberté étant donné qu'ils sont accusés par voie de sommation, une procédure qui exclut l'arrestation et la détention préventive. Les trois hommes devront être présents le 26 juillet prochain pour faire connaître leurs intentions, à moins qu'ils ne choisissent d'assurer leur présence par l'entremise d'un avocat au début des procédures.

Plaintes

Hier, le substitut du Procureur général, Me Laurent Bouchard, a communiqué la volumineuse preuve de 1200 pages à l'avocat Jean-Marc Fradette qui représente Serge Lavoie.

Me Bouchard a indiqué qu'il avait examiné la preuve depuis le mois de mars 1999, au moment où l'enquêteur Gaston Pelletier de l'Escouade des crimes économiques de la Sûreté du Québec lui avait remis le résultat de son travail.

Me Bouchard a expliqué en partie le délai imparti entre la période des événements et la mise en accusation par la lenteur à obtenir toutes les informations exactes. De plus, les plaintes auraient été transmises à la SQ au milieu des années 90.

Les transactions entourant les accréditives des compagnies junior de prospection ont atteint des sommets dans la deuxième moitié des années 80 et la présumée fraude a pu s'élever à des millions de dollars si on se réfère au prix optimal des actions.

Après crash de 1987, l'ensemble des compagnies ont récupéré, mais les accréditives des compagnies de prospection qui avaient été dopées par l'engouement populaire et des incitatives fiscaux ne s'en sont jamais relevées.

Rapport

Les reproches faits aux trois hommes vont au-delà de l'aventure financière des accréditives au Québec. Ils équivalent à un contrôle où la création d'un marché fictif où le jeu de l'offre et de la demande aurait pu être faussé pour les actions du Groupe Ariel qui comprenait les actions des société Ariel I, II, Mimiska et Sphinx.

Les courtiers avaient rencontré le géologue Michel David, président de Sphinx. Ils avaient ensuite invité le géologue de Val d'Or pour stimuler la vente des actions à Chicoutimi. La grande majorité des actions des sociétés du groupe Ariel a été mise en vente par le bureau de Chicoutimi de ScotiaMcLeod, ce qui explique la concentration des investisseurs déçus à Chicoutimi quand elles se sont effondrées.

Certains investisseurs étaient d'autant plus amers que les actions avaient été transigées dans leurs fonds de pension personnels, tels des médecins et des professionnels de plusieurs disciplines qui avaient converti leurs actions de grandes compagnies reconnues, espérant réaliser un meilleur rendement.

La saga judiciaire aura duré des années

CHICOUTIMI (SL) - La mise en accusation criminelle de Maurice Montpetit, Serge Lavoie et Gervais Côté s'inscrit en bout de piste d'une longue saga judiciaire menée tous azimuts qui a généré une longue épreuve de force entre divers acteurs. Certaines procédures visaient et visent encore à empêcher la publication d'informations dans les médias.

Dès les premiers moments du désastre du Groupe Ariel, la Commission des valeurs mobilières avait été invitée à enquêter sur les aspects déontologiques et réglementaires du travail des courtiers en valeurs mobilières qui roulaient ostensiblement carrosse dans les milieux d'affaires de Chicoutimi.

Le contenu du rapport de la CVMQ était sur le point de paraître dans un hebdomadaire financier que la première salve a été tirée contre les médias, sous la forme d'une injonction du juge Tatenbaum de la Cour supérieure qui interdit de manière permanente d'en dévoiler les grandes lignes.

L'injonction demandée par la CVMQ et acceptée volontairement par l'hebdomadaire financier a été ensuite appliquée partout au Canada, quand un média faisait mine de soulever le contenu du rapport. A chaque velléité de parution, les procureurs de ScotiaMcLeod et ses courtiers signifiaient l'injonction du juge Tatenbaum.

Radio

Sans en dévoiler spécifiquement le contenu, l'animateur Louis Champagne et la défunte station CJMT se sont livrés pendant plusieurs mois à une offensive médiatique contre les dirigeants et les collaborateurs du Groupe Ariel et de la firme ScotiaMcLeod. Une autre injonction interdisant tout propos sur l'affaire et doublée d'une action en dommages dépassant 19 millions $ contre l'animateur et la station ont été signifiées. Cette nouvelle injonction fut prononcée par le juge Gaston Desjardins qui avait aussi prévu dans ses conclusions qu'on ne pouvait dévoiler l'existence même de l'injonction. Il a fallu que l'avocat qui en appela devant la Cour d'appel explique par écrit la situation au juge en chef de la Cour supérieure pour obtenir la permission de transmettre la procédure au tribunal d'appel. La Cour d'appel avait finalement cassé net l'injonction du juge Desjardins. Quant à l'action en dommages, elle a été retirée au terme d'un règlement hors Cour dont le contenu est toujours resté secret.

Victimes

Dans un autre forum, la Bourse de Montréal a accepté en 1992 de retirer 131 chefs de plaintes portées devant son comité disciplinaire contre ScotiaMcLeod et ses courtiers de l'époque pour des transactions réalisées en 1987 avec le Groupe Ariel. Dans ce règlement, les courtiers et ScotiaMcLeod versaient 135 000 $ et payaient les frais d'avocats de la Bourse de Montréal; pour sa part, elle renonçait à les tenir responsables de dérogations quelconques.

Parallèlement, 54 investisseurs se sont adressés à la Cour supérieure par des actions en dommages pour recouvrer une partie de leurs biens perdus qu'ils évaluaient entre 12 et 15 millions $. Après plusieurs années de débats et de requêtes de toutes sortes, 50 investisseurs se sont entendus et ont mis fin à leurs procédures, là encore sous le couvert de déclarations de règlement hors Cour dont les montants en cause sont tenus secrets par entente de confidentialité.

VISITE - Le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, a effectué une visite-éclair à Chicoutimi, hier après-midi, afin de venir exprimer de vive voix ses sympathies à la famille de l'ancien maire de Chicoutimi, Ulric Blackburn. Il échange ici quelques mots avec l'épouse du défunt, Mme Georgette Girard et l'un de ses fils. Rappelons que Ville de Chicoutimi a décrété la tenue de funérailles civiques. La cérémonie funéraire aura lieu samedi,11h, en l'église Saint-Antoine. Un cortège funéraire se rendra à l'hôtel de ville où une réception civique réunissant des personnalités civiles et religieuses sera tenue à la salle du conseil municipal.

(Photo Rocket Lavoie)

Programmes forestiers

La région reçoit 12 010 000 $

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean profite largement de la manne d'investissements annoncés hier par le gouvernement du Québec pour les programmes forestiers de même que pour la création et le soutien à l'emploi dans ce secteur.

La région bénéficiera d'investissements totalisant près de 12 010 000 $ pour les trois programmes forestiers en place, une hausse de 60 000 $ par rapport à l'an dernier. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean arrive au deuxième rang au chapitre des investissements totaux, soit derrière le Bas-Saint-Laurent qui a reçu 14,6 millions $. Le total des investissements annoncés hier par le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, sont de l'ordre de 83 millions $. C'est le programme de mise en valeur du milieu forestier qui sort grand gagnant avec l'injection promise de 5,4 millions $. Le programme de création d'emplois en forêt et le projet de soutien à l'emploi en forêts privées suit avec 3 510 000 $, et le programme d'aide à la mise en valeur des forêts privées ferme la marche avec des investissements de 3,1 millions $.

Ouvriers sylvicoles

D'autre part, le Fonds de lutte à la pauvreté a été mis à contribution pour la création d'emplois d'ouvriers sylvicoles. Dans la région on parle d'un montant de 982 850 $ alloué par le Fonds de lutte national.

Grâce à cet argent, des personnes économiquement démunies ou des prestataires de la sécurité du revenus oeuvreront dans des projets d'une durée de 20 à 30 semaines, ce qui favorisera leur réinsertion sociale. Le ministre de la Solidarité sociale, André Boisclair, a rappelé que le projet se veut une intervention complémentaire à celle administrée par REXFOR.

La conférence des Coopératives forestières du Québec a en effet développé, de concert avec les 22 coopératives membres, un projet d'aménagement sylvicole administré par REXFOR. Ce projet vise à poursuivre et à parfaire la formation des travailleurs dispensée dans le cadre du projet de REXFOR, tout en offrant aux travailleurs la possibilité d'intégrer les équipes régulières des coopératives forestières pour ainsi répondre à la pénurie de main-d'oeuvre dans ce secteur.

Solde de 36 heures!

Tous les téléviseurs de 449$ et plus, tous les lecteurs audio pour l'auto et les changeurs de DC

en solde!

emachines

Processeur Cyrix^MD M2 à 366 MHz

72407366

AVANT REMISE 899,99
REMISE POSTALES 130,00
769,99 APRÈS REMISES

LES REMISES POSTALES SONT: 75$ US = 110$ CA APPROX. DE E-MACHINE ET 20$ CA DE CANON

RCA

Téléviseur stéréo 27 po
- Minuterie et alarme réveil
- Horloge 03801761 27615

499,99

Canon

Caméscope 8 mm avec viseur couleur
- Zoom numérique de 22x à 440x
- Éclairage intégré
- Effets spéciaux numériques
- Édition automatique

19803190 ES190

549,99

JVC

DOLBY DIGITAL READY

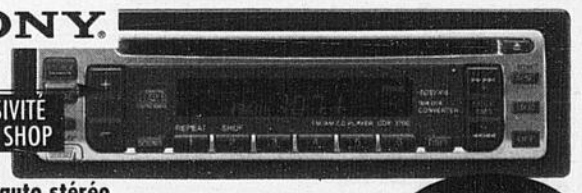
ENSEMBLE DE HAUT-PARLEURS AMBIOPHONIQUES 3 PIÈCES GRATUIT

Récepteur prêt pour le Dolby numérique
- Entrées pour 6 canaux Dolby numérique • Puissance de sortie de 5 x 100 watts • 14 modes d'égalisateur et 6 modes de champs acoustiques préétablis • Télécommande multi-bandes programmable illuminée 01428665 RX-665

299,99

SONY

EXCLUSIVITÉ FUTURE SHOP



Radio d'auto stéréo AM/FM/DC avec façade amovible
- Puissance maximum de 4 x 40 watts
- Sortie de pré-ampli RCA 04331370 CDX3700A

249,99

Tous les lecteurs optiques, les télécopieurs, les photocopieurs et les imprimantes en solde!

HEWLETT PACKARD
Possibilités d'expansion

Imprimante DeskJet 695C
- Vitesse d'impression de 5 ppm
- Résolution d'impression jusqu'à 600 ppp
- Cartouche pour photos en option à installer à pression
- Excellente impression sur tout type de papier 61708696 DESKJET695C

ÉCONOMISEZ 30$

199,99 SOLDE

GENERAL ELECTRIC

Téléphone sans fil de 900 MHz
- Casque d'écoute inclus
- Balayage automatique de 32 canaux
- Contrôle du volume sur le combiné
- Modes téléavertisseur et repérage

22319621 2-6921

79,99

Tous les électroménagers en solde!

GENERAL ELECTRIC

Réfrigérateur superposé
- Capacité de 19 pi. cu.
- 4 tablettes en verre avec rebords anti-éclaboussures
- 2 bacs réglables à hygrostat pour légumes
- 4 tablettes dans la contre-porte

35354075 TBX19ZABWW

ÉCONOMISEZ 100$

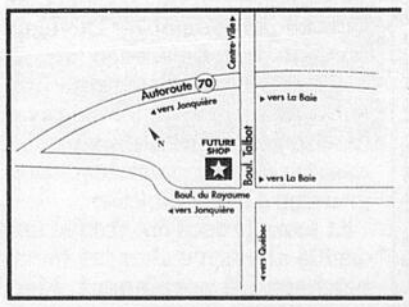
899,99

Prix et produits en vigueur du 3 au 6 juin 1999

FUTURE SHOP MC

CHICOUTIMI

2480, boul. Talbot 698-6701



OUVERT JUSQU'À 21H TOUS LES SOIRS DE SEMAINE

421160

Une étude a été réalisée

Alcan s'intéresse aux bris de barrages

JONQUIERE (SE) - La division Energie Electrique d'Alcan a rendu publique, hier, une étude sur les bris de barrages réalisée en 1997-98 qui devrait aider les autorités concernées à mettre à jour des plans de mesure d'urgence plus efficaces.

En fait, la compagnie a actualisé une première étude qui avait été faite en 1985.

Cette nouvelle version plus précise a principalement permis de constater que même dans les pires conditions le scénario de la vague géante qui déferle brutalement appartient toujours à l'industrie cinématographique. Avec un plan d'urgence efficace, la population touchée bénéficierait d'un certain temps pour quitter les zones à risque.

SERGE EMOND
semond@lequotidien.com

En effectuant l'étude, la compagnie a cherché à évaluer les conséquences en termes de zones inondables et de temps d'arrivée de l'eau découlant d'une rupture de barrage ou d'une section de barrage provoquant la vidange d'un réservoir. Elle a également cherché à créer un outil qui aidera à prendre les meilleures décisions afin de minimiser les conséquences sur la population.

L'étude a été réalisée par différents spécialistes et ses résultats ont été validés par Claude Marche, de la Polytechnique de Montréal.

Analyse

Quarante-cinq barrages ou sections de barrages ont été analysés. Pour chaque équipement, des scénarios de ruptures ont été regardés à la fois dans des conditions normales et dans le cas d'une crue maximale probable (CMP). Quarante-sept scénarios de rupture simple et douze de rupture en cascades ont été évalués.

Hier, l'ingénieur Bruno Larouche s'est attardé aux effets d'une rupture dans le cas d'une crue maximale probable où un couvert de neige qui se voit une fois par cent ans, une fonte très rapide et une pluie maximale probable seraient observés en même temps. Il a présenté les conséquences du pire scénario pour les différents endroits touchés par le réseau hydroélectrique de la compagnie.

Par exemple, le scénario le plus critique pour le lac Saint-Jean et la rivière Péribonka prendrait la forme d'une rupture en cascades qui toucherait les barrages Passes Dangereuses, Chute du Diable et Chute à la Savane. L'eau arriverait au lac 15 heures après la rupture et le niveau du lac atteindrait une cote maximale de près de 30 pieds cinq jours plus tard. La capacité du Piékouagami éviterait cependant la poursuite des ruptures en cascade au Saguenay.

Autre exemple. Pour L'Ascension et Delisle, la rupture du barrage Passes Dangereuses est le pire scénario à envisager. Il provoquerait un débordement au-dessus du rang de la Boulonnière à L'Ascension et l'ouverture d'un passage vers la Grande-Décharge. Les deux municipalités seraient entourées d'eau mais leur secteur urbain ne serait pas inondé.

Plan de mesure d'urgence

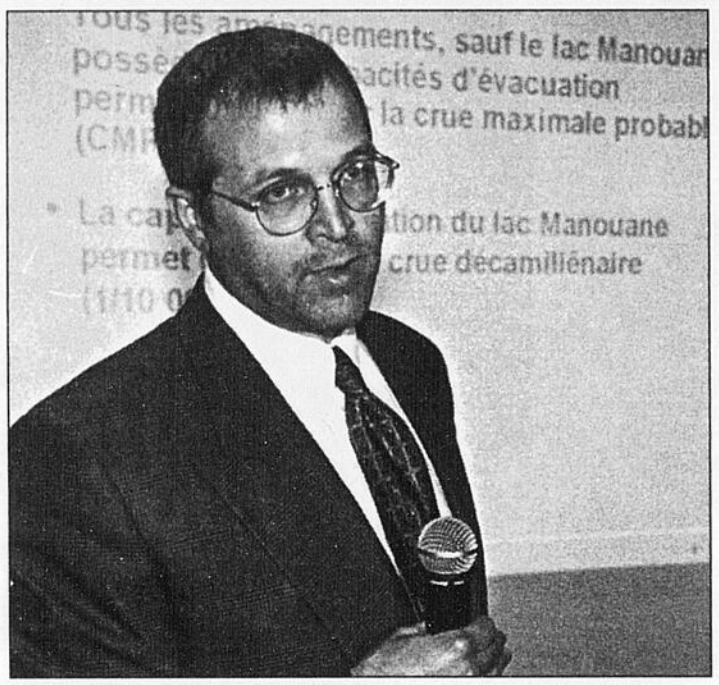
Depuis le 25 mai, des représentants de la division Energie Electrique ont tenu une dizaine de rencontres avec des intervenants régionaux directement concernés. Ils en ont profité pour leur présenter les grandes lignes de leur nouvelle étude.

«Les réunions visent principalement à faciliter la mise à jour des plans de mesure d'urgence, à favoriser les échanges et la collaboration avec les autorités en place afin d'identifier les meilleures façons d'assurer la sécurité de la population, à améliorer et à poursuivre l'harmonisation de notre plan de mesures d'urgence avec ceux du milieu», a indiqué Donald Dubé, directeur de la division Energie Electrique.

«La première étape est la mise en place de moyens pour assurer la sécurité. Nous allons poursuivre ces rencontres. Nous allons nous s'asseoir ensemble pour élaborer ces plans de sécurité. Nous allons le faire le plus rapidement possible, principalement avec les représentants des municipalités qui pourraient être les plus touchées, Sainte-Monique, Alma, L'Ascension, Delisle, Chicoutimi et Canton-Tremblay.»

Selon Donald Dubé

L'entreprise connaît bien les dangers



SECURITE - L'ingénieur Hugues Jobin a mentionné que la compagnie Alcan a, depuis maintenant une douzaine d'années, sa propre politique de sécurité des barrages.
(Photo Sylvain Dufour)

JONQUIERE (SE) - Directeur de la division Energie Electrique d'Alcan, Donald Dubé a profité du dévoilement des faits saillants de sa plus récente étude sur les bris de barrages pour rappeler que la compagnie est très consciente des risques qui entourent l'opération de ces ouvrages.

«Les barrages de notre réseau hydroélectrique sont en très bonne condition, sécuritaires et entretenus de façon à maintenir un haut niveau de fiabilité», a indiqué Donald Dubé.

Ce dernier a rappelé que la compagnie a entrepris un programme majeur de réfection en 1990. Quatre des sept ouvrages ont déjà été améliorés. Les trois autres suivront. Les investissements pour la période entre 1990 et 2003 totaliseront 205 millions $.

Pour sa part, l'ingénieur Hugues Jobin a expliqué qu'Alcan a mis en place depuis une douzaine d'années sa propre politique de sécurité des barrages. Cette politique touche la gestion des eaux, la capacité d'évacuation des barrages, une étude de bris de barrages et un programme de surveillance et d'entretien.

«Depuis 1996, nos ouvrages peuvent fonctionner grâce à deux sources d'énergie différentes: l'électricité conventionnelle et les génératrices, a noté Hugues Jobin, en s'attardant sur la fiabilité du réseau. De plus, chaque vanne peut être levée par deux équipements différents.

Nos barrages sont inspectés régulièrement et cette surveillance se fait de quatre façons différentes. Nous avons des inspections de routine, des inspections biannuelles, des inspections exhaustives à tous les dix ans et des inspections lors d'événements spéciaux comme un déluge ou un tremblement de terre.

Tout est mis en oeuvre pour assurer la sécurité de la population et des employés.»

Entente avec le port de Québec

Port-Saguenay ne serait pas affecté

JONQUIERE (SE) - Chef de l'information de la Société d'électrolyse et de chimie Alcan, Margot Tapp a assuré, hier, qu'une entente entre la multinationale et le Port de Québec n'aura aucune influence sur les opérations de Port-Saguenay, à Grande-Anse.

Les médias de Québec ont fait état cette semaine d'actuelles négociations entre Alcan et le Port de Québec. Ces discussions touchent deux projets différents.

Le premier concerne un quai de transbordement de coke vert alors que le second touche la construction d'un nouveau quai de transbordement pour l'alumine qui permettrait d'approvisionner par train les alumineries de Beauharnois et Shawinigan.

«Si Alcan arrive effectivement à une entente avec le Port de Québec, elle ne dérangera pas du tout les opérations au quai de Port-Alfred, a indiqué Margot Tapp. Port-Alfred ne perdra rien.»

Margot Tapp a rappelé qu'Alcan aura un plus grand besoin de matières premières avec sa nouvelle usine d'Alma.

Elle a aussi mentionné que la compagnie est à la recherche de la solution la moins dispendieuse possible pour desservir ses différentes usines.

Elle a précisé que si Alcan s'entend avec le Port de Québec, elle n'aura pas à payer pour de nouvelles installations. Les autorités portuaires prendront les moyens pour accommoder la compagnie.

Licenciements massifs

Girard-Bujold appuie les travailleurs

par Johanne St-Pierre

JONQUIERE (JSTP) - Le président du syndicat CSN à l'usine Kénogami d'Abitibi-Consol, Élie Cyr, et celui de la Fédération des travailleur(se)s du papier CSN, Sylvain Parent, ont fait part, au Comité permanent de Développement des ressources humaines, des impacts majeurs que provoquent les mises à pied massives dans des entreprises lorsqu'elles ne sont pas accompagnées de programme d'aide financière.

Et leurs propos ont trouvé une oreille attentive chez les membres comité permanent, hier, dans le cadre des audiences publiques en cours. C'est ce qu'a tenu à souligner la députée fédérale de Jonquière, Jocelyne Girard-Bujold, dans un communiqué émis hier.

La députée bloquiste, est d'avis que les faits et les solutions présentés dans les témoignages de MM. Cyr et Parent contribueront à convaincre le gouvernement de la nécessité d'instaurer de nouvelles façons de faire lorsque surviennent des fermetures d'usines ou des mises à pied massives.

Revendications

La députée jonquiéroise a fait sienne les revendications exprimées par les deux représentants de l'usine Kénogami, soit: que les travailleurs licenciés doivent bénéficier de l'assurance-emploi sans avoir à épuiser leurs indemnités de départ versées par l'employeur; que le gouvernement amende la Loi de l'assurance-emploi par l'augmentation et l'étalement des prestations d'emploi comme revenu d'appoint au programme de préretraite; et enfin, que le gouvernement participe aux projets de coopératives initiées par les travailleurs et le syndicat pour créer des emplois de remplacement.

«Les membres du comité ont questionné abondamment MM. Cyr et Parent sur la situation vécue à l'usine Kénogami. Leurs témoignages démontraient la réalité et la gravité des répercussions causées par l'absence de programme d'aide financière aux travailleurs âgés lors de mises à pied massives, autant pour les jeunes que pour les travailleurs de 55 ans et plus», relate-t-elle, ajoutant qu'elle a bon espoir que le comité retienne les propositions des deux représentants syndicaux, solutions qui permettraient aux travailleurs licenciés de parvenir à la retraite avec un revenu décent.

SEARS

SUPER samedi et dimanche

LE MAGASIN OUVRE DÈS 8 H, SAMEDI SEULEMENT

Moitié prix
BEAUX COORDONNÉS VARIÉS POUR LE LIT
Parure de lit 'Ombre' et coordonnés 'Belvédère', 'Delft' et 'Jardin d'iris' en formats 1 place à G 2 places.
Le choix peut varier selon les magasins

Rabais 40%
TOUS LES VÊTEMENTS OSHKOSH^MD
Pantalons, salopettes, hauts, shorts à bavette et plus en tailles 2-6X pour garçons.
Rég. Sears 18,99-51,99. Chac.
11^39-31^19
Le choix peut varier selon les magasins

Épargnez 50% de plus
SUR LES DRAPS À PRIX DÉJÀ RÉDUITS
Rabais 50% sur des fins de séries de draps.
Dans la limite des stocks.
Le choix varie selon les magasins

RECHERCHEZ CES OFFRES SPÉCIALES D'OUVERTURE

SAMEDI 5 JUIN 1999, DE 8 H À 10 H

Rabais 40%
TOUS LES VÊTEMENTS NEVADA^MD EN TAILLES BÉBÉ-6X
Pour filles et garçons. Rég. Sears 7,99-39,99. Chac.
4^79-23^99
Après 10 h, rabais 25%.
Les épargnes ne peuvent pas être combinées.
Le choix peut varier selon les magasins

Rabais 55%
SERVIETTES MAJESTIC^MD
Serviettes en coton en exclusivité chez Sears.
Tons variés. Rég. Sears 7,99-39,99. Chac.
3^59-17^99

Moitié prix
MAILLOTS MOLLETONNÉS NEVADA, FILLES 7-16
Variés. Rég. Sears 19,99. Ch. **9,99**
Après 10 h, rabais 25%.
Les épargnes ne peuvent pas être combinées

Rabais 40%
PANTALONS 'PRO' À JAMBES PRESSIONNÉES
Garçons P-TG(8-18).
Rég. 22,49. Ch. **13,49**
Le choix varie selon les magasins

Rabais 40%
SALOPETTE EN DENIM DE COULEUR EN TAILLES FILLES 7-16
Rég. Sears 39,99. Chac. **23,99**
Après 10 h, rabais 25%.
Les épargnes ne peuvent pas être combinées

19^99 Chac.
TENUE COUPE-VENT 2 PIÈCES EN NYLON
Pour enfants. Rég. Sears 29,99-49,99.
À l'exclusion des grandes marques

Moitié prix
BATTERIE 'NORMANDY' DE 10 PIÈCES
N^o 13735. Rég. Sears 399,99. **199,99**
Et à l'achat de la batterie 10 pièces 'Normandy' à ce prix spécial d'achat, vous pouvez aussi acheter un ensemble complémentaire 10 pièces.
N^o 13737. Rég. Sears 299,99. **49,99**
Ensemble complémentaire, si acheté séparément. **99,99**

Rabais 40%
TOUTES LES CHAUSSURES EN TOILE DE COTON POUR ENFANTS
Après 10 h, rabais 25%.
Les épargnes ne peuvent pas être combinées

Moitié prix
TOUS LES PANTALONS JESSICA SPORT^MC
Styles variés. Rég. Sears 39,99-44,99. Ch.
19^99-22^49

19^99 Chac.
JEANS CHOISIS NEVADA POUR FEMMES
Coupes décontractée, classique et ajustée.
Rég. Sears 39,99.
Certains styles aussi en tailles V.I.Petites^MD

Rabais 40%
CULOTTES POUR FEMMES
Dont les modèles Hanna^MD, Lou Batten, Détails intimes^MD et Gentle Fit.

Rabais 40%
MONTRES DE GRANDES MARQUES
Montres Timex^MD, Seiko, Citizen et plus.
Sauf les montres Ironman^MD et Expedition^MC.
Dans certains magasins. Le choix peut varier

Rabais 35%
LUNETTES DE SOLEIL
Montures et verres en couleurs et styles variés. Boutique Accessoires pour femmes.
Rég. Sears 6-50 $. Chac.
3^90-32^50
Sauf les modèles Nine West^MD et Guess^MD

Rabais 40%
PANTALONS HABILLÉS CRAVATES ET CEINTURES PROTOCOL^MD ET BOULEVARD CLUB^MD À PRIX ORDINAIRES

Rabais 25%
TOUTES LES CHAUSSURES DE SPORT NIKE^MD À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES ET FEMMES

Moitié prix
BLOUSES TRADITION^MD
Pour femmes. Un vaste choix de blouses d'entretien facile.
Sauf les modèles La mode essentielle^MD

Dans la limite des stocks. Achats sur place seulement. À l'exclusion de la marchandise des magasins-concessions et des magasins de liquidation.

NP0610099

Copyright 1999. Sears Canada Inc.

420439

LE QUOTIDIEN

Éditeur: Claude Gagnon cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Wilbrod-Dufour : un exemple que les profs devraient suivre

Quand les médias d'information se nourrissent d'eux-mêmes, le plus souvent le résultat déplaît au public. La décevante émission du «Poing J» de lundi soir dernier, à TVA, constitue un bel exemple. Alors qu'on avait laissé entendre que les 478 étudiants du pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma nous offriraient, en direct, les célébrations marquant leur bal de finissants, ils n'ont joué qu'un rôle effacé, les animateurs occupant tout l'espace, comme le décrivait le collègue Louis Tremblay, au lendemain de cette mémorable soirée.

L'idée de mettre en compétition l'ingéniosité des finissants du secondaire de toutes les écoles de la province semblait aussi ambitieuse et saugrenue que remarquable. Aussi, quand les 683 finissants de Secondaire V du PWD remportèrent la palme avec leur chanson fétiche, l'événement n'a pas manqué de soulever un enthousiasme de bon aloi dans cette polyvalente almatoise et d'attirer les feux des projecteurs sur toute l'affaire.

RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

L'intérêt soulevé auprès des médias, ajouté à toute la publicité entourant l'événement, engendrait des attentes. Or, ceux qu'on souhaitait voir dans leur premier rôle à la télévision se sont présentés à un rendez-vous manqué.

Faut-il s'en étonner, en cette ère où le messager prend plus de place que le message et où on semble beaucoup plus préoccupé par les mots pour le dire que par son contenu ?

Expérience malgré tout enrichissante

Quoiqu'il en soit, les étudiants du pavillon Wilbod-Dufour ont vécu une expérience de groupe fort enrichissante. Une randonnée sans accroc d'une bande de jeunes se distinguant par leur discipline, leur collaboration et leur maturité. Une attitude qui tranche avec l'image que nous renvoie l'actualité de cette génération Nitendo (connue aussi sous le nom de génération Y rassemblant les 13 à 24 ans) qui participe à des tueries dans les écoles et, plus près de nous, à des agressions sur des personnes âgées.

La présence des finissants du secondaire du Pavillon Wilbrod-Dufour constituait, en quelque sorte, l'apothéose d'une année chargée de succès pour cette institutions scolaire. Tout au long de la dernière année, ces étudiants se sont démarqués à l'occasion de leur participation à des événements s'adressant à la clientèle scolaire comme le gala de la réussite Alcan-Desjardins, pour ne nommer que celui-là.

Aux dires de l'adjoint au directeur du PWD, Marc Lamirande, il n'est pas certain que 478 baby-boomers (33 à 51 ans) auraient offert tant de retenue au cours d'un voyage de cette nature. Il faudrait valoriser davantage le comportement exemplaire de la majorité de ces jeunes.

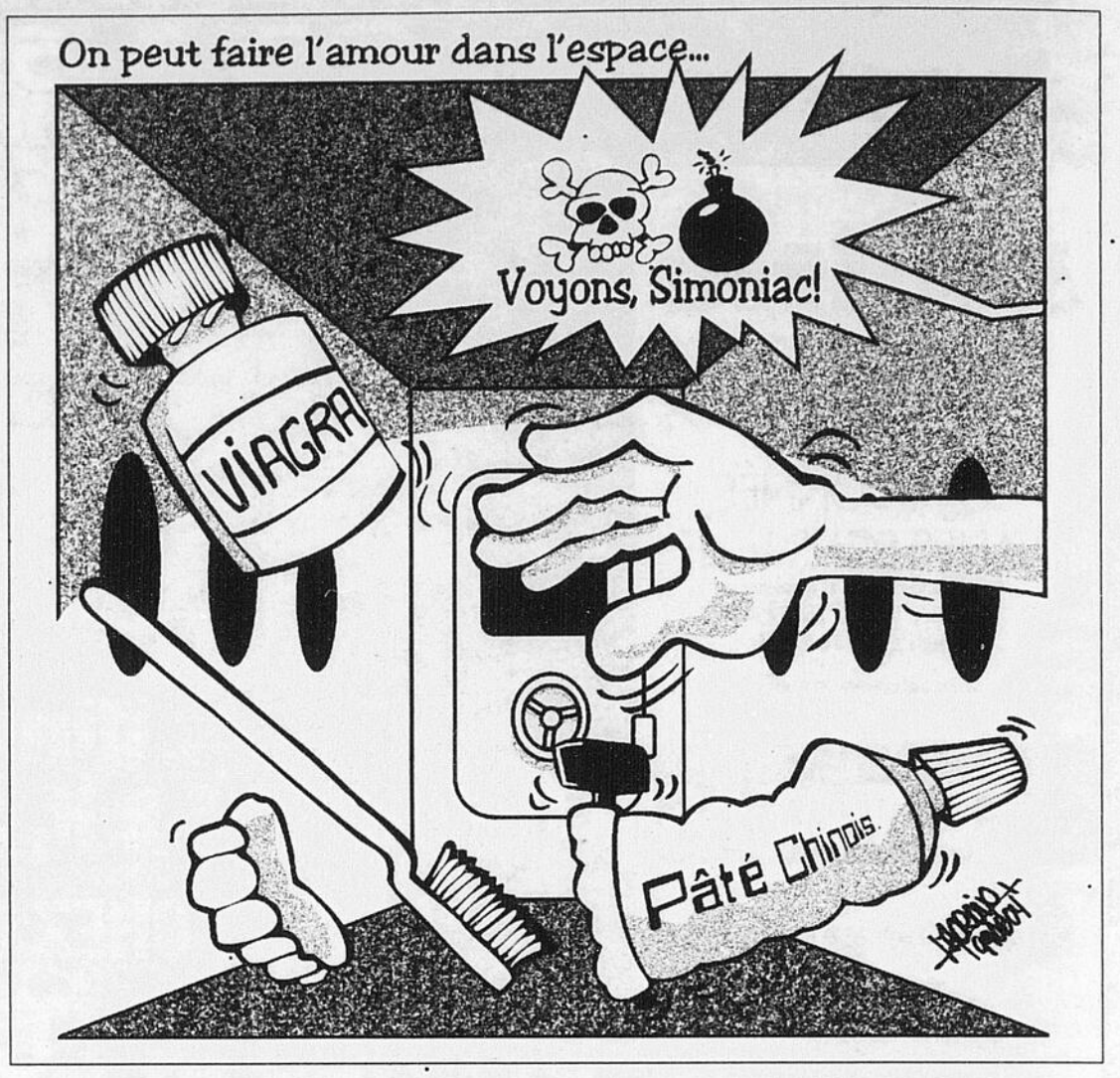
Exemple pour les profs du cégep

Quand on compare à l'attitude de certains enseignants du cégep de Chicoutimi qui se paient une contestation sur le dos de leurs jeunes protégés en retenant de façon injustifiable leurs notes, on ne peut que souhaiter que l'heure de la retraite sonne pour eux bientôt. Ces baby-boomers de la vague du Refus global et de la contestation posent des gestes jugés ridicules par leurs propres étudiants.

Alors que la plupart des cégeps de la région préparent leur campagne de sensibilisation auprès de leur future clientèle scolaire, on peut s'imaginer l'effet de cette manifestation désolante des professeurs du cégep de Chicoutimi.

Selon ce que CKRS-Radio révélait cette semaine, faute d'obtenir leur prime au rendement dont ils sont privés par la pauvreté de leur encadrement auprès de leurs étudiants, les éducateurs du cégep ont remis des notes uniformisées de 90 pour cent à tous les élèves. Certains attendent avec anxiété les véritables résultats pour choisir l'orientation définitive de leur cheminement à l'université.

Il n'est pas certain que l'image véhiculée par ces professeurs à travers la région inspire le choix de nos étudiants de la génération Y. En tout cas, pas celui des étudiants du Pavillon Wilbrod-Dufour qui semblent résolument condamnés à la réussite.



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Le Québec à l'étranger, une nécessité économique

M. Carol Néron.

J'ai lu avec déception vos chroniques du 8 et 18 mai sur la politique internationale du Québec. À lire le titre évocateur de votre première chronique, «la place du Québec est au Québec, pas à l'étranger», le gouvernement québécois devrait arrêter d'ouvrir à nos entreprises des marchés nouveaux aux États-Unis, en Europe et en Amérique latine.

Que votre préoccupation première soit la santé, cela est compréhensible. Cependant, à ce sujet, vous devez d'emblée savoir que, cette année, le ministre des Finances réserve plus de 14 milliards $ à la santé et aux services sociaux.

Vous soulignez par ailleurs que les relations de travaild ans le secteur public, l'hydro-électricité, la fiscalité municipale, la forêt publique et le service public de santé et de services sociaux, comptent parmi les responsabilités premières du gouvernement. Or, le Premier ministre et les ministres du gouvernement ne peuvent plus comme jadis s'atteler à ces tâches en faisant abstraction de l'environnement international et en ignorant le fait que le Québec est aujourd'hui une nation dont l'économie et la culture dépendent de ses liens avec l'étranger.

Songez par exemple que près de 60% de tout ce que l'économie québécoise produit est rendu à l'extérieur de ses frontières. Presque les deux tiers de ce commerce extérieur (incluant les provinces canadiennes) se réalise avec des pays étrangers, en très grande partie vers les États-Unis, vers lesquels nos exportations n'ont cessé de croître depuis l'adoption du traité de libre-échange en 1989. L'économie québécoise s'avère être l'une des plus ouvertes qui soient. On peut se réjouir de ce degré d'ouverture, signe de dynamisme et d'esprit de conquête, mais il entraîne que l'essor de notre économie, et notamment de l'emploi dans une région exportatrice comme le Saguenay—Lac-St-Jean, dépendra des marchés que nos entreprises sauront conserver et ouvrir à l'étranger.

Missions commerciales

C'est pour cette raison que le gouvernement du Québec organise chaque année des missions commerciales à l'étranger pour nouer des contacts avec les administrations et les gouvernements des pays étrangers, une pratique que vous critiquiez le 18 mai. Dans nombre de ces pays, c'est encore par la voie politique, par le moyen de rencontres entre chefs d'Etat et de gouvernement, qu'il est possible de rencontrer les principaux leaders économiques et de conclure avec eux des accords fructueux.

Si le Québec n'organise pas lui-même ses propres missions commerciales, personne d'autre ne le fera à sa place, et ce sont nos travailleurs, nos artistes, nos institutions et nos entreprises, qui seront pénalisés par cette inaction.

Les succès obtenus par la Mission Québec au Mexique, qui comportait dois-je vous le rappeler une délégation de 120 entreprises et de 25 représentants des milieux de l'enseignement et de la culture, illustrent l'utilité et la nécessité de ces missions. Celle-ci s'est soldée entre autres par la signature de nouveaux contrats, par des rencontres entre nos entreprises et près de 600 entreprises du Mexique et par la signature d'ententes de coopération entre les autorités mexicaines et le gouvernement québécois.

La preuve par les faits

Par ailleurs, les faits ont montré que le Premier ministre Lucien Bouchard a eu raison de déplorer le refus du gouvernement fédéral de transmettre à Mexico la demande d'un entretien avec le président mexicain M. Ernesto Zedillo.

D'autant plus que, comme l'a révélé le quotidien El Universal de Mexico, le chef d'État mexicain reçoit volontiers des chefs d'Etats fédérés, voire, il leur rend visite.

En somme, la place du gouvernement du Québec réside autant à l'intérieur qu'à l'extérieur de ses frontières, ces deux domaines étant maintenant très interdépendants. Cette place, vous le remarquerez Monsieur Néron, se trouve aujourd'hui là où sont les intérêts du Québec.

Louise Beaudoin,
Ministre des Relations internationales.

Jonquière

La convention loin d'être signée au Holiday Inn

JONQUIERE (JSTP) - Le conflit qui semblait réglé entre les 125 employés syndiqués du Holiday Inn Saguenay et leur employeur pourrait repartir de plus belle si l'employeur ne signe pas la convention collective telle qu'elle avait été recommandée par le conciliateur le 19 décembre dernier.

En effet, dans un communiqué émis hier, le représentant syndical des membres de l'Union des employé(e)s de service, section locale 800, Raynald Fortin, somme le Holiday Inn de signer la convention collective dans les plus brefs délais, «sinon, il devra une fois de plus se heurter à la solidarité syndicale et à la solidarité régionale.»

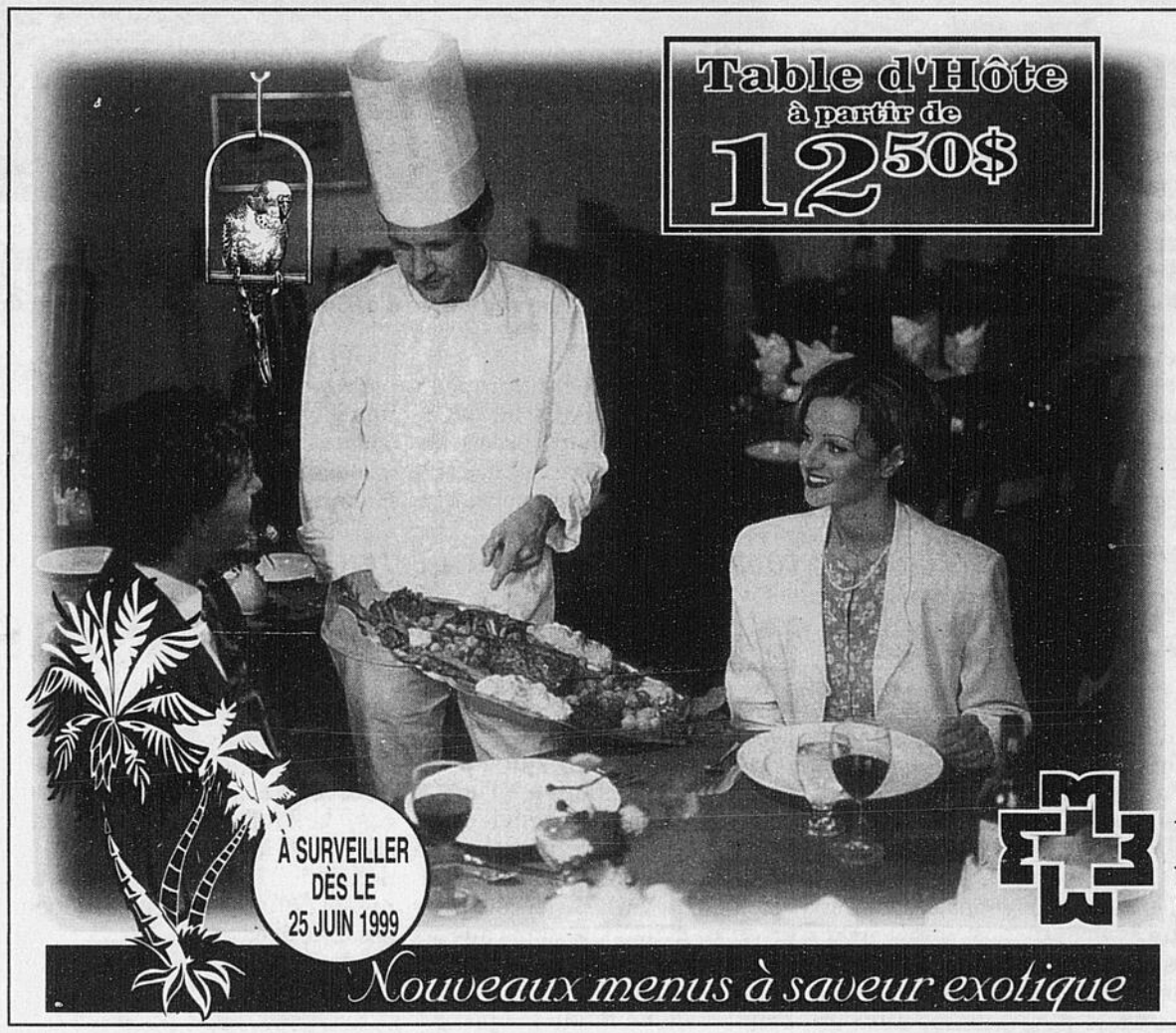
Joint hier, le porte-parole syndical a expliqué que le 24 avril dernier, le porte parole de la partie patronale a admis avoir fait une erreur de calcul dans son évaluation de la recommandation du conciliateur et qu'il tentait donc de récupérer cet argent. «L'erreur» en question serait l'attribution d'une cinquième semaine de vacances à 24 employés salariés, ce qui représenterait un montant de 10 000 $. «Je comprends qu'il ait pu faire une erreur de calcul, mais en négos, lorsqu'on se trompe, on doit vivre avec. C'est cela le jeu des négociations», poursuit M. Fortin.

D'autre part, le représentant syndical dénonce la distribution d'une lettre aux membres du syndicat qui a pour but, prétend-il, de convaincre les employés que cette cinquième semaine de vacances était le fruit d'un imbroglio qui s'était glissé durant les échanges des nombreux documents. Pour régler, l'employeur aurait offert, dans la missive, de conserver la cinquième semaine de vacances à seulement cinq employés parce que ces derniers en bénéficiaient déjà avant la présente convention. Le fait que cinq personnes disposaient déjà d'une cinquième semaine depuis quatre ans, et ce, à l'insu du syndicat, a d'ailleurs fait sursauter le porte-parole syndical. La lettre en question contient non seulement des fausetés, soutient Raynald Fortin, mais elle témoigne d'une attitude contraire aux dispositions du Code du travail et ne respecte pas le comité de négociation syndical dûment élu. «Nous examinons présentement la possibilité de déposer des plaintes au Pénal en raison de l'attitude et des gestes qui ont été posés par l'Employeur», déclare Fortin. «Il est permis d'envoyer une lettre pour informer les employés mais non de négocier», précise-t-il en faisant référence au retrait de la cinquième semaines de vacances à 19 employés. Si l'employeur ne se décide pas bientôt à signer, le porte-parole syndical laisse entendre que les syndiqués entreprendront de nouvelles actions qui pourraient se traduire par plus qu'un nouveau boycott du complexe hôtelier de Jonquière qui avait été manifesté par les autres centrales syndicales durant le conflit de l'an dernier.

«Il n'est pas dit que l'on va s'en tenir à la cinquième semaine de vacances. Quand nos gens sont tannés comme ils le sont présentement, s'ils décident de bouger, je ne suis pas sûr que je serai en mesure de les contrôler encore longtemps», a-t-il lancé en substance.

Un colloque de gériatrie

LA BAIE (JSTP) - Un colloque régional de gériatrie, organisé par le Centre Cléophas-Claveau de La Baie, se tiendra, aujourd'hui, à l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi. Les 170 intervenants de la région pourront entendre le Dr Michel Beaudry, neurologue au Complexe hospitalier de la Sagamie, les Drs Guy Lacombe et Serge Brazeau, gériatres et l'infirmière Marie Trousdell, de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke, et Marie-Claude Beaulieu, ergothérapeute de la Cité de la santé de Laval. Les sujets abordés porteront sur les problèmes associés à la conduite automobile, aux troubles de la marche, à l'anémie, aux maladies cardio-vasculaires, les aspects légaux, les droits de la personne, etc.



Fête du Saguenay-Lac-Saint-Jean

La population doit montrer sa fierté

LA BAIE (YB) - Le comité organisateur de la Semaine de la fierté régionale (du 5 au 11 juin 1999) et de la Fête du Saguenay-Lac-Saint-Jean (11 juin), ont convié, hier à La Baie, la population régionale à célébrer et à manifester de façon tangible leur fierté d'être Saguenéen et Jeannois.

YVON BERNIER
ybernier@lequotidien.com

Le président de la Société historique du Saguenay, Jacques Chouinard, après avoir rappelé les figures symboliques du drapeau régional a invité chacune des municipalités du Saguenay et du Lac-Saint-Jean à hisser cet emblème devant leur hôtel de ville respectif ainsi qu'à inviter leurs citoyens à afficher ouvertement leur sentiment de fierté.

«Des épinglettes et autres articles favorisant la mise en évidence de cet événement peuvent être obtenus aux locaux de la Société historique du Saguenay au Pavillon Sagamie, 930 Jacques Cartier Est, Chicoutimi (tél: 549-2805).

Parc des Ha! Ha!

Le maire de Ville de La Baie, Réjean Simard et le responsable des communications Michel Bouchard, ont indiqué que l'arrivée des 14 pionniers à la Grande-Baie (11 juin 1838), qui est le berceau de la région, sera marquée par des festivités tant populaires que protocolaires.

Ainsi, ont-ils signalé, plus de 1800 jeunes participeront en avant-midi à diverses activités entre autres à un Record Guinness, et à une course de canards. En début d'après-midi, le grand public pourra assister au Parc des Ha! Ha! vers 13h30 au tirage public du Grand prix de 50 000 $, dans le cadre de la campagne populaire du projet «Monument-art de l'an 2 000».

Un défilé

En outre, des militaires de la Base de Bagotville exerceront vers 17h00 par le biais d'un défilé le droit de cité qui leur a été accordé par les autorités baieriveraines, il y a quelques années.

Suivront par la suite des activités à caractère plus protocolaires dont la messe commémorative de la Fête du Saguenay-Lac-Saint-Jean, la cérémonie traditionnelle au monument des Vingt-et-un, une période «Portes ouvertes» au Musée du fjord, ainsi qu'une réception civique suivi d'un cocktail au Foyer de la culture.

Questionné à savoir pourquoi si peu de gens d'affaires qui sont, dit-on, les bâtisseurs de la région, ne participent pas plus nombreux, bon an mal an, aux cérémonies protocolaires du 11 juin, le maire de Ville de La Baie et membre de la Société des 21, Réjean Simard, indique que «peut-être bien que ces gens attendent une invitation formelle (carte) pour ce faire» et ajoute «que de façon générale le comité organisateur préfère s'adresser plutôt à la spontanéité des gens de la région que de forcer les choses.»

Le maire Simard note par ailleurs qu'une fierté qui n'est pas menacée ne s'affiche pas ou s'exprime peu. «En 1988, a-t-il rappelé, lors de la tenue des Fêtes du 150e presque tout le monde avait clamé d'une manière ou d'une autre sa fierté.» Le maire convient que de nombreux animateurs avaient cependant aiguillé le sentiment d'appartenance au territoire.

Un seul

L'ancien président de la Société historique du Saguenay, Paul H.Lemieux a précisé qu'au cours des derniers mois une seule municipalité, en l'occurrence celle de Lac-Kénogami s'est procuré un drapeau aux couleurs régionales. «Il s'en vend très peu», a-t-il commenté.

«Ce n'est pas tout de parler de fierté, il faut le prouver par des gestes bien concrets», a-t-il enchaîné, ajoutant qu'en sus de cet emblème les gens peuvent se procurer une cassette de l'hymne régional ou encore acheter une épinglette réplique du drapeau adopté lors du centenaire de 1938.

L'ancien président a précisé de plus que pour cette année la Journée des bâtisseurs se déroulera exceptionnellement le samedi 5 juin à Hébertville. «Parce que le 5 juin est la date où le curé Hébert a couché pour la première fois à Hébertville au tout début de la période de colonisation, il y a 150 ans. Le tout Hébertville célébrera d'ailleurs de façon particulière la date de sa fondation», a ré sumé Paul H. Lemieux.

FIERTE - Le responsable des communications à La Baie, Michel Bouchard, le président de la Société historique du Saguenay, Jacques Chouinard, le maire de Ville de La Baie, Réjean Simard, et l'ancien président de la Société historique du Saguenay, Paul H. Lemieux demandent à la population régionale d'afficher sa fierté à l'occasion de la fête régionale.
(Photo Sylvain Dufour)

Zone d'appartenance touristique Lac-Saint-Jean

Année de promotion et de consolidation

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - La Zone d'appartenance touristique Lac-Saint-Jean (ZAT) souhaite, au cours de l'année 1999, mettre l'emphase sur la consolidation et le développement.

Le directeur général, Dominique Boisclair, en a fait part, mardi dernier à Roberval, où l'organisme tenait son assemblée générale pour l'année 1998 en présence d'une dizaine de membres.

Dans son rapport, le directeur a signalé que cette tâche incomberait aux 34 partenaires associés à l'intérieur des six comités de travail issus du plan de développement. «Ils en seront les artisans», a précisé M. Boisclair.

De plus, la ZAT a obtenu grâce à la collaboration de la MRC du Domaine-du-Roy, de la ministre de la Culture et des Communications et du Fonds de lutte à la pauvreté l'octroi du programme «-Villes et Villages d'art et patrimoine». Ce programme, permettra non seulement de développer et de commercialiser le produit culturel-patrimonial à des fins touristiques, mais surtout de supporter l'animation du plan de développement pour les trois prochaines années. La promotion de l'hiver comme produit touristique reste encore à faire même si les expériences tentées au Zoo de Saint-Félicien et à Val-Jalbert prouvent que c'est possible.

Principal changement

Pour les années à venir, le principal changement consistera à intégrer le principe «Qui reçoit contribue».

Donc, seuls ceux qui auront payé leur contribution à l'industrie recevront des services de leur ZAT ou de la Fédération. Le président sortant Bernard Généreux, qui devrait être réélu pour un autre mandat, a admis que les résultats de la campagne d'adhésion indiquent qu'on est sur la bonne voie bien que l'objectif à atteindre soit encore relativement loin. Le président sortant a été clair en précisant que, dans le cadre des campagnes publicitaires, on ne dépensera que l'argent que l'on aura.

Opération

En 1998, l'opération «forfaits Lac-Saint-Jean» a connu beaucoup de succès. Le vice-président sortant à la promotion, Denis Lebel, a parlé d'une année marquante. «En effet, 2856 forfaits ont été vendus, soit une augmentation de 271 pour cent par rapport à 1997. Les retombées générées par cette seule activité sont évaluées à 1 163 027 $», lit-on dans son rapport.

Selon le directeur général, Dominique Boisclair, l'année 1998 a été remplie d'émotions et de revirements et on a pu mesurer la solidarité des partenaires de la MRC du Domaine-du-Roy. L'entretien des sentiers de motoneiges, le financement de l'industrie et la loi 76, la restructuration de l'industrie touristique de la région, l'entente administrative qui lie l'organisme au Centre local de développement (CLD) ainsi que le plan stratégique de développement et de marketing de la ZAT ont été les dossiers majeurs de cet exercice. Du côté des finances, la ZAT a bouclé l'exercice 1998 dans le rouge, affichant un déficit de 12 716 $ avec des revenus de 279 909 $ contre des dépenses de 292 625 $.

A leur prochaine réunion, les membres élus désigneront les officiers qui formeront le bureau de direction de l'organisme. Quant au président sortant, Bernard Généreux (maire de Saint-Prime), il se dit intéressé à continuer. En fait, tous les officiers actuels seraient reconduits à leur poste, a expliqué Dominique Boisclair.

loto-québec *résultats*

Lotto 6/49 — Tirage du 99-06-02

3 14 22 37 46 48

Numéro complémentaire: 43

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	996 590,10$
5/6+	3	199 318,00$
5/6	234	2 044,30$
4/6	11 118	82,40$
3/6	208 236	10 $

Ventes totales: 13 486 046,00 $
Prochain gros lot (appr.): 2 200 000,00 $

Québec 49 — Tirage du 99-06-02

12 39 40 44 45 48

Numéro complémentaire: 32

Ventes totales: 660 181,50 $

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	17	500 $
4/6	908	50 $
3/6	18 668	5 $
BONI	59	1 694,92 $

SÉLECTION BONI
18 21 40 43
CAGNOTTE DE 100 000 $

Banco — Tirage du 99-06-03

01 02 06 08 13
15 16 25 27 28
30 34 36 43 45
52 54 62 68 70

La Quotidienne — Tirage du 99-06-03

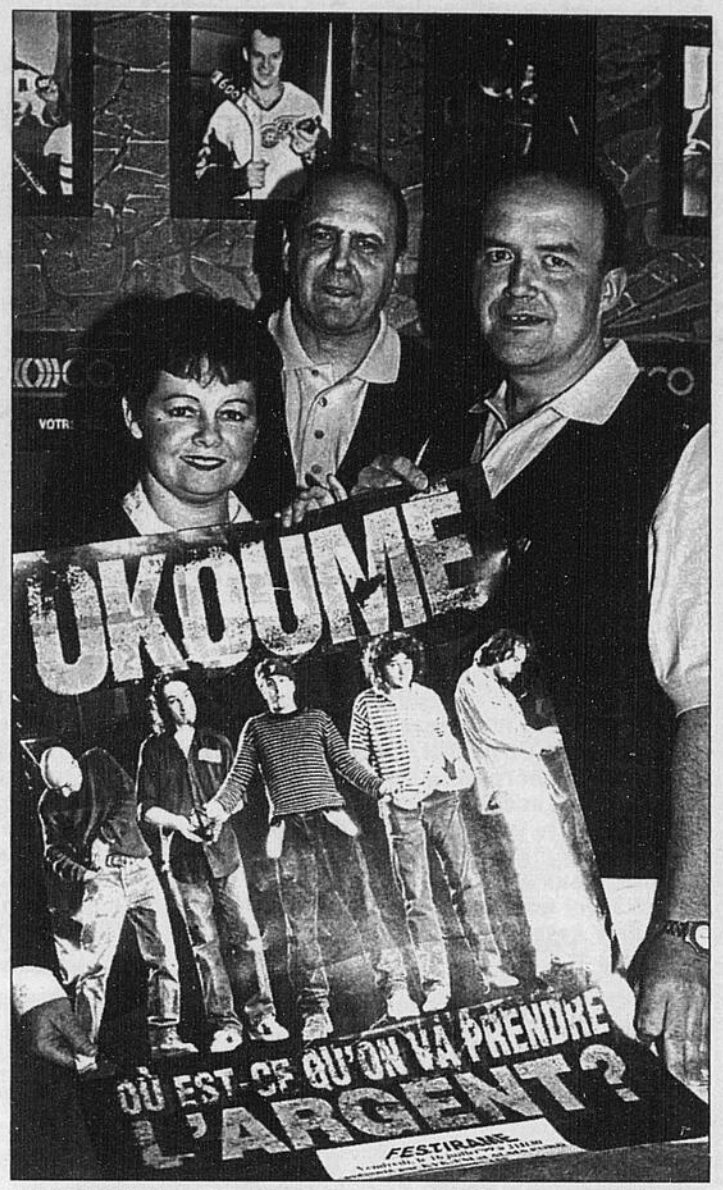
3 4
427 3733

Extra — Tirage du 99-06-02
NUMÉRO: 618538

Extra — Tirage du 99-06-03
NUMÉRO: 950343

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec 421003

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



FESTIRAME - C'est Line Gaudreault, directrice régionale de la programmation communautaire de Cogeco Câble Alma, qui assumera la présidence d'honneur de la 26e édition de Festirame. D'ailleurs, le festival, qui se déroulera du 10 au 18 juillet dans la Cité de l'hospitalité, propose une programmation variée susceptible de plaire à un vaste public. Parmi les artistes qui se produiront à Place Festirame, mentionnons Corey Hart le 10 juillet, Zachary Richard le 11 juillet, Lili Fatale le 12 (El Nova en première partie), Flash Dance le 13, l'humoriste Maxim Martin suivi du groupe de rockers Martin Deschamps et Deep Frozen le 14, Honeymoon Suite le 15, Okoumé le 16, Isabelle Boulay le 17 et pour couronner le tout , le groupe Mojo Blues suivi du traditionnel feu d'artifice. Sur la photo, on aperçoit ci-haut la présidente d'honneur Line Gaudreault en compagnie de Bernard Rousseau et de Dominic Privé, respectivement directeur général et président de Festirame.

(Photo Steeve Tremblay)

• **Chocolat fabriqué sur place**
• **AUSSI DISPONIBLES:**
- **Chocolat sans sucre**
- **Chocolat belge**
- **Produits de l'érable**
- **Produits du bleuet**
- **Fudge sans sucre**
- **Bonbons sans sucre**
- **Emballage-cadeau**

LA CHOCOLATERIE *St-Martin* inc.

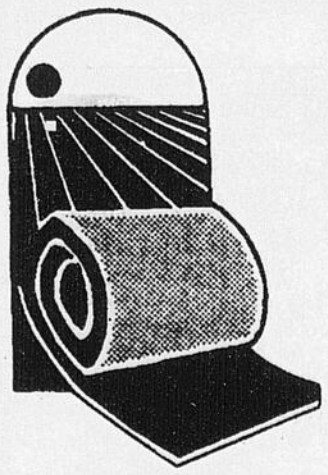
CHOCOLAT FABRIQUÉ SUR PLACE

HEURES D'OUVERTURE:
Mardi au samedi
à compter de 9 h 30

42, Price Ouest, Chicoutimi
(voisin de chez Joachim)
545-1660

418219

GAZON SAVARD

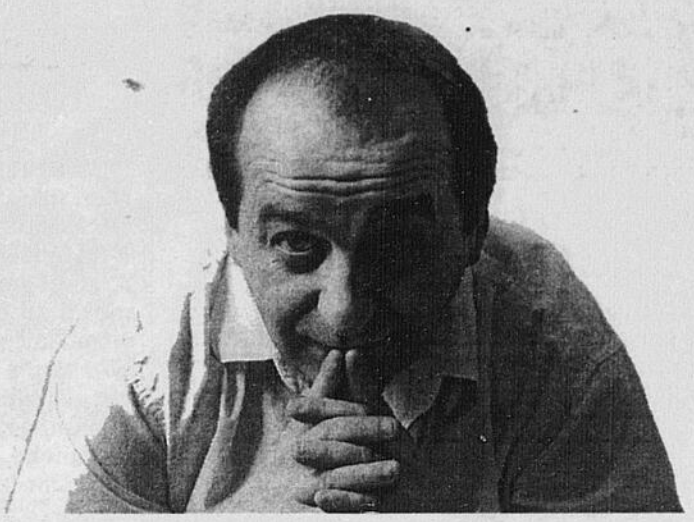


SAGUENAY INC.
Gazon cultivé
GROS & DÉTAIL
- **TERRE PRÉPARÉE**
- **COMPOST**

SERVICE DE LIVRAISON

3478, RANG SAINT-PAUL
CHICOUTIMI
543-5739

418402



Jean-Jules Soucy

Le décompte est commencé...

PLUS QUE 8 JOURS

POUR IMMORTALISER VOTRE FAMILLE

dans la pyramide des Ha! Ha! **le projet du millénaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean** et gagner une année sabbatique pour débuter l'an 2000, soit

50 000 $

en argent comptant!

le tirage aura lieu le 11 juin

billets maintenant en vente chez P.E. PRIX à Jonquière et dans les restaurants MIKES!

QUELQUES DÉPOSITAIRES :

Restaurants Mikes du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Caisses populaires de La Baie
Caisse populaire de Chicoutimi

Hôtels de ville de
La Baie, Chicoutimi et Jonquière

UQAC (bibliothèque)

À ALMA :
DÉPANNEUR ST-JUDE 1994 ENR.
DÉPANNEUR ALAMIE

À ST-FÉLICIEN :
DÉPANNEUR SHELL MR ENR.

À DOLBEAU :
DÉPANNEUR DES VÉTÉRANS

À NORMANDIN :
DÉPANNEUR DU COIN

À ROBERVAL :
DÉPANNEUR PROPRIO
DÉPANNEUR CINQ-MARS

nos partenaires :

Bell · Commission scolaire des Rives-du-Saguenay · progrès-dimanche · QUOTIDIEN · CKRS590 · clab 94,3 · COGECO · 2000 Canada · ALCAN · Québec · ABITIBI CONSOLIDATED · Desjardins

information :

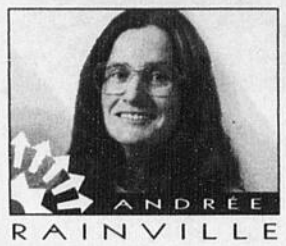
La Corporation de La Restauration des Ha! Ha!
3111, Mgr-Dufour, La Baie, Qc G7B 4H5
Téléphone : 697-7827 Télécopieur : 544-0257
site internet : www.restaurationdaa.com
courriel : corporation@restaurationdaa.com

419622

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

Si j'étais une pelouse...



(AR) - Avec la pluie qui déverse en trombe depuis trois jours sur nos têtes, mieux vaut se munir d'un bon parapluie! Et ne pas laisser sortir la mauvaise humeur qui souvent accompagne ces séances de «petuchage» d'eau et de trempage de pieds...

Car, n'est-ce pas, de quels merveilleux bienfaits la pluie n'est-elle pas assortie, surtout après la longue période de chaleur torride qui avait laissé nos forêts comme autant de bois secs prêts à s'enflammer. Ce qu'ils ne se gênaient pas de faire, la situation étant devenue explosive, avec un dangereux indice d'inflammabilité.

Alors, pour quelques jours, mettons notre rogne et notre grogne de côté, et imaginons-nous dans une de ces situations:

-Si j'étais une pelouse, chacun de mes brins serait fou fou de joie...

-Si j'étais un ver de terre (ouache...) J'aime autant ne pas penser ce qui me ferait tant plaisir...

-Si j'étais une forêt en feu, je lancerais vers le ciel tous mes bras d'arbres pour capter autant d'eau que je pourrais!

-Si j'étais une fleur, j'en profiterais pour me forger de belles couleurs, pour rivaliser avec mes voisines... qui feraient de même, je suppose, les malcommodes...

-Si j'étais phosphate, sel minéral, alcali, j'engraisserais la terre pour qu'elle fasse pousser de beaux légumes...

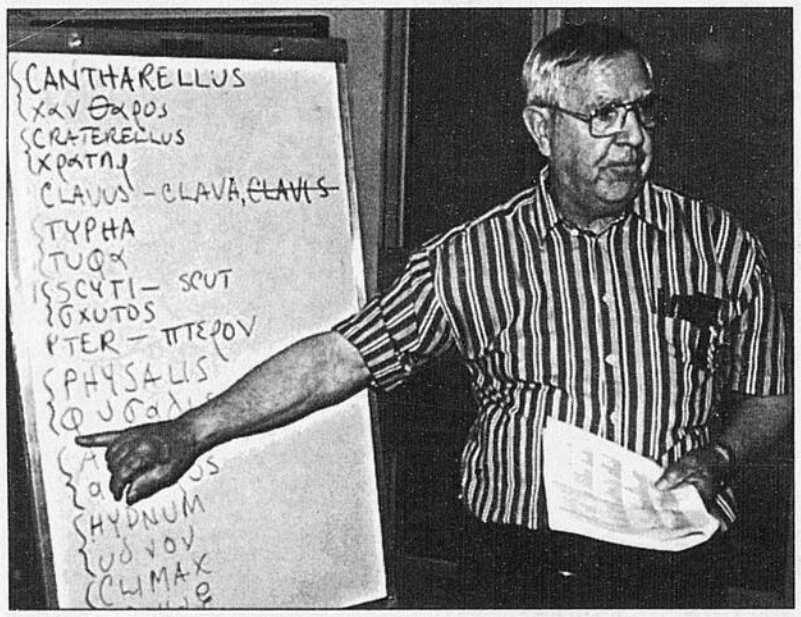
-Si j'étais une peau sensible, je remercierais la pluie d'avoir éloigné pour quelque temps le soleil déshydratant!

-Si j'étais fatigué... j'en profiterais pour dormir dans la fraîche grisaille qui calme mieux que la canicule...

-Si j'étais un cours d'eau, je ferais des provisions pour les sécheresses à venir.

-Si j'étais un maillot de bain, ah!ah! ce que je serais heureux de ne plus être contraint de faire souffrir mes fibres élastiques...

Et la liste pourrait s'allonger! Mais, bon, vous avez bien quelques petites idées personnelles, vous aussi? Des idées coquines, peut-être? Alors, je vous laisse à vos propres plates-bandes... Et bonne pluie, en attendant le retour du soleil!



Étymologie des champignons

*** Linguiste et mycologue émérite, Omer Moisan ne fait jamais rien à moitié! Démonstration en a été faite une autre fois, il y a quelques jours, alors que le sympathique personnage, invité à la Société de mycologie d'Alma, a entretenu l'auditoire du savant sujet de l'origine des noms des champignons.**

(photo Steeve Tremblay)

EN GAZOUILLANT

Le Bercethon: un succès

* Les responsables du bercethon du GROUPE d'ACTION COMMUNAUTAIRE de FALARDEAU présidé par Mado Ayers lancent un vibrant merci au président d'honneur Jean-Jacques Rancourt, à toute la population et aux bénévoles qui ont contribué au grand succès de la campagne. Le bercethon de dimanche dernier a permis de recueillir la belle somme de 9300 $ et les gagnants des prix sont Alain Savard (300 $), Vanessa Viger (200 $), la Banque TD (150 $), et Joanne Simard (50 $).

Soins palliatifs

*** Des cours de formation (25 $) traitant des principes de base en accompagnement en soins palliatifs seront offerts par PALLIAIDE, les vendredis 11 et 18 juin, de 9 h à 16 h au Complexe Saguenay. Les personnes intéressées doivent communiquer au 690-0478.**

Assemblées générales

HANDICAPÉS VISUELS— L'assemblée générale annuelle de l'Association régionale des personnes handicapées visuelles se tiendra le samedi 5 juin, à 13 h 30, au siège social du 2200 Chemin des sentiers verts, à Alma.

LA CHAMBRÉE— Les membres du conseil d'administration de la maison d'accueil et d'hébergement La Chambrée de Jonquière invitent la population à assister l'assemblée générale du mercredi 9 juin, à 19 h, à la salle de l'ARCN du 3933 rue St-Pierre.

SUICIDE 02— L'assemblée de la Corporation Centre de prévention du suicide 02 aura lieu le lundi 14 juin, à 17 h, au local D-318 du Pavillon Sagamie de Chicoutimi.

Un prix hautement mérité

*** Des prix aussi prestigieux que les Persillier-Lachapelle du ministère de la Santé et des Services sociaux, constituent un honneur dont peuvent être fiers les gens et organismes qui le méritent. Les gens de CORAMH (Corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires) —qui ont remporté tout récemment le prix d'excellence dans la catégorie «Prévention-Promotion de la santé», pour le travail réalisé depuis près de 20 ans auprès de la population régionale—, ont célébré avec joie l'honneur qui leur est dévolu. Nous reconnaissons ici le président de CORAMH, le docteur Daniel Gaudet; la directrice Anne Vigneault; et le représentant de l'Association régionale de l'acidose lactique, Pierre Lavoie. Bravo!**

(photo Rocket Lavoie)

À la Boutique Passe-Partout

*** Le dynamisme de Ville d'Alma se traduit de ce temps-ci par l'ouverture de nouveaux commerces. Parmi ceux-ci, soulignons la Boutique Passe-Partout, spécialisée dans les vêtements pour enfants. Caroline Morel est co-proprio du commerce situé à la Plaza d'Alma.**

(photo Francis Juneau)

L'Âge d'or de Saint-Laurent en fête

*** Le nouveau conseil d'administration de l'Âge d'or de la paroisse Saint-Laurent de Jonquière a souligné récemment la Fête des mères par une activité de circonstance. L'événement a permis au conseil de fraterniser avec ses membres. Sur la photo prise à cette occasion, on reconnaît Rose Bouchard, Claude Chiasson, Émilien Moisan, Honoré Dubé, Cécile Gravel, Huguette Lalancette, Marguerite Bouchard, Nicole Savard, Bertrand Kirouac ainsi que Bertha Saint-Gelais.**

(photo Rocket Lavoie)

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription : (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
418781

Circulaire d'été

4 têtes stéréo HI-FI 19 microns

199,95

24 VERSEMENTS : 9,55

HITACHI

MAGNÉTOSCOPE (234834)

- 4 têtes stéréo Hi-Fi à 19 microns • Menu trilingue
- **Lecteur Super VHS**
- Télécommande

27 po stéréo

479,95

24 VERSEMENTS : 22,93

SHARP

TÉLÉCOULEUR STÉRÉO (233494)

- Écran ultra-Noir • Programmation trilingue à l'écran
- Entrée A/V à l'avant et à l'arrière
- Câblocompatibilité de 181 canaux
- Décodeur de sous-titres en mode de sourdine
- Télécommande

25 po

399,95

24 VERSEMENTS : 19,11

SHARP

TÉLÉVISEUR COULEUR (231545)

- Écran ultra-Noir
- Entrée A/V à l'avant
- Programmation trilingue à l'écran
- Décodeur de sous-titres en mode de sourdine
- Télécommande

Écran couleur 2,5 po

JVC

CAMÉSCOPE NUMÉRIQUE (222640)

- **Écran couleur 2,5 po, 110 000 pixels**
- Zoom motorisé 16X avec objectif F1,6
- **Image et son de haute qualité avec format DVD et audionumérique PCM**
- Stabilisateur d'image
- Super zoom numérique 160X
- Lampe automatique intégrée
- Effets numériques et transitions de scène
- Télécommande

999,95

24 VERSEMENTS : 47,77

Rabais 200,00 inclus

600 watts

SHARP

MICRO-ONDES À CAROUSEL (220217)

- **0,7 pi cu • Plateau tournant**
- Chrono à molette lumineuse
- Guide de cuisson

109,95

24 VERSEMENTS : 5,25

Commencez à payer en DÉCEMBRE 1999*

AMEUBLEMENTS TANGUAY ÉLECTRONIQUE

Ouvert le DIMANCHE

www.tanguay.qc.ca

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

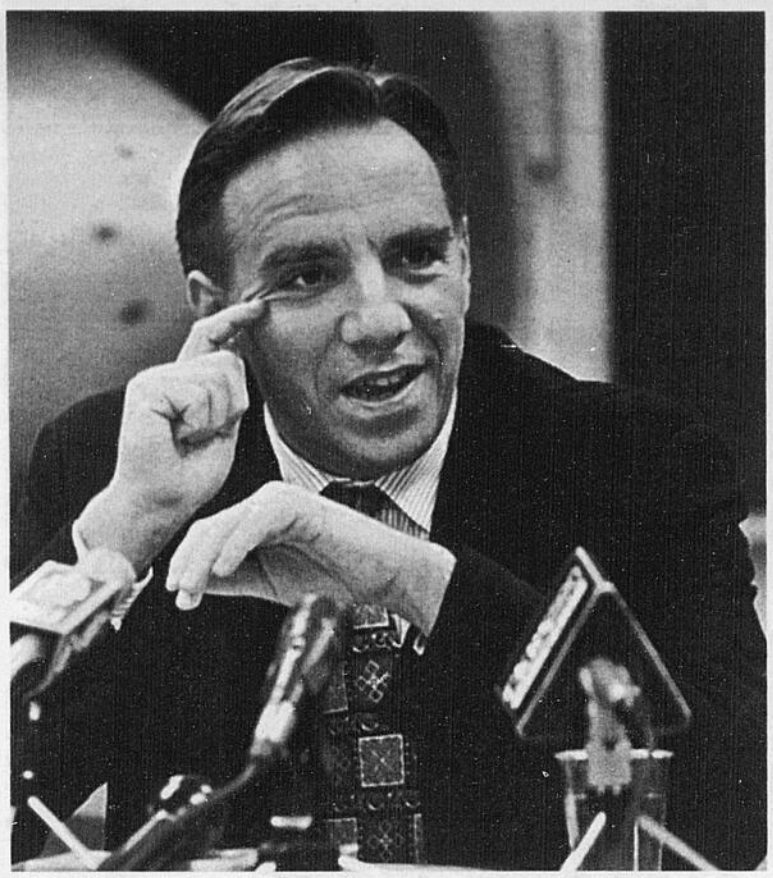
CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Programme de paiements par mensualités : ne payez que les taxes comptant. Le taux d'intérêt est de 13,5 %. Exemple : pour un montant de 500 $, les frais d'intérêt seront de 73,32 $ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32 $.

421277

Formation professionnelle à Laure-Conan

François Legault approuve la décision



VISITE - Le ministre François Legault était l'invité du Cercle de presse du Saguenay, hier après-midi.

(Photo par Rocket Lavoie)

ST-HONORE (CD) - Il n'est pas question que le ministre d'Etat à l'Education et à la Jeunesse, François Legault, remette en question le choix des commissaires des Rives-du-Saguenay de construire leur centre de formation professionnelle en métallurgie en annexe à la polyvalente Laure-Conan de Chicoutimi.

CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Alors qu'il était de passage au Cercle de presse du Saguenay, hier après-midi, le ministre Legault a indiqué qu'on n'a pas le choix d'utiliser les ressources dont on dispose de façon optimale si on veut conserver sa crédibilité. Or, comme le site choisi par la commission scolaire coûte 800 000$ de moins que le deuxième site le moins coûteux, le ministre trouve que la décision de la commission scolaire est justifiée. Plus encore, il rappelle que les pouvoirs ont été décentralisés de sorte que la décision revenait donc à la commission scolaire.

Par ailleurs, parmi les grands chantiers que François Legault a ciblés dès son arrivée au ministère de l'Education, il cite la politique des universités. Selon lui, les régions doivent pouvoir bénéficier d'une formation de qualité supérieure. Il est donc d'accord pour maintenir des universités en région. Cependant, concernant les programmes de deuxième et de troisième cycle et le volet recherche, le ministre Legault pense que les universités en région doivent choisir de développer des créneaux dans lesquels on trouve une masse critique. Son projet est de développer une nouvelle politique de financement suivant la mission de chaque université.

La formation professionnelle et technique compte aussi parmi les priorités du nouveau ministre. Selon lui, 50 pour cent des emplois exigeraient une formation professionnelle ou technique d'où l'importance d'orienter les jeunes vers ces métiers bien rémunérés. Quant à savoir comment faire pour obtenir ces programmes en région, le ministre répond que les intervenants régionaux doivent se concerter pour cibler les programmes qui répondent le mieux aux besoins de leur marché.

Le ministre veut aussi intervenir auprès des enfants en difficultés d'adaptation scolaire. Selon lui, il s'agit de la meilleure façon d'augmenter le taux de réussite, d'éviter le décrochage et les problèmes de toxicomanie voire même le suicide. Les garçons, croit-il, exigent une attention particulière parce qu'ils sont les plus susceptibles de décrocher.

Interrogé par ailleurs sur les négociations, François Legault a indiqué qu'il n'acceptera jamais que les profs prennent des moyens de pression sur le dos des étudiants comme l'ont fait les profs du cégep de Chicoutimi en retenant les notes de leurs étudiants. Il mentionne qu'il y a eu une bonne centaine de rencontre en éducation aux tables de négociations. Les choses progressent de façon positive, croit-il, mais il n'est pas certain que cela se règle avant l'été. François Legault pense que le ministère de l'Education est un des plus beaux parce qu'il prépare l'avenir de la société.

Pour un projet particulier

L'Ecole Arc-en-ciel d'Alma sera maintenue

par Claude Côté

ALMA (CC) - François Legault, ministre d'Etat à l'Education et à la Jeunesse, a approuvé la décision de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean qui, récemment, convenait de maintenir l'Ecole Arc-en-Ciel d'Alma en lui délivrant un acte d'établissement aux fins d'un projet particulier.

La missive ministérielle a été reçue par la présidente de la commission scolaire, Josée Bouchard, qui perçoit évidemment cette réponse positive du gouvernement comme une bonne nouvelle. «L'approbation du ministre est d'autant plus bien accueillie, dit-elle, qu'un groupe d'opposants à ce projet s'est montré plutôt dur à l'endroit de cette majorité des commissaires qui s'est prononcée en faveur du maintien de cette école.»

La présidente de la commission scolaire a mentionné effectivement, hier, au cours d'une entrevue téléphonique précédant son départ pour Montréal où se déroule présentement le congrès de la Fédération des commissions scolaires, qu'elle était tout à fait heureuse de la réponse du ministre Legault, en raison des deux décisions qui ont été prises successivement sur le plan local. On se souviendra, dans un premier temps, qu'en février dernier les commissaires avaient voté majoritairement en faveur de la recommandation du comité ad hoc, lequel favorisait simplement le maintien de l'Ecole Arc-en-Ciel, sans égard à un projet particulier. Et, en second lieu, le conseil des commissaires convenait majoritairement encore, le 4 mai dernier, de délivrer un acte d'établissement à cette même école pour l'année scolaire 1999-2000.

Voilà maintenant que le ministre Legault dit «oui» au projet particulier de cette école, ce qui, selon Josée Bouchard, donne raison aux commissaires d'avoir accepté le statut recherché par cet établissement scolaire installé sur l'avenue McNaughton Nord d'Alma. Jadis, l'Ecole Arc-en-Ciel était protestante, un statut qui n'existe plus dans la Loi sur l'instruction publique qui, depuis le 1er juillet 1998, ne parle que de commissions scolaires linguistiques.

Le projet particulier dont il est question fera de cette maison d'enseignement une école alternative orientée vers la communication et la créativité. Dès lors, chaque parent d'élève devra s'engager à consacrer, durant l'année scolaire, 20 heures de son temps à l'école.

Enfin, dans sa lettre, le ministre Legault précise que son approbation est valable uniquement pour l'année scolaire 1999-2000.

Utilisation de l'aéroport d'Alma

Air Creebec demande une injonction interlocutoire

ALMA (CC) - Le transporteur aérien Air Creebec a déposé, il y a quelques jours, au greffe du Palais de justice d'Alma, une requête demandant à la Cour supérieure du Québec d'émettre, par le biais d'une injonction interlocutoire permanente, une ordonnance enjoignant Ville d'Alma de lui permettre d'utiliser l'aéroport d'Alma et ses installations, y compris l'aérogare.

Les parties en cause devront se présenter, le lundi 7 juin, devant le juge qui sera alors appelé à fixer la date d'audition de la requête.

Air Creebec cherche à obtenir l'autorisation d'utiliser les installations aéroportuaires d'Alma dans le cadre de l'exploitation d'un service de vols réguliers de passagers, dans le corridor aérien Alma-Montréal. «En lui refusant ce droit, Ville d'Alma agit de façon abusive et déraisonnable, alors que, en vertu de l'acte de cession intervenu le 1er avril 1997 entre elle et le gouvernement du Canada, elle a l'obligation d'exploiter cet aéroport sans discrimination puisqu'il s'agit d'un aérodrome ouvert au public», mentionne la requête, qui précise qu'Air Creebec a recours à l'injonction interlocutoire en raison de l'urgence de la situation.

Exploitant une flotte de huit avions, Air Creebec fait partie d'une entente interligne avec la compagnie Air Alliance, laquelle est une filiale à part entière d'Air Canada. Elle pourrait donc, en vertu de cette entente, fournir des transitions harmonieuses continues pour des vols partant d'Alma et allant vers d'innombrables destinations à travers le Canada, les Etats-Unis et dans le reste du monde. Air Creebec exploite plusieurs vols réguliers à destination des villes situées dans le nord du Québec, notamment à Val-d'Or, à Roberval, à Chibougamau et à Eastmain. Elle projette d'instaurer un service entre les villes d'Alma et de Montréal, au moyen d'avions Beech 1900 D qui effectueraient deux vols réguliers (aller-retour) à chaque jour.

Illégal

Le 23 mars dernier, Ville d'Alma a refusé à Air Creebec la permission d'utiliser ses installations aéroportuaires dans le cadre d'un service de vols réguliers dans le corridor aérien Alma-Montréal, en invoquant le droit exclusif qu'elle a consenti à Air Alma. Air Creebec soutient dans sa requête que cette prétendue obligation de la municipalité d'Alma à l'égard d'Air Alma est nulle et sans effet, puisqu'elle a été contractée illégalement.

Pour soutenir son affirmation, le transporteur aérien s'appuie sur la Loi constitutionnelle de 1867. «Cette tentative de réglementer le trafic aérien est non seulement inconstitutionnelle, mais elle est contraire à la Politique de transport aérien domestique adoptée par le gouvernement fédéral», affirme en substance la requête.

Préjudice

Voulant d'autre part démontrer la nécessité de l'ordonnance d'injonction interlocutoire réclamée, les procureurs du transporteur aérien soutiennent que, si le refus de la municipalité était maintenu, Air Creebec subirait un préjudice sérieux et irréparable qui le placerait dans une situation à laquelle un jugement final ne pourrait remédier.

Par exemple, Air Creebec perdrait, selon eux, une clientèle importante au bénéfice de ses compétiteurs, d'Air Alma plus particulièrement. De plus, il ne lui est pas possible présentement de remplir complètement ses obligations d'agent de transfert d'Air Alliance, puisqu'on lui interdit d'offrir des services aériens réguliers pouvant faire concurrence à ceux dispensés par Air Alma, l'agent de transfert de Canadian Airlines.

La requête demande donc à la Cour supérieure du Québec d'ordonner à Ville d'Alma qu'elle autorise Air Creebec à utiliser l'aéroport d'Alma et qu'elle lui fournisse tous les services et installations qui y sont normalement accessibles à un transporteur aérien.

Et, en plus de réclamer l'émission d'une injonction permanente, Air Creebec demande à la Cour d'édicter une ordonnance de mandamus qui enjoindrait la municipalité d'Alma à exercer ses devoirs légalement.

Déficiences intellectuelles et physiques

L'école le Roseau favorise l'intégration

CHICOUTIMI (CD) - L'école le Roseau du secteur nord de Chicoutimi vit un beau modèle d'intégration scolaire.

CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

A la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, on n'a donc pas attendu que le ministère de l'Éducation demande de prendre en charge de façon plus intense l'intégration des élèves aux prises avec des déficiences intellectuelles et physiques pour privilégier cette approche. Cette expérience se vit déjà depuis huit ans avec succès à la petite école primaire le Roseau.

Mais, l'approche privilégiée n'est pas une intégration en classe régulière à plein temps. «On préfère leur faire vivre cette expérience quelques heures par jour ou par semaine. Cependant, lorsqu'ils se retrouvent en classe ordinaire, explique le professeur Pierre Couture, c'est qu'ils sont capables de suivre les autres sans l'aide d'un intervenant adulte.» Aucun professeur de classe régulière n'est forcé à accueillir un jeune handicapé. «Rien n'est imposé, mais tous les profs acceptent avec plaisir», révèle-t-il.

Le projet d'intégration scolaire a commencé en 1990, soit lorsqu'il a été décidé d'intégrer les jeunes avec des déficiences intellectuelles et physiques dans les écoles régulières. Les premiers échanges ont d'abord eu lieu pendant les récréations et à la piscine. Ensuite, les professeurs du régulier ont invité les jeunes des classes spéciales à les accompagner pour différentes sorties. Et, graduellement, ils sont amenés à partager les périodes académiques des enfants des classes régulières.

Pierre Couture mentionne que plein d'activités d'intégration se vivent... des ateliers d'informatique en passant par les périodes de bibliothèque, d'éducation physique, de lecture... Des jeunes de quatrième année ont même participé avec ceux de la classe spéciale à un important projet en art. Les enfants étaient invités à produire une oeuvre en s'inspirant de Picasso.

L'école le Roseau compte 20 élèves en adaptation scolaire répartis dans deux classes. Plusieurs ont fait leur maternelle en classe régulière, mais les exigences académiques ne leur permettaient pas de continuer dans cette voie. Pierre Couture les initie donc aux mathématiques, au langage, à la motricité fine. Il insiste aussi beaucoup sur l'autonomie. Il leur apprend à s'habiller seul, à se faire comprendre et à vivre avec les autres. Il est assisté de Guy Jean, un éducateur spécialisé.

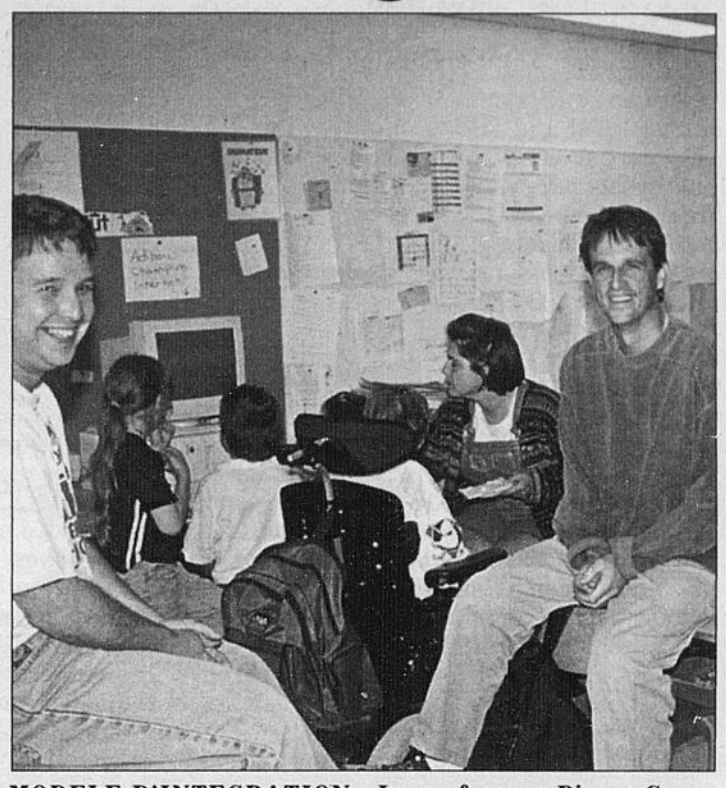
«Lorsque j'envoie un jeune en classe régulière, rapporte Pierre Couture, c'est qu'il est capable de fonctionner avec le groupe sans que le professeur n'ait à négliger ses élèves pour autant. Il sera accompagné d'un éducateur seulement lorsqu'il a besoin d'une aide physique pour ses déplacements.

A l'école le Roseau, tous les enfants des classes régulières sont sensibilisés aux difficultés que vivent les jeunes en réadaptation scolaire. Il fallait voir le petit Jérôme, 11 ans, de cinquième année, arriver dans la classe de Pierre, un midi cette semaine, pour s'occuper de Frédéric. Depuis le début de l'année, il en a fait son protégé. Ils s'amusent ensemble, il lui rend service, ça le rend heureux. D'ailleurs, sur l'heure du midi, tous les jeunes se rassemblent dans le même local et partagent les mêmes activités.

Pierre Couture préfère cette approche à une véritable intégration à temps plein. Selon lui, la classe spéciale permet de travailler le côté académique et de mieux répondre aux besoins des jeunes. «Mon objectif est de leur faire vivre pleinement leur autonomie», dit-il.

Le professeur soutient que les enfants sont plus heureux que du temps où ils vivaient l'intégration à plein temps. «C'est ce que constatent les parents», dit-il. Selon lui, lorsqu'un enfant est intégré en classe régulière le temps d'une période ou deux, il fait en sorte qu'il se retrouve auprès de jeunes de son âge tout en étant en mesure d'évoluer avec eux.

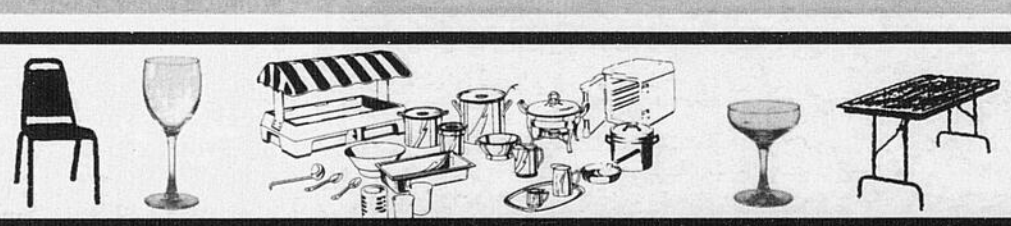
Pour les deux classes spéciales, on compte huit intervenants: deux professeurs, quatre éducateurs et deux aides techniques.



MODELE D'INTEGRATION - Le professeur Pierre Couture et l'éducateur spécialisé Guy Jean trouvent enrichissants de favoriser le contact entre les jeunes des classes spéciales et ceux des classes régulières.

(Photo par Sylvain Dufour)

J.W. PICARD ltée
ALIMENTATION EN GROS
ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES DE CUISINE POUR HÔTELS, RESTAURANTS, BARS, INSTITUTIONS



* NOUVEAU! * NOUVEAU! * NOUVEAU!
«Service de location»
Chaises, tables, vaisselle, verres, coupes à champagne, ustensiles cabarets, réchauds, cafetières, marmites, poêlons, machine à pop corn, etc.
81, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi G7J 1E9
Tél.: (418) 543-4441 • 1-800-463-9842 • Téléc.: (418) 543-6008

UNE TRADITION DANS L'ALIMENTATION
420504

SI VOUS AMÉNAGEZ...
Jusqu'au 12 juin seulement
Jusqu'à 15 % sur une sélection de produits Permacon *
PERMACON
▪ Le plus vaste choix
▪ Des conseils de professionnels
▪ Financement jusqu'à 10 ans
La vente Giroux Maçonnex
-35 % sur lot spécial de muret Celtik *
* Quantités limitées. Jusqu'au 12 juin ou jusqu'à épuisement des stocks. Livraison en sus.
- 25 % sur pavés Héritage 5 cm, charbon *
Pavés ▪ Dalles
Murets ▪ Bordures
Pierre naturelle
Foyers extérieurs
BBQ Napoléon garantis à vie
Chicoutimi 2223, St-Paul 549-7345
St-Bruno 181, St-Alphonse 343-2672
Dolbeau 1250, de la Friche 276-0390
GIROUX•MAÇONNEX
BRIQUES • PIERRES • PAVÉS
Des gens de solution en aménagement paysager
421561

Les jeunes de l'école primaire Saint-Louis poursuivront

Le projet vidéo-communication aura des suites

CHICOUTIMI (JSTP) - L'enthousiasme communicatif des enfants a servi d'argument massue pour le développement et la concrétisation du projet de vidéo-communication dans les écoles Saint-Louis et du Roseau de la Commission scolaire des Rives du Saguenay.

Ce projet-pilote qui a vu le jour dans la vidéo-classe de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) en 1997 lors d'une expérimentation avec le Centre d'études de France Télécom, fera en effet des petits puisque les jeunes de l'école primaire Saint-Louis pourront poursuivre, dans leurs propres locaux, l'expérience amorcée l'an dernier grâce au coup de pouce financier de Bell Canada, de CEV Cité Électronique, de la CS des Rives-du-Saguenay et de l'UQAC.

Ces partenaires permettront aux enfants des écoles Saint-Louis et du Roseau d'avoir accès au matériel multimédias en plus de bénéficier du support et de l'encadrement requis pour s'y initier (dans le cas de l'école du Roseau) ou pour le développer (Saint-Louis).

Le projet de vidéo-communication au primaire a été lancé officiellement hier, en présence des différents partenaires de cette aventure. Parmi eux se trouvait la responsable du projet à l'UQAC, Jacqueline Bourdeau, qui est à l'origine de ce projet et qui dispense des cours d'intégration pédagogique des nouvelles technologies dans les formations des maîtres à l'UQAC. Cette dernière a tenu à souligner la contribution de France Télécom qui, par suite du projet de 1997, avait proposé de prolonger l'expérience en jumelant deux écoles primaires, une de France (Keriaden à Lannion) et une autre de la région (Saint-Louis).

Mme Bourdeau a trouvé une allié hors pair en Céline Gravel, qui est enseignante à Saint-Louis et qui est aussi chargée de cours à l'UQAC. «Au début, les jeunes ont commencé par des échanges thématiques par courrier électronique. Ils ont monté des questionnaires et leurs correspondants leur retournaient les réponses», relate Mme Bourdeau.

Moment magique

Mais le premier contact visuel et multimédia entre les deux groupes reste, à ses yeux, un moment mémorable et précieux. «C'était à l'Halloween et les enfants s'étaient déguisés. Ils ont expliqué la fête au groupe en France» raconte-t-elle ajoutant que les jeunes avaient même pensé à apporter une citrouille vidée et décorée et à mettre une chanson en trame de fond. les jeunes se sont rendus à l'UQAC une fois par mois pour communiquer avec le groupe jumelé. A la dernière vidéo conférence, chaque élève participant a été jumelé à un correspondant français et ils se présentaient l'un à l'autre.

Lorsque le représentant de Bell Canada a assisté à une séance, l'émerveillement qui brillait dans les yeux des enfants fut l'élément déclencheur qui l'ont amené à vendre le projet à ses supérieurs et en faire la promotion dans les autres CS du Québec.

Bell s'est associé à la firme CEV Cité Électronique et la solution qu'ils ont proposée tire partie des ligne RNIS installées dans les écoles pour l'accès Internet. CEV fournit un logiciel de vidéo-communication en fenêtrage sur écran d'ordinateur, un projecteur connecté au PC s'y ajoute pour une projection image et son dans la classe, en plus du support technique et de l'accompagnement pour une période d'un an. La CS des Rives-du-Saguenay a fait l'acquisition des deux stations multimédias. Les médias seront d'ailleurs conviés à une séance entre les deux écoles (Saint-Louis/Keriaden) à la mi-juin. Quant aux jeunes de l'école du Roseau, ils commenceront à s'initier à la vidéo-communication à l'automne puisque le matériel sera installé au cours des prochaines semaines.

Outre l'ouverture sur le monde que ce média procure, le projet s'inscrit dans la volonté ministérielle d'une interaction entre les différents ordres d'enseignement (primaire, secondaire, collégial et universitaire). De plus, avec les fusions de CS, les distances sont parfois plus grandes et ce système pourrait faciliter les échanges entre les CS, leur personnel et les entre les enseignants.

VIDEO-CLASSE - Le projet de vidéo-communication au primaire a été lancé officiellement, hier, en présence des différents partenaires dont on aperçoit les partenaires ci-haut: Jacqueline Bourdeau, responsable du projet à l'UQAC, Pierre Pépin de Bell Canada, Ginette Gilbert, de la CS des Rives-du-Saguenay, et Martin Vézina de CEV Cité Électronique.

(Photo Sylvain Dufour)

Hôpital de Dolbeau

Les scouts donnent 2068 $ pour le taco

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) – Un autre geste de générosité vient de marquer la campagne de financement du tomographe hélicoïdale de l'hôpital de Dolbeau. Les groupes Scouts de Dolbeau et d'Albanel ont remis conjointement hier soir aux autorités de la Fondation de l'hôpital un chèque de 2068$ pour le financement du taco.

Cet argent provient de la vente des quelques 2000 pistolets d'arrosage que la quincaillerie Ferlac de Dolbeau-Mistassini avait mis à la disposition des scouts de Dolbeau pour financer leurs activités et recueillir des fonds pour le taco.

Pour chaque pistolet vendu, au coût de 2,50$, Ferlac s'était engagé à remettre un dollar aux scouts et un autre dollar à la Fondation de l'Hôpital de Dolbeau pour l'achat du tomographe. La quincaillerie conserverait 50 cents pour assumer une partie des coûts d'acquisition des pistolets de jardin.

Les scouts de Dolbeau sont parvenus à vendre près de 1400 pistolets d'arrosage en visitant presque tous les foyers de la ville et en sollicitant les gens au centre commercial Les Galeries des érables. Mais cela a été insuffisant pour atteindre leur objectif. Ils ont dû appeler en renfort leurs camarades scouts d'Albanel qui ont réussi à vendre les 581 derniers pistolets de jardins grâce à une activité dans cette localité.

Même si la campagne de vente des pistolets arroseurs a été plus longue que prévue les Scouts qualifient l'opération de succès. «Si vous remarquez nous avons vendu très exactement 1974 pistolets et avons remis à la Fondation plus de 2000$. C'est que plusieurs personnes nous ont donné de l'argent sans demander en retour le pistolet d'arrosage parce qu'il ne leur était pas utile», explique Louise Cournoyer, responsable des Scouts de Dolbeau.

Quatre mois après le lancement de la campagne de financement du tomographe hélicoïdal, la Fondation de l'hôpital peut compter sur des engagements financiers dépassant les 300 000$. En fin de semaine la Fondation tient son traditionnel tournoi de golf dont les profits (environ 10 000$) iront au paiement du taco. L'objectif de la campagne est de récolter 560 000$ d'ici le 31 décembre prochain et le président de la Fondation André McClure est confiant de pouvoir l'atteindre.

LAUREATS - L'équipe en alphabétisation du Centre d'éducation des adultes (CEA) Laure-Conan de Chicoutimi a dévoilé, hier, les noms des sept récipiendaires des Méritas, doublés chacun d'une bourse d'une valeur de 300 $. Les lauréats ont mérité ce prix pour leur rendement scolaire, leur comportement, leur engagement social et leur assiduité au cours. Parmi les heureux élus d'hier, on retrouve, ci-haut, Léon-Maurice Perron et André Bérubé, qui entourent ici Robert Boudreault, directeur du CEA Laure-Conan.

(Photo Rocket Lavoie)

Timbre de Freddy Mercury

LONDRES (AP)-Un timbre à l'effigie de Freddy Mercury, mis en vente mardi, a suscité une polémique, certains critiques estimant déplacé un tel hommage au chanteur du groupe rock Queen.

Le Daily Mail a jugé «vulgaire» cet hommage à une star «dont les moeurs de dégénéré l'ont conduit à mourir du sida, malheureusement trop tôt».

Pour d'autres, le coin de vignette montrant le batteur Roger Taylor viole une tradition postale anglaise, voulant que seuls les membres de la famille royale soient visibles sur un timbre de leur vivant.

«Chaque timbre est approuvé par la reine, y compris celui-là qui a reçu aussi l'accord de la famille de Freddy Mercury et de M. Taylor», réplique un communiqué des Postes.

Susan Glickman gagne le prix Gabrielle Roy

LENNOXVILLE (PC)-La poète et critique Susan Glickman, de Toronto, a remporté le prix Gabrielle Roy pour son livre «The Picturesque and the Sublime: a Poetics of the Canadian Landscape».

Cette récompense annuelle est attribuée pour un ouvrage traitant de littérature canadienne-anglaise. Le jury était formé de Frank Davey, Stan Dragland et Susan Rudy. Mme Glickman a reçu son prix au cours d'une cérémonie à l'université Bishop.

Prix hispanique à Grass

ESPAGNE (AP)-Le romancier Günter Grass vient de recevoir le prix Prince des Asturies. Il est le premier auteur n'écrivant pas en espagnol à remporter ce prix littéraire.

Le jury du prix, doté par une fondation d'une bourse valant environ 46 000 $ CAN, a tenu à saluer la conscience sociale du lauréat.

Né à Dantzig en 1927, Grass a écrit «Le tambour» (1959) et «Le turbot» (1977). Il milite notamment pour le droit à la citoyenneté des immigrants en Allemagne et il dénonce les ventes des marchands d'armes à la Turquie, où le régime oppresse la minorité kurde.

Plusieurs articles vendus aux enchères

NEW YORK (AP)-Plus de 2000 lettres et objets ayant appartenu à Elvis Presley (1935-77) seront vendus aux enchères du 8 au 10 octobre, dans un hôtel de Las Vegas.

Parmi les articles provenant de son domaine de Graceland, au Tennessee, se trouvent des lettres de Marilyn Monroe, Frank Sinatra, le président John Kennedy ainsi que des oripeaux comme une cape en laine couleur ivoire, frappée de l'aigle américain et de diamants fantaisie, a annoncé jeudi l'encanteur Gurnsey's.

Les profits de la vente doivent financer la construction de maisons pour les pauvres.

Héritage

MONTGOMERY (AP)-Un tribunal de l'Alabama vient de débouter Jett Williams, qui réclamait un héritage de 12 millions $ US à titre de fille naturelle de Hank Williams.

Née cinq jours après la mort du chanteur, en 1953, la requérante faisait valoir que l'avocat de Hank Williams et sa tante à elle avaient comploté pour cacher le fait qu'elle était une enfant illégitime de la star.

CREVAISON - L'actrice américaine Kathy Bates s'est faite voler sa bourse, hier à Los Angeles. Lors d'une crevaison sur sa Jaguar convertible, Mme Bates s'est arrêtée dans un garage pour faire changer son pneu. C'est alors qu'un individu a profité d'un moment d'inattention de l'actrice pour lui voler son argent. Elle offre une récompense à toute personne qui lui ramènera sa bourse.

Affront

NEW YORK (AP)-Alors qu'il dédicaçait des exemplaires de son livre «I Ain't Got Time to Bleed», Jesse Ventura a rendu un affront que lui avait fait le provocateur radiophonique Howard Stern.

A un reporter de Stern, l'ancien lutteur devenu gouverneur du Minnesota a rejeté fermement une invitation d'aller à son émission.

La MAIN dans la MAIN

Faites parvenir vos dons à :
Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean
2876, Place Davis, Jonquière (Qc) G7S 2C5
Tél.: (418) **548-4686**

Radio-Canada répond à ses concurrents

OTTAWA (PC)-En réplique à ses concurrents du secteur privé, le pdg de Radio-Canada, Perrin Beatty, s'est lancé, hier, dans un plaidoyer en faveur de la publicité sur les ondes de la télévision de la société d'Etat.

Il soutient que la survie de la société passe par les revenus de la publicité. Leur disparition entraînerait une «pénurie fatale», a-t-il dit, qui empêcherait Radio-Canada «d'offrir les services attendus en matière de radiodiffusion».

«Pour que Radio-Canada continue d'exister, il faut nous permettre de croître aux côtés de nos concurrents du secteur privé (...) Et, à moins d'une augmentation du financement gouvernemental, nous serons obligés de continuer à recourir aux recettes publicitaires», a affirmé M. Beatty devant le Cercle national des journalistes.

Il profitait ainsi de la même tribune que le président et chef de la direction de Québécor, Pierre Karl Péladeau, dont la société contrôle Télévision Quatre-Saisons, a employée plus tôt cette semaine. M. Péladeau y faisait valoir que Radio-Canada coupe l'herbe sous le pied des diffuseurs privés en les concurrençant sur le marché de la publicité.

Le CRTC tient actuellement des audiences sur le renouvellement des licences de la société d'Etat. Les diffuseurs privés ont utilisé cette occasion pour lancer une série d'attaques contre Radio-Canada.

Selon M. Beatty, la situation de Radio-Canada n'a rien d'exceptionnel. «Parmi les 23 radiodiffuseurs publics au monde, a-t-il expliqué, 17 tirent une partie de leur financement des recettes publicitaires. De ces 17 entreprises, Radio-Canada est l'une qui dépend le moins de tels revenus.»

Le tiers du budget annuel de la société d'Etat provient de la publicité, soit environ 350 millions $. M. Beatty soutient que, si on devait, par exemple, réduire le temps d'antenne des annonces de 12 à huit minutes par heure, la société perdrait 110 millions $.

À son avis, il ne faut pas compter sur le gouvernement fédéral pour combler la différence. «Nous n'avons aucun espoir de voir le gouvernement ramener son financement aux niveaux que nous avons connus par le passé, même si nous devions réduire ou abandonner complètement les recettes publicitaires.»

Par ailleurs, M. Beatty a souligné que les diffuseurs privés font également fausse route lorsqu'ils demandent que Radio-Canada revienne à son mandat d'origine, c'est-à-dire en remettant l'accent sur la culture. «Nous pourrions certainement devenir le PBS (la chaîne publique américaine) du Nord en acceptant la commandite privée et en offrant une programmation peu intéressante parce que trop coûteuse pour le secteur privé. Mais, dans ce cas, nous devrions nous résigner à offrir un service élitiste réservé à une minuscule tranche de la population canadienne.»

Selon M. Beatty, la population canadienne ne veut pas de ce modèle. A preuve, mentionne-t-il, plusieurs sondages révèlent que les Canadiens sont satisfaits de la programmation actuelle de Radio-Canada. «Non seulement sont-ils satisfaits, mais ils en redemandent», ajoute-t-il.

EN BREF

Librairie imprimerie

SANS INDICATIF (AP)-La chaîne de librairies Borders est devenue actionnaire de Sprout, d'Atlanta, une société qui vend sous licence de leurs éditeurs des livres sur support informatique.

Borders compte équiper ses librairies pour télécharger le contenu d'un livre qui serait, en quelques minutes, imprimé en format poche pour le client, à la demande. Sprout détient les droits de 1300 ouvrages et compte acheter ceux de milliers d'autres.

L'innovation intéresse aussi les petites librairies, qui auraient ainsi en réserve des parutions anciennes, impossibles à stocker sur papier, ou d'autres dont le tirage est épuisé.

Ecart entre millions

LOS ANGELES (Reuter)-Selon ses avocats, Jeffrey Katzenberg pourrait toucher jusqu'à 580 millions $ US en compensations de Disney, suite à son départ forcé en octobre 1994.

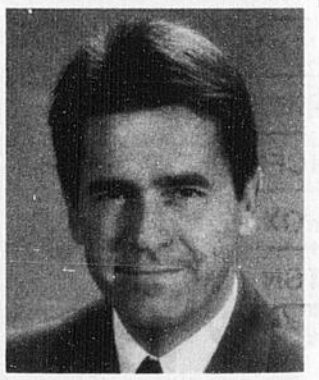
Les avocats du groupe d'audiovisuel situent plutôt le montant à 140 millions $ US et affirment que la partie adverse «fabule».

L'arbitre Paul Breckenridge entend les représentations du plaignant et de l'intimé, pour déterminer le montant des dommages que doit toucher Katzenberg.

"LA MEILLEURE COMÉDIE ROMANTIQUE DU MOMENT!"
Anne-Marie Lavigne, BOXOFFICE
Julia Roberts Hugh Grant
Notting Hill
Version française
Consultez le Guide-Horaire des Cinémas
421437

MEILLEUR VENDEUR

Serg Tremblay
agent immobilier affilié
JANVIER 1999
FÉVRIER 1999
À LA La Capitale
Saguenay – Lac-Saint-Jean
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
1212, boul. Talbot
Bureau 204
Chicoutimi
(Québec) G7H 4B7
VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ, FAITES-MOI CONFIANCE!
545-1555
417663

OMNIUM DE GOLF
1ère Édition
Chanson en fête
de St-Ambroise
au Club Saguenay Arvida inc.
4 balles meilleure balle
30 JUIN 1999
Coût du billet: 100$
Pour informations et réservations:
672-1144

Daniel Giguère
Hydro-Québec
Président d'honneur
421178

CINÉ-PARC JEANNOIS
ALMA

KEANU REEVES
LAURENCE FISHBURNE
1 FILM
DÉBUTANT VENDREDI 4 JUIN JUSQU'AU 10 JUIN
LA MATRICE
INF.: 668-5253
SPÉCIAL: 3,00$ par personne
13 ANS +
421301

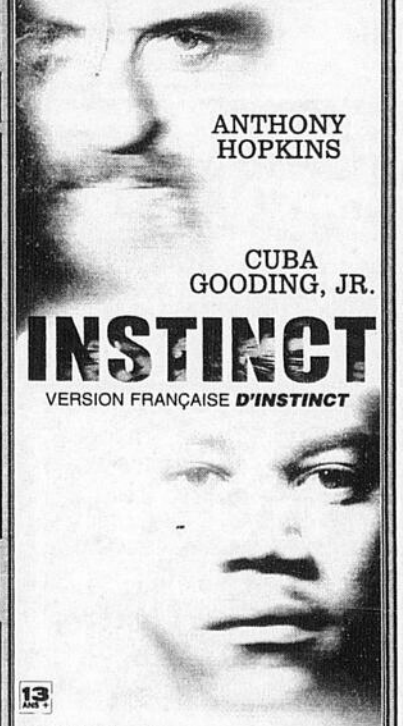
J. COMPLEXE GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141
STAR WARS ÉPISODE 1 (LA MENACE FANTÔME) (G)
Vendredi: 18h45 - 20h00 - 21h45
Samedi, dimanche: 12h30 - 14h00 - 15h30
18h45 - 20h00 - 21h45
Lundi au jeudi: 18h45 - 20h00 - 21h45
Coupons-rabais et laissez-passer refusés
NOTTING HILL (version française) (G)
Vendredi: 19h00 - 21h25
Samedi,dimanche: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
Lundi au jeudi: 19h00 - 21h25 Laissez-passer refusés
LA MOMIE (13+)
Vendredi: 19h00 - 21h25
Samedi,dimanche: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
Lundi au mercredi: 19h00 - 21h25
Jeudi: 19h00
AUSTIN POWERS AGENT SECRET 00SEXE
Jeudi: 21h30 (En attente)
Visitez notre site internet: http://www.cinéma.ca

CINÉ-PARC SAGUENAY CHICOUTIMI
2470 RANG. ST-PAUL 549-4337
OUVERT TOUS LES SOIRS!
TRAQUENARD (G)
2e film: UN BAISER, ENFIN ! (G)
À l'affiche jusqu'au 9 Juin !
LE RÈGLEMENT (16+)
2e film: LES PROS DU COLLÈGE (13+)
Dès le Jeudi 10 Juin !
AUSTIN POWERS AGENT SECRET 00SEXE
2e film: L'INTRA-TERRESTRE (G)
421482
Visitez notre site internet: http://www.cinéma.ca

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE:549-9022
SEMAINE DU 4 AU 10 JUIN
STAR WARS: ÉPISODE 1 LA MENACE FANTÔME* (G)
• SYSTÈME DIGITAL DOLBY EX •
VEN. & LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:45
SAM. & DIM.: 12:30 - 3:30 - 7:00 - 9:45
* Prix régulier en tout temps
INSTINCT (V.F.) (13+) ANTHONY HOPKINS
VEN. & LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
ASTÉRIX ET OBÉLIX CONTRE CÉSAR (G) DEPARDIEU
VEN. & LUN. AU MERC.: 7:00 - 9:35
JEU.: 7:00
SAM. & DIM.: 1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:35
AUSTIN POWERS AGENT SECRET 00 SEXE ( )MIKE MEYERS
DÈS JEUDI: 9:30
NOTTING HILL v.f. (G) JULIA ROBERTS
VEN. & LUN. AU MERC.: 7:00 - 9:30
JEU.: 9:30
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
STAR WARS: ÉPISODE 1 LA MENACE FANTÔME* (G)
• SYSTÈME DIGITAL DOLBY EX •
VEN. & LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:45
SAM. & DIM.: 12:15 - 3:15 - 7:00 - 9:45
* Prix régulier en tout temps
LA MOMIE (13+) BRENDAN FRASER
VEN. & LUN. AU MERC.: 7:00 - 9:35
JEU.: 7:00
SAM. & DIM.: 1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:35
AUSTIN POWERS AGENT SECRET 00 SEXE ( )MIKE MEYERS
DÈS JEUDI: 9:30
MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $

« Un thriller Psychologique Extrêmement Puissant, Mystérieux et Touchant!»
Paul Wunder, WBAI RADIO

ANTHONY HOPKINS
CUBA GOODING, JR.
INSTINCT
VERSION FRANÇAISE D'INSTINCT
13 ANS +
www.instinct-themovie.com
APPARTIENT AU RÉSEAU
ASSISTANTS-GÉRANTS DEMANDÉS
4-5 ans d'expérience avec le public.
Remettre C.V. aux cinémas 421466

PEANUT

BEN

PHILOMÈNE

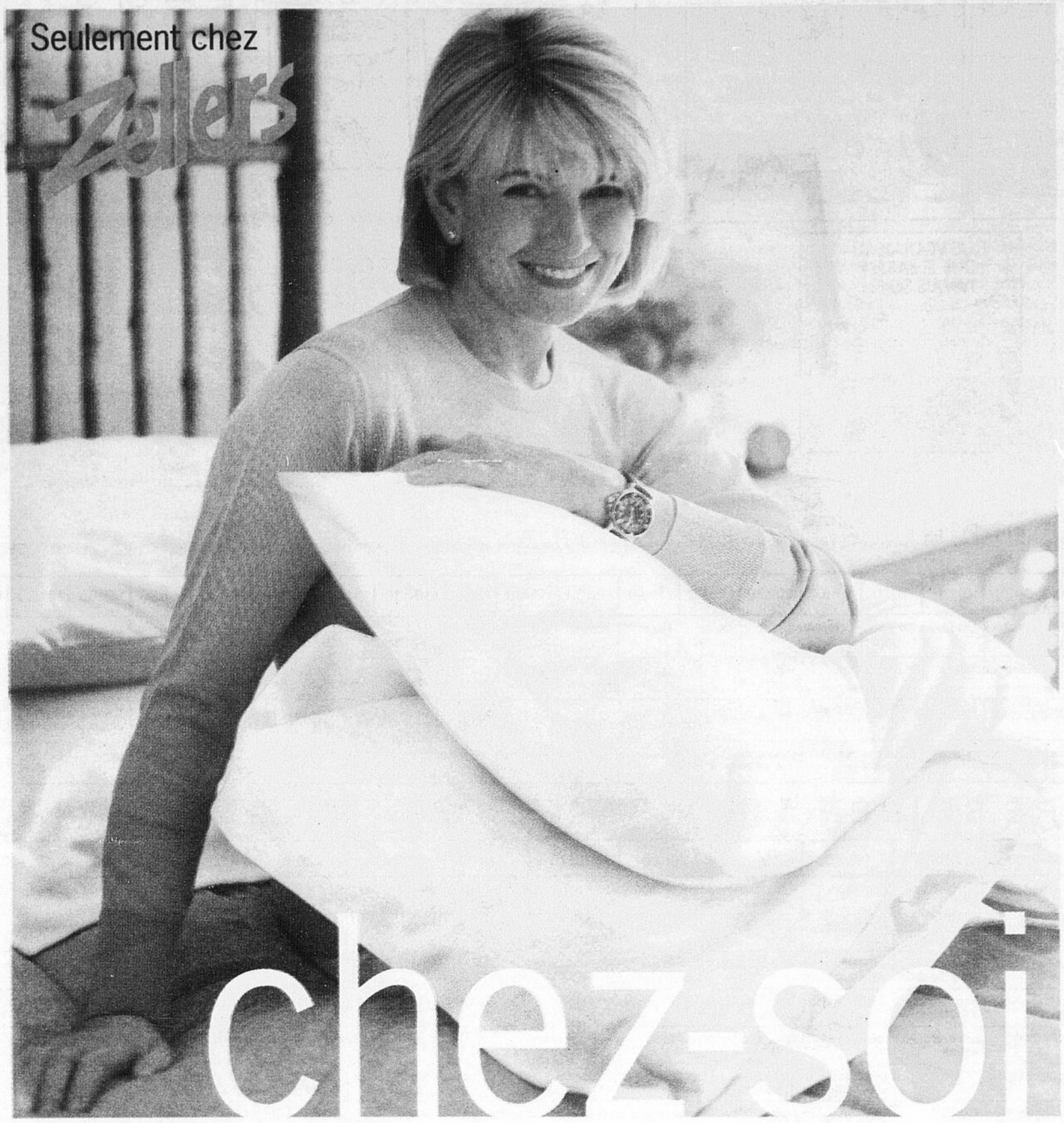
AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Les Soeurs Reed		Le Monde de Clémence		Attention, c'est chaud!	Lingo	Le Midi	Cinéma / MASQUES (4) avec Philippe Noiret, Robin Renucci				Montagne	Il était une fois...	La Série des aventures	Lassie	Aladdin	Watatatow	Lingo
TQS	Pub	Vision mondiale		Plus ça change...		Pub		Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Partis pour l'été	Cinéma / COMPAGNONS D'ARMES (4) avec Michael Riley, Simon Reynolds				Évasion Beauté	Batman	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Place Melrose		Taillefer et Fille		Aimer	La Vie au... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Claire Lamarche / Jamais, je n'aurais cru!		Les Mordus / Pierre Légaré, Dany Turcotte	
TQc	Graine de champion	Introduction à la gérontologie		Prévention des toxicomanies		Information internationale		Destinos	Le Tour des mondes		Le Présent du passé		Québec School Television		Connect with English	Destinos	Heidi	Les Misérables	Teletubbies	Cornemuse

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

VENDREDI 4 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Kamikazes	Partis pour la gloire	Le Phénomène Hip Hop		Zone libre / Portrait d'avocats criminalistes		Le Téléjournal/Le Point		Nouvelles du sport	Cinéma / LA CONQUÊTE DE L'OUEST (4) avec D. Reynolds, G. Peppard (23h28)	
TQS	Pas de vacances pour les idoles	Les Indices pensables	Partis pour l'été	Scènes de crime	Métier Policier	Alfred Hitchcock	Le Monde de Stephen King		Pas de vacances pour les idoles	Le Grand Journal	110%	Cinéma / BRILLANTINE (5) avec John Travolta, Olivia Newton-John	
CJPM	Le TVA	Piment fort / Dany Turcotte	J.E. / Une fraude de 2 000 000$; terrain au plomb		Cinéma / GENTLEMAN ET CAMBRIOLEUR (5) avec Bruce Willis, Andie MacDowell				Le TVA	Le Poing J		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (0h02)
TQc	La Maison de Ouimzie	Bons Baisers d'Amérique	Théâtre en jeu	Les Francs-tireurs	Droit de parole aux réfugiés		Ciel! Mon Pinard / Le Lapin		Absolutely Fabulous	Théâtre en jeu	Cinéma / JOURNAL INTIME (3) avec Nanni Moretti, Renato Carpentieri		
TV5	Voilà Paris	Les Arts et les Autres	Journal FR2	Thalassa / Du rififi à Venise		Faut pas rêver		La Télé des FrancoFolies		Journal belge	Au delà des apparences		Revue de presse / Soir 3 (0h15)
CANAL D	Contact Animal		Le Corps: journal intime / L'Asthme - à bout de souffle		Les Châteaux américains / Les Grandes Stations de villégiature		Biographies / Debbie Reynolds		Rivalités / Douglas MacArthur contre Harry S. Truman		Bonanza		Cinéma / TOUTE UNE VIE (5)
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde / J. Payette (19h15)	Le Monde ce soir	Tiananmen: la porte de la paix céleste (1/3)		Le Journal RDI	Scully RDI	Branché	Le Canada aujourd'hui			Le Téléjournal et Le Point
RDS	Le Monde du sport Gillette	Sports 30 Mag		Hockey / Séries éliminatoires: Avalanche - Stars						Sports 30 Mag		La Lutte WCW	
S.E.	Le Facteur (17h55)						Opération Condor 2: le bouclier des dieux			Les Secrets du pardon			Un amour d'infirmière (0h15)
CBJET	Newswatch		Wingfield	Hockey / Séries éliminatoires: Avalanche - Stars						The National / CBC News		News	Cinéma / THE PIANO (2) avec H. Hunter
CFCF	Pulse		Access Hollywood	My Life as a Dog	kids Say the Darndest Things	Candid Camera	Stargate SG-1		Total Recall 2070		CTV News	Pulse Tonight / Sports Night (23h45)	Jocelyne (0h01) / Cinéma (0h10)
WVNY	M*A*S*H	ABC World News	M*A*S*H	Frasier	Two of a Kind	Boy Meets World	Sabrina, the Teenage Witch	Brother's Keeper	20/20 Friday		News / A. Hollywood (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Kids Say the Darndest Things	Candid Camera	Unsolved Mysteries		Nash Bridges		News	Late Night with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Dateline NBC		Basketball / Séries éliminatoires: Spurs - Trail Blazers					News (23h35)	The Tonight Show (0h05)
WCFE	BBC News	Nightly Business	Newshour		Treasures in your Attic	Scully: The World Show	Mystery! The Sculptress (1/2)			The Lost Squadron	BBC World News	Charlie Rose	
FOX	NewsRadio	Cheers	Home Improvement	Real TV	World's Funniest		Mad TV		Charmed		NewsRadio	Hard Copy	Cops
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Expos - Blue Jays							That's Hockey	Sportsdesk		U.S Women's Open Golf
SPNET	SportsCentral	Basketball: NBA Action	Golf SPGA / NFL Golf Classic - 1re ronde				Soccer / Canada - Iran				Soccer / Équateur - Guatemala		
DISC.	Power Hour: Flightpath - Air Strike		@discovery.ca		Wild Discovery / The Jungle Sea	Wild Discovery / Dolphin Children	The Ultimate Guide / Horses		Discovery's Canada / Last Chance Creek		@discovery.ca		Wild Discovery / The Jungle Sea
VIE	Bébé arrive	Les Copines / Sylvie Lussier	Êtes-vous libre? / Sp. Astrologie	Sortie gaie	Trauma / Centre de traumatologie de l'Ohio		Éros et Compagnie / Des échangistes de l'Île St-Martin		La Vie en vrac / L'Église et le Sexe		Qui êtes-vous? / Gilles Proulx	Les Copines / Sylvie Lussier	Sortie gaie
GLOBAL	Global News	News	Ready or Not	Entertainment Tonight	Sliders		Brimstone		20/20 Friday		PSI Factor		South Park

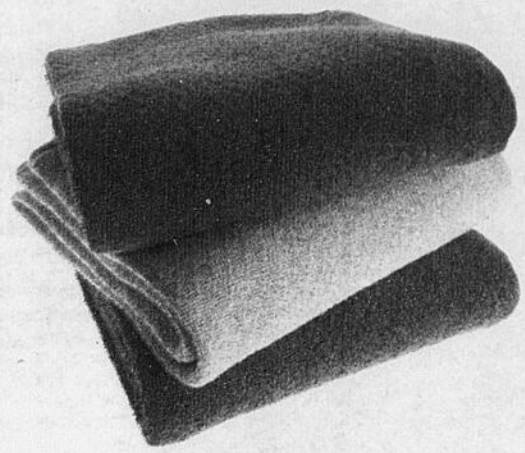


Je m'appelle Martha Stewart, et cet été il me fait plaisir de vous présenter ma collection de magnifiques coordonnés pour chambre à coucher, salle de bain et cuisine chez Zellers au Québec. Nous avons tout ce qu'il faut pour créer un chez-soi coloré et chaleureux.

MARTHA STEWART everyday™

LA TOUCHE MARTHA STEWART... LES BAS PRIX ZELLERS

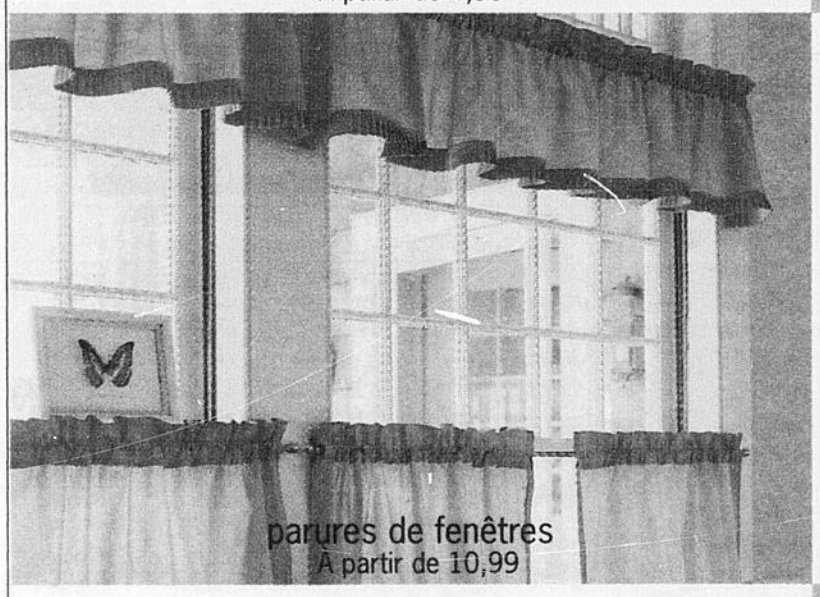
draps de coton et couvre-lits
À partir de 19,99



couvertures de coton
À partir de 27,99

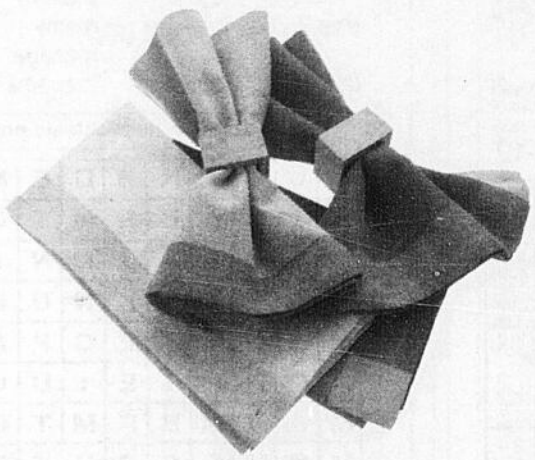
serviettes de coton
À partir de 4,99

rideaux de douche coordonnés
À partir de 14,99



parures de fenêtres
À partir de 10,99

accessoires de salle de bain
À partir de 2,99



serviettes de coton
À partir de 5,99

collection de coordonnés de table
À partir de 1,99

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 551

JEU DE SÉCURITÉ (3)

Voici le dernier problème traitant des jeux de sécurité, où le déclarant va se prémunir contre un partage terrible d'une couleur primordiale.

Tous vulnérables
Sud donneur

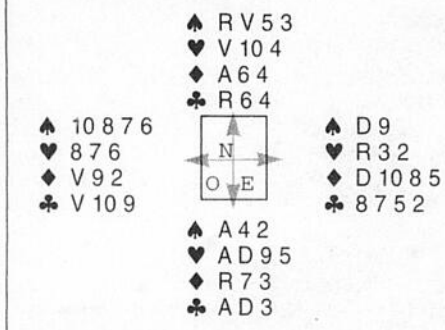
NORD
♠ R V 5 3
♥ V 10 4
♦ A 6 4
♣ R 6 4

SUD
♠ A 4 2
♥ A D 9 5
♦ R 7 3
♣ A D 3

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♣
Passe	1 ♠	Passe	2 SA
Passe	6 SA	Ts passent	

Ouest entame du Valet de trèfle. Quel est votre pan de jeu?

Avec 8 levées certaines, 2 ♠, 1 ♥, 2 ♦ et 3 ♣, il faudra trouver une façon de faire quatre levées supplémentaires en majeure. Le plan de jeu définitif dépend du succès ou de l'échec de l'impasse à cœur. Si l'impasse à cœur échoue, vous aurez besoin de quatre plis à pique. Il vous faudra donc alors obligatoirement trouver la Dame troisième en Ouest. Par contre, si le Roi de cœur se trouve en Est, et que l'impasse gagne, trois levées de pique suffiront. Dans ce cas, il faut se prémunir contre la Dame doubleton en Est et tirer le Roi et l'As. Si la Dame n'est pas apparue, vous jouez vers le Valet du mort, en espérant la Dame en Ouest ou la couleur divisée 3-3.

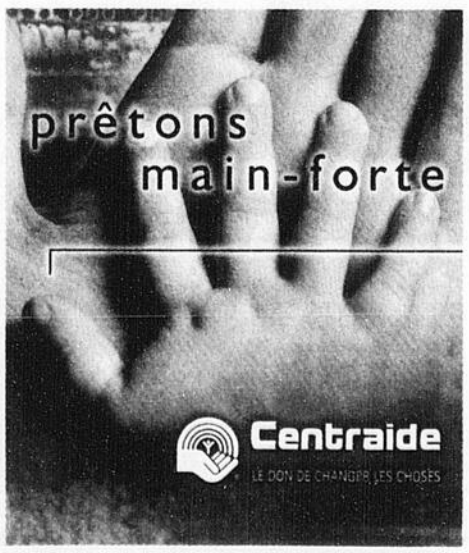


On voit que l'application ou le refus du jeu de sécurité peut également dépendre en grande partie de la distribution d'une couleur annexe. Dans la main du diagramme, le jeu de sécurité à pique va même vous permettre de faire une levée supplémentaire.

TÉLÉROMANS

VENDREDI 04 JUIN
17h00

CKTV — WATATATOW **46742** Mado n'est plus amoureuse de Christian mais ne trouve pas les mots pour le lui dire. Atys l'invite à une soirée mystérieuse.



CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI 04 JUIN

12h30

CKTV — MASQUES **307636** (4) Fr. 1986. Drame policier de C. Chabrol avec Philippe Noiret, Robin Renucci et Anne Brochet. - Sous prétexte d'écrire sa biographie, un romancier se rend chez une vedette de la télévision pour enquêter discrètement sur la disparition d'une jeune fille. (2h)

13h00

CANAL VIE — UNE FEMME SUR MESURE **27542549** (2h) Voir jeudi, 20h00.

13h30

TQS — COMPAGNONS D'ARMES **687948** (4) (Lifeline to Victory), Can. 1993. Drame de guerre de E. Till avec Michael Riley, Simon Reynolds et Michael Hogan. - Durant la Deuxième Guerre mondiale, l'équipage d'un navire canadien doit contrer une attaque allemande alors qu'il assure le transport de matériel vers le Royaume-Uni. (2h)

14h00

CANAL D — ROBERT ET ROBERT **11233029** (2h) Voir lundi, 14h00.

20h00

CJPM -CFER — GENTLEMAN ET CAMBRIOLEUR **86920** (5) (Hudson Hawk), É.-U. 1991. Comédie policière de M. Lehmann avec Bruce Willis, Andie MacDowell et Danny Aiello. - Un cambrioleur est amené par des truands à dérober une statue de Leonard de Vinci exposée au Vatican et qui recèle un secret étonnant. (2h)

23h00

TQc -CIVV — JOURNAL INTIME **4665926** (1h48) Voir samedi, 19h00.

23h28

CKTV — LA CONQUETE DE L'OUEST **69383742** (4) (How the West Was Won), É.-U. 1962. Western de H. Hathaway, G. Marshall et J. Ford avec Debbie Reynolds, George Peppard et Carroll Baker. - Différentes étapes de la conquête de l'Ouest vues à travers l'histoire d'une famille de pionniers. (3h appr.)

23h30

TQS — BRILLANTINE **428452** (5) (Grease), É.-U. 1978. Comédie musicale de R. Kleiser avec John Travolta, Olivia Newton-John et Stockard Channing. - Les difficultés sentimentales de deux étudiants provenant de milieux différents. (2h)

00h00

CBJET — THE PIANO **61501** (2) Aust. 1992. Drame sentimental de J. Campion avec Holly Hunter, Harvey Keitel et Anna Paquin. - Vers 1850, en Nouvelle-Zélande, une jeune muette venue vivre avec un colon qu'elle a épousé par correspondance s'éprend d'un voisin. (2h)

CANAL D — TOUTE UNE VIE **4365230** (5) Fr. 1975. Chronique de C. Lelouch avec Marthe Keller, André Dussollier et Charles Denner. - Divers incidents menant à la rencontre de l'héritière d'un riche industriel avec un jeune voleur devenu réalisateur de films. (3h)

MOTS CROISÉS

NO 629

HORIZONTALEMENT

1 - Revinrent sur ce qu'ils ont dit (se).
2 - Usure par frottement contre un corps dur - Figure héraldique.
3 - Charte - Spéculation sur les fonds publics.
4 - Capitale de l'Angola - Presser.
5 - V. d'Allemagne - Plante malodorante - Fut déjà "ternaire".
6 - Qui ne s'occupent que de choses frivoles - Partie la plus grossière du son.
7 - Utilisé en bijouterie - Vannent.
8 - Césium - Chaussure de plage.
9 - Très vaste étendue d'eau salée - Divinisé.
10 - Nettoya - Insecte à larve aquatique.
11 - Lombes - Étain - Convient.
12 - Grande salle d'une université - Inclure.

VERTICALEMENT

1 - Gruiforme.
2 - Ouvrier chargé du ramassage des ordures ménagères - Non blanchi.
3 - Séparant - Sanguinaire.
4 - Radium - Jobards - Aber.
5 - Lac de Syrie - Note - Minibus, pour le transport des personnes.
6 - Clope - Oui.
7 - Pron. pers. - Nous servions de.
8 - Épinceté - Roche métamorphique.
9 - Tour - Arrête-boeuf.
10 - Tablette fixée horizontalement sur un mur - Art. esp.
11 - Flottèrent - Labiée à fleurs jaunes.
12 - Zigouillèrent - Affl. du Danube.

SOLUTION DU PROBLÈME 628

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	I	L	I	P	E	N	D	E	R	A	I
2	A	D	O	R	E	R	A	I	■	O	I	L
3	L	O	T	E	R	I	E	■	B	U	R	E
4	E	L	U	■	S	E	V	I	L	L	E	■
5	R	E	S	T	E	■	U	S	E	E	■	M
6	I	■	■	A	V	I	S	O	■	R	E	E
7	A	N	I	M	E	S	■	B	R	A	N	D
8	N	O	M	B	R	E	R	A	I	■	D	U
9	E	■	B	O	A	■	O	R	N	E	E	S
10	■	I	R	U	N	■	C	E	C	I	T	E
11	E	C	O	R	C	E	■	S	E	R	T	E
12	L	I	S	S	E	N	T	■	S	E	E	S

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1									■			
2												
3				■								
4							■					
5					■				■			
6								■				
7			■									
8		■			■					■		■
9				■							■	
10						■						
11	■						■			■		
12					■							

HOROSCOPE

VENDREDI, LE 4 JUIN 1999

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Sur le plan du coeur, n'en demandez pas trop; vous ne pourrez pas être tout à fait heureux, car vous serez dominé par un sentiment du culpabilité sans raison. Les hésitations ne vous vaudront rien; peu à peu vous retrouverez votre équilibre. Au travail, vous agirez avec plus de détermination et vous prendrez des initiatives qui seront bien vues. Ne traitez rien à la légère.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Au travail, vous vous montrerez pratique, positif et vous ne vous laisserez pas égarer par les théories plus ou moins utopiques. Certaines personnes auraient intérêt à faire échouer vos tentatives et elles s'y emploieront de bon coeur, mais malheureusement pour elles, vous saurez vous remuer. En amour, vous saurez réveiller l'enthousiasme de la personne aimée.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Sur le plan du travail, vous avez intérêt à tirer profit de tout le temps qui vous sera donné et à travailler même pendant les pauses de repos. On vous fera des propositions qu'il ne faudra pas refuser. La chance vous sera fidèle, tirez-en parti. Les astres se montrent favorables à votre vie sentimentale. Vous saurez mettre en valeur vos qualités d'ouverture d'esprit et de compréhension.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Au travail, vous ferez l'apport de votre dynamisme, de votre excédent de vitalité et de votre bonne humeur. Il n'y aura pas de grande opposition à craindre. Sur le plan sentimental, vous vous donnerez du mal pour que la personne aimée se sente heureuse et elle vous en sera reconnaissante. Des satisfactions sur le plan amical mais vous vous complairez dans vos accès d'humeur.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Une personne qui vous est antipathique tentera de faire des efforts pour se rapprocher de vous. Vos remarques piquantes risquent de blesser et de gâcher une réconciliation possible. Ne soyez pas si aigre. Sur le plan financier, planifiez vos besoins et vos moyens avant d'effectuer une dépense coûteuse.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Côté coeur, vous aurez besoin de passer un moment d'intimité avec la personne aimée. Planifiez le projet de passer une fin de semaine en tête-à-tête dans un endroit isolé. Cette sortie vous permettrait de vivre un moment complice plein de tendresse et d'amour. Au travail, ne soyez pas trop catégorique et ne portez pas des jugements rapides sur une personne nouvellement engagée.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Côté coeur, essayez de bien réagir face aux émotions soudaines et impulsives de l'être cher. Vous devez déterminer le sérieux de la situation afin d'offrir votre compassion et votre compréhension. Au travail, ne vous laissez pas influencer par un vendeur trop entreprenant. Prenez le temps de réfléchir avant de signer un contrat quelconque.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Les astres vous sont favorables au niveau des rencontres sentimentales. Votre sensualité et votre magnétisme sont à leur plus haut niveau; aucun obstacle ne viendra obstruer vos efforts. Cependant, méfiez-vous de fausser la réalité en faisant de mauvais calculs sur vos chances. Peut-être éprouverez-vous de l'ennui au travail et aurez du mal à contrôler vos humeurs.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Une personne attirante exercera un pouvoir de séduction mystérieuse sur vous. Votre jugement rempli de sagesse vous empêchera de succomber à la tentation et vous permettra de vous dégager de cette situation embarrassante. En affaire, un placement judicieux vous apportera des gains éventuels. Une bonne nuit de sommeil vous sera très bénéfique.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Vos capacités mentales et intellectuelles seront excellentes, mais vous ne devez pas les utiliser pour des causes impopulaires ou non conventionnelles. Elles ne doivent pas non plus servir à profiter exagérément à exploiter les gens qui vous entourent. En ce qui concerne votre santé, vos problèmes actuels pourraient résulter d'une ancienne blessure.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Les influences planétaires pourraient provoquer des effets négatifs sur votre vie émotive. Quelques commentaires et remarques auront des répercussions exagérées dans votre entourage immédiat. Il vous serait préférable de rechercher un endroit paisible pour vous isoler et relaxer. Fuyez les foules.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Bon climat sentimental en général grâce à votre intelligence et à votre perspicacité. Aux situations malencontreuses, vous opposerez votre fantaisie et votre finesse. Votre milieu familial sera propice à la réflexion et aux amitiés. Un esprit de tolérance s'instaurera. Vous respecterez le point de vue de ceux qui vous aiment et vous ne tirerez pas orgueil de votre savoir.

MOT MYSTÈRE

NO 3206

7 LETTRES — LE MOT CLÉ: BOUT DE CHOU

angelot	dodo	joujou	mignon	poupon
		junior	môme	puîné
babil	fée		mouflet	putto
Bambi	foetus	kid	moutard	
bavette				sarrau
bébé	gone	larme	nounou	sevré
béguin	gosse	lutin	nurse	sourire
blondin				
bobo	hochet	main	Oedipe	titi
bonne		maman	ourson	tonton
	jeu	mammy		toupie
cher	joie	mamy	petiot	
	jouet	manège	petit	vif
défi	joufflu	marraine	poupée	

Solution du problème précédent: couture

L	U	T	I	N	E	D	E	N	B	Y	M	A	M	H
L	I	B	A	B	R	N	T	O	N	T	O	N	F	O
M	O	M	E	A	I	O	N	I	D	I	F	E	D	C
L	A	E	T	A	K	N	U	E	J	O	I	I	H	H
M	A	U	R	I	E	G	P	A	N	P	D	E	V	E
A	O	R	D	I	E	I	U	U	U	O	R	N	P	T
M	A	U	M	B	R	M	T	O	L	P	U	I	N	E
M	B	M	F	E	S	U	T	E	O	F	D	N	E	T
Y	N	A	A	L	T	B	O	P	N	E	F	S	O	E
E	T	I	M	N	E	T	E	S	O	O	R	U	E	U
I	I	N	D	B	E	T	E	E	A	U	S	E	O	O
F	T	O	E	N	I	G	S	V	N	R	P	R	B	J
E	E	I	J	O	O	S	E	R	A	U	R	O	U	U
E	P	C	T	N	O	L	E	E	O	B	B	A	N	O
T	O	L	E	G	N	A	B	P	R	O	I	N	U	J

En Ontario

Les conservateurs l'emportent facilement

Par la Presse Canadienne

Le Parti conservateur de l'Ontario s'est assuré d'un second gouvernement majoritaire de suite, hier, à l'occasion d'une victoire électorale qui poussera certainement les politiciens à travers le pays à envisager des réductions d'impôts.

A 23h, hier soir, les conservateurs comptaient 58 candidats élus et deux en avance, les libéraux 32 élus et deux en avance, et les néo-démocrates neuf élus.

Propulsés par la colère fiscale de la classe moyenne habitant les banlieues encerclant Toronto, les conservateurs de Mike Harris sont devenus les premiers à remporter deux majorités consécutives depuis 30 ans en Ontario.

Les régions qui avaient contribué à la précédente victoire conservatrice, en 1995, constituées des communautés rurales et plus particulièrement des banlieues torontoises, ont cette fois exprimé leur gratitude face aux baisses d'impôts adoptées par les tories. Il est vrai que ce sont elles qui sont susceptibles d'en profiter le plus.

Le résultat du scrutin d'hier tend également à démontrer que les électeurs attribuent à M. Harris la forte croissance économique enregistrée par l'Ontario depuis l'accession au pouvoir des conservateurs, élus il y a quatre ans grâce à leur «révolution du bon sens» reposant sur une réduction du fardeau fiscal, une diminution des dépenses de même qu'une réforme des services sociaux.

Economistes

Selon les économistes, les faibles taux d'intérêt, la faiblesse du dollar et la vigueur du secteur automobile ont également contribué à ramener le taux de chômage à un niveau tout juste supérieur à six pour cent.

Evaluée à 370 milliards $, l'économie de l'Ontario représente près de 41 pour cent de l'économie canadienne. Florissantes, les industries de la province ont favorisé la croissance économique ailleurs au pays, permettant du même coup au taux de chômage national de chuter à un niveau à peine supérieur à huit pour cent.

M. Harris, le leader néo-démocrate Howard Hampton et le chef libéral Dalton McGuinty ont tous remporté la victoire avec facilité dans leur circonscription, hier, à l'instar de la plupart des ministres du cabinet conservateur.

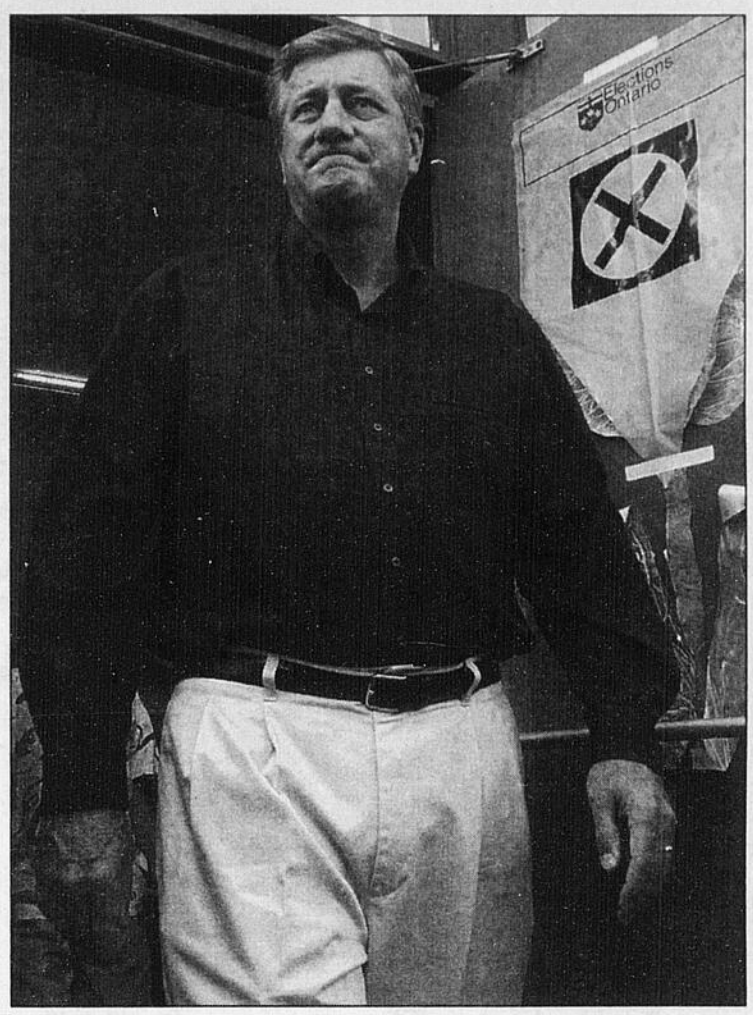
Consolation

M. Hampton a trouvé consolation dans le simple fait de l'avoir emporté dans Kenora-Rainy River, alors qu'il fait désormais face à la perspective de devoir retourner à la législature sans disposer de députés en nombre suffisant pour y constituer un parti officiel.

«De toute évidence, je suis très déçu», a lancé M. Hampton à ses partisans, rassemblés dans un hôtel de Fort Frances, après avoir remercié ceux-ci pour sa victoire personnelle.

«Cela est aigre-doux, a-t-il ajouté. Je ne suis pas satisfait des résultats à travers la province.»

Tard en soirée, le Nouveau Parti démocratique n'avait mis la main que sur neuf sièges, soit trois de moins que le nombre l'assurant du statut de parti officiel, et avec lui, de fonds publics importants.



VICTOIRE - Le résultat du scrutin d'hier tend également à démontrer que les électeurs attribuent à Mike Harris la forte croissance économique enregistrée par l'Ontario depuis l'accession au pouvoir des conservateurs.

Retour sur la terre bientôt

Les sept astronautes ont quitté la station

CAP CANAVERAL, Floride (AP-PC) - Les astronautes en mission dans la navette Discovery ont quitté la station spatiale jeudi après avoir préparé les lieux pour les premiers occupants permanents, qui arriveront l'année prochaine.

Les sept astronautes, dont la Canadienne Julie Payette, se sont détachés de la station spatiale hier pour leur retour sur terre, prévu dans la nuit de samedi à dimanche.

Même si la navette spatiale a été arrimée à la station durant six jours, les sept astronautes ont passé moins de trois journées et demie dans la station spatiale. Ils y ont déchargé deux tonnes de matériel prévu pour les premiers habitants de la station spatiale, qui emménageront en mars prochain. L'équipe de Discovery a également réparé une radio brisée, remplacé des batteries et installé des isolants de mousse pour réduire le bruit causé par les ventilateurs de la station.

Très tôt jeudi, les astronautes ont commencé à fermer les six panneaux situés entre la navette et la station. Ils ont fermé les lumières et mis à l'arrêt les équipements qui fonctionnaient.

Julie Payette a entre autres utilisé le bras canadien pour vérifier le système de surveillance vidéo, de conception canadienne, installé à l'extérieur de la station spatiale internationale. Ce système permet aux astronautes, par le biais de caméras, de repérer facilement des objets qui sont difficiles à voir dans l'espace.

Les prochains visiteurs de la station spatiale s'y rendront en décembre prochain à bord de la navette Atlantis. Mais cette mission et les 12 autres qui doivent suivre ne peuvent se réaliser tant que les Russes n'ont pas envoyé dans l'espace une composante de la station spatiale qui servira de quartier général pour ses habitants.

Cette partie aurait dû quitter la Terre l'année dernière, mais la crise monétaire en Russie a retardé son lancement. L'opération a été remise à novembre prochain.

Pour préparer la station spatiale à l'arrivée de cette nouvelle composante, les astronautes de Discovery ont tiré la station sur un orbite plus élevé, situé à 400 kilomètres de la Terre, après avoir fermé tous les panneaux.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	10664.01	+86.12
Volume	708 476 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	3762.23	32.37

TORONTO

TSE 300	6887.10	+36.35

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

NON DISPONIBLE

Or	**266.80**	**+1.40**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi	15.35	+.15
Alcan	44.65	+.15
Alliance Foret	17.20	+.05
Amisk	1.85	-.05
Bce. Inc	68.90	+.90
Banque Nationale	20.65	-.55
Bruneau Mins. Inc	.230	+.010
Cascades Inc	8.75	+.10
Domtar	12.20	+.15
Donohue cl-A	20.30	+.20
Groupe CGI Inc	33.10	+.80
Jean Coutu Grp	32.50	+.25
Metro Richelieu	18.90	-.15
Paperboard Ind Intl	2.56	-.04
Loblaw Cos	38.85	-.15
Uniforest Inc cl-A	1.70	.00
$ U.S.	1.4770	-.0017
$ CDN	0.6775	+.0020
Taux de conversion	1.4795	

EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN
GEOFFRION INC.

QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15 95$ SUR UNE COLONNE
29 95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (35¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

PIERRE SIMARD a maintenant 50 ans. Presqu'aussi vieux que son vieux cadillac 1922.. Collectionneur de vieilles voitures, il est vraiment de son temps.

De tes amis et clients.

Heureuse Fête, mon amour.
Rien n'est comparable au bonheur que je ressens depuis que tu fais partie de ma vie.

Je t'aime
P.S. Bonne Fête maman
Marie-Josée XXXX.

COUCOU! enfin SABRINA, 4 ans aujourd'hui, mais il te faudra attendre "encore" à demain pour célébrer ta fête.

BONNE FETE PETITE FLEUR!
Papa, maman, Josée, Mathieu
XXX

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT
❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE 418722

POUR INFORMATIONS: 545-4014

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le ¡ précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	Z250	0.430	0.430	0.430	
ADS	51616	2.290	2.080	2.200	+0.200
JARCA	Z75	0.100	0.100	0.100	
AT&T RCPT	5232	84.500	84.000	84.000	+0.500
JAUR RES	3000	2.250	2.220	2.250	-0.010
ABITIBI-C	83161	15.500	15.350	15.350	+0.150
FAETERNA	12600	5.000	4.650	4.850	+0.100
AIR CANDA	41523	6.000	5.900	5.950	
FAIRCAN.A	1500	4.950	4.950	4.950	
ALTA.ENERG	5100	45.500	43.800	45.000	+1.600
ALCAN ALU	28744	44.850	44.350	44.650	+0.150
FJALGENE	1000	0.630	0.630	0.630	+0.070
ALIM.CT.A	800	22.000	21.750	21.750	-0.250
FALICT.B	24298	20.100	19.500	20.000	+0.500
ALLELIX	1000	2.550	2.550	2.550	
ALLIFOREST	300	17.200	17.200	17.200	+0.050
JALLICAN	22100	0.710	0.680	0.680	+0.010
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISCO	1500	8.750	8.500	8.750	
AMISK.A	16000	1.850	1.850	1.850	-0.050
JANGL.SWIS	35267	0.270	0.260	0.270	-0.030
JANTORO	15000	0.060	0.060	0.060	-0.010
JAPPAL	2858	0.220	0.160	0.220	+0.020
JAPAL.WT.A	57376	0.010	0.010	0.010	
JARENAGOL	21000	0.350	0.330	0.350	+0.020
JARMISTC	136000	0.060	0.050	0.060	
JATAPA	17725	0.250	0.250	0.250	-0.100
FATCO I	5338	43.200	42.600	42.600	-0.500
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
JAUGYVA	10000	0.030	0.030	0.030	
AXCAN	4000	7.000	6.800	6.900	
BC GAS	3809	30.000	29.600	29.700	-0.300
BCE EMG	89637	41.100	40.350	40.600	+0.350
BCE INC.	50230	69.000	68.100	68.900	+0.900
BCE MBL	864	42.500	41.250	42.500	+1.500
BCT.TELUS	112332	35.950	35.600	35.800	+0.250
BCT.TEL NV	7851	35.250	35.000	35.200	
BGR.PM.A	350	9.000	9.000	9.000	+0.100
FBMTC.A	700	20.550	20.500	20.500	-0.050
BQ.LAUR	18196	21.900	21.500	21.650	+0.200
BQUE NAT	140732	21.400	20.600	20.650	-0.550
BQ.NA.SR10	500	27.750	27.750	27.750	-0.100
BQ.NA.SR11	244	27.650	27.650	27.650	+0.200
BQUNAT.NK	2644	9.100	9.000	9.100	
BQUNAT.NT	1000	19.000	19.000	19.000	
BQ.NA.SR12	1400	26.800	26.700	26.800	+0.100
BQ ROYALE	110881	68.700	67.550	67.550	-0.200
BQ.RY.SRJ	2300	27.500	27.400	27.400	-0.050
BQ.RY.SRK	VOIR PLUS BAS				
BQ.RY.SRG	1500	25.500	25.500	25.500	-0.250
BQ.RY.SRH	600	28.300	28.000	28.000	
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
B.TD.SRG	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	19211	76.750	75.300	75.700	-0.750
BQ.C.IMP	75228	36.750	36.200	36.500	
BQUE MTL	118305	56.550	55.950	56.000	-0.400
BMO.BSR4	1000	25.150	25.000	25.000	-0.300
BMO SR6	500	25.000	25.000	25.000	-0.100
BMO SR4	7300	25.350	25.300	25.350	+0.050
BMO SR2	VOIR PLUS BAS				
BQ.N.ECOS	41116	32.250	31.900	31.950	-0.150
B NE SR9	4100	28.000	28.000	28.000	-0.050
B NE SR6	1000	27.750	27.750	27.750	
BARRICK	36731	26.650	25.500	26.650	+1.250
BEAU CAN	17800	2.330	2.260	2.300	-0.060
FBEHAVR.B	6955	0.460	0.450	0.450	-0.040
BELL.INT	55574	20.800	20.500	20.700	
JBENNETT	322290	5.250	5.000	5.100	+0.100
BENTALL	500	15.000	14.500	14.500	-1.500
BENVEST	200	2.550	2.550	2.550	
BESTAR	900	4.000	4.000	4.000	
BIOCHEM	379345	27.450	26.450	27.300	+0.200
BIOMIRA	3000	5.750	5.650	5.750	+0.100
BOCENOR	1000	1.500	1.500	1.500	-0.100
BOLIDEN	19559	3.400	3.350	3.400	+0.050
BOMB A	5836	24.450	24.050	24.300	+0.400
FBOMB B	3317725	24.450	24.150	24.350	+0.350
BOMB.SR2	600	25.250	25.250	25.250	-0.050
BORALX.A	250	3.900	3.900	3.900	
JBOREALE	7670	0.120	0.075	0.120	
JBREX	28000	0.090	0.090	0.090	

C

C-MAC	7937	31.500	30.250	31.500	+1.000
CAE INC.	600	8.600	8.500	8.600	+0.100
FCCL.IN.B	508	15.550	15.550	15.550	+0.050
FCGI GR.A	162188	33.300	32.300	33.100	+0.800
COM DEV	300	6.900	6.900	6.900	-0.100
CTV	5840	22.500	22.250	22.500	+0.500
FJCSII	20060	2.180	2.150	2.180	-0.020
JCALDERA	17000	0.180	0.170	0.180	+0.030
CALL-NET	500	10.200	10.200	10.200	+0.200
FCALL-N.B	3300	10.000	9.900	9.950	+0.200
CAMBIOR	161000	4.950	4.750	4.750	
CAMECO	1480	30.950	30.550	30.900	+0.400
CAMP RES	7500	0.490	0.470	0.490	+0.050
FCANCAP.P	2150	25.400	25.000	25.400	
CDN. NAT	4885	94.400	93.650	94.400	-2.650
CDN OXY	16174	20.550	20.150	20.300	-0.050
CP LTD	28100	34.100	34.000	34.050	-0.350
CDN TIRE	Z12	50.000	50.000	50.000	
FC TIRE A	19900	44.500	44.150	44.150	-0.350
FC UTILIT.A	1500	44.250	44.250	44.250	
FCMNAC.A	146720	6.100	5.500	6.050	+0.350
CANSTREX	900	7.000	7.000	7.000	+0.250
CARA OPER	2500	4.700	4.700	4.700	-0.050
FCARAOP.A	41100	3.800	3.800	3.800	-0.060
CASCADES	11450	8.750	8.500	8.750	+0.100
CASCD S.A.	VOIR PLUS BAS				
JCED-OR	2500	0.300	0.300	0.300	-0.010
CELANESE	513	26.250	26.250	26.250	+0.050
CELESTICA	39660	57.750	57.250	57.450	-0.550
JCENOSIS	2000	1.220	1.200	1.200	-0.060
JCHESBAR	14796	0.280	0.280	0.280	-0.010
FCINSTL.A	1051	17.500	17.150	17.350	-0.650
FCINAR LV	1500	35.750	35.750	35.750	+0.750
CINAR MV	300	34.000	33.000	34.000	-1.500
CINRAM	6010	13.500	13.000	13.200	
FCLEARNT.A	1785	17.800	17.650	17.750	-0.050
CLINIC.A	Z30	10.550	10.500	10.550	
CO-STEEL	500	13.950	13.950	13.950	+0.050
FCOG.CABL	765	29.500	29.300	29.500	-0.200
FCOGECO	4000	28.250	28.050	28.150	+0.050
COGNICASE	12036	25.700	25.350	25.500	+0.400
COMINCO	146000	20.500	20.500	20.500	+0.150
JCANCOM	3110	15.500	15.250	15.400	+0.400
JCONCERT	10040	3.700	3.650	3.700	+0.050
JCON OAS	Z533	0.050	0.050	0.050	
FCONSOLTEX	1700	3.800	3.750	3.750	-0.050
JCONTIN PR	9000	0.530	0.530	0.530	-0.020
CORECO	900	4.800	4.550	4.700	-0.100
COSCIEN.A	32675	5.000	5.000	5.000	
COTT	6900	5.300	5.100	5.250	+0.100
JCOVITEC	6250	0.850	0.850	0.850	+0.030

D à G

DTM INFO	3600	3.200	3.200	3.200	-0.100
JDATALEX	23000	0.550	0.520	0.550	
DATAMARK	3000	3.000	3.000	3.000	+0.100
DESJ.PR.A	3002	25.350	25.250	25.300	
FDESJAR.A	6242	16.750	16.000	16.500	-0.250
JDIADM	86600	0.360	0.320	0.360	+0.060
JDIAGNCUR	16600	1.000	0.870	0.870	-0.130
JDITEM	1000	0.600	0.570	0.570	-0.030
DOFASCO	35654	23.200	23.000	23.100	+0.050
DOMCO	6332	10.700	10.500	10.500	
DOMTAR	79407	12.250	12.050	12.200	+0.150
DOMT.SRB	1200	18.500	18.300	18.300	
FDONOHU.A	2440	20.500	20.050	20.300	+0.200
DONOHUE.B	200	20.500	20.500	20.500	+0.400
JDUMT.NIKL	119500	0.820	0.770	0.820	+0.070
DYNEX	600	3.700	3.700	3.700	-0.100
EATON	8680	3.960	3.500	3.850	+0.400
JECUDOR	30000	0.280	0.250	0.280	
FEDPBRA.A	63502	21.150	20.900	20.900	-0.350
EICON	28338	5.850	5.650	5.650	-0.150
ENBRIDGE	200	34.800	34.800	34.800	+0.500
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
JEXPLOGAS	232547	0.035	0.030	0.035	+0.005
FEXTNDI.SV	59700	4.900	4.700	4.750	-0.080
FPI LTD	1000	6.150	6.050	6.150	
FALCNBRDG	46900	17.850	17.350	17.350	-0.650
FI.DESJ.S1	100	19.750	19.750	19.750	
FINNING	4400	13.200	13.200	13.200	+0.050
FFST.MR.A	17520	25.400	23.000	25.250	+1.300
FIRSTPREM	VOIR PLUS BAS				
FIRSTPR US	VOIR PLUS BAS				
FLET.CAN.A	525	15.050	15.050	15.050	-0.150
JFOREX.A	1500	14.750	14.750	14.750	
FFOREX.B	2450	13.900	13.800	13.900	
FORTIS INC	2376	35.000	34.850	35.000	+0.050
FORZANI	103600	4.000	3.950	4.000	+0.200
FFOURSEAS	200	61.200	61.200	61.200	-1.000
FRHOLD.UN	VOIR PLUS BAS				
JFREEWCAN	38090	0.290	0.290	0.290	-0.020
FGTC.TRA.A	2735	16.400	16.300	16.400	+0.100
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
FGENTRA	269	14.500	14.500	14.500	+0.300
JGEONOVA	1000	0.060	0.060	0.060	
FGILDAN.A	200	23.650	23.650	23.650	-0.050
JG.BRIAR	199000	0.180	0.120	0.150	+0.040
G.W.LIFECO	1150	22.450	22.250	22.450	+0.150
GWO.SR.1	500	25.050	25.050	25.050	-0.250
G.W.LIF7.75	600	29.250	29.250	29.250	-0.200
GULF RES	301716	5.300	5.250	5.250	-0.050
GULF.R.P.A	3000	2.740	2.700	2.700	+0.020

H à L

JHAEMACR	350	3.850	3.850	3.850	+0.350
HARTCO	9900	7.650	7.500	7.500	
JHEBRON	84666	0.220	0.170	0.220	+0.040
JHELIX HR	13000	1.750	1.650	1.730	+0.030
HEROUX	3500	4.200	4.100	4.100	
FHOLGR.P.B	50000	9.450	9.450	9.450	
H BAY CO	1000	14.900	14.500	14.500	-0.350
HUSKY	1604	8.000	7.250	7.900	-0.250
IPL INC.A	1500	10.000	10.000	10.000	
JITI EDUC	10386	5.700	5.550	5.550	-0.200
IMASCO.LTD	72502	35.500	34.150	35.400	+1.300
IMPER.OIL	4040	28.200	28.050	28.050	+0.150
FIMPR.QBR	36382	34.300	34.100	34.100	-0.200
JINMEDIA	11400	1.000	0.990	1.000	+0.090
INCO.PR.E	VOIR PLUS BAS				
INCO.VBN	1400	12.200	12.000	12.200	+0.350
INCO LTD	32410	22.750	22.300	22.300	-0.350
JINFINTACT	6375	3.350	3.150	3.350	+0.100
JINTERSTAR	6500	0.190	0.190	0.190	-0.010
JIUSI	7500	4.000	4.000	4.000	+0.100
INTRAWEST	100050	22.600	22.600	22.600	-0.050
INV GRP	6100	20.050	19.800	19.850	-0.300
IRWIN TOY	519	2.260	2.260	2.260	-0.130
FIVACO A	800	4.000	3.800	3.800	-0.200
IVACO.SR5	624	23.250	23.000	23.250	-0.150
JJAG.MIN	2059	0.115	0.115	0.115	
JANNOCK	11600	15.500	15.250	15.400	-0.300
FJEAN.CT.A	2680	32.500	32.250	32.500	+0.250
JJOURDAN	Z333	0.070	0.070	0.070	
JKNOWHSE	72480	3.100	2.740	3.000	+0.300
LG TECH	1025	3.000	2.950	2.950	-0.150
FLGS INC.	15320	14.250	14.000	14.250	+0.150
JLABPHRM	3500	2.140	2.100	2.100	-0.050
FLAIDLAW	14400	10.250	9.900	10.250	+0.100
FLASOND.A	900	14.500	14.500	14.500	-0.100
LEADER I	21000	2.300	2.100	2.200	
LEGACY.UN	VOIR PLUS BAS				
LEROUX A	1200	7.400	7.400	7.400	-0.100
FLEROUX B	400	4.900	4.900	4.900	-0.050
JLITHOS	42000	0.600	0.550	0.580	+0.030
LOBLAW	5260	39.000	38.800	38.850	-0.150
LOEWEN	77075	0.630	0.400	0.430	-0.170
JLOG.G.INF	500	1.200	1.200	1.200	
FLOGIS.CLB	162200	13.700	12.000	12.000	-3.000
LORUS THR	5000	0.600	0.600	0.600	+0.060
JLOUBEL	330000	0.145	0.120	0.120	+0.010
JLYONLAKE	172500	0.300	0.260	0.300	

M à O

MSV	11750	0.150	0.150	0.150	
MAAX	12090	15.650	15.300	15.650	+0.050
MCM BLDL	502475	20.450	20.000	20.150	+0.550
MACKENZIE	229410	16.950	16.850	16.850	-0.150
FMAGNA A	7550	90.400	90.300	90.400	+0.400
JMALARTIC	3440	0.120	0.120	0.120	
MANI TEL	2700	19.000	18.750	18.950	-0.050
MPLE LEAF	200	12.550	12.500	12.500	+0.250
MARCONI C	200	17.600	17.600	17.600	-0.400
FMARSHLLA	Z28	2.900	2.900	2.900	
MARSHLLB	Z28	2.950	2.950	2.950	
MAZARIN	31600	0.350	0.300	0.350	+0.050
JMCWATTER	34666	0.310	0.290	0.310	+0.030
MEMOTEC	4800	1.250	1.210	1.210	-0.040
MERRILL	D250	107.500	107.500	107.500	-2.500
FMETROR.A	12972	19.000	18.900	18.900	-0.150
JMETWERKS	15710	4.350	4.100	4.200	+0.050
M.TEMPUS	77900	0.450	0.420	0.420	
MICROCELL	6540	11.100	10.750	11.000	+0.400
FMICROTEC	1600	2.800	2.800	2.800	
JM.DUND	22600	1.080	1.000	1.000	
JMIRANDOR	10000	0.190	0.190	0.190	+0.010
MITCHELL B	1500	10.000	10.000	10.000	
MITEL.CORP	629500	8.050	7.650	8.050	+0.400
MITEL 2.00	800	25.250	25.100	25.100	-0.150
FMOLSON A	59940	25.700	24.750	25.650	+1.150
MOLSON B	1500	25.600	25.500	25.600	+0.600
MONTRUSCO	200	11.700	11.700	11.700	-0.100
MOORE	18700	12.750	12.600	12.650	-0.150
MTREAL	2000	2.300	2.300	2.300	+0.020
JMURGOR	13500	0.170	0.170	0.170	+0.010
JNAR RES	41225	1.430	1.330	1.430	+0.070
NCEERGY	VOIR PLUS BAS				
NCE PET.U	VOIR PLUS BAS				
NS POWER	6025	17.750	17.600	17.650	+0.100
NEWCASTLE	VOIR PLUS BAS				
NEWCOURT	1600	25.050	24.300	25.050	+0.900
NEXFOR	207716	8.050	7.900	7.900	-0.150
JNIOCAN	8600	0.650	0.650	0.650	
NORANDA	26170	17.600	17.100	17.150	-0.300
JNORMAB	26000	0.240	0.230	0.240	-0.030
NORTEL	D26977	114.500	111.400	114.500	+3.900
NOVA CHM	17740	31.750	31.350	31.500	-0.450
JNOVIC	2500	1.900	1.800	1.800	-0.100
JNYMOX	11500	5.950	5.250	5.800	+0.800
OLCO.A	10000	0.300	0.300	0.300	-0.040
FONEXCORP	1075	26.950	26.950	26.950	+0.700
JORB EX.A	2451	0.070	0.070	0.070	-0.030
JOREX EXP	14000	0.070	0.070	0.070	
JOREZONE	1777	0.660	0.660	0.660	+0.010

P à S

JPAC.TIGER	11500	0.180	0.180	0.180	+0.075
PANCDN.PT	437800	19.250	19.250	19.250	+0.150
PAPRBOARD	190080	2.600	2.550	2.560	-0.040
JPEBERCAN	1984	0.910	0.910	0.910	-0.340
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
JPERLITE	9000	0.210	0.200	0.210	-0.020
PETRO CAN	38640	18.400	18.100	18.100	-0.050
PHILIP	5000	0.420	0.420	0.420	
PHOENIXLS	20940	12.500	12.250	12.250	-0.250
PLA.DOME	51425	16.650	16.050	16.200	-0.050
POCO PETR	3700	11.500	11.000	11.500	+0.650
PCS INC.	59800	82.000	82.000	82.000	+1.000
FPOWR.R	617234	26.800	26.000	26.000	-0.700
POWER.FIN	10730	27.150	26.750	26.750	-0.250
PREMIER.A	500	2.000	2.000	2.000	+0.100
FPREMIU.A	200	12.650	12.650	12.650	-0.250
FJPROMTIC	13750	1.900	1.820	1.860	+0.010
PROMATEK	2600	2.900	2.850	2.850	-0.050
QUEBECTEL	21153	16.200	15.800	16.200	+0.200
QUEBECOA	1105	34.500	34.250	34.300	-0.200
FQUEBECOB	114893	34.700	34.250	34.450	+0.200
RPM TEC	3100	1.400	1.400	1.400	
FRADIO.A	900	22.250	22.000	22.250	+0.250
JRADISSON	7500	0.080	0.080	0.080	+0.010
RANGEROIL	1200	6.750	6.750	6.750	+0.050
JRAUDIN	8000	0.060	0.050	0.050	-0.010
REITMAN	Z66	19.250	19.250	19.250	
RENAISNCE	13700	18.600	18.550	18.550	-0.200
FREPAP	132800	0.095	0.090	0.090	
RICHMONT	1000	3.000	3.000	3.000	
JROBEX	1000	0.290	0.290	0.290	
ROCTEST	150	3.900	3.900	3.900	
FROGERC.B	95441	29.100	28.700	28.700	-0.500
ROYAL.AVI	21500	1.650	1.600	1.610	-0.040
FROYAL G.	108	42.950	42.950	42.950	-0.500
JROYALSTD	11150	0.065	0.050	0.050	-0.020
JSAMSYS	115088	1.550	1.450	1.470	-0.070
SNC-LAV	29288	12.850	12.650	12.800	-0.050
SR.TELCOM	6585	2.700	2.600	2.690	
FSAN.FR.B	3000	7.050	7.000	7.000	
SAPUTO	16023	36.400	36.100	36.100	-0.250
JSATURN.S	2725	6.250	6.100	6.100	+0.050
SEAGRAM	13700	80.250	79.700	79.700	+1.150
SEARS CAN	5525	32.500	32.000	32.000	-0.500
JSHARPE	16500	0.270	0.260	0.260	-0.010
SHELL CAN	200	28.500	28.500	28.500	+0.350
SHERMAG	1600	8.000	7.900	8.000	+0.250
SICO	1500	17.300	17.300	17.300	
S-BEAUD.	2890	4.500	4.500	4.500	-0.150
SMALL FRY	1900	2.650	2.600	2.650	+0.100
SOBEYS	15550	16.700	16.000	16.000	-1.000
SODISCO	75160	0.180	0.175	0.175	
STLAURENT	55900	16.750	15.750	16.300	-0.350
STELCO A	12500	10.200	10.200	10.200	+0.100
STELA.JONE	3300	2.500	2.500	2.500	
JSTRAT.VAL.	24983	2.300	2.210	2.300	+0.140
STRONGCO	200	5.350	5.350	5.350	+0.200
JSULLIDEN	5000	0.300	0.300	0.300	
SUNCOR	9577	56.250	55.950	55.950	-0.450
JSUNDUST	2000	0.100	0.100	0.100	

T à Z

JTSITELSY	15000	0.600	0.500	0.500	-0.050
FTVA.B	23300	19.650	19.550	19.650	-0.250
TVX GOLD	2900	1.490	1.470	1.470	-0.020
TALISMAN	17140	37.600	37.250	37.500	+0.500
JTANDEM	2800	0.160	0.130	0.130	-0.020
TECHMIRE	46700	2.240	2.200	2.200	+0.250
TECHNILAB	100	11.500	11.500	11.500	
TECK A	Z64	11.000	11.000	11.000	
FTECK B	18108	10.650	10.550	10.550	-0.100
TELCO.CAP	4487	19.850	19.150	19.850	+0.650
FTELCO.PR	222	25.000	25.000	25.000	
TELECLONE	1000	20.300	20.050	20.050	-0.550
TELEBC SR6	400	25.100	25.100	25.100	
TELEGLOBE	56040	44.450	43.700	43.950	-0.350
FTELMOBILE	1220	29.000	28.600	28.750	
TEMBEC.A	3818	10.650	10.400	10.500	-0.250
THERATECH	23550	5.300	5.000	5.050	-0.050
THERAT.WT	12000	0.750	0.750	0.750	-0.070
35SPLIT.PR	200	22.950	22.950	22.950	-0.150
THOMCOR	16756	45.850	45.550	45.650	
TIMINCO	1000	3.200	3.200	3.200	+0.200
JTIOMIN	50000	0.300	0.260	0.300	+0.050
JTOM	4000	0.120	0.120	0.120	+0.020
FTORSTR B	704160	16.400	16.200	16.350	+0.150
TRALTA.CO.	57042	21.750	21.500	21.750	+0.150
T.CA.G.U	850	24.500	24.150	24.500	
TRCAN PL	79873	20.350	20.050	20.300	
TRCDASRU	200	48.500	48.500	48.500	
T.CAN.P.U	VOIR PLUS BAS				
TRANSFRCE	450	2.400	2.400	2.400	-0.050
TRANSAT	9147	6.200	6.100	6.100	+0.100
TRILON FIN	50000	10.400	10.400	10.400	
TRIMAC	700	6.750	6.550	6.550	-0.100
TRIMARK	28461	18.850	18.350	18.400	-0.400
FTRIZHAHN	5335	30.700	30.350	30.700	+0.600
TRIHA.WTA	1804	3.350	3.350	3.350	+0.050
JTROYMIN	8000	0.200	0.165	0.165	+0.005
FUNIBROUE	200	4.650	4.650	4.650	-0.130
FUNIFORET	16675	1.780	1.700	1.700	
UN.DOMIN	VOIR PLUS BAS				
FV.HOUTTE	23350	25.000	25.000	25.000	+0.500
JVASOGEN	150265	1.800	1.730	1.800	+0.070
JVENCAN	7900	0.220	0.220	0.220	-0.030
FVIDEOTRON	4005	28.500	27.500	27.500	-1.000
JVIRGINIA	16000	0.550	0.520	0.520	-0.030
WESTBURNE	718	16.000	15.750	16.000	
WESTCOAST	5651	29.000	28.900	28.900	-0.050
WEST5.50%	1000	24.800	24.750	24.800	+0.300
JWSTRNPAC	82000	0.045	0.040	0.040	-0.010
WESTSTAR	250	24.750	24.000	24.750	
JYORB.CLA	10000	0.120	0.115	0.115	-0.015
TOTAL SALES :		11,787,740			
US FUNDS					
BQ.RY.SRK	2200	26.300	26.000	26.000	-0.500
BQ.RY.SRI	4400	27.000	26.900	26.900	-0.100
B.TD.SRG	2800	25.750	25.500	25.500	-0.700
BMO SR2	950	26.000	25.900	25.900	
INCO.PR.E	250	40.500	40.250	40.500	+0.450
TOTAL SALES :		10,600			
DEBENTURES (IN 000'S)					
CBORALEX7%	D20	101.550	101.500	101.550	-0.450
CBOREX 8%	D6	190.000	190.000	190.000	+2.000
CLEROUX 8%	D10	105.000	104.000	105.000	+2.450
CSCOBOOMS	D27	102.500	100.000	100.000	-0.500
CTD HYBRID	D35	101.250	101.000	101.000	+1.000
CTECHMIR8%	D52	100.500	96.000	100.500	+7.450
TOTAL SALES :		150,200			
TRUST UNITS					
ATHABASCA	9754	19.300	19.200	19.200	+0.150
ENERMARK	23425	3.340	3.260	3.320	+0.070
ENPFND.G	7200	2.670	2.600	2.640	-0.020
FIRSTPREM	200	26.700	26.700	26.700	-0.050
FIRSTPR US	200	25.050	25.050	25.050	+0.200
FRHOLD.UN	4600	4.950	4.900	4.900	-0.010
LEGACY.UN	12200	8.400	8.250	8.400	+0.150
NCEERGY	2000	3.260	3.260	3.260	+0.240
NCE PET.U	4500	2.950	2.900	2.950	
NEWCASTLE	1261	14.200	14.150	14.200	+0.050
PENGR.ENR	400	12.950	12.950	12.950	+0.150
TOTAL SALES :		65,740			
PARTNERSHIP UNITS					
JAMALG.IN	600	8.950	8.950	8.950	-0.150
GAZ.METRO	8005	18.200	18.000	18.000	-0.250

PLATNVA AS O	27000	0.250	0.250	0.250	+0.020
PLATNVA SP O	7000	0.300	0.300	0.300	+0.050
POCO PETE	1287132	11.550	10.900	11.500	+0.650
POST ENER	9352	5.700	5.600	5.700	+0.100
PTASH COR	79303	82.950	81.500	82.000	+0.750
POWR COR F	317856	26.800	26.000	26.000	-0.700
POWR FIN	138055	27.200	26.300	26.300	-0.450
PWR FIN B	1000	27.550	27.550	27.550	0.000
PWR FIN C	2000	25.500	25.500	25.500	0.000
PWF FIN D	1450	25.000	25.000	25.000	0.000
PRECISN D	1278785	27.500	26.500	27.000	+0.950
PREMDOR	16300	16.050	16.000	16.050	-0.450
PREM I A	4500	12.700	12.450	12.700	+0.250
PREM I P	2100	15.200	15.100	15.100	-0.500
PRIMETECH	6800	13.750	13.550	13.750	-0.050
PRIMEX F	8600	11.200	10.900	11.200	+0.200
PRINTERA	1000	0.950	0.950	0.950	0.000
PROBE EX	196793	0.600	0.550	0.550	-0.030
PROMET L O	31800	1.900	1.800	1.800	-0.050
PROPRIET O	4850	4.000	3.900	3.900	-0.100
PRUDENTIAL	3107 10	8.650	8.050	8.650	+0.600
PURCELL O	140200	2.160	2.100	2.150	-0.030
PURE GLD O	49900	0.175	0.165	0.175	+0.005
PURSUIT O	5036	1.750	1.700	1.750	+0.070
QLT PH O	50868	64.700	64.000	64.050	-0.050
QMEDIA O	13059	2.550	2.400	2.550	+0.100
QUE TEL	1150	16.050	15.900	16.050	+0.050
QUEBECOR A	190	34.500	34.500	34.500	+0.500
QUEBCOR B F	525180	34.750	34.350	34.400	+0.350
QBCR PRINT F	132003	34.300	34.100	34.100	-0.200
QBCR PRT P	51430	24.900	24.800	24.850	-0.050
QUEENSTAK	49500	0.225	0.210	0.225	+0.005
QUENSTN M	109400	0.470	0.420	0.450	0.000
QUENSWAY	38150	7.250	7.150	7.200	0.050
RAILINK	5200	8.450	8.450	8.450	0.000
RAINMKR	13900	1.550	1.500	1.550	-0.050
RAM PET A	30000	0.310	0.310	0.310	-0.010
RAND A TECH	13414	15.250	14.500	14.500	-0.500
RANGER	305443	6.850	6.700	6.850	+0.150
REAL DEL O	87000	0.120	0.110	0.110	-0.040
REAL RES	90000	0.360	0.350	0.350	-0.010
REDAURM O	14000	0.045	0.045	0.045	0.000
REGIONAL	5150	15.550	15.650	15.650	-0.100
REITMAN A F	14180	19.500	19.500	19.500	+0.450
REKO INTL	17740	6.100	5.250	6.100	+0.800
RENISANC	481723	18.900	18.400	18.600	-0.150
RENATA RES	182000	0.420	0.390	0.400	-0.010
REPADRE	32150	2.250	2.150	2.200	+0.020
REPAP ENT	89700	0.095	0.090	0.090	-0.005
REQUEST SE	27500	2.350	2.300	2.300	-0.050
RESEARCH	2148969	28.950	25.000	28.000	+3.300
RESERVE	202000	0.400	0.390	0.400	0.000
REVENUE P	144758	2.700	2.700	2.700	0.000
REX DIA O	130900	3.000	2.900	2.980	+0.180
RICHLAND	2600	2.900	2.750	2.750	-0.100
RIGEL ENG	795766	11.300	11.100	11.100	-0.150
RIO ALGOM	233777	19.000	18.500	19.000	+0.350
RIO ALTO	711870	22.500	21.000	21.500	+0.900
R NARCEA O	16700	1.000	0.950	0.950	-0.020
RIVER GLD	1000	3.100	3.100	3.100	-0.150
RIVERSIDE	50	13.500	13.500	13.500	0.000
ROGERS CN B	F109390	27.750	26.250	27.150	+0.350
ROGERS A	1200	30.000	29.850	29.850	-0.650
ROGERS B F	1129165	29.350	28.550	28.650	-0.550
ROMARCO O	19218	1.250	1.250	1.250	0.000
ROTHMAN	400	185.050	185.050	185.050	+0.050
ROXMARK O	323500	0.075	0.065	0.065	0.000
ROYAL BNK	394308	68.700	67.500	67.750	0.000
RY BK F	1500	25.750	25.650	25.650	+0.050
RY BK H	1900	28.000	28.000	28.000	+0.100
RY BK I	1870	27.500	27.500	27.500	0.050
RY BK N	21400	25.050	25.000	25.000	0.000
RYL GROUP F	57360	43.750	42.950	43.500	+0.050
ROYAL LASR	4875	7.750	7.600	7.600	+0.100
ROYOP P O	81700	0.670	0.650	0.670	+0.010
RUSSEL M	9500	4.000	3.950	3.950	-0.050
RYAN EN	5133	4.300	4.060	4.060	-0.190
SLM SFTWR	46963	6.700	6.550	6.650	+0.150
SMK SPEED	2200	7.000	7.000	7.000	0.000
SNC LAVLN F	9925	12.850	12.700	12.800	-0.050
ST ANDRW O	203	1.000	1.000	1.000	-0.050
ST LAURENT	259708	16.750	15.800	16.300	-0.250
STL CEMA F	15035	17.500	17.150	17.150	-0.650
SALIX O	2000	0.590	0.580	0.580	-0.020
SALTER ST F	200	7.000	7.000	7.000	-0.450
SAMOTH C	2270	1.100	1.100	1.100	-0.090
SAMUEL M T	842	9.200	9.000	9.000	+0.500
SANTA CRZ O	254000	0.060	0.055	0.060	+0.005
SAPUTO GR	300	36.300	36.300	36.300	-0.200
SASK WHT BE	22781	8.350	8.050	8.300	+0.250
SATURN	1000	6.100	6.100	6.100	-0.400
SCAFFOLD	4626	2.950	2.930	2.950	+0.050
SCE INV A F	665	24.750	24.250	24.250	-0.450
SCINTILOR O	10500	0.500	0.480	0.500	0.000
SCORPIONO	23500	0.490	0.450	0.490	+0.040
SCOTIA SPLT	700	43.950	43.300	43.300	-0.700
SCOTIA SPL P	728	20.000	20.000	20.000	-0.100
SCOTTS R F	37000	8.100	7.550	8.100	+0.550
SCOTTS R C	14500	7.800	7.500	7.800	+0.500
SEAGRAM	210785	80.250	78.500	80.000	+1.450
SEARCH EN O	2000	1.030	1.030	1.030	0.000
SEARS CAN	357351	32.500	32.000	32.150	-0.350
SECOND CP	7500	14.500	14.500	14.500	+0.050
SEMAFO O	33800	0.510	0.500	0.500	-0.020
SEMIT AF	21300	0.125	0.125	0.125	0.000
SEMIT B	950	0.120	0.120	0.120	0.000
SEPPS O	900	2.100	2.020	2.050	0.000
SEVENTH A	12000	0.260	0.260	0.260	0.000
SEVENWAY	500	0.360	0.360	0.360	0.000
SHAW C BF	194441	57.100	56.500	57.000	0.000
SHAW I A	9327	14.850	14.500	14.800	+0.200
SHAW I B	1520	16.500	16.000	16.500	+0.500
SHELL CAN	112063	28.750	28.000	28.750	+0.600
SHERMAG	100	7.900	7.900	7.900	0.000
SHERRITT I F	293050	3.300	3.200	3.250	-0.050
SIERRA S	138597	16.900	16.000	16.000	-0.500
SIERRA O	44850	14.700	14.500	14.500	-0.100
SIGNATURE	98300	0.370	0.330	0.330	0.000
SIKAMAN O	1554516	0.255	0.230	0.230	-0.015
SILENT WIT O	7750	12.600	12.500	12.600	+0.050
SIMMOND	465877	1.050	0.850	0.960	+0.130
SINO FOR AF	9300	1.450	1.430	1.430	-0.030
SKYJACK	5989	14.400	14.400	14.400	0.000
SLATER STL	51600	13.350	13.000	13.350	-0.150
SLEEMAN B	38710	7.450	7.300	7.400	+0.050
SLOCAN F	152310	8.300	8.100	8.200	+0.100
SMALL FRY	2000	2.500	2.500	2.500	-0.100
SMED INTL	8512	8.500	8.250	8.250	-0.200
SNOW LE A	20000	0.140	0.130	0.130	-0.010
SOBEYS	872975	16.750	15.750	16.050	-0.700
SOLSCO	20000	0.180	0.180	0.180	+0.005
SONORA O	142000	0.050	0.045	0.045	-0.010
STH AMER O	90000	0.090	0.085	0.085	-0.005
STH CHINA F	2000	0.170	0.170	0.170	0.000
STH AFRICA O	5000	0.550	0.550	0.550	-0.010
SOUTHERN O	21200	5.000	4.750	4.800	-0.150
SOUTHWRD	7500	0.800	0.730	0.730	-0.100
SOUTHWST O	15500	3.400	3.350	3.400	0.000
SPAR AERO	118520	8.450	8.250	8.400	-0.250
SPECTRA	5000	1.550	1.550	1.550	+0.050
SPECTRA A F	5500	1.490	1.490	1.490	-0.100
SPECTRA P F	8237	14.200	14.000	14.200	+0.100
SPECTRAL	3800	2.200	2.050	2.100	-0.050
SPECTRUM	1500	2.670	2.670	2.670	+0.020
SPEEDWRE	13400	1.750	1.400	1.550	-0.130
SPIRE EN O	50000	1.000	1.000	1.000	0.000
SPLIT YIELD	925	11.400	11.400	11.400	+0.300
STACKPOLE	500	10.150	10.150	10.150	+0.350
STANTEC	1200	11.450	11.000	11.000	0.000
STAR DATA	13200	6.200	6.200	6.200	0.000
STAR R O	34000	0.260	0.250	0.250	+0.010
STARTECH	6626	6.000	5.750	6.000	-0.150
STEEPLEJAK	1000	1.630	1.630	1.630	+0.030
STELCO A	92580	10.300	10.100	10.300	+0.200
STELCO B	26	8.000	8.000	8.000	0.000
STELCO NON R	1100	25.650	25.600	25.650	+0.100
STELLA JONES	1000	2.500	2.500	2.500	0.000
STELLAR A	1000	1.700	1.700	1.700	0.000
STRM E O	33141	2.280	2.220	2.280	+0.180
STRATOS GL	3000	3.990	3.850	3.850	-0.150
STRESSGN O	35800	1.340	1.250	1.280	-0.040
SUD CONT O	2400	1.100	1.000	1.000	-0.250
SUMMIT R	2000	2.250	2.250	2.250	-0.100
SUNCOR	145876	56.750	55.300	55.650	-0.750
SUNCOR P	19615	26.800	26.600	26.600	-0.300
SUN RYP B	18984	2.350	2.210	2.350	+0.100
SURREY MT F	275	12.900	12.900	12.900	0.000
SYMETRY	860	0.670	0.670	0.670	-0.030
SYNEX INTL O	3000	0.720	0.710	0.720	+0.010
SYNSORB	33300	2.100	1.970	2.040	+0.070
SYSTEMS	4573	1.390	1.300	1.300	-0.070

T à Z

T EATON	708660	4.200	3.500	4.010	+0.710
TH RES O	47000	0.130	0.120	0.130	+0.025
TCT LOG O	7000	0.180	0.165	0.165	-0.015
TDZ HOLD	5000	0.200	0.200	0.200	0.000
TLC LASER O	185951	73.000	69.000	69.800	-1.200
TRP NT	23800	5.000	4.750	5.000	0.000
TRP NT P	1500	15.500	15.500	15.500	-0.500
TSB INTL	2400	4.500	4.350	4.500	+0.250
TVA GR BF	4600	19.550	19.550	19.550	+0.350
TVI PAC O	291700	0.070	0.060	0.070	+0.005
TVX GOLD	160600	1.490	1.460	1.480	-0.010
TAHERA O	1066754	0.250	0.200	0.240	+0.050
TAIGA FORT	600	10.500	10.500	10.500	0.000
TALISMAN	249684	37.700	37.000	37.600	+0.600
TECK COR A	200	11.500	11.500	11.500	-0.500
TECK B F	241095	10.700	10.400	10.400	-0.250
TECK B WT	600	1.670	1.670	1.670	-0.080
TECSYN	5099	6.250	6.150	6.250	+0.200
TECSYS O	500	5.550	5.550	5.550	-0.200
TEKLOGIX	17982	21.750	20.000	20.000	-2.000
TEKNION F	3270	13.000	12.500	12.500	-0.500
TEKNOR	9900	5.000	5.000	5.000	+0.200
TELCO SPLIT	7657	19.900	19.100	19.550	+0.250
TELCO SPL P	277	25.050	25.050	25.050	+0.050
TELECLON T	4900	20.500	19.750	19.750	-0.600
TELEGLOBE	1081184	44.450	43.600	43.650	-0.450
TELEPANL O	14025	1.150	1.130	1.150	0.000
TELESCN B	500	17.000	17.000	17.000	-0.250
TELESYS I F	156850	29.000	28.500	28.500	0.000
TEMBEC A	20785	10.500	10.400	10.400	-0.350
TENKE MNG	115000	0.220	0.190	0.190	-0.030
TERRA INC	400	5.400	5.400	5.400	+0.250
TESCO	28816	7.350	7.050	7.250	+0.150
TESMA A F	22400	21.000	20.250	20.750	+0.500
TETHYS EN	30100	1.240	1.160	1.250	0.000
TETONKA O	3000	1.800	1.800	1.800	+0.050
TEX CAP P	2400	33.750	33.000	33.000	-0.800
THERATC W O	3000	0.750	0.750	0.750	+0.050
THIRTY FIVE	18645	13.500	13.300	13.500	+0.500
THIRTY F P	6835	23.150	22.900	22.900	-0.200
THISTLE M O	2700	0.570	0.570	0.570	-0.040
THOMCOR	228381	46.000	45.400	45.750	0.000
THOMCOR 2	1625	22.500	22.500	22.500	0.000
THUNDR E O	11200	1.770	1.700	1.700	+0.050
THUNDRM O	916	0.245	0.245	0.245	-0.010
THNDRM W O	916	0.065	0.065	0.065	0.000
TIGR S I	26000	0.500	0.470	0.480	+0.010
TIKAL R O	12289	1.750	1.400	1.750	+0.250
TIMBR STP U	19500	10.600	10.250	10.500	+0.200
TIMINCO	6400	3.200	3.000	3.200	+0.200
TINTINA O	7500	0.430	0.420	0.420	0.000
TIOMIN O	121500	0.300	0.255	0.300	+0.050
TIVERTON O	8000	0.160	0.150	0.150	-0.010
TITANSTR O	35800	0.110	0.090	0.090	-0.020
TONKO D O	53900	0.460	0.420	0.420	-0.040
TOROMONT	7507	18.100	17.750	17.750	-0.250
TOR DM BK	1921768	77.400	75.350	75.700	-0.750
TD BK H	100	28.500	28.500	28.500	+0.050
TIPS	1729144	39.700	39.500	39.700	+0.250
HIP	136107	42.000	41.850	42.000	+0.150
TORSTAR B F	102165	16.450	16.100	16.200	-0.050
TOTAL ENER	19100	1.200	1.050	1.200	+0.150
TRANS HX O	15000	0.350	0.350	0.350	+0.010
TRANS DOM	35000	0.085	0.085	0.085	0.000
TRANSCORP	195763	21.800	21.500	21.750	+0.150
TRALT C 74	35040	25.050	25.000	25.050	+0.050
TUTIL 840	200	26.000	26.000	26.000	+0.200
TRANSAT AT	100	6.200	6.200	6.200	+0.200
TRCAN PL	1309650	20.350	20.050	20.300	0.000
TRP 1ST S	700	50.000	50.000	50.000	0.000
TRP 1ST U	2400	49.100	47.500	47.500	-0.900
TRP 1ST Y	2020	48.500	48.000	48.000	-0.800
TRGLOB O	1000	0.440	0.440	0.440	0.000
TRI LINK	12306	11.900	11.750	11.800	-0.200
TRI VISON O	482137	2.750	2.200	2.730	+0.480
TRICAN WELL	100	5.100	5.100	5.100	+0.050
TRIGAS O	63500	1.600	1.530	1.600	+0.020
TRILON A	17692	10.450	10.400	10.400	0.000
TRILON FIN I	1000	18.500	18.500	18.500	0.000
TRLON FIN W	88	1.850	1.850	1.850	0.000
TRIMAC	9071	6.750	6.400	6.550	-0.100
TRIMRK FIN	45266	18.850	18.250	18.400	-0.400
TRIMIN CAP	118380	1.150	1.100	1.110	+0.010
TRITECH	42125	24.500	24.000	24.500	+0.500
TRIUMPH	20700	1.520	1.400	1.520	+0.120
TRIZEC HA F	197106	30.700	30.150	30.500	+0.400
TRIZEC H W	35290	3.500	3.250	3.500	+0.150
TROJAN TECH	2100	40.000	40.000	40.000	0.000
TUDOR O	4600	1.000	0.860	1.000	0.000
TUNDRA S	32299	13.250	12.500	13.000	+1.000
TUSK ENRGY	17600	0.880	0.800	0.800	-0.030
TWIN GLD O	38000	0.115	0.110	0.110	0.000
UTS ENERGY	34078	0.470	0.460	0.470	-0.030
ULSTER P	393762	15.100	14.750	15.100	+0.400
ULTRA PET O	68285	1.200	1.090	1.160	+0.030
UNI SELCT	4180	17.000	17.000	17.000	0.000
UNICAN B F	2728	32.600	32.600	32.600	+0.100
UNICORP A F	4800	7.000	7.000	7.000	0.000
UNIFORT A F	300	1.760	1.750	1.760	+0.060
UN CORP	12573	42.000	41.000	41.500	-1.250
UN DOMIN	14117	37.450	36.800	37.000	-0.500
UNITED I W	20000	0.010	0.010	0.010	0.000
U KENO	217000	0.190	0.175	0.190	+0.005
UNIGLOBE	2100	2.000	2.000	2.000	-0.050
UTILITY C	3134	37.600	37.600	37.600	-0.150
VAN HOUTT F	100	25.000	25.000	25.000	0.000
VECTOR	1118	6.000	5.750	5.800	0.000
VELAN F	453	28.000	27.500	27.500	-0.500
VELVET O	321842	4.100	3.650	4.050	+0.420
VENGOLD O	362800	0.180	0.160	0.170	0.000
VENTRA GR	9850	4.200	4.090	4.110	-0.100
VERMILION	43550	4.240	4.050	4.150	0.000
VERSUS O	36940	16.350	15.500	15.650	-0.400
VIACOM A F	10100	2.790	2.570	2.790	+0.220
VICERY R	34973	1.350	1.320	1.350	+0.030
VIDATRON O	4500	3.600	3.550	3.600	0.000
VIDEOTRN F	173200	28.350	27.500	27.500	-0.750
VINCOR I	1394	13.700	13.500	13.600	+0.100
VISTA GLD	9500	0.260	0.255	0.260	+0.010
VITRAN A	735	8.600	8.500	8.500	-0.050
VOGUE O	87950	2.950	2.300	2.700	+0.400
WIC B F	2800	37.500	37.500	37.500	0.000
WALAX	2000	7.400	7.200	7.200	+0.100
WALL FIN	15000	3.050	3.000	3.000	-0.050
WESCAM	13300	4.150	3.900	4.150	0.000
WESCST A F	1520	45.800	45.800	45.800	-0.100
WST FRASR	5100	38.000	37.000	38.000	+0.250
WESTAIM	76130	6.400	6.250	6.300	-0.050
WESTBURNE	11331	16.250	16.000	16.000	-0.250
WCOAST E	63813	29.000	28.900	28.950	0.000
WCOAST 2 P	100	26.500	26.500	26.500	0.250
WCOAST 5 P	800	25.000	25.000	25.000	0.000
WCOAST 7 P	1100	24.800	24.750	24.750	+0.250
W COPPER O	33200	1.950	1.870	1.900	-0.050
W GARNET	8000	2.250	2.000	2.250	+0.250
W STAR EX	2000	0.950	0.950	0.950	0.000
WSTRN STAR	2539	24.900	24.750	24.900	+0.150
WESTFORT O	63000	0.860	0.810	0.810	-0.030
WESTMINS	18700	4.000	4.000	4.000	-0.150
WESTON	73543	59.000	58.400	58.500	-0.500
WHEATON O	450	0.260	0.260	0.260	0.000
WILLIAM O	921235	0.090	0.075	0.080	-0.005
WINPAK	1173	65.000	65.000	65.000	0.000
WKRLD HT O	4817	17.750	17.350	17.750	+0.450
WW MNRL O	20000	0.055	0.055	0.055	+0.010
XEROX A P	8200	31.500	31.150	31.500	+0.500
XILLIX	32529	1.300	1.150	1.300	+0.100
YMG CAP	5100	3.400	3.400	3.400	-0.100
YAMANA O	125203	0.980	0.890	0.920	0.000
YOGEN FR F	291327	3.750	3.600	3.650	-0.080
ZCL COMP	2100	2.000	1.800	2.000	+0.050
ZI CORP P	4060	1.500	1.450	1.450	0.000
ZARGON	21063	2.730	2.650	2.650	+0.030
ZENON O	650	34.000	33.500	34.000	+1.250
DEBENTURES					
BELL CANI D	235	107.250	106.800	107.000	-0.250
CAMBRDG B D	46	101.000	101.000	101.000	+0.500
CMBR FB 04	8	94.000	94.000	94.000	+0.500
CMBR JN 07	40	102.500	102.500	102.500	+0.500
CAMBR 7.5 D	14	99.750	99.750	99.750	0.000
CNTRFD 7.5	83	91.500	91.000	91.000	-0.500
CNTRFD B D	9	94.750	94.500	94.500	-0.500
CNTRFD 7.25	30	79.000	79.000	79.000	-0.250
CLUBLINK D	89	74.000	73.500	74.000	0.000
CO STEEL D	11	88.000	88.000	88.000	+2.000
DESTIN D O	9	56.000	56.000	56.000	+1.000
EMCO DB	61	88.000	86.000	86.000	-1.500
HBAY C D	408	102.000	101.500	101.500	-0.300
KINROSS D	47	73.500	73.000	73.000	-0.500
LUSCAR D	38	102.000	102.000	102.000	+1.500
MDC CM D	10	108.000	108.000	108.000	-2.000
OXFORD P D	1	100.000	100.000	100.000	0.000
PANCAN P D	118	99.850	99.850	99.850	0.000
PETROMT D	8	95.000	95.000	95.000	+2.000
QUENSWY D	46	57.000	57.000	57.000	-2.000
RIO ALG DB	152	87.000	86.000	87.000	+2.000
SHERRIT D	199	70.500	70.000	70.250	-0.250
TECK DEB	15	60.000	59.000	60.000	0.000
TELESYS I D	270	108.500	107.250	108.000	+0.750
UNIFORT DB	2	65.000	65.000	65.000	0.000
WESTON G D	110	124.500	122.000	124.500	+4.500
DEBENTURES IN US FUNDS					
TRIZEC DB	15	68.500	68.500	68.500	+3.500
PARTNERSHIP UNITS					
AEC PIPE U	6090	8.500	8.300	8.500	-0.350
AGF MSTR U	2044	8.250	8.100	8.250	+0.150
BIOCAP U	6500	8.150	7.500	7.750	-0.400
FIDELTY 93 U	2000	7.650	7.600	7.650	+0.300
FIDELTY 94 U	50	8.250	8.250	8.250	0.000
F CHICAGO U	151990	7.300	7.150	7.250	+0.150
GLOBAL 5 UN	200	4.170	4.170	4.170	-0.180
MCKNZ M U	75	11.800	11.800	11.800	0.000
PHOENX H U	2200	13.800	13.800	13.800	0.000
PUBLIC ST U	1150	13.800	13.750	13.800	+0.300
TRALTA P U	18420	9.300	9.200	9.250	0.000
TRCAN PW U	4720	28.200	28.000	28.000	-0.200
RESALE RESTRICTED					
WILLIAM D O	10000	11.000	11.000	11.000	-0.500
PARTNERSHIP UNITS					
TRUST UNITS					
APF EN U	7300	8.700	8.550	8.650	0.000
ARC EN U	34967	7.850	7.700	7.750	-0.050
ARC STR U	1000	9.000	9.000	9.000	-0.350
ALGONQ P U	32350	10.850	10.750	10.800	+0.050
ASSOC FR U	36000	7.950	7.900	7.950	-0.050
ATHAB O U	6520	19.400	19.100	19.250	+0.200
AVISTA TR U	12350	7.850	7.800	7.800	-0.050
BPI GLO U	6350	7.350	7.200	7.350	+0.050
CPL U	33340	21.250	20.750	20.900	-0.100
CDN Q ROS U	5950	25.500	25.200	25.200	-0.300
TRUST UN	1000	9.250	9.000	9.250	+0.250
C APTMNT U	5820	10.700	10.450	10.450	-0.250
CDN HOTEL U	24845	9.700	9.550	9.650	0.000
CDN OIL SU	5255	21.250	21.000	21.000	0.000
CR ESTATE U	41931	12.500	12.200	12.250	+0.050
CDN RES U	6200	5.800	5.800	5.800	0.000
CRES II U	9600	7.550	7.500	7.550	+0.050
CITADEL U	7100	7.600	7.400	7.400	-0.100
COMINAR U	6900	9.750	9.750	9.750	+0.100
DDJ CDN U	13281	20.350	20.250	20.350	-0.150
DIVERSF U U	640	23.600	23.600	23.600	+0.350
DRAYTON U	5000	10.000	10.000	10.000	-0.250
ENERMRK U	32111	3.340	3.260	3.310	0.060
ENRPLS FG U	3000	2.660	2.600	2.660	-0.070
ENERVST U	4200	5.700	5.550	5.600	-0.100
FACS REC U	14200	8.750	8.750	8.750	-0.050
F ASIA U	12448	5.550	5.400	5.400	-0.050
F MRCNTL U	100	16.900	16.900	16.900	+0.250
F PREMI U	3515	26.750	26.500	26.550	-0.200
FPREM US U	10090	25.200	24.550	25.000	+0.200
FPRM O U	2700	7.900	7.750	7.900	+0.150
FREEHOLD U	5340	5.000	4.900	4.900	0.000
GAS MAN U	3450	5.350	5.250	5.350	0.000
H&R U	37576	11.600	11.450	11.500	-0.050
HALTERM U	16700	6.800	6.750	6.800	+0.050
HCARE BIO U	500	5.100	5.100	5.100	0.000
INCOME FN U	2058	24.900	24.900	24.900	0.000
INFINITY I U	700	4.550	4.550	4.550	-0.200
KMS PWR U	3200	10.050	10.000	10.050	0.000
KPCH P U	21100	5.950	5.900	5.900	0.000
LABRADOR U	52567	10.400	10.250	10.250	-0.150
LEGACY H U	103812	8.500	8.200	8.400	-0.050
LUSCAR U	84420	4.630	4.520	4.600	0.000
MAXIM U O	7300	1.320	1.290	1.300	-0

Petites annonces le QUOTIDIEN

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

POUR NOUS REJOINDRE:

- **545-4014** SAGUENAY
- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre.....104
Commerces à louer.....105
Entrepôts à louer.....106
Fermes.....107
Garages.....108
Locaux à louer.....109
Terrains commerciaux.....110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager.....201
À vendre ou à louer.....202
Chalets à vendre.....203
Chalets à louer.....204
Chambres à louer.....205
Condominiums à vendre.....206
Condominiums à louer.....207
Logements à louer.....208
Maisons à vendre.....209
Maisons à louer.....210
Maisons mobiles à vendre.....211
Maisons mobiles à louer.....212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre.....213
Abris d'auto.....301
Autos à vendre.....302
Avions à vendre.....303
Bateaux à vendre.....304
Camions à vendre.....305
Camions 4X4.....306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes.....308
Machinerie.....309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre.....311
Motos à vendre.....312
Motos 3 et 4 roues.....313
Pièces et accessoires.....314
Remorques à vendre.....315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e).....401
Personnel demandé.....402
FORMATION 450
Enseignement / cours.....451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances.....501
Occasions d'affaires.....502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation.....601
Impôt.....602
Massage.....603
Offres de service.....604
Services de garde.....605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner.....701
À vendre ou à échanger.....702
Ameublement.....703
Animaux.....704
Antiquités.....705
Bois de chauffage.....706
Coin du bébé.....707
Demandé.....708
Divers.....709
Équipement de bureau.....710
Équipement de commerce.....711
Ésotérisme.....712
Marché aux puces.....713
Matériaux de construction.....714
Poêle à bois.....715
Réceptions.....716
Santé.....717
Vêtements.....718
Ventes de garage.....719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport.....801
Bicyclettes.....802
Camping.....803
Chasse et pêche.....804
Musique et accessoires.....805
Ordinateurs et jeux.....806
Photos et vidéos.....807
Piscines et acc.....808
Roulottes à vendre.....809
Roulottes à louer.....810
Vacances / voyages.....811
AVIS 900
Activités diverses.....901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels.....903
Perdu ou retrouvé.....904
Recherche.....905

INTERNET GRATUIT

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou Le Quotidien et elle paraîtra sur le site Internet le même jour

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour	7,35 $
2 jours	8,90 $
3 jours	10,45 $
4 jours	12,00 $
5 jours	13,55 $
6 jours	15,10 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,45 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

OPTIONS:
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

2 BATISSES commerciales en acier avec ponts roulants de 20 tonnes. dimension: 1 bâtisse 40X100X35' de haut. 1 bâtisse 50X60X25' de haut. Tél:698-2222

A SACRIFIER! Immeuble commercial à vendre ou local à louer, à Jonquière, meilleure section de rue St-Dominique (2446-Sporama), rez-de-chaussée et sous-sol, total 4,000 pieds libres. Plus: 7 logements résidentiels (2e et 3e étages), tous loués. Tout offre raisonnable considérée. Tél.:545-6695, 673-1050.

A VENDRE OU A LOUER: ALMA, 750 DES PINS, près de l'Alcan, bâtisse: 8,453 pieds.carrés, terrain 26,000 pieds.carrés. Excellente condition. Libre immédiatement. Immeubles Contact André Côté, tel.662-4000, 669-1777.

CHICOUTIMI, 320 Racine Est, magnifique résidence, rénovée, 4 étages, avec terrain de 45,000 pieds.carrés. $350,000. Tél.:(418)682-8282.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI: 6 logements (4.1/2), excellente location, acheteur sérieux, vendeur motivé. Tél.:545-6450, 549-1167.

JONQUIERE: 4 LOGEMENTS, 4.1/2, 5.1/2, tout briques, rentable, près cegep. Tél.:699-6037.

103 Bureaux à louer

2 ESPACES à bureaux à louer, sis au 211 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. Un au 1er étage: 289 pi.ca., 350$/mois, un au sous-sol, hors-terre: 396 pi.ca. 450$/mois négociable. Disponible immédiatement. Tél.:690-6168.

104 Commerces à vendre

CHARLEVOIX: Pointe-au-Pic, auberge possède très bon chiffre d'affaire. Lauréat 1998. Informations: Rosanne Bergeron, Immeubles Charlevoix. (418)665-2939.

SALON de coiffure à Jonquière avec très bon roulement. Tél:695-3738, 547-6448.

SALON DE COIFFURE, clientèle établie, bien situé, centre-ville Jonquière. 3 chaises, prix à discuter. Tél.:548-1802(après 18h00).

105 Commerces à louer

RESTAURANT avec salle de réception, à Laterrière Tél.:514-595-5808 (M. Rousseau).

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI: 856 rue St-Paul, 600 pieds.carrés, chauffé, sous-sol, 150$/mois. Libre immédiatement. Tél:690-1148.

107 Fermes

COUPE de foin à vendre. Faucheuse condtionneuse John Deere #1209. Rateau Ford. TéL:690-1871.

LOT à bois, 106 âcres, chemin d'accès, bois de chauffage, petite chasse, possibilité de gravière, près de Chambord. Tél.:275-7151.

ST-HONORÉ: ferme 157.5 acres dont 85 acres en culture avec bâtiments. Idéale pour moutons, boeufs, chevaux, etc. Tél:690-1871

LE QUOTIDIEN progrès dimanche

Un monde accessible... Internet

www.lequotidien.com

109 Locaux à louer

A JONQUIERE: 2095 St-Hubert, très beau local commercial au rez-de-chaussée, 1,650 pi.car. x 10' hauteur, peut être loué en tout ou en partie, possibilité du sous-sol de même grandeur, grand stationnement, éclairé et déneigé, présentement disponible. tél.:(418)547-1873.

A VOIR! Centre-ville, local commercial, environ 1,500 pi.ca. immeuble rénové à neuf, 750$/mois. Tél.:693-9490, 693-6602.

AU 68 JACQUES-CARTIER Ouest, (anciennement Café Jeunesse), local commercial 1,500 pi.ca., pour dentiste, garderie, librairie, bureau. Souper parler pour parler. Prix abordable 850$/MOIS, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:549-1696, Carmen Bouchard.

CHICOUTIMI, (voisin Club Price), locaux industriels et commerciaux à louer: de 1,000 pi.ca. à 12,000 pi.ca.. Cour ou stationnement 100,000 pi.ca. Tél.:543-9063, 690-3399.

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds.carrés. Tél.:696-1416 Christian Tremblay.

CHICOUTIMI, 162, Bossé, local commercial, 22'x28', rez-de-chaussée et sous-sol, 380$/mois. Tél.:549-9907 (jour) 696-2773 (soir).

CHICOUTIMI-NORD, deux locaux commerciaux, 800 pi.ca. et 1,600 pi.ca. au 2194 Roussel. Tél.:673-4164.

CHICOUTIMI-NORD, Place Roussel, pour commerce ou service, locaux de 500, 1,000, 3,000 jusqu'à 8,000pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire:690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI: centre-ville, ascenseur, stationnements, gicleurs, facile d'accès, entreposage, plusieurs grandeurs disponibles, bon prix. Tél:543-7700, 696-3613.

LA-BAIE: 312-316 Joseph-Gagné, sud, sur route 381. Entrepôts, bureaux, garage: 4,000 pieds.carrés. Terrain: 10,000 pieds.carrés. tél:544-8451.

LOCAL commercial, 307 Labrecque, 15X15, prix très abordable. Tél.543-3942, 543-5291.

LOCAL commercial: disponibilité de 7,200 pi.ca. ou moins, 2ème étage avec services, bâtisse neuve située parc industriel Arvida. Pour informations: 418-548-1184.

LOCAL POUR BUREAU
534 PIEDS.CARRÉS
6 GRANDES FENETRES
441, RUE RACINE, CHICOUTMI
400$/MOIS
545-8624, 693-8881

LOCAUX de 3,200 pi.ca. d'espace commercial et 2,400 pi.ca. d'espace à bureaux. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, **330, Jacques-Cartier,** 800 à 1200 pi.ca. environ, **très bien situé**. Prix abordable. Libre. **Tél.:549-9343.**

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

ARVIDA très beau 4.1/2, maison privée, libre immédiatement, 250$/mois. Tél:591-7304(paget).

PORTAGE-NORD, maison-chalet bord de l'eau, cherche colocataire pour septembre. Tél.678-3012

RECHERCHE co-locataire, pour partager maison dans quartier tranquille, Arvida. Tél.548-8499, 541-9002 paget.

203 Chalet à vendre

2 CHALETS, Réserve faunique des Laurentides, habitables à l'année, chasse, pêche, moto-neige, etc. Tél.:540-2788, 695-3588.

ACHETERAIS TERRAIN (avec ou sans chalet) OU MAISON, sur bord d'un lac: Docteur, Grenon, Clair, ou Kénogami. tel.450-297-9968

BORD DU LAC-ST-JEAN, ST-Gédéon, grand terrain 5,000 pieds.carrés, prix à discuter. Tel.343-3494

CAMP de chasse et pêche, 100 milles au nord de Chicoutimi, acessible avion seulement, 14X16', isolé, construit en 1994, équipement complet, 7,500$. Tél:545-8015, 542-8233.

CHALET isolé 20x24, kilomètre 39, chemin des Passes, constuction 1992-1993, meublé, poêle, frigo, propane installés, fosse septique réglementaire, pompe à eau. Tél:547-5895.

CHALET maison, exceptionnel, surplombant lac Sébastien. Toit cathédrale, meublé, bain remous, aspirateur central, boiseries, foyer, garage. Tél.:545-9290.

FALARDEAU, Lac Adélard, meublé, 20x20, terrain 26,000 pi.ca. avec pédalo, 15 000 $. Tél.:542-1776.

GIRARDVILLE: Club Féroce, 24X24', terminé à 90%, prix d'aubaine! Tél.:276-0144, Marc.

JONQUIERE (Nord), 10 minutes du centre-ville, beau chalet sur le bord du Saguenay. Excellent état. Meublé. Bon prix. Tél.:695-3489, 541-4406 (paget).

LA BAIE: Lac du Moulin, meublé, chauffage électrique, cuisine d'été, 150'X100' façade sur le lac, isolé, abri d'auto, terrain aménagé, 3 chambres, salle de bain, douche. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:544-4440, 544-4054.

LAC MARIA, 24X24, 2 ans, avec mezzanine. Tél.418-622-2991(bureau), 418-875-0137(maison), 673-7925.

LAC-KÉNOGAMI: cause transfert, 20x24, isolé, mezzanine, accès au lac. Prix sous l'évaluation, viens faire ton offre. Tél.:542-6102 laisser message.

LATERRIERE: Lac Girard, près de l'aéroport de Bagotville, 24x24, , meublé, 16,000$. Tél.:549-6313.

MONT VALIN: 27ième kilomètre, 25,000$. Tél:544-1317, Sylvain Daragon.

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE, bord de l'eau, 24x36, électricité, eau courante, pour sports d'hiver et d'été, Tél.:672-2811, 672-1103.

SHIPSHAW lac Surprise: habitable 12 mois, 41,000$ négociable. Lac Kénogami, secteur Larouche, 55,000$ négociable. Maurice Bergeron, Royal Lepage, 547-5029, 693-7706.

ST-FRANCOIS-DE-SALES, bordé par la rivière Ouiatchouan, construction récente, 20x24, terrain 45,000 pieds.carrés, accès contrôlée sous clé. Prix débarras: $13,000. Tél.:548-1663, (418)877-9375.

ST-GEDEON: 117 Plage St-Joseph, semi-meublé, air climatisé. 14,000 $. Tél.:(450)448-9475.

ST-HONORE: lac Larrivé, 20X24', isolé, fosse septique réglementaire, 2 chambres, 23,500$. Financement possible par propriétaire, Tél:547-5222

TERRITOIRE St-Léon, terrain fini gazon et clôture complet, fausse septique, électricité, chaloupe, moteur, pédalo, tracteur à gazon, 2 balançoires, jeu de Volley-ball, incluant 3 remises, chalet pour enfant 8x8 isolé. Chalet principale 20x26 à refaire. Le tout 25 000 $. Personne sérieuse seulement Tél.:450-628-1977.

ZEC la Boiteuse, Lac Jobber, chalet mitoyen, chasse et pêche, équipement complet. Tél.:(418)653-2171.

ZEC Martin-Valin, meublé, 32X13, embarcation, remise, kilétrage 55, 15,000$ négociable. Tél:548-8688

ZEC Onatchiway: 24X24', 2 étages, 3 chambres, bord du lac. Tél:543-1122.

ZEC Onatchiway: 38ième kilomètre, idéal chasse, pêche, meublé, remise, A voir. téL:697-1371.

204 Chalet à louer

2 CHALETS: bord Lac St-Jean, Roberval, à la journée ou semaine. Tout compris, très propre avec pêche. Libres à partir du 15-05-99. tél:275-0084, 276-1208. Heures des repas ou soir.

A LOUER OU A VENDRE: FALARDEAU: Lac Mial, à louer à l'année seulement, libre 1er juillet. Tél.:673-3600.

FALARDEAU: lac Grenon, chalet-maison, chaloupe, pédalo, très confortable, juin-août. Tél.:696-1127.

FALARDEAU: lac Sébastien, plage, chaloupe, tout équipé, juin, août. Tél:543-8676.

LAC OTIS: St-Félix-D'Otis, sentier Gilbert, idéal pour vacance en famille, location à la semaine. tél:544-5255, 544-6768.

LAC-À-LA-CROIX, bord de l'eau, 2 chambres, entièrement équipé, pédalo. Tél.349-2655.

LAC-KENOGAMI, bord de l'eau, Ranch des Erables, libre juin à septembre, $1,200/saison. Pagette:690-8756.

MASHTEUIATSH: domaine Philippe. Villas modernes; bord Lac-St-Jean. Toutes commodités. Tél:275-0541.

ST-HENRI-DE-TAILLON, bord du lac, grand terrain, meublé, laveuse, sécheuse, literie complète, libre 20 juin au 3 juillet et août. Location minimum 2 semaines. Tél:347-3478.

ST-LEON, 3295 Labrecque, neuf, eau chaude, entièrement meublé, mois, saison. Tél.:481-2277.

205 Chambres à louer

5 minutes centres d'achats, étage principale, propre, tranquille, libre immédiatement. Tél:545-4858.

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanité, accès laveuse, sécheuse, entrée indépendante, près cegep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI, accès laveuse, sécheuse, cuisine, boul. Université. Tél.:545-7061

CHICOUTIMI, centre-ville, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble, 200$/mois. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, proximité Université, entrée indépendante, lessive gratuite. Cuisine et salle de bain à partager (3 chambres). $200/mois. Tél.:696-3347, Mme Duchesne.

CHICOUTIMI, près centre-ville, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, câble. 200$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, Université, centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, stationnement. Tél.:545-0698, 541-0077 paget.

CHICOUTIMI, quasi appartement, câble, téléphone, laveuse, sécheuse, non-fumeur(euse). 60$/semaine. Tél.:690-3400.

CHICOUTIMI, rue St-Paul, laveuse, sécheuse, câble, téléphone, 175$/mois. Tél.673-7900, 673-6308.

CHICOUTIMI-NORD, 2 chambres et pension, très bien situées, idéales personnes âgées, étudiants(es). Tél.:693-8347.

CHICOUTIMI-NORD, près services, 3 chambres, câble fourni, laveuse, sécheuse, cuisinette, entrée indépendante, (1) libre 1er juin, 170$/mois, (2) libres 1er juillet, 200$/240$/mois. Tél.:690-1848.

CHICOUTIMI: 16 Lévesque Ouest (voisin Pizza Pro), 2 chambres, accès à cuisinette, laveuse, sécheuse. Tél.:549-5887.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non fumeur(se). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI: chambres et studios avec câble et téléphone fournis. Tél:698-4698.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170$/mois à 260$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754

JONQIERE, coin Montfort et St-Pierre, entrée indépendante, câble, très propre, possibilité lavage. Tél.:542-0991.

JONQUIÈRE: quartier Dubose, 225$/mois, câble fourni, libre immédiatement. Tél;699-7710.

205 Chambres à louer

ST-FELICIEN: non fumeur(euse), accès cuisine, salon, câble, téléphone, travailleur(euse) seulement. tél:679-8601 jour, 679-0932 soir.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

ALMA: 899 Robert-Jean, libre immédiatement, 26X42', semi-luxueux, 2e étage, double balcon (4X12' avant, 5X12' arrière), à aire ouverte, semi-cathédrale, bain thérapeutique, stationnement double. 79,500$. Tél.:(418)435-6659, 480-2444.

CHICOUTIMI: à vendre ou à louer: condo rue des Roitelets, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle fourni, piscine, gymnase, etc... 625$/mois, libre 1er juillet, possibilité 1er juin. Tél.:480-1753, 543-0584.

JONQUIERE: près Données Fiscale, rez-de-chaussée, moderne, foyer, 2 chambres, 2 salles de bain, salle lavage, balcons avant arrière, beaucoup de rangement, remise, Tél:548-3823.

207 Condominiums à louer

A LOUER: Chicoutimi: 4.1/2 tout meublé, tout équipé, au mois, tél.:693-4242.

FAUBOURG RICOCHET: condo 3 étages, 3 chambres, 2 salles de bain, planchers bois franc, patio, foyer, 2 stationnements, insonorisation supérieure, 875$/mois, non chauffé, non éclairé.. Tél.:543-3357 heures d'affaires.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
ARVIDA: grands 5.1/2, 4.1/2, près des services, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée. Tél.:548-4448.

1 MOIS GRATUIT
BOULEVARD Saguenay: entre Chicoutimi et Arvida, beau 4.1/2 1er étage. Aussi petits 4.1/2 et 2.1/2, repeints à neuf, libres immédiatement. Tél.:548-1735.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI: secteur Place Saguenay (Super C), Université et Cégep. Grands logements, rénovés à neufs et possibilité de chauffés, meublés, éclairés.
Tél.:690-6308

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383, UN MOIS GRATUIT.

2.1/2, 4.1/2, Angoulème, Chicoutimi, meublés si désiré. Tél.:543-9520.

2.1/2, CHICOUTIMI, libre 1er juin; 4.1/2, libre 1er juillet, dans immeuble briquelé, fenêtres neuves. Tél.:674-1305.

3.1/2 CENTRE-VILLE, meublé ou non, chauffé, 4.1/2, coin Fafard, Lapointe Tél.:698-0976, 693-6078.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
PLACE POLYVALENTE
CHICOUTIMI-NORD: chauffés, eau chaude fournie, porte patio, entrée contrôlée. DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT:**4.1/2 très grand,** couvre-plancher neuf, $450/mois. **5.1/2 très propre,** $475/mois. DISPONIBLES **3.1/2 4.1/2. 5.1/2,** POUR JUIN, JUILLET. **Tél.:549-9343.**

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, La-Baie, plancher bois. A voir absolument!!! Tél.:591-0953, 696-0288.

3.1/2, CHICOUTIMI: tu recherches tranquillité? Moderne, propre, chauffé, bel ameublement ou semi-meublé, 500pi. Place Royaume. $470/mois. Tél.:543-7503, 549-6624.

4.1/2
CHICOUTIMI-NORD: **demi sous-sol,** grandes fenêtres, $360/mois. 259 Colbert. **Libre JUIN OU JUILLET. 4.1/2** chauffé, voisin Provigo, $395/mois. 179 St-Ephrem. **Libre IMMÉDIATEMENT OU JUILLET.** Tél.:549-9343.

4.1/2
PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, très beaux, entrée contrôlée, porte patio, **près du centre-ville,** 4.1/2 450$/mois, **disponible JUIN, JUILLET. Tél.**:549-9343.

4.1/2
PROXIMITÉ PLACE ROYAUME
Chicoutimi: Beaux, Paisibles, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, porte patio, à partir 450$/mois. Tél.:696-1175.

41/2, 5.1/2
Réservez maintenant
CHICOUTIMI, grand 4.1/2, 43 Jauffret, chauffé, 2e étage, 475$/mois, libre **juillet. Tél.:690-1148.**

5./12, CENTRE-VILLE Jonquière, très grand, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, 3858, rue St-Pierre, Tél.:542-1677, 547-9436, 548-5164.

5.1/2, 4.1/2
BEAU SECTEUR PAISIBLE
CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs, Grand 5.1/2 à partir de 515$/mois. Grand 4.1/2 à partir de 485$/mois. **Grandes chambres, grands garde-robes**, entrée lave-vaisselle, **insonorisation supérieure,** entrée contrôlée, libres immédiatement. **Tél.:690-1148.**

6.1/2 sur 2 étages, 550$/mois, huile inclus, 1822 boulevard Saguenay, libre 1er juillet. Tél:549-3233.

693-3216: Déménagements Inter Canada, local, longue distance. Emballage. Réservez tôt.

A 5 minutes de Place du Royaume, 31/2 moderne, chauffé, éclairé, 375$/mois. Tél.:545-2419, 591-3302.

A ARVIDA, à voir, grands 3.1/2. 4.1/2, 5.1/2, modernes, rénovés, ensoleillés, balcon, chauffés, éclairés. Tél.:548-1860, 548-5689, 547–0051.

A VOIR ABSOLUMENT: Rivière-du-Moulin: 6.1/2, sur 2 étages, très grand, plancher bois, très grande salle de bain refaite à neuf, poêle combustion lente, vue sur saguenay, libre 1er juillet, 625$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:690-5346.

A VOIR: CHICOUTIMI: duplex, 1.1/2, 2.1/2, et 3.1/2 de très bonne qualité. Tél.:545-0698, 541-0077.

ALMA, 4.1/2, 957 avenue Dêchesne, , 425$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:668-4418.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, (meublés ou non) chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, Chicoutimi. Tél.:693-8508, 696-2933.

ARDIVA, grand 2,1/2, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-7773

ARVIDA, 1744 Neilson, 5.1/2 chauffé, libre 1er août. 500$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

ARVIDA, 3.1/2, chauffé éclairé, meublé, eau chaude fournie, près de polyvalente, libre 30 juin. Tél.548-8859.

ARVIDA, 4.1/2 chauffé, idéal retraité ou personnes âgées, dans bloc 6 logements, face Marché Sorrenson, libre immédiatement. Tél.:548-6872.

ARVIDA, 4.1/2, libre 1er juillet, près des services, 320$/mois. Tel.545-2355, 698-6054, cellulaire:541-0483.

ARVIDA: 21/2, 3.1/2, 4.1/2, 51/2, chauffés, éclairés, près des services, libres 1er juillet, 1 mois gratuit. Tél:548-8643.

ARVIDA: 2671, Roberval, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 350$, 375$/mois. Tél.:696-3288, 693-0529.

ARVIDA: dans bloc de 6 logements, libre 1er septembre seulement. Grand 4.1/2, près des services. Tél.:693-9075, télé-avertisseur 541-3628.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

CANTON TREMBLAY: 3.1/2, chauffé, éclairé, très propre, sous-sol, 290$/mois, entrée indépendante, 1661, chemin St-Marc. Libre 1er juillet. Tél:693-8397.

CHICOUTIM (centre-ville): 4.1/2, 2ième étage, grand patio, non chauffé, non éclairé, endroit paisible, libre juillet. 350$/mois. Tél.:696-0526.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 3.1/2, non chauffés, meublé, libre 1er juin et 1er juillet, 315$/mois. Tél.:543-9651.

CHICOUTIMI secteur Rivière-du-Moulin, 4.1/2 meublés ou semi-meublés, prix compétitifs. Tél.:545-1007, 544-6313.

CHICOUTIMI, 1.1/2, $295/mois, non chauffé, meublé, libre 1er juillet. Tél.:693-5941.

CHICOUTIMI, 102 Price, grand 6.1/2, plancher bois franc, chauffé, libre 1er juillet, $540/mois. Tél.:543-4940.

CHICOUTIMI, 1423-B McNicoll, 3/12, chauffé, éclairé, semi-meublé, demi-sous-sol. 360$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:543-5091.

CHICOUTIMI, 1907 boul. St-Paul face parc industriel, 4.1/2 rénové, 300$/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-9311, 543-4577.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, quartier St-Joachim, chauffés, éclairés, meublé ou non, à partir de 315$/mois. Tél.:541-4666.

CHICOUTIMI, 2.1/2, rue Price Est, meublé, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. 280$/mois. Tél.:543-4383.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, université, libre 1er juillet. Tél.:548-6097.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, **3.1/2 semi-meublé,** vue magnifique, service laveuse sécheuse, $350/mois. 715 Jolliet. **Libre IMMEDIATEMENT.** Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 429 Champs-Elysées, près centre-d'achat, chauffé, éclairé, semi-meublé, Tél.:698-1067, 693-0248 (répondeur), 543-5457.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, près cegep et hôpital, libre 1er juillet, 375$/mois. Tél.:696-1948, 678-2496.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre-d'achat, libre immédiatement. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Université, 205 Champs-Elysées, $395 Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, non meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois pour la période estivale). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3.12: 56 Jauffret, 4.1/2: 1631 Des Grands-Ducs, près des centre d'achats. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 2e étage, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 385$/mois. Tél.:693-1756.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 3.1/2, chauffé, éclairé, propres, clairs, haut de maison, début St-Paul. Tél.:690-1682.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

CHICOUTIMI, 4.1/2, J.R. Théberge, non chauffé, non éclairé, déneigé, porte patio, couvre plancher et peinture neuve, libre 1er juillet. 420$/mois. Tél.:690-3044.

CHICOUTIMI, 41/2, 70 des Écorceurs, insonorisé, eau chaude, 1 mois gratuit. Tél.:543-1725.

CHICOUTIMI, 4374 Talbot, 4.1/2 semi sous-sol, meublé ou non, aubaine. Tél.:696-9460

CHICOUTIMI, 5.1/2 chauffé 2 chambres, salle à manger, remise, quartier tranquille et recherché. Tél.:540-6384 (après 18h).

CHICOUTIMI, 5.1/2 chauffé, eau chaude fournie, 2 chambres, très bien situé, libre 1er juillet. Tél.:543-3685

CHICOUTIMI, 5.1/2 derrière place Royaume, 600$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:696-0389.

CHICOUTIMI, 5.1/2, chauffé, éclairé, entièrement décoré, situé près hôpital, cegep, université, 650$/mois, libre 1er août. Tél.:690-1877

CHICOUTIMI, 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, demi sous-sol, 400$/mois, libre 1er juillet. Tél.:545-0876.

CHICOUTIMI, 5.1/2, St-Joachim, demi sous-sol, chauffé, éclairé, $465. Libre. Tél.:678-9063.

CHICOUTIMI, 533 Racine, 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, vue sur Saguenay, libre 1er juin. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI, 67, rue Lorne est, 4.1/2, 1er étage, non chauffé non éclairé, plancher bouleau, vénitiennes et luminaires fournis, stationnement et rangement, libre 1er juillet.410$/mois. Tél.:698-1693.

CHICOUTIMI, 987 rue St-Paul, 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 400$/mois. Tél.543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, boul. Université, 4.1/2 très moderne, près des services, 430$/mois. Tél.:693-0608, 591-0680 (cellulaire)

CHICOUTIMI, boulevard Université, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 325$/mois, libre. Tél.:543-6149.

CHICOUTIMI, centre-ville 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. Tél.:693-9490, 693-6602.

CHICOUTIMI, centre-ville, 1.1/2, 385 Hôtel-Dieu, meublé, câble et eau chaude fournie, libre immédiatement, 250$/mois. Tél.:549-4058.

CHICOUTIMI, centre-ville: LOFT à louer: 83, Racine Est, à proximité des services. Rénové à neuf, planchers de bois franc, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3357 heures d'affaires.

CHICOUTIMI, face hôpital, 31/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Idéal personne seule et tranquille. 370$/mois. Tél.:690-0096, 549-9000.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, très propre, bien situé, 1er plancher, chauffé, éclairé, $530. Libre 1er juillet. Tél.:698-4913.

CHICOUTIMI, **grand 5.1/2,** 2ième étage, 450$/mois. **3.1/2 meublé, décoré avec goût**, laveuse sécheuse, 335$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:542-9153,693-2046 (cellulaire).

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, 428 Hôtel-Dieu, libre 1er juillet. Tél.:696-1793, 545-9214, 542-1611.

URGENT — TRANSFERT

1478, Victor-Guimond. Secteur de choix. Pour combler tous vos désirs, sans voisin arrière, patio superbe avec piscine, quartier idéal pour élever enfants. Maison à paliers, luminosité abondante.

La Capitale

Suzette Carrier 543-5511
Gilles Carrier 673-4742
421031

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, grands 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie. $425/mois. Tél.:678-9160.

CHICOUTIMI, jumelé 5.1/2, 2 chambres, 746 de Gascogne. 1er juillet. $545. Tél.:672-4438.

CHICOUTIMI, près Ciné-Parc, grand 3.1/2, demi sous-sol, meublé ou non avec laveuse sécheuse, libre 1er juillet. Tél.:543-2074.

CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin: 2.1/2, chauffé, meublé, entrée indépendante, libre immédiatement, 295$/mois. Tél.:549-0776.

CHICOUTIMI, RUE BÉGIN, 5.1/2, 1ER JUILLET. CHAUFFÉS, PEINTURÉ ET RÉPARATIONS FAITES AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. TÉL.:543-6055, 549-6288.

CHICOUTIMI, rue des Lys, entre Chicoutimi et la Baie, 3.1/2, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, 340$/mois, libre 1er juillet, appels sérieux seulement. Tél.545-3798.

CHICOUTIMI, rue Price, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 380$/mois. Tél.673-7900, 673-6308.

CHICOUTIMI, rue Riverin, 4.1/2. entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, 395$/mois, libre immédiatement, Tél.:696-6229 (paget), 591-0208.

CHICOUTIMI, rue St-Philippe, 4.1/2, balcon, moderne. Libre juillet. $365/mois. Tél.:543-5749.

CHICOUTIMI, Talbot, face au Deauville, vaste trois-étages, planchers bouleau, 3 chambres, chauffés, libre immédiatement et juillet. 698-8587

CHICOUTIMI,arrière Place du Royaume, 4.1/2, moderne, non chauffé, 460$/mois, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ**: 4.1/2 (425$), 3.1/2 (350$), chauffés, éclairés, meublés, idéal étudiant(e). **RIVIERE-DU-MOULIN,** grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, (330$). Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI,Côte Réserve, 1030 Dequen, 4.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, moderne, terrain privé, clôturé, entrée et stationnement indépendants, 400$/mois, libre 1er juillet. Tél.:545-4299, 668-8935(Alma)

CHICOUTIMI-NORD, (Ste-Claire) 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, demi sous-sol, 360$/mois. **LOCAL:**ESPACE d'entreposage à louer, idéal pour ameublement (meubles, électro-ménagers). **Tél.:543-4272 (bur.), 545-8311 (rés).**

CHICOUTIMI-NORD, 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2 près services, 340$/mois, 460$/mois. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. $295. Tél.:698-1859.

CHICOUTIMI-NORD, 206 des Éperviéres, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, libre 1er juillet. Tél.672-4614, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2 non chauffé, non éclairé, entrées laveuse sécheuse, entrée indépendante. Tél.:696-1663.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, au premier. Libres 1er juillet, 2-4.1/2 (Rez-de-chaussée et 1er), vue sur la ville. Tél:698-4093.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, rue Ste-Marie sud, chauffé, éclairé, meublé, très propre. À voir absolument. Tél.:543-2105.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, très beau, semi-meublé, libre immédiatement. $300/mois. Tél.:693-8938 (soir), 548-7111 (jour).

CHICOUTIMI-NORD, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-2939.

CHICOUTIMI-NORD, beau 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, tranquille, $375. Tél.:693-6095.

CHICOUTIMI-NORD: très beau 5.1/2, style condo, près école Charles-Gravel, 505$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:672-2837.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, 5.1/2, très propres, près des églises et écoles, secteur St-Luc.Tél.:548-4793.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, au 1999 Tadoussac, moderne, patio, remise, stationnement, 435$/mois. tél:545-8669.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, près services, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 450$/mois. Tél.:696-2578.

CHICOUTIMI-NORD: beau 5.1/2, vue panoramique, non chauffé, non éclairé, 460$/mois, libre 1er juillet. tél:549-8599.

CHICOUTIMI-NORD: Beau grand jumelé, boul. Ste-Geneviève, 575$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tel.545-2211.

CHICOUTIMI-NORD: maison en rangée, 150 des Epervières, 4.1/2, 445$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél:693-1982

Georges Leclerc
Agent immobilier agréé
La Capitale
549-0178 – 543-5511

PRIX 6? ???
CHICOUTIMI-NORD
200, rue Justine, secteur Valin, maison unifamiliale avec 3 chambres au rez-de-chaussée. Faites une OFFRE! Pour vente rapide.

CONDO
CHICOUTIMI
950, Thérèse-Casgrain. Condo de 5 1/2 pièces au prix de 5? ??? $. Pour vente rapide.

PRIX 5? ???
JONQUIÈRE
2412, Labrecque, secteur Arvida, fenestration en P.V.C. de1997, belle salle de bains. **URGENT – NOUVEAU PRIX**
421364

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD: près église St-Luc, 4.1/2, très clair, recouvrements récents, libre 1er juillet, 405$/mois. Tél.:545-9861, 541-3860.

CHICOUTIMI-NORD: rue St-Sauveur, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 275$/mois, libre 1er juillet. Tél.:693-0289 après 17 h.

CHICOUTIMI-NORD: St-Luc, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 390$/mois. Tél.:673-7927.

CHICOUTIMI-NORD: Ste-Geneviève, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, sous-sol, 275$/mois, libre 1er juillet, 1 mois gratuit. Tél:693-3308.

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 380$/mois, libre 1er juillet. Tél.696-1464.

CHICOUTIMI: 192, Dubuc, 3.1/2, près école, autobus, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:678-9356, cellulaire:690-9596.

CHICOUTIMI: 2 beaux grands 3.1/2, centre-ville, vue sur Vieux-Port, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 475$/mois. Tél.:540-1025, 693-9000.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Beaux secteurs. A voir. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI: 2ième étage, grand 5.1/2, 2 chambres, salle de lavage, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél:693-5855.

CHICOUTIMI: 3.1/2, grandes pièces, stationnement, meublé, chauffé, éclairé, près université et centres d'achats, libre immédiatement, 390$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près hôpital, neuf, spacieux, moderne, seulement 380$/mois, libre 1er juillet. tél:543-4585, 698-9755.

CHICOUTIMI: 3.1/2, rénové, fenêtres manivelles, tapis, prélart, toiles, vue sur Mont-Valin, 325$/mois. Libre immédiatement. Tél:545-3730.

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Bégin, 325$/mois. Libre 1er juin. Tél:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350$/mois, très jolie, idéal pour femme seule, libre. Tel.696-2688

CHICOUTIMI: 325 Malraux, 41/2 plancher béton, propre, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Aussi 314-316 Malraux, 440$/mois. Libres 1er juillet. Tél.: 696-1817, 678-2385.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 433 Marcel-Portal, semi-détaché, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, TéL:545-8393, 549-9661.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, eau chaude, repeint, bien situé, libre immédiatement. Tel.549-1399

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, grand stationnemen, déneigement. Tél.:545-1688, 690-1219, 545-8999 paget.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue St-Paul, propre, 1er juillet, possibilité semi-meublé, vénitiennes, 315$/mois. Tél.:549-8005.

CHICOUTIMI: 4.1/2, voisin club de golf, libre immédiatement ou juillet. 350$/mois. Tél:545-2080.

CHICOUTIMI: 632-A rue Dablon, coin tranquille, grand terrain paysager, beau 5.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Idéal pour retraité ou couple avec enfants. Visite libre samedi matin 09h30.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 768 Huard, 4.1/2, chauffé, 425$/mois. Chicoutimi: 768 Huard, 5.1/2, chauffé, 2 balcons, 450$/mois. Libres 1er juillet. tél:548-7739.

CHICOUTIMI: beaux logements clairs, 2.1/2, 3.1/2 et 4.1/2, chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, près centres d'achats, cégep, université, entrée laveuse, sécheuse; 305$ à 465$. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: Côte de la Réserve, petit 4.1/2, 275$/mois, libre. Tél.547–8809.

CHICOUTIMI: Domaine des Écorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, entrée lave-vaisselle encastré, eau chaude fournie, plancher béton, repeint à neuf, entrée contrôlée, service conciergerie 24h. Pour visiter, Roland Gilbert, 130 Place des Écorceurs app. 202. Aussi, 4.1/2, 70, St-Luc. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, près centre-ville, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 470$/mois. Tél:545-7684.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, 4.1/2, genre loft, situés dans coopérative, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél:690-3818, 690-8890.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 450$/mois. Tél:548-6724, 548-2281.

CHICOUTIMI: Joseph-Dandurand, 4.1/2, secteur Place du Royaume, très propre, beaucoup de commodité, libre rapidement. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI: rue Alma, face Université, 3.1/2, libres immédiatement, semi-meublés, chauffés, éclairés, 380$/mois. Tél.:678-2685, 678-2498, 696-3341.

CHICOUTIMI: rue Bécard, 3.1/2, meublé, chauffé, libre 1er juillet, 295$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: rue Jean-Langevin, 5.1/2, rez-de-chaussée, couvre-planchers neufs, très propre, non chauffé, non éclairé, 395$/mois. Tél.:543-1095.

CHICOUTIMI: rue Racine, grand 5.1/2, plancher fini bois, 3 balcons, stationnement, chauffé, 500$/mois. Tél.:693-9287.

CHICOUTIMI: rue Rimbaud, 4.1/2, 7.1/2. style condo, insonorisés, grandes remises extérieures, déneigés. tél:693-1977

CHICOUTIMI: sous-louer grand 3.1/2, demi sous-sol, chauffé,éclairé, libre, tél:543-9185.

CHICOUTIMI: sous-sol, 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 500$/mois. Libre 1er juillet. tél:696-2658.

CHICOUTIMI; près Université, cégep, 3.1/2, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, libre 1er juillet. Tél.:674-2385, 696-7155 (pagette).

ENCAN SUR INTERNET
Achetez, vendez sur le premier site internet en français. **www.superencan.com**

HEBERTVILLE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, 656 Mésy, 225$/mois. tél:344-1706.

JONQUIERE 3.1/2, Carré Davis secteur Arvida, 300$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-4092 (jour), 548-4126 (soir).

JONQUIERE 4.1/2 construction neuve, quartier tranquille, cour arrière, remise, libre 1er juin, 455$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-8126, 697-0247, 544-8123.

JONQUIERE, 2.1/2, entièrement refait, très propre, peinture fraîche couleur moderne, chauffé, idéal pour personne seule et sérieuse seulement, libre 1er août Tél.:542-9656 après 17h00.

ESPACE À LOUER

POUR BUREAUX ET COMMERCES DE 500 À 8000 PI. CAR.

À partir de: 5 00$ pi. car. net

1915, boul. Talbot, Chicoutimi

1533, boul. Talbot, Chicoutimi

267, Racine Est, Chicoutimi

Les Immeubles Perron ltée
543-0715
418404

208 Logements à louer

JONQUIERE, 3.1/2, moderne, meublé. 4.1/2, moderne, non meublé. Tél.:695-0545.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4078 de la Loire, #4, Libre 1er juillet. Tél.:548–6951, 695-1501.

JONQUIERE, 4.1/2, 3957 de la Bretagne, $475/mois, chauffé, eau chaude. Libre 1er juillet. Tél.:cellulaire 540-4720.

JONQUIERE, boul. Saguenay, limite Chicoutimi et Jonquière, 3.1/2, vue sur Saguenay, haut d'une résidence. Tél.:543-1125 après 18 h.

JONQUIERE, grand 4.1/2, demi-sous-sol, 370$/mois eau chaude fournie. Tél.:542-4350

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur cegep, 31/2, très propres. Non chauffés, non éclairés. 1er juillet (295$/mois), 1er août (315$/mois). Personne paisible. Tél:547-1274.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, laveuse, sécheuse, 395$/mois, libre immédiatement. tél:548-1649, 345-8931.

JONQUIERE: 4.1/2, sur étage, fini moderne, grand stationnement. Tél:547-1814.

JONQUIERE: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, 405$/mois, libre 1er juillet. Tél.:695-1501.

JONQUIERE: près Cégep, 2.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois au rez-de-chaussée, libre. Tél.: 547-4317, 542-5717, 542-5531.

JONQUIERE: quartier des Peintres, 3.1/2 moderne, meublé, chauffé, éclairé, 390$/mois, libre immédiatement, personne sérieuse seulement. Tél.:699-0113, pagette: 541-2016.

JONQUIÈRE

3.1/2, si vous aimez la tranquillité, meublé, laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, eau chaude fournie, très fonctionnel, stationnement avec prise de courant, déneigement inclus, libre juillet, août.

Tél.547-1454.

JONQUIÈRE secteur Kénogami, centre-ville, 4.1/2, repeint, chauffé, libre 1er juillet, 420$/mois. Tél.:542-5293, 542-4217.

JONQUIÈRE, 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 4042 boul. Harvey. Tél:547-9924.

JONQUIÈRE, près cegep, grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 260$/mois. Tél.:542-6634.

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIÈRE, rue St-Clément, 3.1/2, 2e étage, semi-meublé, 295$/mois, libre. Tél.669-7907.

JONQUIÈRE, rue St-Jean-Baptiste, à proximité des services, grand 4.1/2, chauffé, libre 1er juillet, 405$/mois. Tél.548-4070.

JONQUIÈRE, secteur Arvida, 31/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 385$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:548-9741.

JONQUIÈRE, Ste-Berthe, 2-4.1/2, chauffés, éclairés, 520$/mois, 420$/mois, libres juillet. Tél.:549-8854, 542-1915.

JONQUIÈRE: 1893 Daumier, 3.1/2 semi-meublé, 300$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-6065, 698-7650.

JONQUIÈRE: 2005 Besy, 4.1/2, 2ième étage, près tous les services, 335$/mois. Tél:693-0608, paget:696-8111.

JONQUIÈRE: 4.1/2 , rue Ste-Famille, secteur Kénogami, grandeur moyenne, très éclairé, 2ième étage, stationnement déneigé, libre 1er juillet. 350$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:547-1873.

JONQUIÈRE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, quartier St-Georges, libre 1er juillet, tél:542-5529.

JONQUIÈRE: beau 4.1/2 neuf, près services, libre 27 juin. Tél.:547-5579, 673-3710.

JONQUIÈRE: centre-ville, 4.1/2, très propre, 425$/mois non chauffé, non éclairé, libre 25 juin. Tél.:542-0293.

JONQUIÈRE: grand 4.1/2, chauffé, entrée indépendante, 435$/mois, libre immédiatement. tél:542-2463,cell:540-2845.

JONQUIÈRE: petit 4.1/2, rénové, très propre, haut maison, remise, 350$/mois. Tél.:542-1832.

JONQUIÈRE: près Cégep, 3.1/2 chauffé, éclairé, eau chaude, semi-meublé, remise, libre 1er juin, 350$/mois. Tél.:668-4260, 347-3126, 549-0459.

JONQUIÈRE: St-Hubert, 3.1/2, dans maison rénovée à neuf, 320$/mois. Tél.:(418)236-4886.

KENOGAMI: centre-ville, grand 5.1/2, libre 1er juillet. Tél.:690-5308.

KÉNOGAMI: 3.1/2. Jonquière: 4.1/2, chauffé, éclairé, 475$/mois. Libre. Tél.:542-0070.

LA BAIE, 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.548-1955, 541-5679 pagette.

LA BAIE, 789 Docteur Tanguay, 4.1/2, refait à neuf. Tél.544-0919, 544-7725.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 4.1/2:425$/mois, 5.1/2: 460$/mois, quartier résidentiel, balcon, moderne, déneigé, libre 1er juillet. 1 mois gratuit. Tél.:544-4017, 696-6187.

LA BAIE: 4.1/2, secteur Port-Alfred entièrement rénové, libre 1er juillet. Tél.:544-1288 (laisser message), 544-1030.

LA-BAIE (secteur Grande-Baie): rue St-Pascal, beau 4,1/2, propre, tapis, lustres, toiles inclus, libre 1er juillet, 380$/mois. Tél.:544-9849, 544-3651.

LA-BAIE (secteur polyvalente): 31/2 meublé ou semi-meublé, moderne, 325$/mois. Tél.:697-1424.

LA-BAIE Secteur Grande Baie, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, avec remise, 330$/mois. Tél.:544–8764.

LA-BAIE, 4.1/2, non chauffés, non éclairés, 1311 François-Tremblay, 2191 8ième Avenue. Vue magnifique. $400/mois. Tél.:693-0071.

208 Logements à louer

LA-BAIE, 7ième Avenue: 3.1/2, 4.1/2, propres, modernes, balcon, porte patio, déneigés. Tél.:544-7833, 591-4679.

LA-BAIE, grand 5.1/2, porte patio, stationnement, déneigement (St-Marc), juillet, $400. 2.1/2 rénové meublé à neuf. Personne sérieuse. Libre 1er septembre. $275. Tél.:676-2338.

LA-BAIE, manoir de La Baie, 5.1/2, aussi jumelé, 3 chambres, 2 salles de bain, rue St-François. Libres immédiatement. Tél.:693-4242.

LA-BAIE: 1ère Rue, avenue du Port, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Tél.:696-3288, 693-0529.

LA-BAIE: face Provigo, grands 4.1/2, chauffés, remise extérieure, toiles, lustres inclus. Tél:545-0382.

LA-BAIE: grand 4.1/2, coût d'électricité peu élevé, libre immédiatement. Tél.:544-3269.

LA-BAIE: luxueux 5.1/2, style condo, vue sur la baie, déneigement, remise, 525$/mois, libre 1er juillet ou 1er août. Tél:544-0268.

LA BAIE 4.1/2, libre 1er juillet, secteur Grande-Baie, Tél.:544-0737

LA BAIE, grand 3.1/2, meublé, eau chaude fournie, Tél.:547-7289.

LA BAIE: 4.1/2, 5.1/2, libres immédiatement. Tél:.272-2521, 540-5391.

LA BAIE: 5,1/2, 1.1/2 étage, avec garage. Tél.:548-1955, 541-5679 pagette.

LA BAIE: deux 4.1/2, rue Bagot, vue panoramique. $275, $375. Tel.544-5921.

LATERRIERE-VILLAGE: grand 5.1/2, demi sous-sol, clair, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:678-2275.

LATERRIERE: 4.1/2, 10 minutes des centre-d'achats, rez-de-chaussée, peinturé en neuf. Tel.678-2308

LATERRIERE: grand 4.1/2 jumelé, 5 minutes des centres d'achats, tél.:545-0959.

LATERRIÈRE grand 5.1/2, abris d'auto, salle de rangement sous-sol, non chauffé, non éclairé, 495$/mois. Libre immédiatement, Tél.:678-9740, 678-9928.

LATERRIÈRE, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Tél.:545-3944, 698-2140.

LATERRIÈRE, Portage Nord, grand studio moderne, idéal pour personne seule aimant la nature. Meublé, chauffé, éclairé. 350$/mois. Tél.:678-2880.

MAISON, KENOGAMI: grand 4.1/2, avec sous-sol, grand terrain, 435$/mois, non chauffé, non éclairé. tél.:548-3484, 541-3670.

METABETCHOUAN: 4.1/2, eau chaude fournie, haut de maison, déneigement. Libre 1er juillet. Tél:345-2655.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3.1/2, sous-sol, avec stationnement, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-3065.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 2.1/2, grand, meublé, hors-sol, entrée indépendante, résidence privée, libre. Tél.549-5391.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 3.1/2, semi meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 325$/mois. Tél.543-8526.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 5.1/2, eau chaude fournie, 455$/mois. 4.1/2, eau chaude fournie: 400$/mois. **Tél:545-3989.**

RIVIÈRE-DU-MOULIN, grand 4.1/2, entièrement rénové, plancher céramique, bain podium, 2 stationnements, remise, 450$/mois, libre 1er juillet. Tél.543-5475.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 1285 Père-Honorat, 4.1/2, planchers bois, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-6781.

RÉSIDENCE PERSONNES AGEES
Logements de qualité. Construction neuve. 1 seul plancher. Ambiance familiale. Tout service. Propriétaire occupant. tél:349-8093.

SHIPSHAW, 4.1/2, 455$/mois non chauffé, non éclairé, vue coucher de soleil sur Saguenay. Libre. Tél.:548-5178.

ST-AMBROISE, 3.1/2 très grand, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:545-9554

ST-AMBROISE: 3.1/2, 4.1/2, non chauffés, non éclairés, situé endroit tranquille, libre 1er juillet. Tel.672-4161, 690-8607(paget)

ST-FULGENCE: 4.1/2, chauffé, éclairé, remise, très propre, 410$/mois, libre 1er juillet. Tél.674–2546, 549-8854.

ST-HONORÉ, beau 5.1/2 neuf, jumelé, non chauffé, non éclairé, 440$/mois, libre 1er juillet. Personne sérieuse et tranquille. Tél.:673-4838.

ST-HONORE, 3.1/2, chauffé, éclairé, $290/mois. Libre immédiatement. Tél.:543-5749 après 17h00.

209 Maisons à vendre

A LIQUIDER: Rivière-du-Moulin, jumelé 3 paliers, moderne, toit cathédrale, faut vendre. Inf.:678-3017 Régis Morin, La Capitale.

ALMA: quartier st-Georges, (près Alcan), 2 logements de 4.1/2, 1 loué 350$/mois, l'autre disponible. Chauffage électrique, terrain 50X100'. Vente cause: transfert. Libre immédiatement. téL:679-8611 après 18h00.

ARVIDA, (quartier St-Philippe) jumelé 3 chambres, garage, libre immédiatement, 58,700 $. Tél.:548-9280(soir).

ARVIDA, jumelé bien situé, 2725 Alexander, 3 chambres, garage, libre immédiatement. Tél.:548-1399.

ARVIDA: St-Philippe, propriété (36'X46'), 5 chambres, entièrement rénovée, magnifique terrain aménagé (43,000 pieds carrés), sans voisin arrière. 139,500$ négociable. Tél.:695-5042, 548-7751.

CHICOUTIMI, grand jumelé 28x28, terrain 65x100, secteur recherché, plusieurs rénovations effectuées en 1997 et 1999, piscine neuve, 87,000 $. Tél.:545-1568.

CHICOUTIMI, quartier St-Joachim, grande maison (42'x46'), rénovée, 2 paliers, 4 chambres haut, grand terrain, garage. (agent s'abstenir). Tél.:698-1376

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI-NORD, rue Beaupré, terrain clôturé 23,000 pieds.carrés, piscine creusée 40', 5 chambres, 2 foyers, bain tourbillon, Jen-Air, maisonnette pour piscine. Tél.:698-2222, cellulaire: 693-3743.

CHICOUTIMI: Prix coupé: 1475, Baudelaire, 25X42', 1.1/2 étage, 3 chambres, superbe terrain avec piscine 24'. Livraison rapide, faut vendre. André Gagnon La Capitale, 545-8669.

CHICOUTIMI: maison de ville, 3 étages finis, foyer, bois franc, garage, luxueux. 1091 Père Champagnat. Tél:696-1817.

CHICOUTIMI: quartier Murdock: très grande, intérieur super moderne, avec ou sans revenue. Tél.:548-5164.

JONQUIERE: 4119-4121 des Saules, DUPLEX tout brique avec revenus de 550$/mois. Tél.:695-1939.

JONQUIERE: OCCASION EXCEPTIONNELLE, magnifique propriété, 10 chambres à coucher, plusieurs possibilités: gîte, maison pour personnes âgées, maison d'accueil, près Rivière-aux-Sables. Possibilité financement par le propriétaire. TEl.Paget:696-6342

JONQUIERE: quartier des Peintres, spacieuse, 28x40, 4 palliers, 3 chambres, foyer, très ensoleillée. Tél.:542-7322.

JONQUIERE: résidence luxueuse d'architecture unique, endroit paisible, proximité de la rivière-aux-Sables, 118,000$. Tél.:695-0799.

JONQUIÈRE: bungalow, 3 chambres, idéal première maison, 43,900$ négociable. Maurice Bergeron, Royal Lepage, 547-5029, 693-7706.

LA-BAIE: 1743 Des Marguerites, prix réduit, construction 1999, 3 chambres, sous-sol fini, vue panoramique sur la baie. Tél:697-1645.

LA BAIE, 1283, des Érables, sans voisin arrière, 9 pièces, 2 salles de bain, garage. 79 900 $. Tél.:544-5245.

MAISON bord du Saguenay, 11/2 étage, rénovée partiellement, combustion lente, 68,500$. Tél.674-1354, 543-8520.

MÉTABETCHOUAN, une chambre à coucher, grand terrain avec garage détaché, près du lac, idéal pour chalet. Tél.0-450-474-0702 frais virés.

A VENDRE OU À LOUER plus besoin de faire l'entretien de votre demeure, maison de ville au bord de la rivière, 3 étages, 3 chambres, patio, balcon, remise. 686 boul. Sacré-Coeur, St-Félicien. Accès à la rivière bientôt. Prix négociable. Tél:679-4368, 679-9416.

JONQUIÈRE PRIX RÉDUIT, TRANSFERT
Du propriétaire, 3164, des Sorbiers, près centre données-fiscales, 3 chambres rez-de-chaussée, foyer clôturé, sortie indépendante sous-sol, sous évaluation. 92 500 $. Tél.:548-3963, 541-6337.

RIVIERE-DU-MOULIN, 165 des Ormes, 4 chambres, planchers bois. 69,900 $. Tél.:545-1566, 673-4558.

ST-AMBROISE, 4 chambres, 2 salles de bain, grandes pièces, combustion lente, garage avec pitre. Possibilité d'un commerce. Cause transfert: $42,000. URGENT. Tél.:819-843-0543.

ST-AMBROISE, maison à revenus, idéal pour propriétaire habitant. Info:672-4161, 690-8607(paget)

ST-GÉDÉON, 265 rang des Îles, prix révisé, grand terrain. 2 étages, 4 chambres, bain tourbillon, vue sur lac. Tél.:662-7416.

STE-ROSE-DU-NORD: 240 du Quai, 2 étages + sous-sol fini cèdre, chauffage mazout et électricité, très grand terrain village 100X300' paysager, 75,000$ négociable. tél:675-2592.

210 Maisons à louer

ARVIDA: sans voisin arrière, 5.1/2, sous-sol fini, garage, remise, 590$/mois. Tél:548-5335, 548-6788.

AU PARADIS pour couple, 4.1/2 neuf, bord Lac Kénogami, Laterrière, 700$/mois. Tel.696-4818.

CANTON-TREMBLAY: 240 Boudreault, à vendre ou louer, 4.1/2, maison seule, personne sérieuse seulement. Tél.:543-4592.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, peinture fraîche, libre immédiatement, 525$/mois. Tél.:543-9388.

CHICOUTIMI, 890 des Défibreurs, semi-détaché, 3 chambres, 600$/mois, libre 1er juillet. Tél.:678-2496.

CHICOUTIMI, intérieur refait à neuf, 3 chambres, libre 1er juillet, 500$/mois. Tél.549-0187, 591-3070 cellulaire.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI, maison de prestige, meubles et accessoires. Libre. Bien située. Cachet intime. $1,500/mois tout compris. Tél.:545-2355, 698-6054, cellulaire:541-0483.

CHICOUTIMI, quartier tranquille, sans voisin arrière, 13. 1/2 pièces, 775$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:549-0816.

CHICOUTIMI, secteur Rivière-du-Moulin: 47 St-Isidore, 1.1/2 étage, vue superbe sur le Saguenay, 625$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:545-3085, 545-3090.

CHICOUTIMI-NORD, 4 chambres, entièrement rénovée, 650$/mois, libre immédiatement. Tél.;672-2323.

CHICOUTIMI-NORD: avec option d'achat, 1223, Roussel, 4 chambres, sous-sol, sans voisin arrière, 650$/mois. Tél.:514-593-3910.

JONQUIERE: grand 5.1/2, foyer au salon, grandes fenêtres, patio, garage, 610$/mois chauffé, éclairé. Demi-sous-sol 4.1/2, grandes fenêtres, 450$/mois chauffé, éclairé, tél.:542-1689.

ST-FÉLIX-D'OTIS: 435 Principale, 4 chambres, 2 salles bain, 400$/mois, 1 mois gratuit. Tél.:544-9367, Lisette.

211 Maisons mobiles à vendre

CHICOUTIMI, #1 Place des copains, maison mobile, bonne condition. Tél.543-6212.

Maison-mobile 45' sur remorque, 2,500$, idéal pour camp de pêche. Tél:347-3936

MAISONS mobiles différentes grandeurs, neuves et usagées, acceptées SCHL, 5% comptant, neuves à compter de 375$/mois terrain inclus à La Baie. Tél:543-8470.

SAINT-AMBROISE, toit refait à neuf. Possibilité avec ou sans terrain. Prix spécial: 17,800$. Tél.:672-6111.

VALIN, 14X65, 3 chambres, remise, 33,000$. Tél.549-7693 soir après 17.30h.

213 Terrains à vendre

2 TERRAINS: (entrée Parc Laurentides), un de 55,000 me.ca, l'autre de 90,000 me.ca, pour chalet seulement. **MAISON: Hébertville-Station**, directement du propriétaire, 2 étages, garage neuf, possibilité loyer. **Balance d'inventaire**, comprenant: vieux outils, équipement boucherie, vaisselle, etc., appelez heure souper. Tél.:418-343-3045.

3070 RANG St-Paul, sur le bord de la Rivière-Chicoutimi, 2,000 mètres.carrés, 25,000$. Tél:549-4259

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

ALMA, 2 terrains à vendre, 61'x106', situé rue de la Garonne, quartier résidentiel tranquille, rue asphaltée, prix en bas de l'évaluation municipal. Tél.:547-6804.

AU 3695 Rang St-Pierre, Chicoutimi, beau terrain 28,245 pieds.carrés, entouré d'arbres, tranquillité, accès Rivière Chicoutimi. Prix à discuter, négociable. Tél.:693-1899, cellulaire: 693-3091.

CHICOUTIMI: Les plus beaux et plus grands terrains, 8,600 pieds.carrés à 12,400 pieds.carrés. **Domaine du Roy,** rue des Explorateurs et des Gouverneurs. **Jusqu'à 30% sous l'évaluation municipale.** Tél:549-9200, 690-9590.

GRAND TERRAIN de 22,000 pieds carrés situé sur la rive nord de la Rivière aux Aulnais, à Saint-Ambroise, avec vue sur Saguenay au centre d'un développement domiciliaire avec service d'électricité et d'acqueduc. Tel.:698-4378.

GRANDS TERRAINS, limite de Shipshaw, grandeur assorties, électricité, aqueduc, 5,000$ et plus. Informations: 542-5015.

LA BAIE, 4303 chemin St-Joseph (info au 4333), 29,871 pi.ca. Magnifique paysage champêtre. Tél.:697-1645

LA-BAIE, terrains pour maisons mobiles, différentes grandeurs. Tél.:543-8470.

LAC KIDNEY: au 22 kilomètres des Passes, hors-zec, 50X80 mètres. Tél:668-6290.

LATERRIERE: magnifiques terrains boisés ou non boisés. Tél.:678-9513.

TERRAINS boisés Rive de la Grande-Décharge, St-Coeur-de-Marie minimum 1 acre, à partir de 15 000 $. Tél.:347-3714, 673-4573.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1988 PONTIAC GRAND-AM 4 portes, automatique, 2,300 $ négociable. Tél.:690-2992.

1989 PLYMOUTH Sundance, automatique, 2 portes. Automobiles Blackburn 693-5388.

1990 LUMINA, 3.1, 4 portes, $2,895. 1988 PONTIAC 6000 2.8, automatique, multi-sport, $2,595. 1988 CHEVROLET Cavalier 2.2 manuelle, 2 portes, $2,695. 1988 DODGE Caravan, V6, 3 litres, 7 passagers, $2,995. G.Bouchard Autos, 545-9537.

1992 PONTIAC «Sunbird» 4 portes automatique, 100,000 kilomètres, impeccable, 4 800 $. Tél.:591-7582, 547-9449.

1993 DODGE Spirit, 6 cylindres, automatique. Automobiles Blackburn 693-5388.

1993, ESCORT LX, automatique, 2 portes. Automobiles Blackburn 693-5388.

1994, DODGE COLT, 2 portes, 5 vitesses. Automobiles Blackburn 693-5388.

1994, SATURN SLI, 4 portes, 5 vitesses. Automobiles Blackburn 693-5388.

302 Autos à vendre

1995, CHRYSLER INTREPID, 6 cylindres, automatique. Automobiles Blackburn 693-5388.

1997 Cavalier Z-22, rouge, 25,000 kilomètres, automatique, bien équipée, spécial: 12,750$. tél:690-6168.

1997, 2 ESCORT LX: 4 portes et familiale. Automobiles Blackburn 693-5388.

2 NÉON 1995, de luxe, 4 portes, automatiques, ailerons, climatiseurs, garantie 12 mois, Gilbert Autos Inc. tél:543-8361.

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Comptant minimum requis. Plusieurs modèles disponibles. Tél.:693-8567.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS voitures en état de marche 100$ à 2,000$. Tél.:(418)693-8567.

ATTENTION ATTENTION $$$ J'achète autos et camions, je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél.:673-3917.

ATTENTION: Mazda 323 1990, automatique, 107,000 kilomètres, super propre. $3,850. Tél.:550-0385 (Chicoutimi).

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
693-8567

1989 GMC, S-15, 4X4, automatique, king cab, très propre.
1992 PONTIAC SUNBIRD, automatique, 4 portes, air climatisé, super propre
1992, PLYMOUTH LAZER, manuelle, rouge, super propre
1994 CHRYSLER Intrepid, V6, 3.3 litres, très propre.
1995, TOYOTA CAMRY LE, automatique, 4 cylindres, extra extra propre, comme neuve.
1996 CHEVROLET, SILVERADO, 4X4, king cab, automatique, moteur Vortec, prix **Spécial.**

BUICK Road Master, 1992, 55,000 kilomètres, intérieur bleu, comme neuve, excellent état, 12,000$. Tél:543-9012, 543-5935.

CADILLAC Eldorado 1972, convertible, blanc, $4,500 négociable. Tél.:549-7593, 693-8230.

CHEVROLET Cavalier 1990, familiale, 107,000 kilomètres, automatique, V6, 3.1 litres, excellente condition. tél.:543-1226, 591-0521.

CHEVROLET Cavalier 1998, 4 portes, 4 cylindres, automatique, vert, 31,000 kilomètres. Tél.:544-4395 sur semaine entre 16h00 et 18h00.

CHEVROLET Sprint 1988, mécanique A1, 650$ négociable. Tél.:698-4550.

CHRYSLER LHS 1994, 85,000 kilomètres. Garantie jusqu'en 2000. 4 pneus d'hiver. 15,000 $. Tél.:547-9217.

CHRYSLER New Yorker Salon 1993, 122,000 kilomètres. excellente conditioq, 9,500$. Tél:548-3688

DEMANDE à acheter autos ou camions usagés en bon ou mauvais état. Tél.549-6041.

DODGE Caravan Sport 1998, blanche, 17,000 kilomètres, balance de location 20 mois, 485$/mois. Tél.693-5240, 698-6969 Pétros.

DODGE SHADOW, 1992, 2.5, 4 cylindres, air climatisé, pneus d'été neufs, 4 pneus d'hiver, garantie 1 an ou 20,000 kilomètres, groupe propulseur, 5,895$ négociable. Automobile J.M. tel.693-8830

DODGE Spirit 1991, 4 portes, automatique, bien équipée, excellente condition, 3,450$. Tél:699-1219.

ENCAN SUR INTERNET
Achetez, vendez sur le premier site internet en français. **www.superencan.com**

FIERO 1986 GT, automatique, 6 cylindres, 117,000 kilomètres certifié, tout équipée, état neuf, acheteur sérieux seulement. Tél:344-1183.

FORD Tempo 1984, automatique, bleu. $400 négociable. Possibilité 4 pneus d'hiver sur jantes: $150. Tél.:547-0321 après 18h00.

FORD TEMPO 1990, 4 portes, automatique, 110,000 kilomètres, comme neuve, garantie 6 mois ou 6,000 kilomètres, 3,295$. Automobiles L.G., 690-9693.

GOLF 1994, manuelle, noire, turbo diésel, 150,000 kilomètres. Tél.:(418)275-6344, (418)679-2919.

HONDA CIVIQUE LX Berline 1992, automatique, parfaite condition, tél.:548-4569.

HYUNDAI SCOOP LS, 1991, noire, manuelle, 111,000 kilomètres. Tél.:547-1659.

MERCEDES 300 SD, turbo diesel, 1985, très bonne condition, peinture originale, 12,300$. Tél:542-9300.

MERCURY Grand Marquis 1988, blanc, climatiseur, très bon état. Peinture 2 ans. $2,000. Tél :542-2221.

MERCURY GRAND MARQUIS LS 1991, automatiqe, climatiseur, entièrement équipé. Tél.:543-0184.

MERCURY Topaz, 1994, 37,000 kilomètres, climatiseur, démarreur, 9,500$. Tél.549-5693, 545-0463.

MUSTANG 1986, 3.8L., 120,000 km. Honda Prelude 1989. Tél.:591-3017, 696-7700.

MUSTANG Cobra, 1987, Tee-top, manuelle, peinture neuve, jaune, aileron double, look unique, prendrais échange camion, auto, moto. Tél.543-0758, 541-2759 paget.

NISSAN Maxima 1985, automatique, moteur 6 cylindres, 175,000 kilomètres, impeccable, inspecté mai 1999, 3,500$. Tél.:275-7151.

NISSAN SENTRA 1992, excellente condition mécanique et extérieur, 6,000$. Tél.:690-0162.

OLDSMOBILE Achieva S, 1994, 4 portes, 6 cylindres, automatique, vert forêt, équipé, climatiseur, Gilbert Auto, inc. TéL;543-8361.

302 Autos à vendre

OLDSMOBILE Regency 98, 1988, mécanique A-1. Tél:673-6287.

PLYMOUTH Acclaim 1995, comme neuve, automatique, équipement complet, 67,000 kilomètres, rouge décoré or, garantie 100% Chrysler. Plan Or. A voir. 7,995$ ou 198.90$/mois 48/mois. Tél.:690-9693 Automobiles L.G.

PLYMOUTH Reliant, 1988, automatique, bon état. Tél.:547-4189 après 17h00.

PONTIAC Grand-Prix GT, 1991, seulement 92,000 kilomètres, impeccable, à voir, 6,995$. Nissan Pulsar SE, 1989, twin-cam , 5 vitesses, tee-top, super propre, 4,500$ taxes incluses. Géo-Métro 1992, 2 portes, 5 vitesses, excellente condition, à voir, 3,800$. Tél.547-2512, 690-6869. Bo-Chard Auto.

RELIANT Plymouth 1987, bonne condition, prix à discuter. Tél.:549-9840

SUZUKI Swift, 1993, 132,000 kilomètres, manuelle, entretien concessionnaire, excellente état. Tél.:698-4869.

TOYOTA CAMRY 1988, 4 portes, 5 vitesses, 3,600$. Tel.547-0292, Paget:696-7218

TOYOTA Corrolla 1988, 4 portes, 150,000 kilomètres, automatique, 2,000$. Tél.:545-9108.

TOYOTA Tercel 1993, 133,000 kilomètres, automatique, 4 portes, 6,500$. Tél:342-8129.

VOLKSWAGEN Corado VR6 1994, bleu, 81,000 kilomètres, équipement complet. $16,000. Tél.:547-1772.

VOLKSWAGEN Golf, 1995, 4 portes, 69,000 kilomètres, très propre, tél:344-1533.

VOLKSWAGEN Jetta GL Turbo, 1997, bleu foncé, manuelle, 57,000 kilomètres, garantie transférable 2 ans, excellente condition. tél:662-3524.

VOLVO 850, 1997, 70,000 kilomètres, manuelle, 5 vitesses, cuir, mags, aileron, bleu foncé, 21,995 $. Tél.:697-0480.

VOLVO modèle 240 DL, 1987, bonne condition, TéL:548-1202.

LE QUOTIDIEN

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET

C'EST GRATUIT!

Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours **SANS FRAIS ADDITIONNELS** sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil.

www. lequotidien.com

303 Avions à vendre

AVION CADI 1994, sur flotteurs 1400, 222 heures de vol au total, moteur Continental 90 HP, équipé de skis et volets. Tél.:347-5749 soir, 662-4392 jour.

304 Bateaux à vendre

1990 Doral, Citation, 26', équipement complet, rénové à neuf, A VOIR: Tél:(418)662-4843.

2 KAYAK de rivière et lac, 12', et 11.5', rapide, stable, très solide. Aussi planche à voile Intermédiaire. Tél.:542-3755.

A VOIR, 22', cuddy-cabine, 1989, équipement complet, avec remorque. Tél.698-2141.

BATEAU 15,5 pieds refait à neuf, intérieur, extérieur. 800$. Tel.545-0735.

BATEAU 18' aluminium, Crestliner, large et haut pour aller sur lac St-Jean ou Kénogami avec toit rétractable, moteur 85HP, remorque, très bonne condition. Toute offre raissonable acceptée. ou échangerait pour Ponton ou VTT 4X4 ou 2X4. Tél:547-6469.

BATEAU Cascade 19.5' avec moteur Mercruser 485 185 HP, excellente condition. Faites une offre. Tél.:547-0938, pagette: 696-6232.

BATEAU voile, Mirage, 27.5pi., 1989, tout équipé, très bonne condition. Tél.:275-4856.

BAYLINER 1992, 26.5 pieds, remorque, toit campeur neuf, pied neuf, 30,000$. Tél.:542-9031, 693-2130.

BAYLINER, 1988, modèle Capri-Cuddy, 85 forces hors-bord, 17', remorque inclus, bonne condition, 6,950$. Tél.690-8283, à voir au 787, Boul. Talbot.

CANOTS et chaloupes, toutes grandeurs. Particuliers. Bas prix. Tél.:690-5371.

CHALOUPE 16' fibre de verre avec remorque, moteur 30 forces Evenrude, démarreur électrique, 1994. 3,500$ négociable. tél:548-1257.

CHALOUPE aluminium 12.5', neuve, 850$. 1 an d'usure. Moteur Mercury 9.8HP, 800$. TéL:349-2139.

CONCORDE 25' moteur 5.7 litres, pied «Alpha One», refait en 1995, intérieur extérieur et toile refaits en 1994, chambre, cuisinette, toilette fermées, entièrement équipé, très bonne condition, 12,900$/négociable. Tél:543-4383.

CORONA 20', 1993, open deck, moteur V6, 4.3 litres, remorque. Tél.547-6776.

DORAL cachet 205-EX, 1991, remorque, moteur Mercruser 4.3-LX, impeccable. Tél.:542-9626

EDSON 17' 1990 open-deck, moteur hors-bord 115 forces Yamaha, toile rapide, toit campeur, remorque. Tél.:544-7888, 697-9684.

ENCAN SUR INTERNET

Achetez, vendez sur le premier site internet en français. **www.superencan.com**

EXCEPTIONNEL

LARSON Cabrio 26', 1992, avec remorque 10,000 livres, impeccable, 55,000$. Tél.:547-7994.

JET BOAT Doral Splash, 90 forces Mercury, remorque, toile. Tél.:695-2475, 345-2136.

JET BOAT «Doral Splash», 90 forces «Mercury», remorque, toile, 7,800$. Prendrais échange (sea doo ou même valeur). Tél.:695-2475, 345-2136.

304 Bateaux à vendre

LARSON Cabrio, 26', 1993, très propre, Mercruiser 7.4 litres, entièrement équipé, sonar, VHF, toilette, douche intérieure et extérieure, 300 heures, 45,000 $. Tél.:418-662-4964

MOTEUR de chaloupe Yamaha, 30 forces, 3 cylindres, injection d'huile, état neuf. tél.:251-3951.

MOTEUR Mercury 9.8HP, avec réservoir, très propre, 400$. Tél.:541-0993.

MOTEUR Yamaha, 30 HP, pied court, excellente condition. $2,000$. Tél.:696-0398.

PETERBOROUGH 1987, 25 pieds, moteur 5.7 litres, «half cabine», refait à neuf, remorque incluse. 23,500$. Impeccable. À voir! Tél.:547-6878 (après 17 h).

PONTON 22', (2 PONTS), toiles amovibles, sans moteur, remorque, faites votre offre. Tel.678-2871, 542-8975.

PONTON 8X20', avec console, moteur 25 forces, 2,800$. Tél:673-7911 Sylvain.

REMORQUES À BATEAUX GALVANISÉES
Manufacture - Capacité de 700 à 15,000 livres. Remorques Germain inc. Ancienne Lorette, Québec. Tél.: (418) 871-3590.

SEA-DOO, GTI, 720cc. 1997, 3 places, achété. neuf en 1998, deux semaines d'utilisation, 6,500$. Tél.276-1349.

THUNDERCRAFT Magnum Express 25 pieds, 1981, très bonne condition, Tél.:542-6808.

THUNDERCRAFT, 25' 1988, pied moteur neuf, super spécial, 17,000$. Tél.662-7290, cel.662-4692

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1500, boite courte, 4.2 automatique, 1988, 3,500$. Tél:276-7050.

CHEVROLET GRUNMAN 1983, 6.2 DIESEL, 4 vitesses, 18' aluminium prix négociable. Aussi, moteur GM 6.2 diesel au complet pour pièces 800$. Tél.:591-0793.

DODGE DAKOTA SE 2X4, 1991, V8, automatique, cab 1/2. Cellulaire:679-6968.

FORD E-350 1994, Cut Away, bleu marin, moteur Cumming Diesel 7,3 litres, capacité charge 1,5 tonne, volume chargement 767 pieds cubes, boîte fermée 15,5X7,5X6,5 pieds, 91,000 kilomètres. Parfaite condition, prix à discuter. Pour informations: Chlorophylle H.tech, Marc Fournier, 549-7512.

FORD F-150, 1982, 6 cylindres, mécanique A-1 (boîte manquante), avis au bricoleurs, 700$ négociable. Tél.:693-8482.

FORD F-150, XL, 1997, 4.2 automatique, air, king-cab, 3 portes, boite courte. 17,900$. Tél:276-7050.

FORD RANGER 1993, manuelle, 155,000 kilomètres, cabine simple, 4,200$. Tél.:662-9922.

GMC 1980, 6 cylindres, boîte longue, coffre plastique, 500$. Tél.:690-1740.

MAZDA King cab 1986, manuelle, $1,500. Tél.:276-7050, 276-9324.

NISSAN king-cab, DLX, 1992, automatique, 126,000 kilomètres, mags, 8 pneus, boite fibre, démarreur, 1 taxe, 6,900$. Tél:679-8477.

PETERBILT 1988, moteur 425 Cat, essieux 12,000 livres avant, différentiel 40,000 livres, slipper 63" surélevé, (moteur, différentiel, transmission refaits à neuf), à voir sur place. Tél.:544-5512 samedi ou dimanche. Denis.

306 Camions 4 X 4

1996 CHEVROLET 1500 Silverado, entièrement équipé, 4x4, automatique, king-cab, bas kilométrage, comme neuf, à voir absolument! Spécial. Tél.:693-8567, Automobiles Bédard.

DODGE Ram 250 1990, moteur Cummins, automatique, 312,000 kilomètres, tout équipé. $8,500. Tél.:662-7222, 349-3519, 669-6753 (paget).

FORD F-150, 1989, manuelle, 4X4, 4,000$ Paget:591-7992.

FORD F-150, 4X4, 6 manuelle, 1989, 4,500$ négociable. Tél:276-7050.

FORD Ranger XLT 1994, cab plus, automatique, 4 litres, équipement complet, $10,900. Tél.:542-8433, 695-5767, (604)722-9271.

GMC Silverado 1993 Z71, cabine allongée, entièrement équipé. Tél.:543-0184.

JEEP GRAND CHEROKEE Laredo 1993, très propre, 14,500$. Tél.:549-9573.

JIMMY GMC 4x4 1984, 2.8 litres, 150,000 kilomètres, très très propre. Tél.:698-6081, 545-4117 (Josée).

LADA 1995, 48,000 kilomètres, excellente condition, un propriétaire, 2,850$. Bois pour feu de pareterre, $20. 4 pneus 235/75-15, $30. Tél.673-4667.

MAZDA B4000 1996 4x4, automatique, blanc, super cab, 40,000 kilomètres, doublure de caisse, roues mags 15", filage pour remorque. $16,500. Tél.:548-7079 (à partir de lundi soir).

SUZUKI Sidekick 4X4, 1994, 39,000 kilomètres, vitres teintées, réflecteurs arrière et côtés, pare-mouches, chaussé 4 pneus d'été + 4 à clous, antivol, démarreur distance. Dernière semaine de vente. Prix demandé 10,500$. TÉl:698-1207, 591-0452.

SUZUKI Sidekick JLX, 1995, automatique, convertible, 30,000 kilomètres, (blanc) état neuf, 11,500 $. Tél.:547-1825.

307 Campeurs à vendre

A VOIR: campeur Roadtrek, 19', 1991, 94,000 kilomètres, tout équipé, air climatisé, régulateur vitesse, vitres et barrures électriques, super propre, 35,000$ négociable. tél:690-2192.

Campwagon 1985 Dodge, allongé, automatique, équipé, 318 pc, parfaitement entretenu.Tél.:549-0714.

FORD «Royal Coach», 1988, classe C, 24 pieds, bonne condition. 19,500$, négociable. Tél.:673-7541.

307 Campeurs à vendre

MOTORISÉ classe C, 21 pieds, 1975, très propre, 6,700$. Tél.:548-7420.

MOTORISE Belle Feuille, 23', classe C, équipement complet, 6.9 diesel, couche 6 personnes, vente rapde. Valeur 24,000$ spécial 15,000$ ferme. Sur rendez-vous. Acheteur sérieux seulement. tél:347-4639, 347-5559.

PACE Arrow, 1989, 37'10" tandem, moteur Ford 460, 56,000 kilomètres, comme neuf, tout équipé, prix à discuter. Tél.:674-2228.

308 Fourgonnettes à vendre

1996, DODGE Caravan. PONTIAC Transport. Automobiles Blackburn 693-5388.

CHEVROLET Astro 1993, 4X4, EXT, équipement complet, peinture d'origine, impeccable. Gilbert Auto inc. 543-8361.

DODGE CARAVAN 1996, 88,000 kilomètres, 13,500$. Tél.:549-2485.

DODGE CARAVAN 1997, automatique, 49,000 kilomètres, 16,500 $., Tél.:693-0514. 541-0824.

PLYMOUTH VOYAGEUR SE, 1988, vitres, miroirs, barrures et toit électriques, démarreur, moteur refait à neuf, Tél.:251-5073.

VOYAGER 1988, V6 automatique, moteur refait à neuf, faut voir. $3,295. Tél.:696-1381.

309 Machinerie

2 REMORQUES multiples, 4 essieux, 10 bunks, 48', inspection SAAQ, A voir. Tél:668-0208 après 18h00.

CAMION 6 roues Ford 1991, à gazoline, monte-charge, boite en fer. Tél:542-6938.

DÉBUSQUEUSE TIMBERJACK-230
Excellente condition, prête à travailler, 1974, allongée, moteur 1500 heures; Planétaires sur bearing; Treuil Gearmatic refait; Transfert-case refait; Pneus 90%, bons; 4 chaînes à anneaux. 27,000$. Tél.:547-9657 (résidence), 698-1188 (bureau), Guy Perron.

ECHELLE télélift, Warwick, TTS-25, 3 mois d'usure, 8 500 $. Tél.:698-2222.

FAUCHEUSE conditionneuse 7' pour tracteur de ferme. Tél.:678-2308.

FORD 3 tonnes 1977, bas millage, propre, 3,300$. Pelle à neige pour tracteur 375$. Lift à essence, 275$. Tél.:481-2703.

INTERNATIONAL, 10 roues, 1985, moteur 300 cummins, boîte basculante, peinture neuve, mécanique A1, inspecté mai 1999. **Mack 10 roues**, 1975, moteur 237, boîte basculante, inspecté, bonne mécanique. Tél.:542-9307, 693-3611.

WESTERN 1989 avec VR, boîte à sable, remorque à bois. Peut vendre séparément. Tél.:349-8508

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER SPI, 580, 1993, peu utilisé avec remorque, 2,950$. Tél:548-3709.

MOTOMARINE BOMBARDIER XP 1996, 800 cc., turbine haute performance, pompe, remorque, toile, très propre, 6,000$. Tél.:698-0561, 693-2393 après 18h..

SEA-DOO Bombardier XP 1992, avec remorque, excellente condition, prix à discuter. Tél.:547-0938, 696-6232.

SEA-DOO XP, 1997, 800cc, remorque, toile, comme neuf, Tél.:695-4633, 540-0767.

YAMAHA WAVERAIDER 1996, 1,100 CC, 3 cylindres, 92 heures d'utilisation, excellente condition, toile disponible, prix à discuter. Tél.:698-1405, paget: 591-2124.

312 Motos à vendre

A VOIR! Silencieux 50-50 pour Vulcain 1500, 1996-1999. téL:673-3392.

ENCAN SUR INTERNET
Achetez, vendez sur le premier site internet en français. **www.superencan.com**

HARLEY DAVIDSON Sporster 883, 1999. Valeur: $9,000, négociable Tél:662-2224.

HARLEY-DAVIDSON Dynaglide, 1340cc, 1994, seulement 24,000 kilomètres, 3 sets de silencieux beaucoup chrome, valeur 20,000$. Faites une offre. Tél.:690-2437.

HONDA CM400T de route 1982, très bonne condition. Prix de débarras. Tél.:668-0741.

HONDA Firestorm 1998, pneus neufs, super propre. Tél.:542-3784, 693-2813.

HONDA GL 1100, Goldwing, 1980, casques, valise, habit pluie, veste cuir, super propre, 35,000 kilomètres, 2,000 $. Tél.:544-4070.

HONDA Goldwin, 1983, parfaite condition, 47,000 kilomètres, 4,500$. Tél.:547-4012.

HONDA Goldwing 1981 1100cc 58,000 kilomètres, bon état, 2,500$ négociable. Tél.:549-5448.

HONDA XL, 350R, 1984, immatriculé hors-route, avec pneu motocross arrière neuf, 975$. Tél:542-4074, paget:541-6500

MOBILETTE 1982, très propre. Prix: $150. Tél.:547-8765.

MOTO Sport FZ-600, 1986, Yamaha, excellente condition, 40,000 kilomètres avec équipement, 3,800$. Tél.:679-8298

MOTOCROSS 1997 Kawasaki KX80, costume inclus, état de neuf. 9 900 $. Tél.:693-0189.

SCOOTER Honda 1984, état de marche, 700$. Tél.:542-8130, 543-9401 ext:230, 349-8829.

SUZUKI GS 650, 1983, pneus neufs, excellente condition. 2,000$. Tél.:542-9179.

312 Motos à vendre

SUZUKI TL 1000S, 1997, 12,500 kilomètres, excellente condition, 7,500$. Tél.:544-0309.

VIRAGO 920 1982, 50,000 kilomètres, très propre, toute offre raisonnable acceptée. Tél.:690-8726, paget.

XR 500, 1984, très très propre, prix à discuter. tél:674-2570 Daniel.

YAMAHA MX400, 1984, excellente condition, 1,500$ négociable. Tél.:545-7576 (après 18h).

YAMAHA, V-MAX, 1997, noire, beaucoup d'extra, air-brush, impeccable. Tél.349-2495.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

KAWASAKI 185, 1987, 4X2, excellente condition. Tél:547-8580, 542-7274.

POLARIS 400, Explorer, 4x4, 1996, 5,000 $ et Polaris 300 Express, 2x4, 1997, 3,800 $. Etat neuf Tél.:545-2970.

YAMAHA Bear Tracker 1999, neuf, $5,000 taxes et garantie incluses. Tél.:(418)349-2560, (418)349-8787.

314 Pièces et accessoires

1000 ET MOINS $. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. VENTE DE PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS DE TOUTES MARQUES. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

MULTI-PNEUS

Pneus usagés, toutes grandeurs, 12, 13, 14, 15, 16, pouces. Prix jamais égalés, à partir de 100$ pour 4 pneus. Aussi achat de pneus usagés, posés, balancés, 15$ pour 4 pneus. Multi Pneus E.B. enr. 549-4518.

TOIT en toile complet pour Jeep YJ, parfaite condition. Tél:547-0938, 696-6232.

318 Véhicules divers

AEROGLISSEUR 2 places, refait à neuf, très propre, 1,400$. Tél.:(418)679-7064

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE gardien(ne) d'enfants qui habitera chez-nous à Winnipeg. L'emploi est à temps plein pour une durée de 4 ans. Nous avons 3 enfants, 1.1/2, 3 et 4 ans. L'emploi est rémunéré à 7 50$/heure, la pension 250$/mois. Non-fumeuse(eur). Doit avoir permis de conduire. Envoyez votre CV par télécopieur au (204)475-9039 ou courrier électronique editique@videon.wave.ca Renseignements Louise (204)284-8794.

402 Personnel demandé

CUEILLEURS(ses) de fraises demandés(es) à l'Ile d'Orléan. Tél.:418-828-9374.

CUEILLEURS(ses) de fraises demandés(es), à l'Ile d'Orléan. Tél.:et fax:418-829-3731.

CUEILLEURS(SES) de fraises, ile d'Orléans, chez Bruno Lajeunesse. Tél.:(418) 829-3973 entre 18h00 et 20h00.

JOLIE masseuse distinguée, fiable et sérieuse. Après 18h00: 547-2843

MÉCANICIEN DIESEL
Compagnie de La Tuque, recherche mécanicien diesel, avec ou sans expérience, emploi à temps plein. Tél.:819-523-3366.

RECHERCHE personnes pour travail à temps partiel, 15$ à 20$ l'heure. Tél.696-4386, 693-7585 pagette.

RESTAURANT SAM SAM

Recherche serveurs(euses)

avec 5 ans d'expérience
pour la période estivale.
Présentez-vous sur place
avec votre curriculum vitae,
du lundi au vendredi, après 14h.
Demandez Mme Dallaire ou Mme Blackburn.

SERVEUR(EUSE)S demandé(e)s. Se présenter au Restaurant le Mozart, Motel Richelieu, Jonquière.

VENDEUR d'autos d'occasion, personne retraitée de l'enseignement de préférence, ou autre. Information: 690-9693.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

FINANCEMENT de comptes à recevoir pour entreprise, d'inventaires, de REER, problèmes financiers de 500$ à un million. Règlement de dossier TPS' TVQ. Tél.:591-3181.

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

GOLF, GOLF, Bâtons, accessoires et cadeaux. Revenus intéressants. Vente par référence ou direct. Peu ou aucun investissement nécessaire. Golf Amérik. Sans frais (877) 370-0070.

MAISON pour personnes âgées, 9 chambres, idéal pour couple, 3555 Roi-Georges, Jonquière. En opération, vous n'avez qu'à faire progresser. Roland Tremblay, Image 2000: 548-5164.

MULTI MENU
Franchise disponible. Distribution de nourriture sèche pour chien et chat à domicile. Territoire protégé. Bon revenu. Info:418-276-2194.

ROUTE de machines distributrices à liqueur, cigarettes, chips, bien établie et très rentable. Tél.:591-5960

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ARBRES ET CRÉPIS
ABATTAGE, émondage et déssouchage d'arbres dangereux. Crépis de fondations et restaurations de crépis à prix compétitif. Tél.542-7241.

ATTENTION menuisier, 25 ans d'expérience, pour tous genres de travaux en construction et en rénovation, toiture, abri d'auto, chalet, patio, etc. Références sur demande. Tél.677-3352, 591-8896(paget)

ATTENTION, Homme avec expérience offre ses services pour rénovation intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

BESOIN D'UN PEINTRE?
Votre conjoint n'aime pas la peinture, je peux la faire pour lui. Estimation gratuite. Tél.:545-1007.

BRIQUETAGE, Crepis, nova-brique, **pavé imbriqué**, murets, mur de soutainement, aménagement paysager. **Estimation gratuite. Tél:549-4846.**

FABRICATION armoires de cuisine, mélamine, bois, stratifié, thermo-plastique. Tél.544-1761.

HOMME 12 ans d'expérience pour armoires, meubles, travaux d'ébénisterie de tout genre. Tél.:695-1561, Roger.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plastage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693–8158.

MINI-EXCAVATION. Drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse sceptique, étanchéité des solages.Tél.:690-5323.

PLASTRAGE, peinture, couverture, portes et fenêtres, revêtement extérieur, céramique, menuiserie de tous genres. Revêtement G.L. Tél:549-4748.

RÉNOVATION de couverture de tout genre, finition de revêtement extérieur, soffite, facia, clapboard, revêtement métal, portes, fenêtres. Capage de châssis aluminium. Construction maison neuve, garantie A.P.C.H.Q. Estimation gratuite. Tél.:678-9935(soir), pagette: 591-7012.

SURPLUS D'ACTIF
— Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies
— Blocs de béton accoustiques et réguliers
— Portes fenêtres, portes de garage
— Portes patio, de façade, portes jardin
MATÉRIAUX NEUFS ET USAGÉS À PRIX
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

LES SPÉCIALISTES

Déménagement, transport

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl / 545-4474
Carol Morin / 668-4506

Rénovations

CONSTRUCTION RENOV-EXPERT
RÉNOVATIONS ET EXCAVATIONS SPÉCIALES MANUELLEMENT, SANS BRISER L'ENVIRONNEMENT
693-4050 • PAGETTE: 698-8407
RBQ #81068157 35 421093

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

603 Massage

BEAU garçon offre ses services pour vous messieurs. Massage de détente. Propreté et discrétion assurées. David. Tél:690-9366.

BEAU MASSEUR viril pour expérimenter l'inconnu. Hommes et étudiants seulement. Mike 698-4210.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

JONQUIÈRE: Venez découvrir les bienfaits du massage! Information: 695-5520 (afficheur).

MASSAGE de relaxation et détente, de 9h00 à 16h00. Tél.:542-8485.

SERVICE de massage à Chicoutimi-Nord. Tél:698-4768

VENEZ relaxer en toute intimité 9h à 5h. Tél.:698-7171, 591-0939.

604 Offres de services

ASH DÉCAPAGE
Besoin de décaper, teindre ou vernir vos meubles en bois. Ébéniste d'expérience vous offre cette possibilité Très bas prix. TÉL.548-6405, 591-7218 paget.

CHEF-CUISINIER offre ses services pour brasseries, chantiers, institutions de personnes âgées, camps d'été, etc. Tél.:690-1415.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.698-4378, demandez Martine.

EMBELLISSEMENT PAYSAGER
Pose de pavé, murs de soutènement, mini-axcavation, etc...estimation gratuite. Tél.:548-0117, 550-0596, 693-9995 (paget vocal).

EMONDAGE
Taille: coupe d'arbres nuisibles ou dangereux (petit ou gros). Estimation gratuite. Assurance. Tél.:672-6569.

EXCAVATION
DÉNEIGEMENT
ROBIN MORIN ENR.
Tout genre d'excavation. Spécialité: Installation de fosses septiques.
549-7606, Robin

HOMME offre ses services comme peintre. Tél:542-1171.

RÉNOVATION intérieure et extérieure de tous genres, toitures et pose de Nova Brique. Estimation gratuite. Tél.:591-6167 (pagette).

SPÉCIALISTE dans l'émondage, l'élagage et l'entretien de terrains, en particulier arbres dangereux, estimation gratuite. Tél.:542-9075, 591-2345 Jimmy.

VOUS avez besoin d'un petit camion pour déménager ou pour tout autre besoin? Conducteur compris, bon prix. Tél:549-2153 Martin.

VOUS voulez faire votre propre excavation et vous avez besoin d'un petit camion? Appelez-moi. Paget:591-4571.

605 Service de garde

DAME garderait des enfants à son domicile, quartier St-Georges. Tél.:547-6791.

GARDERIE milieu familial début 15 juillet, 5 places, boul. Tadoussac, Canton Tremblay. Tél.:549-2408.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

BATEAU 18' aluminium, Crestliner, large et haut pour aller sur lac St-Jean ou Kénogami avec toit rétractable, moteur 85HP, remorque, très bonne condition. Toute offre raissonable acceptée. ou échangerait pour Ponton ou VTT 4X4 ou 2X4. Tél:547-6469.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateur et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE
ELECTROMENAGERS, reconditionnés, pièces neuves et usagées, Guy Marcotte Service, réparations, 807, rue Chabanel. Tél.543-3010.

ACHAT Vente, réparations d'appareils électroménagers. Vente de pièces de toute marque. Réparation à domicile. Spécialiste en reconditionnement de minuterie. Appareils électroménagers Chicoutimi. 543-1000.

ARMOIRES en mélamine beige, bon état, four encastré, plaque chauffante et micro-ondes. Tél.:695-6225 après 18h30, 349-8580.

BAC roulant à déchet 360 litres. La-Z-boy. Divan-Lit 3 places, fauteuil usagé conviendraient pour chalet. . Tél:678-9669 soir.

CAUSEUSE Elran, neuve, valeur 1,300$ laissé bon prix. Tél.591-7304(paget)

CONGÉLATEUR 18', écran-projecteur, projecteur, pupitre d'enfant, réfrigérateur, cuisinière, ensemble matelas 54", Tél.:697-6569.

CUISINIÈRE électrique, Admiral, excellente condition, 175$. Tél:548-2313

CUISINIÈRE, réfrigérateur, blancs, excellente condition, 375$ négociable. Pour voir, 279 Riel Chicoutimi-Nord les 5, 6 juin.

LAVEUSE, sécheuse Inglis, excellente état. Cause: déménagement à l'extérieur. Tél.:690-2109.

LAVEUSE, sécheuse, Inglish, amande, bon état. 200$. Tél:549-4049.

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, petite laveuse-essoreuse et petit frigo. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT d'eau "king size", à voir. $200 négociable. Tél.:696-0246.

MEUBLE audio-vidéo noir. Divan-lit. 2 caisses de son. Prix pour l'ensemble ou individuel, à partir de 18h. Tél.698-4160.

MOBILIER SALON très propre, excellente condition, prix à discuter. Tél.:543-0356.

POÊLE, réfrigérateur, sécheuse, très bon état, bon prix. Tél.548-1580 Caroline.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace, air climatisé. M. Freeze, 7 jours: 695–0380.

704 Animaux

1 SEUL CENTRE DE DRESSAGE avec les **MAITRES CHIENS ENR.** La seule école reconnue dans ce domaine. Cours de dressage privés. Pension-dressage. A vendre: Magnifiques Berger Allemand, Labrador, Fox Terrier, Caniches Royales enregistrés, tatoués, dressés ou non. **Tél.:668-5037. La meilleure école pour votre chien. Plus de 30 ans d'expérience à votre service. www.digicom.qc.ca/~woolf.**

ACHAT et vente de chevaux et d'équipement. Tél.:344-1183.

ADORABLE caniche mâle, 2 mois, beige, vacciné, vermifugé, $250. Tél.:693-8610.

AUBAINE: Bichon Maltais, femelle pure race, 2 mois, Tél:347-5676, 549-7646.

Caniches miniatures pure race, 6 semaines, 200$. Tél.:348-9170.

CHATTERIE Marjo, chatons exotiques, Himalayens, enregistrés, vaccinés, bon tempérament. Tél.:481-2077.

CHEVAL Quaterhorse, 7 ans, guilding, très doux, avec selle, bride, enregistré. $3,500. En pension à l'écurie Daniel Bédard. Tél.:696-8656.

Chien 1 an, opéré, mélange Husky Berger Anglais, excellent chien, prix à discuter. Tél.:668-0761.

EPAGNEUL SPRINGER Anglais, femelle, 3 mois, propre, très calme, garantie, achetée chez un éleveur, 500$. Tél.:418-662-4964.

705 Antiquités

ANTIQUITES
Au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 09h00 à 16h00. Tél:668-8978.

ANTIQUITÉS, 290 Dequen, jeudi au dimanche, 10h à 17h. Tél.668-0608.

DÉSIRE acheter Antiquités. Le seul Marché d'Antiquités, Tél.:678-2775.

706 Bois de chauffage

BOULEAU vert 16", livré. Tél.:674-2332.

BOULEAU, merisier, érable, vert. Bois sec foyer extérieur, camping. Prix compétitifs. Tél.:549-2466.

708 Demandé

CO-VOITURAGE: j'offre 25$/semaine pour voyager de La-Baie au boulevard St-Paul. Heures de travail: 7h à 16h. Tél.:544-4241.

Demande à louer ou partager, mois de juillet début août, chalet, maison ou logement, équipé, personne sérieuse, tél.:545-3366.

RECHERCHE 4 roues motrices pour la carrosserie 1987, Bayou. Tél.:347-3936

RECHERCHE escalier d'intérieur, 8' hauteur, bois. Tél:698-4378.

709 Divers

1 Aspirateur Electrolux Renaissance, 3 mois d'usage, valeur à neuf 1,200$ spécial 500$. Plus de 100 autres modèles à partir de 99$. Sacs et réparations de toute marques. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière, face au McDonald. Tél.:542-9451, 1-800-463-9814(sans frais)

100 aspirateurs: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lave-tapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspiro-Plus. Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél:548-1767, 697-1058.

2 PORTES extérieures en bois, idéales pour chalet. Cage pour hamster Habitrail. Prix variés. Tél.:548-9072.

2 VENTILATEURS plafond, lampes suspendues, toiles verticales PVC différentes grandeurs, le tout excellente condition. Prix à discuter. Tél.:547-0752.

3 VITRINES avec coulissants. Portes de chambre. Poêle combustion lente, idéal pour chalet. Prix de débarras. Tél.272-2627.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543–0432.

AIR CLIMATISÉ Kenmore, 14,000 BTU, 12 ampères, (110 Volts), 500$ négociable. Tél.:693-5835 (Tabagie Bouledog)

ATTENTION, attention, terre jaune prise sur la ferme, très grande qualitée, maintenant avec compost et matières organiques. Terre noire, terre glaise pour fosse industriel et commercial. Gravier, concassé, pierre, gazon. Caméra de surveillance état neuf. Tél.349-8660, 349-2634, 487-0045 cellulaire.

AUBAINE: Piquets de cèdre, gros:2,50$, petits:1,00$. Tél.:343-2986.

BALANCEUR de roues électronique Nortron, bonne condition, 900$ négociable. Air climatisé, Hotpoint 10,000 BTU, bon état, 150$. Tél:543-8361.

ENCAN SUR INTERNET
Achetez, vendez sur le premier site internet en français. **www.superencan.com**

FONDS de rouleaux de papier journal, 1 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FOURNAISE à bois PSG3000, très bon état. Servie 5 hivers. Tél.:272-3338.

GARAGE double en toile: 800$. Ensemble batons golf neuf Spalding: 375$. Ensemble de douillette et draps exclusifs (lit queen), valeur 300$ laissé à 125$. Tél.:543-1415.

GÉNÉRATRICE Honda, 6500 watts, démarreur électrique, état neuf. Tél.668-5980.

Génératrice sur remorque 6 cylindres, 120-240 volts, 156 ampères et 130, 30,000 watts. Argo 1989, 6 roues, tout équipé au complet. Tél.:275-6119.

GRANGE à vendre pour démolition. Prix à discuter. Tél.:544-1323, 544-0574.

LAVEUSE sécheuse Kenmore, blanche, $300/l'ensemble négociable. 4 pneus 4 Saisons P185/75R14. Ordinateur 386, $100 négociable. Micro-ondes 500 watts, $30 négociable. Pataugeuse, siège d'auto. Livres de philatélie. Tél.:545-8695.

LIT DE BRONZAGE
«Solana digital Electronique, 960 heures d'utilisation, valeur 5,000 $ laissé 1,600 $. Tél.:275-3476.

MOTEUR tondeuse Braewstraton 8 forces; Pompe à l'eau Honda 5 forces, au gaz; Remorque. Tél.:662-9690, 690-4137.

QUINCAILLERIE, peinture, articles de sport, moitié prix. 825, boul. Grande-Baie, sud. La-Baie. Tél:697-9134.

REMISE, 10X12, clapboard de vinyle, 900$. tel.677-3335

TABLE, 4 chaises, $50 idéal pour chalet. Foyer de décoration $200. Table à dessin, $75. Tél.:549-9330.

TERRE NOIRE pour jardin et embellissement. Livraison par pick-up. Aussi Perches de vieux cèdre. Tel.672-2277

VENTE de bacs roulants neufs ou usagés. Pour informations: Tél.:543-4514.

LE QUOTIDIEN
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'EST GRATUIT!
Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours **SANS FRAIS ADDITIONNELS** sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil.
www. lequotidien.com

710 Equipement de bureau

CLASSEURS 5 tiroirs beige. Dactylo Xérox 610. Tél.:543-8938, 690-0438.

TÉLÉCOPIEUR Panasonic papier ordinaire, model KXF-1020C, 400$. Tél.:673-4782.

711 Equipement de commerce et restaurant

3 COFFRE-FORTS, très sécuritaire. Machine crème glacée molle Taylor. Machine à slush. Tél.:542-0094, 693-9846 paget.

A LIQUIDER: Systèmes de bar (meeter), 9 et 4 compteurs (usagés). Après 18h00: (418)275-7380.

ENSEIGNES usagées mobiles sur poteau ou en façade. TéL:549-0492.

EQUIPEMENT de restaurant, divers articles à vendre. Tél.:349-2122.

LES ÉQUIPEMENTS M.S.
Spécialiste du remis à neuf. Tout pour resto et bar, neufs et usagés. Le plus gros inventaire sur place. Spécial chaises et tabourets neufs. Meilleur prix meilleur service garantis. Achetez sans intermédiaire. Ce que vous cherchez, nous l'avons. Maintenant ouvert au 5474 boul. Talbot, Laterrière, direction Québec. Tél.:678-1999, 696-6111.

MACHINES crème molle, tables de billard, ameublement de bar, etc. Tél.:672-6350.

TABLETTES d'épicerie, caisse enregistreuse, paniers sur roulettes et de broches, etc. Tél.548-4980.

VENTE RAPIDE: équipement de coiffure: 3 chaises, 2 lavabos, miroirs, petit réfrigérateur, chaises et causeuses, laveuse, sécheuse, patère, enseigne. En tout ou séparemment. téL:542.-6458.

712 Esotérisme

ASTRO clairvoyante, réputée, tarot, Mme de Gaspé. Pour informations: 1-877-239-4779.

713 Marché aux puces

MARCHÉ AUX PUCES, RANG ST-PIERRE
Hache-viande Hobart 2 forces, poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, bureaux secrétaire, classeurs latéraux 3 tiroirs, comptoirs 4' et 8', tablettes, étagères, lits superposés. Camion cube Ford diesel 1987. Bancs de comptoir 24", évier de coiffeuse. Tél.:545-1705.

714 Matériaux de construction

50,000 pieds bois brute de construction toutes dimensions, fils électriques Teck, entrées et boîtes électriques, poutres et poutrelles d'acier toutes dimensions. Demex Inc. Tél.:418-698-2222, 1-800-361-9519.

719 Ventes de garage

2597, Boul. Ste-Geneviève. Le 05-06 juin, samedi, dimanche. Tél.543-0940.

5 JUIN de 8 h à 17 h, au 2457, du Bataillon, Jonquière. S'il pleut remis au 6 juin.

5, 6 JUIN, 279 Riel (Chicoutimi-Nord), déménagement: ski-doo Blizzard 7500+ 1980, plaqué.

ENCAN SUR INTERNET
Achetez, vendez sur le premier site internet en français. **www.superencan.com**

GRANDE vente de garage, 612 Aéroport, St-Honoré, samedi dimanche 5, 6 juin dès 09h00am.

GRANDE vente de garage, patins, jouets et accessoires enfants excellent état. Radiateur au kérosène 19500 BTU comme neuf. Coin De Montfort/St-Léandre. 5, 6 juin de 8 h à 13 h. Si pluie, remise aux 12, 13 juin.

SAMEDI 5 juin seulement, 09h00 à 16h00, déménagement meubles de chalet. 1699 des Engoulevents (par Des Saguenéeens), Chicoutimi.

SUPER VENTE de garage! Les 5 et 6 juin, au 3394 St-Dominique, Jonquière, beau temps mauvais temps. Tél.:542-5644.

SUPER vente de garage: 2356, des Frênes, Jonquière. Articles neufs disponibles. samedi 05 juin.

VENTE de garage: 242 Boul. Tadoussac, Canton-Tremblay, samedi dimanche (5, 6 juin). 08h00 à 18h00.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

TRICYCLE neuf pour adulte, 5 vitesses, panier arrière. Tél.:696-1771.

803 Camping

ETES-VOUS NATURISTE? Voulez-vous l'essayer? Le club Naturisme nature sauvage, vous attend. Pour couple et famille. Hommes seuls refusés. Tél.:547-7824, 540-3674.

GÉNÉRATRICE Onan, 4,500 watts, très propre, 1,500$ négociable. Tél.:544-6726, 544-6471.

SAINT-GÉDÉON, plage Saint-Judes, 17', remise, patio. Prix d'ami. Tél:543-9455 (Gisèle).

804 Chasse et pêche

CAMP 17x34, isclé, meublé, avec bail, kilomètre 100 Chemin des Passes, rivière Serpent (hors-zec), 15,000 $ négociable. Tél.:695-6466.

CAMP chasse et pêche, 50e parallèle, avion seulement, 12X16, lampes et poêles au propane, bon territoire pour orignal et truites mouchetées, 8,000$, acheteurs sérieux seulement. Tél.548-2104.

LATERRIERE, bord du Lac des Mouches, chasse et pêche, entièrement meublé. Tél.:549-0370, 544-4140.

PIT MORGAN: Terrain hors zec, prêt à construire, installation septique conforme, tél.:695-7494, 693-3231.

TERRAIN à vendre: Zec Onatchiway lac Pauvre, installation septique conforme fait en 1997, 2 remises neuves construites en 1998. Tél.:698-1201, 690-6266.

805 Musique et accessoires

PIANO Technic digital SXPR307K 1995, 200 sonorités, 100 rythmes, 3 pédales, écran à cristaux liquides, enregistrement sur disquette. Tél.:679-2428.

SAXOPHONE alto, marque Dolnet, 1,000$. Tél.:547-4012.

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE, REPARATION
PENTIUMS: 200, 500$; 200 MMx, 650$; 300, 900$; 333, 950$. Écrans SPVGA 14" usagés, 100$. Tél.547-0242.

ENCAN SUR INTERNET
Achetez, vendez sur le premier site internet en français. **www.superencan.com**

Expertise Informatique 2000 — 678-2999
PENTIUM-2 en SUPER SPÉCIAL
VENTE — RÉPARATION — RESEAU
Services de Conformité pour
le "BUG" de l'AN 2000

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548–0285.

PUCE: (Modchip) pour Playstation, posée par technicien qualifié, travail garanti. 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738.

808 Piscine et accessoires

MOTEUR 1.1/2 force avec filtreur aux sables, sacs de sables, drain de fond. Le tout de marque Jaccuzi en résine de synthèse, ballet et puisette, tuyauterie. Le tout à l'état de neuf. Cabanon pour remiser le tout. 250$/ensemble. tél:676-2350

PISCINE 21' hors-terre, toile un an, avec accessoires, $1,100. Tél.:548-1748.

PISCINE hors terre 27' thermo-pompe, entièrement équipée: toile solaire, toile d'hiver, robot. chlorinateur, et autres accessoires, 1,500$. Tel.547-4277, après 17h00

PISCINE hors-terre 21', drain de fond, lumières, chaises, etc... Tél.:547-6849.

PISCINE HORS-TERRE 30x15, équipée, en marche 800$. Tél:543-0317.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

APALACHES 18,5 pieds, 1981, très propre, bonne condition, auvent, 2,200 livres, 5,900$ négociable. Tél.:343-2797.

BONAIR 1989, 33.5', porte-patio, 2 chambres, extension, patio, remise, 15,000$ incluant la location du terrain à St-Gédéon. Tél.:690-1986.

BONAIR Elégance 1997, 32 pieds extension, neuve, très luxueuse, valeur 30,000$ plus taxes, vente 25,000$. Tél.:275-2768 jour, 251-8117 soir M. Lafrenière.

ENCAN SUR INTERNET
Achetez, vendez sur le premier site internet en français. **www.superencan.com**

FIFTHWHEEL 1991, Terry, entièrement équipé, excellente condition. Tél:698-1201, 690-6266.

PMC 27' 1975, propre, chambre fermée, 4,900 $. Aussi auvent télescopique 21.5', comme neuve. Tél.:548-4352.

PROWLER 25', située à St-Gédéon, plage St-Judes. Tél.:662-8127, 669-5703.

ROULOTTE 1970, Dauphine, 21', avec toilette et douche, auvent, patio, réfrigérateur extérieur, vente rapide, 2,500$. Tél:542-1966.

ROULOTTE APALACHE 1975, doubles roues, 21', auvent télescopique, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, très bon état. 3 750 $. Tél.:678-2393.

ROULOTTE BONAIR 39', 1997, avec 4 annexes, située lac Joly, St-Honoré, valeur 32,000$. Faites une ofre. Tél.:668-9516, 545-7663.

ROULOTTE de camping Proler Lynx 1991, avec annexe, air climatisé, chauffage central, auvent, 2 chambres, 15,000$ négociable. A voir. Tél.:276-2477

ROULOTTE Impala 1981, 32', chambre fermée, 9,800$, Tél.:693-8161, 690-9781

ROULOTTE Terry, 24', 1993, climatiseur, remise, situé à la plage St-Judes, 14 500 $ négociable. Tél.:548-7254, 696-6941.

TENTE-ROULOTTE BONAIR 1650 livres, 1984, 6 places, propre, glacière, Tél.:545-2987 (soir).

TENTE-ROULOTTE BonAir 1994, très très propre, 4 700 $. Tél.:481-2348, 669-7970.

TENTE-ROULOTTE, Bonair-1000, très bon état, 1976, 1,200$ négociable. Tél.696-4954.

811 Vacances/voyages

ILES-DE-LA-MADELEINE: Chambres à louer, 25$/jour. Aussi maisons.Tél.:1-418-969-4513.

900 AVIS

901 Activités diverses

DOMAINE LATERRIÈRE
CAMP d'équitation mixte
8 à 17 ans
Randonnée et cours d'équitation
du 28 juin au 27 août
678-2447

L'ÉROTICA
Soirée pour couples libérés. Rendez-vous samedi le 5 juin. S.V.P. réservations avant samedi 17h00. Tél.695-3056.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS
Agence de rencontre professionnelle avec soirée organisée. Hâtez-vous de venir vous inscrire. Première activité prévue: souper spectacle en croisière. Informations:418-693-0298.

903 Messages personnels

BELLES BOHÉMIENNES
et
DÉESSES de L'AMOUR

reçoivent et se déplacent
Lève tôt: 8 h a.m.

ACCOMPAGNEMENT:
souper, soirée, party

Plus belles filles en ville
698-1630

PETIT prix et gros service. Reçoit et se déplace. Annie. Tél:696-0469.

DANS sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

BIENVENUE à tous. La belle Roxanne tire sa révérence. Pour ma dernière semaine, appelez-moi:695-5991.

PLAY IT AGAIN SPORTS
PLAY IT AGAIN SPORTS
BESOIN URGENT
Achetons, vendons, échangeons
équipement de sports usagés et neufs
• Patins roues alignées • Soccer
• Golf • Hockey
• Baseball / Soft ball • Ski / Snowboard
PAYONS COMPTANT
• Équipements usagés, mais pas usés
1600, Talbot, Chicoutimi / 693-0030
(Près de Aubaines Choc / Dollarama)
419737

A BEAUTE PLUS
Spécial du mois ???
693-5143 (24 hrs)

PUSSY CAT
Réalisez enfin vos fantasmes pour tout(e), tous. Partout au Lac-St-Jean ,discrétion garantie reçoivent se déplacent.
Maintenant disponible Shana, Kathia et Lisa
480-3657 — Engageons

NOUVEAU: Agence Lexie, Hôte, hôtesse, travesti. Reçoit, se déplace. Tél:662-7657.

QUALITÉ Janny à votre service en tout temps, peu importe l'endroit. Tél.:591-8641.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable,
appelle Sara 698–3999

VOUS voulez être satisfaits à 100%, moments magiques et douceur garantie. Tél.:695-5600. (8h00 à minuit.)

JARRETELLE. Pour vous messieurs, demoiselles de classe se déplacent seulement. tél:540-1594.

ACHETER

Vous cherchez quelque chose de particulier...

LES PETITES ANNONCES

545-4014
668-4506
679-3832

LE QUOTIDIEN

310776

OFFRES D'EMPLOI
Discothèque de Chicoutimi
Recherche des personnes d'expérience pour le poste suivant:
— Discjokey
Apportez votre curriculum vitæ à l'Hôtel Chicoutimi (loft dancing) Le lundi 7 et le mardi 8 juin au 460, Racine Est Chicoutimi 421498

Même si les frappes continuent

Milosevic accepte le plan de paix de l'OTAN

BELGRADE (AP) - Slobodan Milosevic a cédé. Après 11 semaines de bombardements intensifs, l'exode de plus de 850 000 Kosovars chassés par la purification ethnique et l'inculpation du maître de Belgrade pour crimes contre l'humanité, la Yougoslavie a accepté jeudi le plan de paix international pour le Kosovo, présenté par l'émissaire russe et celui de l'Union européenne.

C'est d'abord le Parlement de Serbie qui a voté. Puis Belgrade a annoncé que la Yougoslavie acceptait ce plan «apporté» par Viktor Tchernomyrdine et Martti Ahtisaari.

La planète, habituée aux «oui» sans suite du président yougoslave, a réagi avec prudence. Bill Clinton s'est félicité de ce «mouvement» de Belgrade, mais a prévenu que les bombardements de l'OTAN se poursuivraient «jusqu'à ce que les forces serbes aient entamé un retrait vérifiable».

A Cologne, les 15 chefs d'Etat et de gouvernement de l'Union européenne ont estimé qu'il «existe maintenant la possibilité réelle de parvenir à une solution politique» au Kosovo. Ils ont décidé l'élaboration «sans délai» d'un projet de résolution autorisant la création de la force internationale de sécurité, soulignant «l'urgente nécessité» de son adoption par le conseil de sécurité de l'ONU.

Tout en soulignant qu'il faudra mettre les engagements de Belgrade «à l'épreuve des faits», Jacques Chirac a assuré qu'«un véritable espoir de paix est né» après l'acceptation par les autorités yougoslaves du plan du G8.

L'approbation yougoslave apparaît comme une victoire pour l'OTAN. Belgrade a accepté ses cinq conditions de base, préalable absolu à tout arrêt des frappes: la fin «imminente et vérifiable» des combats et de la répression au Kosovo, un «-retrait rapide et vérifiable» des forces serbes, le déploiement d'une force de sécurité «avec une participation essentielle de l'OTAN», le retour des réfugiés et une autonomie substantielle du Kosovo.

Le plan russo-occidental est cependant rédigé en des termes destinés à satisfaire Belgrade, en garantissant la souveraineté de la RFY (maintien de l'intégrité territoriale, retour de quelques soldats serbes au Kosovo) et en donnant la prééminence aux Nations unies, qui reprennent la main pour la mise en oeuvre du plan de paix et la création d'une «administration intérimaire» au Kosovo.

On évite aussi d'écrire en toutes lettres que l'OTAN commandera la force internationale de sécurité au Kosovo. Mais Slobodan Milosevic a en fait capitulé, acceptant ce qu'il refusait fermement auparavant: le fait notamment que cette force internationale, dont il rejetait le déploiement, agisse «conformément au chapitre 7 de la Charte des Nations unies» signifie qu'elle sera armée et autorisée à recourir à la force pour remplir son mandat, la sécurisation du retour des réfugiés.

De plus, il est affaibli par rapport à ce qui était discuté à Rambouillet. A l'époque, on parlait du maintien de près de 11 000 soldats serbes au Kosovo. Il sont devenus aujourd'hui des «centaines», chargés du contrôle aux frontières et des «lieux historiques» pour les Serbes, comme les monastères.

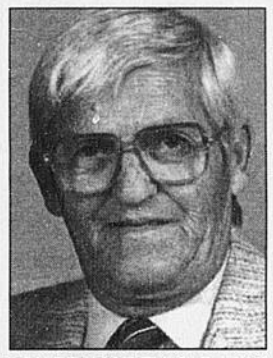
Javier Solana, le secrétaire général de l'Alliance, notait que l'OTAN pouvait très rapidement envoyer une force de paix au Kosovo: «Le noyau (...) est déjà là: 15 000 hommes en Macédoine et 8000 en Albanie», a-t-il souligné. L'Alliance va faire passer cette force à quelque 48 000 hommes: les Etats-Unis engageront 7000 hommes, la France 6000.

NÉCROLOGIE

BLANCHETTE (M. Henri-Paul)
Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 3 juin 1999, à l'âge de 73 ans et 6 mois, M. Henri-Paul Blanchette, époux de dame Irène Provost, demeurant au 1025 boul. Marcotte à Roberval. La famille recevra les condoléances à la maison funéraire

Harvey
816 boul. St-Joseph
Roberval

Le vendredi 4 juin 1999, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 4 juin 1999 à 16 h à l'église St-Jean de Brébeuf. M. Blanchette sera inhumé au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Irène Provost, ses enfants: Gilles, Denise, Claude (Isabelle Gagnon), Roger, feu Guy, André (Diane Rodrigue), Jacques (Janick Beauseigle); ses petits-enfants: Eric et Julie Beauseigle, Marie-Josée Laroche Blanchette, Julie, Andrée-Anne, Joanie, Félix et Alex Blanchette; ses frères et soeurs: Thérèse (Alphonse Allard), Pauline (feu Marcel Pouliot) et Roger; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Sylvio (Marie-Hélène Bouchard), Cécile (Lucien Perron), Thérèse (feu Lauréat Truchon), feu Gisèle (feu Georges Bacon), Monique (John Pitre), Rita (feu Maurice Lacasse), feu René (Marie-France Morin), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation des Maladies du Coeur. **Direction funéraire: Maison Harvey, Mouvement Coopératif**, 816 boulevard St-Joseph, Roberval, tél.: 418-275-0375, fax: 418-275-7496.



BOUDREAULT (M. Cyrille)
Le 3 juin 1999, est décédé au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 73 ans 3 mois, M. Cyrille Boudreault, époux de dame Lucette Gaudreault, demeurant au 14 rue de la Coopération, Petit-Saguenay. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

résidence funéraire de Petit-Saguenay
le vendredi 4 juin 1999 à compter de 19 h. Les heures d'accueil sont: vendredi de 19 h à 22 h, samedi de 12 h 30 à 16 h. Les funérailles auront lieu le samedi 5 juin 1999 à 16 h à l'église St-François d'Assise de Petit-Saguenay. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il fut à l'emploi d'Abitibi Price pendant plusieurs années. Il était le fils de feu François Boudreault et de feu dame Isabelle Martel. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Lucette Gaudreault, ses enfants: Fernando (Paulette Gagné), Jérémie (Guylaine Tremblay), Evelyne (Nil Boudreault); ses petits-enfants: Herman, Philippe, Marie-Claude, Cynthia, Christine, Maxime, Miguël et Joannie; ses frères et soeurs: feu Almas Boudreault (feu Germaine Houde), feu François Boudreault (feu Georgianne Houde), Georges Boudreault (Emma Houde), Rodolphe Boudreault (Germaine Houde), Paul Boudreault (Emma Côté), feu Géralda Boudreault (Evariste Lavoie), Marie-Marthe Boudreault (feu Narcisse Houde), Jeanne Boudreault (Joseph-Eugène Tremblay), feu Rosaire Boudreault (Céline Côté), Gérard Boudreault (Jeannine Savard); son beau-père et sa belle-mère: M. Wilbrod Gaudreault (Simone Houde); ses beaux-frères et belles-soeurs: Noé Gaudreault (Ange-Aimée Lavoie), Gemma Gaudreault (Guy Boudreault), Claude Gaudreault (Suzette Tremblay), Réjeanne Gaudreault (Ferdinand Lavoie), Laurence Gaudreault (Luc-André Tremblay), Octave Gaudreault (Christiane Houde), Gérard Gaudreault (Jacynthe Dallaire) et Cyrias Gaudreault. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**

FORTIN (M. Raymond)
Le 31 mai 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, M. Raymond Fortin, conjoint de dame Pierrette Bouchard, demeurant au 48 Chemin Lévesque à St-David de Falardeau. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 5 juin 1999 de 9 h à 11 h à la résidence funéraire

Emery Gravel Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Une cérémonie de la parole suivra dès 11 h au salon funéraire. Il a été incinéré au Crématorium Emery Gravel et les cendres seront inhumées au cimetière St-François-Xavier. Il était le fils de feu Hermel Fortin et de feu Gabrielle Gauthier. Il était le frère de: feu Rita Fortin (feu Albert Bergeron), feu Lucienne (feu Valère Bouffard), Gertrude, feu Lucien (Berthe Girard), Guy (feu Bernadette Guy), Monique (Magella Bouchard) et Gabriel. Il laisse également feu Henriette Bouchard (Omer Cousineau) et Gilberte Bouchard (Bruce Herriot), ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis. M. Fortin a été un homme d'affaires reconnu, ayant été plus de 46 ans dans le commerce de la mode. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

Autres décès à la page 32

TEL-AIDE
695-AIDE
698-AIDE
Tu as un problème! As-tu le goût d'en parler?
TEL-AIDE SAGUENAY
est à ton écoute dans la confidentialité et l'anonymat.
7 jours par semaine de 16 h à minuit
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu ***madame Marie-Paule Girard-Simard de Chicoutimi,*** décédée le 7 avril 1999,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

420863

IN MEMORIAM

BLACKBURN (M. Ulric)
Tu as été un homme de conviction, dynamique, plein d'énergie ainsi qu'un père et un grand-père extraordinaire pour ta famille. Tu es parti beaucoup trop vite. Nous t'aimons beaucoup. Le 2 juin 1999, est décédé subitement à sa résidence, à l'âge de 72 ans, M. Ulric Blackburn, époux de Mme Georgette Girard, demeurant au 641, Langlois à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée, 825, Avenue Begin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 5 juin 1999 à 11 h à l'église St-Antoine à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il fut Fondateur et directeur général de la première Caisse Populaire de la paroisse St-Antoine de Chicoutimi. De 1959 à 1981, il s'implique dans le réseau de l'éducation en tant que commissaire d'école et président de la Commission Scolaire de Chicoutimi. De 1981 à 1997, il occupe le poste de Maire de Chicoutimi. Il a occupé le poste de président de l'Union des municipalités du Québec de 1993 à 1995. Il fut copropriétaire du magasin L.B. Electrique. Il était chevalier de Colomb 4ième degré. Il oeuvra au sein de plusieurs associations. Il laisse dans le deuil outre son épouse bien-aimée Mme Georgette Girard, ses enfants adorés: Bruno (Micheline Rivard), Richard (Martine Gaudreault), Martine (Pierre Boulianne), Suzanne; ses petits-enfants adorés: Michaël, Sébastien, Linda, Nicolas, François et Martin-Olivier; ses frères et soeurs: feu Germaine Blackburn (feu Pierre-Eugène Lapointe), feu Jean-Jules (Noëlla Simard), Simone, Edmond-Louis (Germaine Lapointe), Marie-Emma (feu Pierre Simard), feu Adrien (Jeanne-D'Arc Girard), Vincent (Paula Dubé), Desneiges (feu Paul Girard), Marcelle (feu Jean-Marie Girard), Rachelle (feu Eugène Morin); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Aliette Girard (feu Edouard Blackburn), Raymond (Gilberte Crevier), feu Léon-Maurice (Noëlla Rannou), feu Robert (Thérèse Lapointe (2ièmes noces Paul-Emile Girard)), feu Jean-Marie (Marcelle Blackburn), Jean-Jules (Gérardine Fortin), Germain (Gaétane Tremblay), Clément (Lisette Martin), Camil (Camille Langlois), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**

NÉCROLOGIE

CASTONGUAY (M. René)

Le 2 juin 1999, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 64 ans, M. René Castonguay, époux de Mme Pierrette Belley, fils de feu M. Amédé Castonguay (feu Mme Anna Gaudreault (feu M. Henri St-Hilaire), demeurant au 23 Chemin Du Cran, Saint-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14 h le vendredi 4 juin 1999 à la maison funéraire

Nault & Caron inc.
2033, Sainte-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 5 juin 1999 à 11 h 30 à l'église Sainte-Famille de Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron inc. et les cendres déposées au cimetière de Jonquière. M. René Castonguay laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Pierrette Belley, ses enfants: Eloi Castonguay (Linda Girard), Michèle (Denis Murray), Chantale (Bertrand Villeneuve), Rémi (Chantale Hudon), Benoit; ses petits-enfants: Steeve, Dany, Eric, Cynthia, Mélissa, Stéphanie, Alex, Vicky, Amélie; ses frères et soeurs: feu Gertrude Castonguay (Ferdinand Pedneault), Jacqueline (feu Robert Gagné), Réjeanne, Gisèle (Aurélien Côté), feu Jacques St-Hilaire (Ghislaine Harvey), feu Paul, Pâquerette (feu Lorenzo Jean), Henriette (Gabriel Deschesnes), Yvan (Réjeanne Bélanger), Guy (Parisette Hudon), Gérard, feu Claude (Ginette Turcotte), Benoit; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Georges Belley (feu Rosa Boily), feu Yvan (feu Gilberte Simard), feu Lucien (Yolande Pitt), feu Germaine, Rose (Cécilien Girard), Rose (Roland Tremblay), Georgette (Raymond Emond); plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Il était à l'emploi de la compagnie Scobus Saguenay depuis 32 ans. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Jonquière Médic sera présente au salon afin de les recueillir. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.**

GAGNE (M. Jean-Paul)

Le 28 mai 1999 est décédé au Centre Rouville à Marieville à l'âge de 67 ans et 10 mois, M. Jean-Paul Gagné époux de dame Ghislaine Bigras demeurant 7, rue Monbleau, St-Jean sur Richelieu. Il était à l'emploi de Lavallin depuis 27 ans. La famille vous accueille à la célébration de la parole

le samedi 5 juin 1999 à 15 h
en l'église St-Alphonse, Ville de La Baie

et les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse de La Baie. Il laisse dans le deuil sa mère: Anne-Marie Bluteau (feu Edmour Gagné), ses frères et soeurs: Camil (Rose Tremblay), Colette (Hilaire Tremblay), Maurice (Gabrielle Tremblay), feu Léonard (Suzanne Gagnon), Laurent (Gérardine Duchaîne), Jeanne d'Arc (Gérard Duchaîne), Olivier (Mireille Tremblay), Antonin (Graziella Decean), Rosaire (Madeleine Gagnon), feu Cécile (René Tremblay), Clémence (Jules Poulin), feu Egide, Marcelle (André Fortin), Diane (Harvey Laberge). Il laisse également dans le deuil ses beaux-parents feu Jeanne Boyer (feu Jean Bigras), ses beaux-frères et belles-soeurs: Claudine (Yvon Paquet), Jean-Claude (Ginette Constineau), Ghislain, Hermen (Monique Martel), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis.

MORISSETTE (Mme Diane)

Le 2 juin 1999, entourée de l'amour de sa famille, est décédée à l'âge de 55 ans et 2 mois, Mme Diane Morissette, épouse de M. Robert Gagnon, fille de feu Philippe Morissette et de feu Laure-Anna Guimond, demeurant au 1235 Chemin St-Marc à Canton Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 3 juin 1999 de 19 h à 22 h à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345 St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

Il est à noter que le salon ne sera pas ouvert avant les funérailles. Les funérailles auront lieu le vendredi 4 juin 1999 à 14 h à l'église Ste-Claire. Elle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel. Outre son époux M. Robert Gagnon, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: André Gagnon (Nathalie Tremblay), Joel (Brigitte Girard) et Patrice (Marie Tremblay); ses petits-enfants: Roxanne, Marie-Claire, Jany, Claudine, Benoit et Pierre; ses frères et soeurs: Serge Morissette, Denis (Pascale Duval), Lisette (Ghislain Morissette), Esther (Alexandre Murdock), Renald, Magella (Armand Simoneau), Raymonde, Hélène (feu André Lavoie), Sylvie (François Tremblay), Myrande (Régis Tremblay) et Martial (Caroline Tremblay); sa belle-mère: Rose-Hélène Verreault (feu Louis-René Gagnon); ses beaux-frères et belles-soeurs: Colette Gagnon (Michel Gagnon), Brigitte (Léon-Georges Tremblay), Germain (Carole Pageau), Philippe (Ginette Lavoie), Jean-Guy, Fernand (Thérèse Gauthier), Ghislaine (Jean-Yves Tremblay) et Claudine (Marius Gauthier); ses filleuls: Louis Gagnon et Janick Morissette. Elle laisse également ses neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

PILOTE (M. Xavier)

Le 2 juin 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 92 ans 9 mois, M. Xavier Pilote, époux en 1ères noces de feu dame Jeannette Savard et en 2ièmes noces de feu dame Marguerite Bouchard, demeurant autrefois à St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 4 juin 1999 de 9 h à 11 h à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
560 Simard
St-Ambroise

Les funérailles auront lieu le vendredi 4 juin 1999 à 11 h à l'église St-Ambroise. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était le père de feu Gérard Pilote (feu Marie-Paule Tremblay), Léonard (Marie-Paule Bergeron), Lucette (Paul-Emile Gravel), feu Gaston, feu André (Renée Maltais), Marcel, Roger (Fernande Blackburn), feu Réjeanne (Elie Bouchard), Jeannot (Marie Boily), Bruno, Lise (Yves Crevier). Il laisse ses nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Hélène Pilote (feu Georges Tremblay), feu Odile (feu Paul-Hector Cyr), feu Freddy (1ères noces feu Jeannette Perron, 2ièmes noces feu Annette Rainville), Joseph (feu Marie Lalancette), feu Harry, feu Lauretta (feu Néré Asselin), feu Aimé (feu Yvette Savard), feu Bernadette (feu Léonce Girard), Irène (feu Louis-Arthur Perron). Il était le beau-frère de: feu Marie-Ange Savard (feu Thomas Ash), Jeanne-Ida (feu Georges Dallaire), feu Joseph-Charles (feu Marie-Louise Girard), Aldénard (feu Jean-Charles Villeneuve). Il laisse également les membres des familles Bouchard et Boivin, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. M. Xavier Pilote a été cofondateur de la firme Desbiens et Pilote de Chicoutimi. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fabrique St-Ambroise sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

SIMARD (M. Jean-Joseph)

Le 2 juin 1999, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, entouré de l'amour de ses enfants, à l'âge de 74 ans et 10 mois, M. Jean-Joseph Simard, époux de feu M. Mme Lucia Mérette, demeurant au 3684 Ste-Catherine, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le vendredi 4 juin 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 5 juin 1999 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 5 juin 1999 à 10 h à l'église Notre-Dame Fatima. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. M. Simard était le fils de feu M. Edouard Simard et feu Mme Marie Bouchard, il laisse dans le deuil ses enfants: Robert Simard (Louise Gauthier), Clément (Hélène Martel), Ghyslaine, Roger (Denise Boivin), Gilles (Lynda Girard), Gaétan (Lucie Simard), Annette (Alain Lavoie), Rémi, René (Jocelyne Martel), Jean-Paul (Guylaine Côté), Daniel (Johanne Côté), Antoine (Francine Proulx), Linda (Sylvain Gagné), André (Diane (Desbiens), Sylvain (Josée Provencher), Alain; ses petits-enfants (35); ses arrière-petits-enfants (5); ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs; sa compagne Mme Fernande Dufour, ainsi que de nombreux amis. Les gens pourront faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Une personne bénévole sera présente. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

ST-GERMAIN (M. Roland)

Le 2 juin 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 73 ans et 10 mois, M. Roland St-Germain, époux en 1ères noces de feu dame Gertrude Dumais et en 2ièmes noces de dame Thérèse Gagnon, demeurant au 137 St-Eloi à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 4 juin 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 5 juin 1999 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 5 juin 1999 à 11 h à l'église St-Luc. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel. Outre son épouse dame Thérèse Gagnon, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Lise St-Germain, Johanne Simard, Esther Simard, feu Marthe Simard (Bernard Tremblay), Martial Simard, Louise Simard (Dominic Lepage), Edith Simard (Daniel Barrette), Nicole St-Germain, Suzie St-Germain (André Fortin); sa soeur: Marguerite St-Germain (Marcel Blanchette). Il laisse également ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. M. St-Germain a été à l'emploi de l'usine Alcan de Jonquière pendant 39 ans. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

TREMBLAY (M. Bruno)

Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, le 3 juin 1999, à l'âge de 72 ans et 7 mois, M. Bruno Tremblay, époux de dame Claire Bergeron. Il demeurait au 1228A, rue Jolliet, Chicoutimi. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter de vendredi 4 juin 1999 à 19 h à la résidence funéraire

Aubin
425 boul. St-Paul, Chicoutimi
(anciennement rue Montcalm)

Les funérailles auront lieu le samedi 5 juin 1999 à 14 h à l'église St-Joachim et l'inhumation suivra au cimetière Sacré-Coeur de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Claire Bergeron, ses enfants: Nicole (André Viel), Pierre, Christine (Richard Gingras), Martine (Sylvain Frenette), François (Céline Brisson), Jean-Denis (Marie-Josée Cormier); ses petits-enfants: Jean-François, Nicolas, Justin, Jean-Michel, Maxime, Francis, Mathieu et Alex. Il était le frère de: feu Marguerite (feu Edmond Duchesne), feu Evelyne (feu Paul Baillargeon), feu Joseph (feu Flora Simard), feu Mariette (Laurent Bilodeau), feu Marcel (Jeannine Girard), feu Thérèse (André Richard), Monique et Candide (Guy de la Sablonnière). Il était le beau-frère de: feu Adrien Bergeron, Annette (1ères noces feu Lucien Girard, 2ièmes noces feu Henri Boily), feu Héléna (feu Eugène Aubin), Marie-Céleste (feu Irénée Girard), Thérèse (1ères noces feu Eugène Ménard, 2ièmes noces Bertrand Duval), feu Léon (feu Gabrielle Doré), feu Jacques, Marie-Paule (feu Jean-Paul Truchon), Marcel (Henriette Jean), feu Robert (Violette Vaillancourt) et feu Gérard (Thérèse Harvey). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: vendredi de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Pour informations: (418) 543-3333, télécopieur: (418) 543-2738, salon: (418) 543-3810. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**

MESSES ANNIVERSAIRES

LESSARD (Maryline)

La messe anniversaire de Maryline Lessard fille de Monsieur Luc Lessard et Dame Sylvie Dufour sera célébrée le samedi 5 juin 1999 à 11 h à la

Résidence familiale
220 rue Principale
Notre-Dame-du-Rosaire

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.**

PRIÈRES

FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M.B.

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.) Signé: M.T.

Nos condoléances
aux familles éprouvées
LE QUOTIDIEN

IN MEMORIAM

BRISSON (Mme Marie-Luce Brassard)

Est décédé à Chicoutimi, le 2 juin 1999, à l'âge de 88 ans, Mme Marie-Luce Brassard, épouse de feu M. Lorenzo Brisson. Elle demeurait autrefois au 499 boul. St-Sacrement, Chicoutimi. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter de vendredi 4 juin 1999 à 14 h à la résidence funéraire

Gravel & Fils, 825 Avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 5 juin 1999 à 10 h 30 à la Cathédrale. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Jocelyne Boulay), Guy, Monique (Gilles-Arnold Tremblay) et Michel; ses petits-enfants: Maxime Tremblay (Nathalie Gauthier), Valérie Tremblay, Alexandre Brisson, Laurence Brisson et Marie-Kim Brisson et ses arrière-petits-enfants; ses soeurs: Marguerite Brassard, Rose-Hélène Brassard, Ruth Brassard et les autres membres de la famille Brassard, ainsi que les membres de la famille Brisson, plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation de ma Vie, sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon ne sera pas ouvert. Pour informations: (418) 543-3333, télécopieur: (418) 543-2738. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**

Internationaux de tennis de France

Steffi Graf pourra-t-elle stopper Martina Hingis?

PARIS (AP) - Qui peut bien stopper Martina Hingis?

La Suissesse numéro 1 mondiale a fait un grand pas vers son premier titre à Roland-Garros en balayant hier en demi-finale des Internationaux de France, et en deux sets 6-3, 6-2, la tenante du titre Arantxa Sanchez-Vicario. Elle affrontera en finale samedi l'expérimentée Steffi Graf, qui a dominé en trois sets 6-7 (7-2), 6-3, 6-4 l'Américaine Monica Seles, dernière gauchère en lice et finaliste l'an dernier.

«J'aime mieux affronter Steffi que Monica qui m'a battue l'an dernier en demi-finale, a déclaré Martina Hingis. On connaît ses points forts, son service et son puissant jeu de fond de court. Mais elle peut bien me laisser une fois gagner Roland-Garros, puisqu'elle l'a remporté cinq fois!»

Menant 5-0 au bout de 15 minutes de jeu face à Arantxa Sanchez-Vicario, Hingis s'est montrée expéditive, bouclant d'un coup droit décroisé 63 minutes de combat déséquilibré.

«J'aime ce genre de partenaire qui me laisse développer mon jeu. Je préfère ça aux grosses frappeuses comme Monica (Seles), Lindsay (Davenport) ou Mary (Pierce) qui cognent des points gagnants ou perdants, a déclaré Martina Hingis, après avoir enregistré sa 10e victoire en 11 confrontations face à la Catalane de 27 ans, tête de série 7 Porte d'Auteuil.

Déjà victorieuse de l'Open d'Australie en janvier, la Suissesse de 18 ans sait pouvoir réaliser le Grand Chelem si elle s'impose à Roland-Garros. Elle avait perdu en finale en 1997 face à la Croate Iva Majoli. «À l'époque, je n'étais pas assez patiente, et j'avais tendance à sous-estimer mes adversaires», avoue la droitière émérite, entraînée par sa maman Mélanie Molitor. La dernière joueuse à avoir réalisé le Grand Chelem est justement Steffi Graf en 1988, et elle visera samedi une 22e victoire en tournois majeurs!

Hingis présente un palmarès pratiquement immaculé sur terre battue cette saison avec une seule défaite en 20 matches. Elle a remporté les tournois d'Hilton Head et Berlin, et perdu seulement en demi-finale à Rome face à Venus Williams.

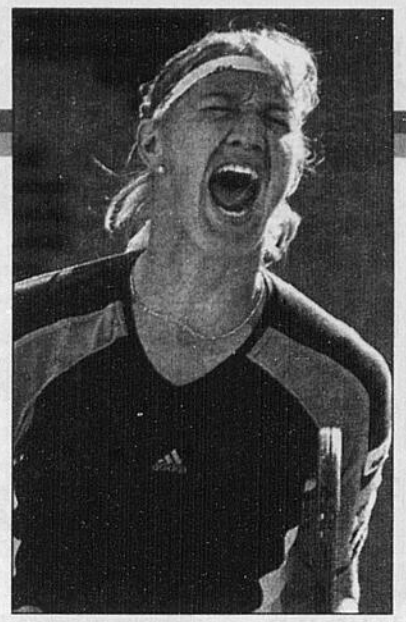
Arrivée à Roland-Garros avec seulement trois matches disputés sur terre battue cette saison (défaite en quart de finale à Berlin face à Julie Halard-Decugis), Steffi Graf, qui aura 30 ans le 14 juin, est proche d'un sixième titre à Roland-Garros. Elle ne serait alors qu'à un succès de la record-woman, l'Américaine Chris Evert-Lloyd, sept fois sacrée Porte d'Auteuil.

Hier, c'est sur un retour de service «out» de Monica Seles que Graf a enregistré sa 10e victoire en 15 rencontres face à l'Américaine.

«Mon coup droit ne marchait pas, je n'avais pas le bon timing et du mal à frapper mon revers le long de la ligne», a déclaré Monica Seles. Elle s'est félicitée de la huitième finale atteinte par Graf à Roland-Garros, malgré des blessures à répétition depuis de longs mois.

«C'est énorme que Steffi soit en finale après toutes ces blessures», a déclaré Seles. L'Américaine d'origine yougoslave âgée de 25 ans sait de quoi elle parle: elle visait un quatrième titre consécutif à Roland-Garros quand elle avait été poignardée par un déséquilibré à Hambourg le 30 avril 1993.

La défaite d'Arantxa Sanchez-Vicario, qui disputait face à Hingis sa neuvième demi-finale à Roland-Garros (trois finales gagnées, trois perdues), a confirmé le déclin ibérique. Car pour la première fois depuis 1993, aucun Espagnol - homme ou femme - ne disputera la finale de Roland-Garros. L'Américain Andre Agassi, qui a éliminé le tenant du titre Carlos Moya dans le tableau masculin, peut comme Martina Hingis, obtenir à Roland-Garros le dernier titre du Grand Chelem manquant à son palmarès.



STEFFI GRAF... n'a pas caché sa joie après avoir défait Monica Seles en demi-finale. **(Photo AP)**

MARTINA HINGIS, qui a déjà gagné en Australie, peut penser au Grand Chelem en 1999. **(Photo AP)**

Demi-finales masculines

Une chance en or pour Agassi

PARIS (AP) - Seule tête de série encore en lice, Andre Agassi sait qu'à 29 ans il dispose d'une chance unique de remporter enfin les Internationaux de France de tennis, le seul titre du Grand Chelem manquant à son palmarès.

Aussi, le «Kid de Las Vegas» n'entend pas laisser passer sa chance vendredi en demi-finale, face au Slovaque Dominik Hrbaty, 30e mondial, qu'il prend très au sérieux. «C'est un joueur difficile à prendre. Il a sa chance de gagner le titre ici», déclare Agassi.

L'autre demi-finale mettra aux prises le Brésilien Fernando Meligeni, 54e mondial, à l'Ukrainien Andrei Medvedev, 100e à l'ATP Tour, qui a sorti Pete Sampras et l'ex-vainqueur Gustavo Kuerten pour se propulser pour la deuxième fois de sa carrière dans le dernier carré Porte d'Auteuil.

Deux fois finaliste, et deux fois battu sur le Court central en 1990 et 1991 (par Andres Gomez et Jim Courier), Andre Agassi sait que la terre battue n'est pas sa surface favorite. «Il y a beaucoup de coups qui ont l'air de pouvoir être le dernier et qui ne le sont pas. Il faut attendre la bonne balle pour attaquer», souligne le dévastateur Américain, tête de série 13 à Roland-Garros.

L'ex-numéro 1 mondial, glissé à la 141e place à l'ATP Tour l'année suivant sa médaille d'or olympique à Atlanta, a bien failli quitter prématurément le tournoi dès le deuxième tour, face au Français Arnaud Clément, passé à deux points du match. «Il faut savoir forcer la chance à Roland-Garros, c'est ce qui m'est arrivé», souligne Agassi qui était mené 4-5, 0-30 au quatrième set.

Ensuite, il a sorti Carlos Moya le tenant du titre, et profité en quart d'une blessure à la sangle abominale de l'Uruguayen Marcelo Filippini, pour se qualifier facilement pour les demi-finales. Agassi est donc frais, d'autant qu'il a profité du mois de repos nécessaire à retaper une épaule douloureuse, pour se refaire une santé psychique et morale, après la conquête de son 40e titre à Hong Kong. Son divorce avec l'actrice Brooke Shields ne semble pas l'avoir affecté.

Son seul souci réel est Hrbaty. Le Slovaque de 21 ans l'a battu récemment à Key Biscayne, lors de leur seule confrontation. Hrbaty avait dominé lors du même tournoi le Chilien Marcelos Rios, qu'il vient de sortir en quart de finale, et en quatre sets. L'élève de Marian Vajda avait précédemment évincé du beau monde: le numéro 1 mondial Yevgueni Kafelnikov, le fougeux Australien Andrew Ilie, et l'esthète russe Marat Safin.

Hrbaty fait peur, pour sa gestuelle mécanique de machine à frapper. «Je ne connais des villes où je joue des tournois que le court et ma chambre d'hôtel. À Paris, j'ai vu une fois la Tour Eiffel, il y a longtemps. C'est suffisant...»

Le bonheur de Medvedev

L'autre demi-finale sera beaucoup plus sentimentale. Andrei Medvedev, demi-finaliste à Roland-Garros en 1994, numéro 4 mondial l'année suivante, a retrouvé de sa superbe en se remettant en ménage avec l'Allemande Anke Huber. «Je suis l'homme le plus heureux du monde», a souligné l'Ukrainien de 24 ans. Après n'avoir pas gagné plus de deux matches d'affilée depuis octobre dernier, il a ressuscité à Roland-Garros, en dominant entre autres Sampras et Kuerten, et Arnaud Di Pasquale le dernier Français en lice en huitième de finale.

Medvedev n'a jamais perdu en deux matches contre Fernando Meligeni, le dernier gaucher en lice. Mais il n'a jamais affronté sur terre battue le redoutable Brésilien de 27 ans. Le Pauliste sera sans doute mieux qu'un faire-valoir, alors qu'on attendait son compatriote Kuerten, surpris en quart par le toucher de balle exceptionnel de Medvedev. Meligeni a accroché du beau monde lors des cinq premiers matches: l'espoir américain Gimelstob, le Marocain Younes El Yanaoui 33e mondial qui l'a poussé aux cinq sets, enfin trois têtes de série: l'Australien Patrick Rafter (3), l'Espagnol Felix Mantilla demi-finaliste l'an dernier (14) et son compatriote Alex Corretja (6), finaliste il y a 12 mois.

«J'ai compris que mon jeu est solide, lors de la partie avec El Yanaoui», souligne Meligeni, à contre-courant avec ses cheveux longs dans une époque marquée par les boules à zéro.

L'Allemande avoue sa grande surprise

PARIS (AP) - Steffi Graf n'a pas caché sa surprise d'être en finale des Internationaux de France de tennis. L'Allemande de 29 ans, contrariée par de nombreuses blessures depuis deux ans, était venue en quelque sorte simplement s'entraîner à Roland-Garros.

«Je suis venue ici pour jouer quelques matches avant Wimbledon. Je ne pensais pas aller aussi loin dans le tableau», a déclaré Steffi Graf, après son succès en trois sets 6-7 (7-2), 6-3, 6-4 en demi-finale face à Monica Seles.

Rentrée en compétition au tournoi de Berlin en mai après un mois et demi d'inactivité en raison d'une blessure au pied, elle avait été sortie en quart de finale par Julie Halard-Decugis. Et à Key Biscayne en mars, elle avait été dominée en deux sets en demi-finale par Venus Williams.

L'Allemande a reconnu avoir traversé des moments sombres. «À Key Biscayne contre Venus, je me demandais ce que je faisais sur le court, je n'étais pas contente de mon tennis. Je ne jouais pas à mon niveau.

«Berlin a aussi été catastrophique, en raison entre autres des problèmes physiques.»

Jamais plus depuis l'US Open en 1996, Graf n'avait atteint la finale d'un tournoi du Grand Chelem.

«Ma motivation première était de rester en bonne santé, avec l'idée de retrouver les courts un jour», explique Steffi Graf, à propos de ses doutes.

Samedi en finale, la droitière allemande pourra remporter son 22e titre du Grand Chelem, le sixième à Roland-Garros, alors qu'elle compte sept titres à Wimbledon. Les statistiques plaident en sa faveur puisqu'elle a battu Martina Hingis six fois en huit confrontations. Mais la plupart des défaites concédées par la Suissesse numéro 1 mondiale, qui a battu jeudi Arantxa Sanchez-Vicario en demi-finale, datent d'il y a au moins trois ans, quand elle était jeune adolescente et néo-professionnelle.

Leurs deux dernières rencontres se sont finies en trois sets, les deux fois sur moquette: à Philadelphie l'an dernier, Graf avait gagné; à Tokyo en février dernier, Hingis l'a emporté. Et la Suissesse s'est adjugé leur seule confrontation sur terre battue, en trois sets, à Rome en 1996.

LES CHIFFRES

LIGUE NATIONALE

SÉRIES ELIMINATOIRES

Finales d'associations
Quatre de sept

Association de l'Est

Toronto vs Buffalo
Lundi, 31 mai
Buffalo 4 Toronto 2
(Buffalo gagne la série 4-1)

Association de l'Ouest

Dallas vs Colorado

Mardi, 1er juin
Dallas 4 Colorado 1
(Série égale 3-3)

Vendredi, 4 juin
Colorado à Dallas, 19h30. **(CBC, ESPN)**

MARQUEURS

	B	P	Pts
Forsberg, Col	8	16	24
Sakic, Col	5	13	18
Nieuwendyk, Dal	9	8	17
Sundin, Tor	8	8	16
Fleury, Col	5	11	16
Modano, Dal	5	11	16
Straka, Pgh	6	9	15
Lemieux, Col	3	11	14
Yzerman, Det	9	4	13
Langenbrunner, Dal	8	5	13
Turgeon, StL	4	9	13
Woolley, Buf	3	10	13
Berezin, Tor	6	6	12
Deadmarsh, Col	8	4	12
Brown, Buf	7	5	12
Hejduk, Col	6	6	12
Hull, Dal	5	7	12
Jagr, Pgh	5	7	12
Kovalev, Pgh	5	7	12
MacInnis, StL	4	8	12
Ozolinsh, Col	4	8	12
Peca, Buf	4	8	12
Zhitnik, Buf	3	9	12

LIGUE AMÉRICAINE

SÉRIES ELIMINATOIRES

Finale

Coupe Calder
(Quatre de sept)

Rochester vs Providence

Samedi, 5 juin
Rochester à Providence, 19h05.
Dimanche, 6 juin
Rochester à Providence, 19h05.
Mercredi, 9 juin
Providence à Rochester, 19h35.
Vendredi, 11 juin
Providence à Rochester, 19h35.
Dimanche, 13 juin
x-Rochester à Providence, 19h05.

(7) PHILADELPHIE — 3 1 1 5 1 0
(5) TORONTO — 0 2 2 2 2 1
(5) TORONTO — 0 4 3 3 P 4 4 P
(11) PITTSBURGH — 2 2 4 2 1 3
(11) PITTSBURGH — 1 4 4 2 3 3 P 4 — 3 1 2 4 4 2 2
(2) NEW JERSEY

ASSOCIATION DE L'EST

(9) BUFFALO
(8) BOSTON — 2 2 2 4 4 P 2 — 0 3 3 1 3 0
(13) CAROLINE
(8) BOSTON — 4 1 2 0 5 2
(9) BUFFALO — 2 3 3 3 3 3 — 1 2 0 3
(3) OTTAWA
(9) BUFFALO

(5) TORONTO — 4 6 2 2 2
(1) DALLAS — 1 4 3 2 5 4
(5) TORONTO — 5 3 4 5 4
(9) BUFFALO
(4) COLORADO — 2 2 0 3 7 1
(4) COLORADO

(1) DALLAS — 3 5 2 2 3 2 P
(16) EDMONTON — 1 2 2 3 2 3
(1) DALLAS
(12) ST-LOUIS — 0 4 3 P 3 P 1 1
(12) ST-LOUIS — 3 3 4 1 2 5 1 P — 1 4 5 2 1 3 0
(10) PHOENIX

ASSOCIATION DE L'OUEST

(15) SAN JOSE
(4) COLORADO — 2 0 5 6 3 5 — 1 2 4 7 2 2 — 3 2 6 3
(4) COLORADO
(14) ANAHEIM — 3 4 3 2 0 2 — 5 5 4 3
(6) DETROIT
(6) DETROIT

( ) indique le classement final en saison régulière

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	32	21	.604	
New York	27	26	.509	5
Philadelphie	26	26	.500	5 1/2
Montréal	19	31	.380	11 1/2
Floride	18	36	.333	14 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Houston	31	21	.596	
Chicago	29	21	.580	1
Cincinnati	27	22	.551	2 1/2
Pittsburgh	28	24	.538	3
St. Louis	26	26	.500	5
Milwaukee	24	29	.453	7 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Arizona	32	22	.593	
San Francisco	29	25	.537	3
Los Angeles	26	26	.500	5
Colorado	22	28	.440	8
San Diego	20	32	.385	11

Mercredi, 2 juin
Chicago 9 San Diego 8
Arizona 15 Montréal 2
Floride 10 St. Louis 2
Pittsburgh 8 Los Angeles 4
Philadelphie 7 San Francisco 6
Colorado 3 Atlanta 2 (11 manches)
Houston 9 Milwaukee 1
Cincinnati 8 New York 7

Jeudi, 3 juin
San Francisco 7 Philadelphie 4
Milwaukee 4 Houston 1
Chicago 7 San Diego 2
Floride 4 St. Louis 2

Vendredi, 4 juin
Atlanta (Glavine 3-6) à Boston (Martinez 10-1), 19h05.
Floride (Springer 1-6) à Tampa Bay (Rupe 1-2), 19h05.
Montréal (Jeudi, man 1-3) à Toronto (Wells 5-5), 19h05.
Chicago Cubs (Mulholland 3-1) à Cleveland (Colon 6-2), 19h05.
St. Louis (Jimenez 2-6) à Detroit (Moehler 4-5), 19h05.
N.Y. Mets (Reed 3-2) à N.Y. Yankees (Cone 5-2), 19h35.
Philadelphie (Ogea 2-3) à Baltimore (Erickson 1-7), 19h35.
Pittsburgh (Cordova 1-2) à Chicago White Sox (Baldwin 3-4), 20h05.
Houston (Hampton 5-2) au Minnesota (Milton 2-4), 20h05.
Cincinnati (Parris 3-0) à Kansas City (Rosado 3-4), 20h05.
Milwaukee (Abbott 1-5) au Colorado (Bohanon 6-3), 21h05.
Texas (Clark 3-3) en Arizona (Johnson 6-2), 22h05.
Seattle (Fassero 3-6) à San Diego (Hitchcock 3-5), 22h05.
Anaheim (Olivares 6-3) à Los Angeles (Brown 5-3), 22h10.
Oakland (Heredia 3-4) à San Francisco (Brock 5-4), 22h35.

Samedi, 5 juin
N.Y. Mets à N.Y. Yankees, 13h05.
Chicago Cubs à Cleveland, 13h05.
Atlanta à Boston, 16h05.
Montréal à Toronto, 16h05.
Anaheim à Los Angeles, 16h05.
Oakland à San Francisco, 16h05.
St. Louis à Detroit, 17h05.
Floride à Tampa Bay, 6:317h.
Philadelphie à Baltimore, 19h05.
Pittsburgh à Chicago White Sox, 19h05.
Houston au Minnesota, 20h05.
Cincinnati à Kansas City, 20h05.
Milwaukee au Colorado, 20h05.
Texas en Arizona, 22h05.
Seattle à San Diego, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CSMoy.
LGonzalez Ari	49	197	72	78 .396
Casey Cin	47	185	31	69 .373
LWalker Col	40	154	36	56 .364
Kendall Pit	50	181	41	65 .359
Abreu Phi	44	154	34	54 .351
Nilsson Mil	47	148	24	50 .338
Lieberthal Phi	49	166	31	56 .337
Olerud NYM	53	178	29	60 .337
KYoung Pit	52	194	38	65 .335
Bagwell Hou	52	184	42	61 .332

Au bâton LGonzalez, Arizona, .396; Casey, Cincinnati, .373; LWalker, Colorado, .364; Kendall, Pittsburgh, .359; Abreu, Philadelphie, .351; Nilsson, Milwaukee, .338; Lieberthal, Philadelphie, .337; Olerud, New York, .337.
Points JBell, Arizona, 50; Alfonzo, New York, 42; Bagwell, Houston, 42; LGonzalez, Arizona, 42; Sosa, Chicago, 42; MaWilliams, Arizona, 42; Kendall, Pittsburgh, 41.
Points produits MaWilliams, Arizona, 53; BJordan, Atlanta, 48; Bagwell, Houston, 47; SFinley, Arizona, 46; Mondesi, Los Angeles, 44; Tatis, St. Louis, 43; Sosa, Chicago, 43.
Coups sûrs LGonzalez, Arizona, 78; MaWilliams, Arizona, 72; Casey, Cincinnati, 69; Kendall, Pittsburgh, 65; KYoung, Pittsburgh, 65; BJordan, Atlanta, 64; AGonzalez, Floride, 63; JBell, Arizona, 63.
Doubles Biggio, Houston, 23; Casey, Cincinnati, 19; KYoung, Pittsburgh, 17; LGonzalez, Arizona, 17; Olerud, New York, 17; Kendall, Pittsburgh, 16; MaWilliams, Arizona, 16.
Triples Womack, Arizona, 5; Martin, Pittsburgh, 5; LJohnson, Chicago, 5; NPerez, Colorado, 4; AJones, Atlanta, 4; MMartinez, Montréal, 4; 9 à égalité à 3.
Circuits Sosa, Chicago, 19; Mondesi, Los Angeles, 18; McGwire, St. Louis, 17; MaWilliams, Arizona, 16; Bagwell, Houston, 15; JBell, Arizona, 15; Tatis, St. Louis, 14.
Buts volés Cedeno, New York, 28; Womack, Arizona, 26; EYoung, Los Angeles, 22; Cameron, Cincinnati, 18; Biggio, Houston, 15; Kendall, Pittsburgh, 14; Glanville, Philadelphie, 13; Everett, Houston, 13; RSanders, San Diego, 13.
Lanceurs (7 décisions)-Smoltz, Atlanta, 6-1, .857, 2.34; Lima, Houston, 9-2, .818, 2.80; Bottenfield, St. Louis, 8-2, .800, 4.06; RaJohnson, Arizona, 6-2, .750, 2.88; Schilling, Philadelphie, 8-3, .727, 2.85; Hampton, Houston, 5-2, .714, 2.85; Tapani, Chicago, 5-2, .714, 2.37.
Retraits RaJohnson, Arizona, 118; Schilling, Philadelphie, 81; KBrown, Los Angeles, 76; Reynolds, Houston, 74; Hitchcock, San Diego, 69; Estes, San Francisco, 62; Astacio, Colorado, 62.
Victoires protégées Nen, San Francisco, 16; JFranco, New York, 14; Wagner, Houston, 12; Urbina, Montréal, 12; Shaw, Los Angeles, 12; MiWilliams, Pittsburgh, 11; Rocker, Atlanta, 10; Wickman, Milwaukee, 10.

SOMMAIRES

St. Louis	**100**	**100**	**000**	**2**	**8**	**0**
Floride	**010**	**000**	**30x**	**4**	**5**	**1**

Oliver (P,4-3), Radinsky (7), Croushore (8) et A.Castillo, Marrero (8); A.Fernandez, Looper (G,1-1) (6), J.Sanchez (8), Edmondson (8), Mantei (VP,6) (9) et Redmond. **C:** StL McGwire (17); Fla Lowell (1).

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	32	20	.615	
New York	30	21	.588	1 1/2
Toronto	25	30	.455	8 1/2
Tampa Bay	24	29	.453	8 1/2
Baltimore	20	32	.385	12

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Cleveland	34	17	.667	
Chicago	24	26	.480	9 1/2
Kansas City	23	28	.451	11
Detroit	22	31	.415	13
Minnesota	18	34	.346	16 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Texas	32	20	.615	
Oakland	28	25	.528	4 1/2
Seattle	27	25	.519	5
Anaheim	26	27	.491	6 1/2

Mercredi, 2 juin
Texas 7 Kansas City 4
Tampa Bay 7 Oakland 6
Detroit 4 Boston 2
Toronto 9 Chicago 7
Cleveland 10 New York 7
Anaheim 2 Minnesota 1
Seattle 4 Baltimore 2

Jeudi, 3 juin
Chicago 10 Toronto 3

Vendredi, 4 juin
Atlanta (Glavine 3-6) à Boston (Martinez 10-1), 19h05.
Floride (Springer 1-6) à Tampa Bay (Rupe 1-2), 19h05.
Montréal (Jeudi, man 1-3) à Toronto (Wells 5-5), 19h05.
Chicago Cubs (Mulholland 3-1) à Cleveland (Colon 6-2), 19h05.
St. Louis (Jimenez 2-6) à Detroit (Moehler 4-5), 19h05.
N.Y. Mets (Reed 3-2) à N.Y. Yankees (Cone 5-2), 19h35.
Philadelphie (Ogea 2-3) à Baltimore (Erickson 1-7), 19h35.
Pittsburgh (Cordova 1-2) à Chicago White Sox (Baldwin 3-4), 20h05.
Houston (Hampton 5-2) au Minnesota (Milton 2-4), 20h05.
Cincinnati (Parris 3-0) à Kansas City (Rosado 3-4), 20h05.
Texas (Clark 3-3) en Arizona (Johnson 6-2), 22h05.
Seattle (Fassero 3-6) à San Diego (Hitchcock 3-5), 22h05.
Anaheim (Olivares 6-3) à Los Angeles (Brown 5-3), 22h10.
Oakland (Heredia 3-4) à San Francisco (Brock 5-4), 22h35.

Samedi, 5 juin
N.Y. Mets à N.Y. Yankees, 13h05.
Chicago Cubs à Cleveland, 13h05.
Atlanta à Boston, 16h05.
Montréal à Toronto, 16h05.
Anahelm à Los Angeles, 16h05.
Oakland à San Francisco, 16h05.
St. Louis à Detroit, 17h05.
Floride à Tampa Bay, 6:317h.
Philadelphie à Baltimore, 19h05.
Pittsburgh à Chicago White Sox, 19h05.
Houston au Minnesota, 20h05.
Cincinnati à Kansas City, 20h05.
Texas en Arizona, 22h05.
Seattle à San Diego, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
TFernandez Tor	**49**	**180**	**31**	**69**	**.383**
Jeter NYY	51	198	46	74	.374
RPalmeiro Tex	51	178	29	64	.360
BeWilliams NYY	51	202	36	70	.347
MRamirez Cle	51	206	44	71	.345
Lofton Cle	50	191	47	65	.340
Garciaparra Bos	45	179	38	60	.335
Vizquel Cle	38	155	32	52	.335
RAlomar Cle	51	194	52	65	.335
Offerman Bos	49	204	33	68	.333

Points RAlomar, Cleveland, 52; **CDelgado, Toronto, 49;** Griffey Jr, Seattle, 48; Lofton, Cleveland, 47; Jeter, New York, 46; MRamirez, Cleveland, 44; ByAnderson, Baltimore, 44.
Points produits MRamirez, Cleveland, 67; Griffey Jr, Seattle, 56; **CDelgado, Toronto, 50; SGreen, Toronto, 48;** JuGonzalez, Texas, 47; Canseco, Tampa Bay, 46; RPalmeiro, Texas, 43.
Coups sûrs Jeter, New York, 74; MRamirez, Cleveland, 71; BeWilliams, New York, 70; Surhoff, Baltimore, 70; **TFernandez, Toronto, 69;** Offerman, Boston, 68; **SGreen, Toronto, 67.**
Doubles Offerman, Boston, 20; Greer, Texas, 19; **TFernandez, Toronto, 19; SGreen, Toronto, 18;** Glaus, Anaheim, 17; Tejada, Oakland, 17; CDelgado, Toronto, 17.
Triples Jeter, New York, 6; Offerman, Boston, 5; Febles, Kansas City, 4; Durham, Chicago, 4; 12 à égalité à 3.
Circuits Griffey Jr, Seattle, 20; Canseco, Tampa Bay, 20; SGreen, Toronto, 15; RPalmeiro, Texas, 15; RDavis, Seattle, 14; **CDelgado, Toronto, 14;** MRamirez, Cleveland, 14; McGriff, Tampa Bay, 14.
Buts volés TGoodwin, Texas, 23; **Stewart, Toronto, 18;** RAlomar, Cleveland, 18; Encarnacion, Detroit, 16; Lofton, Cleveland, 14; IRodriguez, Texas, 13; Vizquel, Cleveland, 13.
Lanceurs (7 décisions) PMartinez, Boston, 10-1, .909, 2.01; FrGarcia, Seattle, 6-2, .750, 4.76; Colon, Cleveland, 6-2, .750, 5.19; TJMathews, Oakland, 5-2, .714, 3.47; Burba, Cleveland, 5-2, .714, 4.83; Cone, New York, 5-2, .714, 2.18; Mussina, Baltimore, 7-3, .700, 4.26.
Retraits PMartinez, Boston, 117; CFinley, Anaheim, 65; Colon, Cleveland, 57; Burba, Cleveland, 57; **DWells, Toronto, 56;** OHernandez, New York, 54; Sele, Texas, 54.
Victoires protégées Wetteland, Texas, 18; RHernandez, Tampa Bay, 16; Percival, Anaheim, 15; MRivera, New York, 13; Taylor, Oakland, 13; Gordon, Boston, 11; MJackson, Cleveland, 11.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Sherbrooke	8	4	.667	
Longueuil	6	5	.545	1 1/2
LaSalle	7	7	.500	2
St-Hubert	5	8	.385	3 1/2

Section Nord-Est

	G	P	Moy.	Diff
Montréal	8	4	.667	
Repentigny	6	7	.462	2 1/2
Laval	4	7	.364	3 1/2
St-Eustache	5	10	.333	4 1/2

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Québec	8	3	.727	
Trois-Rivières	6	5	.545	2
Charlesbourg	7	6	.538	2
Jonquière	3	6	.333	4

Jeudi, 3 juin
St-Eustache 5 LaSalle 0
Trois-Rivières 11 Repentigny 12
Sherbrooke 5 Charlesbourg 9

Samedi, 5 juin
Charlesbourg à Laval, (2), 16h
Repentigny à Sherbrooke, 19h
Montréal à Jonquière, 19h

Dimanche, 6 juin
Montréal à Jonquière, 14h, 19h
Québec à Laval, (2), 16h
Trois-Rivières à Repentigny, 19h
Charlesbourg à St-Hubert, 19h

LIGUE MIDGET AAA

CLASSEMENT

	V	D	MOY	DIFF
Charlesbourg	13	3	.813	—
Ottawa	12	3	.800	0,5
Laval	10 3		.769	1,5
Jonquière	10 6		.625	3,0
Lac St-Louis	6 5		.545	4,5
Rive-Sud	7 9		.438	6,0
Sherbrooke	5 9		.357	7,0
Montréal	3	8	.273	7,5
Trois-Rivières	3	13	.188	10,0
Gatineau	2 12		.143	10,0

Jeudi 3 juin
Lac St-Louis vs Rive-Sud, 19h30

Samedi 5 juin
Montréal vs Sherbrooke, 11h
Jonquière vs Rive-Sud, 14h
Laval vs Charlesbourg, 12h
Ottawa vs Gatineau, 12h

Dimanche 6 juin
Jonquière vs Lac St-Louis, 12h
Trois-Rivières vs Charlesbourg, 12h
Laval vs Sherbrooke, 12h
Montréal vs Rive-Sud, 11h

BASEBALL RÉGIONAL

LIGUE JUNIOR

Jeudi 3 juin

Laterrière 0 Alma 2
Dimanche 6 juin
Senior 3 vs Junior, 19h30
Senior 2 vs Alma, 19h30

Lundi 7 juin
Laterrière vs Pats (Jq), 18h30
Alma vs Sags (Chic), 19h30

LIGUE MIDGET

Dimanche 6 juin
Pats (Jq) vs Laterrière, 19h00

Lundi 7 juin
Junior (Lat) vs Pats (Jq), 18h30
Alma vs Sags (Chic), 19h30

LIGUE BANTAM

CLASSEMENT

Equipes	V	D	MOY	DIFF	
St-Ho	4	4	0	1.000	—
Sags	5	4	10	,800	.5
Pats	2	2	0	,500	2
Alma	3	1	2	0,333	2,5
Orioles	5	2	3	0,400	2.5
Laterrière	5	0	5	0,000	4.5

Jeudi 3 juin
Alma vs Pats (Jq), remis
Laterrière 1Orioles (Chic), 12

Lundi 7 juin
Alma vs Laterrière 19h00
Sags (Chic) vs St-Honoré 18h30

LIGUE PEE-WEE

CLASSEMENT

Equipes	V	D	MOY	DIFF
Orioles	6	6	0	1,000 ---
Pats	5	4	1	0,800 1,5
Alma	5	2	3	0,400 3,5
Voyageurs	3	0	3	0,000 4.5
Sags	4	0	4	0,000 5

Jeudi 3 juin
Alma 7 Pats (Jq) 8

Vendredi 4 juin
Orioles (Chic) vs Alma, 18h30
Sags (Chic) vs Pats (Jq), 18h30

Samedi 5 juin
Voyageurs (Jonq) vs Sags (Chic) 10h00

Lundi 7 juin
Sags (Chic) vs Alma 18h30
Pats (Jonq) vs Orioles (Chic) 18h30

LIGUE MOUSTIQUE

CLASSEMENT

Equipes	V	D	MOY	DIFF
St-Ho	4	4	0	1,000 ---
Orioles	6	3	3	0,500 2
Sags	4	2	2	0,500 2
Voyageurs	4	2	2	0,500 2
Pats	4	2	2	0,500 2
Alma	4	0	4	0,000 4

Jeudi 3 juin
Orioles (Chic) 9 St-Ho 10

Vendredi 4 juin
Sags (Chic) vs Alma, 18h30

Dimanche 6 juin
Pats (Jq), vs St-Ho, 18h30
Voyageurs (Jq) vs Orioles (Chic), 18h30

EN BREF

Zonta revient

(PC) - Ricardo Zonta a repris du service sur la piste de Silverstone en Angleterre, hier. Le coéquipier de Jacques Villeneuve au sein de l'écurie BAR a manqué les trois dernières manches du championnat de la Formule un, en raison d'une délicate blessure à un pied qu'il s'est infligée le 9 avril au cours d'une séance d'entraînement en vue du Grand Prix du Brésil.

Série Stars-Avalanche

Tout est en place pour «LE» match!

DALLAS (PC) - «Les deux meilleures équipes de la Ligue nationale», comme n'a pas craint de le dire Bob Hartley, sont rendus au septième match de la finale de leur association et elles ne peuvent pas ne pas penser que les champions de l'Ouest ont gagné les trois dernières coupes Stanley 4-0.

Tout a été dit ou presque au sujet de cette série entre deux formations qui se respectent et s'encensent mutuellement, mais résumons tout de même.

L'Avalanche est confiant à cause de sa fiche de 8-1 sur la route dans les séries. Mais les Stars étaient 5-0 à domicile avant d'être battus deux fois dans cette série et ont eu la meilleure fiche de toute la LNH à domicile en saison régulière (29-8-4). Ken Hitchcock: «Nous avons travaillé fort toute l'année pour obtenir l'avantage de la glace. Espérons que ce sera un avantage...»

Plusieurs opinent que les gardiens vont trancher, et Patrick Roy, avec trois coupes derrière la cravate, détient la position de tête, tandis qu'on trouve Ed Belfour suspect. Les faits: la fiche de Roy dans les septièmes matchs est de 3-3. Belfour n'avait accordé que 58 buts, pour une moyenne de 1,87 par match, dans les 31 matchs des séries précédant sa défaite de 7-5 dimanche dernier. Il a accordé deux buts et moins dans 11 des 16 matchs des séries et sa moyenne est de 1,88, contre 2,59 pour son rival.

Le slogan des Stars cette saison était: «Nothing else matters». Rien d'autre que la coupe. Les Stars sont âgés, ils doivent gagner au plus sacrant et ils ont engagé Brett Hull pour leur fournir le pouvoir offensif qui manquait. Mais on a aussi dit que plus la série avancerait, plus ça serait au détriment des «vieux» Stars. «La fatigue est un était d'esprit, a rétorqué Guy Carbonneau, le deuxième plus vieux joueur de la LNH à 39 ans. On ne peut pas être fatigué à ce stade de la saison.» Les Stars, a encore rappelé le vétéran, ont dominé Edmonton 8-4 à la troisième période, St.Louis, 5-1, et l'Avalanche, 10-5 après la deuxième période. Claude Lemieux continue de penser que le facteur âge ne peut qu'aider l'Avalanche, tout comme la grande expérience des séries de joueurs comme Patrick Roy et lui-même. Mais il convient que les deux équipes sont fatiguées et que le repos supplémentaire d'une journée aura été profitable à tout le monde, «notamment à Theoren Fleury», a-t-il précisé.

Les deux équipes ont des joueurs expérimentés, «mais une recrue peut marquer le but victorieux», rappelle Lemieux, qui sait de quoi il parle pour en avoir réussi quatre à 20 ans quand le Canadien a gagné la coupe. L'Avalanche a l'avantage de compter sur 13 joueurs qui ont gagné la coupe en 1996, tandis que les Stars ne l'ont jamais gagnée. «Vous avez besoin de bons individus, c'est ce qu'on a», estime Hartley, qui aime répéter que son équipe, privé de Milan Hedjuk «a toujours bien réagi face à l'adversité».

Mais ce soir sera le seul test qui compte vraiment.

AU FILET

DALLAS (PC) - À moins qu'il ne cache très bien son jeu, ce n'est pas un septième match qui va causer une syncope à Bob Hartley.

«Quand nous avons gagné la coupe Calder à Hershey il y a deux ans, a raconté l'entraîneur recrue de l'Avalanche, nous avons fait face à l'élimination cinq fois et disputé un septième match à Philadelphie devant 16 000 personnes.»

Son équipe avait aussi tiré de l'arrière 1-3 après avoir perdu les deux premiers matchs à domicile alors qu'elle devait disputer les trois suivants à Springfield.

Hartley prétend ne pas être nerveux et apprécier d'avoir la chance de disputer un septième match à ce stade de la saison, laissant entendre que c'était beaucoup mieux que d'être déjà éliminé...

«C'est la même chose qu'un septième match dans la Ligue américaine ou dans le junior.»

Benoit Hogue, qui hésitait il y a quelques jours entre deux types d'opération qui pouvaient exiger environ trois ou six mois de réadaptation, parle maintenant d'un retour au jeu dans la finale si les Stars gagnent ce soir!

Reculer l'opération comporterait un risque puisque cela retarderait la disponibilité pour la saison prochaine d'un joueur qui n'a pas de contrat assuré.

«Il se dit qu'il n'aura peut-être plus jamais une chance semblable. Je crois que c'est admirable. C'est le joueur de hockey qui ressort», l'a louangé Ken Hitchcock. L'entraîneur des Stars avait vanté Hogue après le dernier match, disant qu'il faisait très bien sur le trio de Joe Nieuwendyk avant de se blesser gravement à un genou en chutant dans la bande quand il a raté sa mise en échec contre Aaron Miller dans le deuxième match contre l'Avalanche.

Joe Sakic (1-3) et Theoren Fleury (0-2) totalisent un but dans cette série.

Et dans la série contre Detroit, Fleury a été limité à deux buts et une passe, et Sakic à un but et une passe.

L'Avalanche, qui a déjà une forte masse salariale, risque d'hésiter à offrir un contrat à Fleury, qui va devenir joueur autonome sans restriction.

Présidence du Canadien

Savard dit n'avoir aucun intérêt... pour le moment

MONTREAL (PC) - Longtemps lié au Club de hockey Canadien, l'homme d'affaires Serge Savard est flatté de voir que plusieurs le voit comme remplaçant du président sortant Ronald Corey. Si une offre formelle lui était faite par Molson, il y réfléchirait.

«Le poste de président est disponible mais je ne sais pas sous quelle forme. Si on me l'offrait, j'aurais besoin de m'asseoir et de réfléchir si je veux arrêter les activités que j'ai actuellement pour aller prendre cet emploi à l'âge de 53 ans.

«Je ne suis pas sûr. Pour l'instant, je peux vous dire que je n'ai aucun intérêt à aller à la présidence du Club de hockey Canadien», a répondu Serge Savard, hier, à l'issue du lancement de la programmation des fêtes du Canada dont il est le président pour le Québec. Ce qui est clair cependant pour lui, c'est que si Molson veut lui faire une proposition, il faudrait qu'elle soit faite directement et non par l'intermédiaire d'un chasseur de têtes.

«J'ai travaillé 33 ans pour le Club de hockey Canadien. Si on veut me parler, on peut me parler.

«Si un chasseur de têtes vient me parler, il risque de rester dans le corridor ou dans la salle d'attente», a-t-il dit.

«Je ne suis pas à la recherche d'un emploi. J'en ai un. Je n'ai jamais manifesté l'intérêt de remplacer Ronald Corey ou Réjean Houle. J'ai fait mon temps comme directeur gérant du Club de hockey Canadien. Mon seul regret est d'avoir quitté de cette manière. J'aurais aimé quitter d'une façon un peu moins douleureuse», a-t-il dit.

Serge Savard avoue que n'importe qui serait flatté de voir la faveur populaire dont il fait l'objet.

FLATTÉ - L'ancien joueur et directeur-gérant du Canadien, Serge Savard, se dit flatté d'être considéré par le public comme un candidat à la succession de Ronald Corey. **(Photo PC)**

«C'est flatteur de voir l'opinion publique derrière toi. C'est flatteur pour n'importe qui», a-t-il commenté.

Quand il pense aux circonstances de son départ des Canadiens, Serge Savard se rembrunit.

«Pourquoi on viendrait me demander. Est-ce que les critères de mon renvoi ne sont pas encore là, sont différents? Il faudrait leur poser la question», a-t-il suggéré.

«J'ai été congédié, ce n'est sûrement pas un bon souvenir. C'est la seule chose que j'aimerais ne pas avoir dans mon palmarès aujourd'hui», a-t-il laissé tomber.

Cela mis à part, Serge Savard conserve de bons souvenirs.

«J'ai été heureux pendant 12 ans comme gérant général. J'ai passé 33 ans pour le Club de hockey Canadien. Depuis l'âge de 15 ans, à l'exception de deux ans à Winnipeg, j'ai eu des moments extraordinaires, comme avec Ronald à la présidence», a-t-il dit.

La vie lui a appris que les choses changent rapidement et qu'il faut demeurer ouvert quand se présente une occasion. «Les choses changent si vite. C'est difficile de fermer complètement la porte. Je suis assez vieux pour savoir qu'il ne faut pas dire non au premier abord. En 1983, je jouais à Winnipeg et deux semaines plus tard j'étais membre de la direction alors que ce n'était pas dans mes plans dans ces années-là.»

Serge Savard ignore pour l'heure ce qu'il ferait si une offre venait.

«La seule chose que je sais est que j'aurais à délaisser un tas d'activités que j'assume maintenant. J'adore ce que je fais dans le secteur immobilier. Je tavaille fort et voyage à travers le monde», a-t-il dit.

Malgré cela, il a bien sa petite idée sur ce qu'il faudrait changer pour assurer la rentabilité des clubs de hockey.

«Tant et aussi longtemps que le hockey ne changera pas sa structure et qu'il n'y aura pas un plafond salarial comme dans la Ligue canadienne de football, il sera impossible pour ces équipes de survivre», a-t-il soutenu.

Le contrat de Jeff Hackett prolongé

MONTREAL (PC) - Le Canadien de Montréal s'est assuré une stabilité certaine devant le filet pour les quatre prochaines années après avoir conclu une nouvelle entente avec le gardien Jeff Hackett.

Hackett va compléter la dernière année de son présent contrat devant lui rapporter 1 million $. Il sera ensuite lié au Canadien jusqu'à la fin de la saison 2002-2003. La nouvelle entente devrait lui assurer quelque 12 millions $ US, un salaire qui se compare à celui de Guy Hebert, des Mighty Ducks d'Anaheim.

«Je suis très heureux de ce nouveau contrat. Je viens de vivre une semaine riche en événements puisque ma femme a donné naissance à notre deuxième enfant. Ce contrat est le glaçage sur le gâteau. Toute ma famille est reconnaissante envers l'organisation du Canadien. C'est une organisation de première classe qui m'a toujours traité en adulte.»

Joueur de l'année

Hackett est passé au Canadien des Blackhawks de Chicago le 16 novembre dernier en compagnie d'Eric Weinrich, Alain Nasreddine et un choix de quatrième ronde au prochain repêchage. En retour, le Tricolore a cédé aux Hawks le gardien Jocelyn Thibault ainsi que les défenseurs Dave Manson et Brad Brown.

«J'ai adoré ma saison malgré les problèmes de l'équipe. Je suis arrivé ici dans un contexte difficile. Mais l'équipe a progressé en deuxième moitié. Et voilà que nous venons d'ajouter Trevor Linden en retour d'un choix au repêchage. C'est très encourageant.»

Hackett a été choisi le joueur de l'année chez le Canadien. Il a établi des sommets personnels aux chapitres des victoires (26) et des matchs disputés (63). À Montréal, il a livré 53 rencontres, conservant un dossier de 24-20-9. Il a aussi enregistré cinq jeux blancs, maintenu une moyenne de buts de 2,27 ainsi qu'un pourcentage d'arrêts de ,914. Enfin, Hackett s'est imposé en inscrivant 22 victoires du 26 décembre à la fin de la saison. Seul Martin Brodeur, des Devils du New Jersey, a fait mieux durant cette période en remportant 24 victoires.

Hackett, qui s'est entretenu avec la presse montréalaise depuis son domicile de London, en Ontario, fait valoir que la ville a été un facteur dans sa décision de demeurer chez le Canadien.

«Les attentes sont élevées, dit-il. Mais un joueur n'est jamais traité injustement s'il travaille fort et s'il donne le meilleur de lui-même.»

Championnat régional d'athlétisme

Le sport étudiant atteint son paroxysme

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - Le sport étudiant atteindra son paroxysme, samedi, avec la présentation, à Alma, du Championnat régional d'athlétisme scolaire.

Lors de cette grande manifestation, on verra plus de 200 jeunes athlètes à l'oeuvre dans les diverses disciplines.

Parmi toute cette panoplie d'athlètes de pointe, on reconnaîtra trois jeunes filles de la polyvalente Charles-Gravel de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, à savoir Nancy Tremblay et les jumelles Stéphanie et Mireille Bouchard. Ces deux dernières ne sont âgées que de 13 ans.

Ces trois jeunes athlètes sont devenues des perles rares dans leur milieu scolaire compte tenu du fait qu'elles seront les seules représentantes de la plus grosse polyvalente de la région, laquelle a déjà été un bastion de l'athlétisme régional il y a quelques années et a déjà présenté ce championnat à quatre reprises.

Comment ces trois jeunes filles vivent-elles cette marginalité dans un milieu, de qui on s'attend une participation plus quantitative? Lors d'une entrevue qu'elles accordaient au Quotidien, elles ont parlé de cette solitude dans leur milieu immédiat.

Un avenir prometteur

Pour Nancy Tremblay, qui termine son cours secondaire cette année, l'athlétisme est une philosophie qu'elle a épousée depuis cinq ans.

«J'ai toujours aimé faire de la course à pied et l'athlétisme m'est apparu comme une forme d'expression qui me convenait. J'ai vécu de beaux moments depuis ma première secondaire, mais les deux dernières années ont été plus difficiles alors que nous n'avions pas d'entraîneur dans notre polyvalente, une institution où il y de la place que pour le basket-ball et le football. Je me suis entraînée à l'Université du Québec, mais des divergences d'opinion avec mon entraîneur m'ont forcée à m'exiler à Jonquière avec Jean-Marc Normandin. Je me spécialise sur deux distances, soit le 800 et le 1500 mètres et j'espère être capable de me qualifier pour les championnats provinciaux qui auront lieu à Sherbrooke les 25, 26 et 27 juin. Je suis capable de réussir les standards provinciaux, parce que je l'ai déjà fait dans le passé, mais il faut noter qu'ils ne prennent que les deux premières places, mais à la condition d'avoir atteint les exigences. J'espère aussi participer à mes deuxièmes Jeux du Québec qui auront lieu à Alma cette année. Les qualifications vont avoir lieu le 7 juillet à Alma même.»

Nancy Tremblay ne fait pas que de l'athlétisme. En effet, elle veut faire du triathlon et elle est devenue membre du club Amphibie de La Baie et elle s'entraîne avec les champions Pierre Lavoie et Arnold Guérin, qui sont devenus ses idoles. En 1998, elle s'est classée première dans la catégorie des 15 et 16 ans lors d'une compétition qui était présentée à Sainte-Agathe. Pour elle, la course à pied et la bicyclette sont des disciplines connues, mais elle précise qu elle devra améliorer l'aspect natation pour atteindre de nouveaux sommets. Comme ses idoles, elle rêve de compétitions internationales.

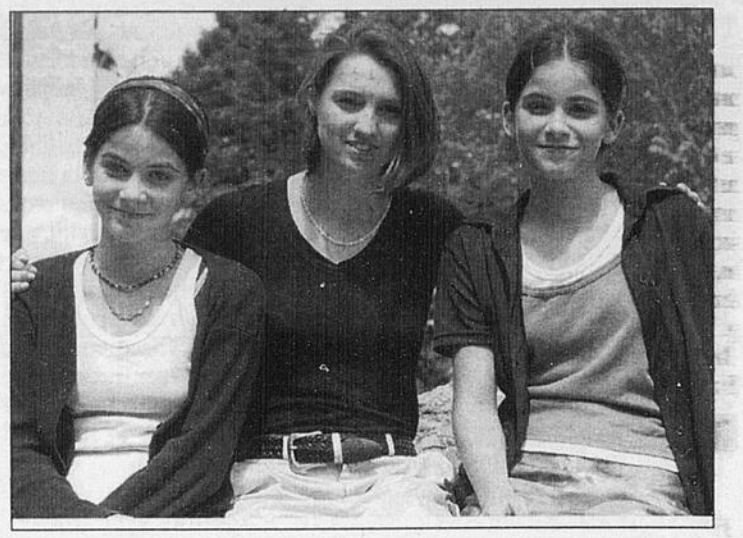
Jumelles en action

Pour les jumelles Stéphanie et Mireille Bouchard, l'athlétisme est une affaire de famille compte tenu du fait que le père, Serge, a toujours pratiqué la course à pied.

Dans leur milieu, elles passent pour des originales parce qu'il n'y a personne qui pratique cette discipline dans leur école.

Par contre, elles adorent faire de la course à pied et elles ont bien l'intention de s'imposer sur les distances du 1200 et du 2000 mètres lors de ce championnat régional scolaire.

Pour ces deux jumelles, ce sera une première expérience dans une compétition aussi relevée, mais elles se croient capables de rivaliser avec leurs adversaires.



ATHLÉTISME - Les jumelles Stéphanie, (à gauche) et Mireille Bouchard (à droite) ainsi que Nancy Tremblay seront des participantes au Championnat régional d'athlétisme scolaire, samedi, à Alma. **(Photo Rocket Lavoie)**

À Montréal, le baseball se meurt

MONTREAL (PC) - Le baseball se meurt à Montréal. Le seul espoir, c'est qu'il se meurt pour mieux renaître.

Le Stade olympique n'est plus qu'un désert de béton. La série de cinq victoires des Expos n'a pas ramené les spectateurs. Au contraire, ils étaient encore moins nombreux pour les voir à l'oeuvre contre les Diamondbacks de l'Arizona.

Il n'y avait que 5048 spectateurs lundi, 5188 mardi, et 5395 mercredi.

C'est pathétique.

Au rythme où diminuent les assistances, le jour viendra où il y a aura plus de fausses balles que de spectateurs! Il n'y a que 3500 détenteurs d'abonnements et la vente aux guichets avant les matchs est infime. C'est pénible pour tous: le gérant, les instructeurs, les joueurs, les employés. Tout ceux qui sont liés, de près ou de loin, à l'équipe.

En fait, il y aurait peut-être plus de monde si les Expos jouaient au parc Lafontaine.

«L'incertitude continue à peser lourd dans le dossier, dit Johanne Héroux, la vice-présidente aux communications des Expos. Les gens sont sceptiques. Ils attendent des nouvelles positives avant de s'engager émotivement.

«La performance est un facteur important et des matchs comme celui d'hier (la défaite de 15-2 mercredi) n'aident pas, a-t-elle ajouté. Il y aurait peut-être un plus grand nombre de spectateurs. Mais c'est aussi relié à l'incertitude. Je crois qu'un revirement va se produire quand on annoncera la première pelletée de terre pour le nouveau stade.»

Moins appuyés par les commanditaires, les Expos font peu de promotions. Ils entendent cependant faire de la publicité pour annoncer des séries importantes, comme celle contre les Red Sox de Boston et leur as Pedro Martinez, l'ancien des Expos, au début de la semaine.

Mais dans l'état actuel des choses, ce ne sera qu'un sparadrap. La plaie est grande ouverte.

David Loria, le fils de Jeffrey, ce marchand d'oeuvres d'art de New York qui serait prêt à investir 75 millions $ canadiens, devait revenir à Montréal cette semaine. Il a fait savoir mercredi qu'il reportait sa visite dans deux semaines parce qu'il doit faire un voyage en Europe.

Il y a une dizaine de jours, mardi et mercredi de la semaine dernière, David Loria a pris connaissance des bilans financiers. Il est reparti avec des piles de documents.

C'est... ma fête le QUOTIDIEN a 25 ans!

Nos gagnants de MAI

Valeur pouvant atteindre

d'un voyage à Puerto Plata en République Dominicaine, 1 semaine/2 personnes 2500$

Violette Bernier
1415, McNicoll, Chicoutimi

Ann Gagnon
394, Louis-Fréchette, Chicoutimi

Victor Boulianne
1293, rang 4, Normandin

Photo prise lors des tirages effectués par M. Bertrand Genest, directeur adjoint et rédacteur en chef des journaux Quotidien et Progrès-Dimanche en présence de Danielle Rouleau, adjointe publicité et marketing au Progrès du Saguenay.

Nos gagnants

De gauche à droite: Mme Francine Nadeau, Club Voyages Tournesol, Mme Violette Bernier de Chicoutimi, M. Jean Tremblay, directeur marketing au Progrès du Saguenay, Mme Ann Gagnon de Chicoutimi et Mme Nicole Privé de Normandin.

Une collaboration de:

Holitour VACANCES

CLUB VOYAGES TOURNESOL
255, Racine Est
Chicoutimi
549-6880

Félicitations!

406374

PORTES DE GARAGE SAGUENAY
570, boul. Saguenay Ouest

GARAGA

GAGNEZ

Votre opérateur électrique*

GENIE PROMAX

543-6318

*À l'achat d'une porte de garage GARAGA résidentielle, promotion en vigueur jusqu'au 30 août 1999. Valeur maximum 300 $. Taxes et installation non incluses. 418920

Tournoi de golf mixte Via-Les Ailes

Luc Boisvert et Lisa Girard s'imposent

TERREBONNE (PC) - Luc Boisvert et Lisa Girard ont pour le moins surpris tout le monde, hier, en remportant les grands honneurs de la troisième édition du tournoi de golf mixte Via-Les Ailes, un événement à saveur internationale, sanctionné par la PGA du Québec, et présenté sur le parcours Arizona du complexe Le Mirage.

Boisvert (Ki-8-Eb) et Girard (Pont-Rouge) ont ajouté une carte de 66 (formule Chapman) à leur 68 de la veille (deux balles-meilleure balle), et leur total de 134, huit coups sous la normale, leur permet de devancer par un seul coup les meneurs à l'issue de la première ronde, Christian Moreau (Country Club de Montréal) et Heather Lee (Edmonton).

Les champions empochent du même coup la bourse principale de 12 000 $ des 50 000 $ à l'enjeu, alors que Moreau et Lee se contentent de 8000 $.

Égalité à cinq, par contre, au troisième rang, avec Marc Girouard (le Victorien) et Carrie Vaughan (Ruthesay NB), Jean-Claude Leblanc (Oka) et Mary-Lee Cobick (Amos), Éric Mercier (Le Portage) et Claudia Beauchesne (Le Mirage), Kevin Senécal (Cedarbrook) et Monique Bérard (Les Dunes) ainsi que Serge Thivierge (St-Zotique) et Angela MacDonald (Orleans Ont). Chacune de ces équipes a quitté avec une bourse de 3230 $.

Boisvert et Girard ont connu un tournoi pratiquement sans failles, avec huit birdies, dont cinq hier, alors qu'aucun boguey n'est venu ternir leur carte de pointage au cours des deux jours.

Les longs coups de départ de Boisvert, alliés à la précision de Girard autour des verts, auront en quelque sorte fait le succès des nouveaux champions.

McGwire se blesse

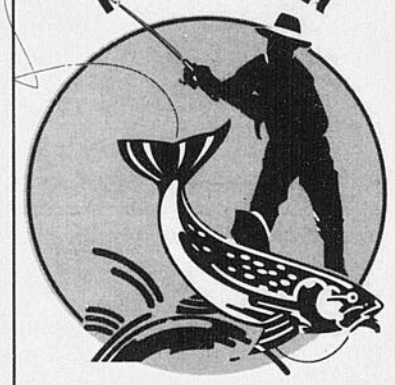
MIAMI (AP) - Mark McGwire a quitté le match d'hier contre les Marlins de la Floride en sixième manche par mesure de prudence parce que incommodé par des raideurs au dos.

McGwire avait frappé son 17e circuit de la saison en première manche, avant de recevoir deux passes gratuites.

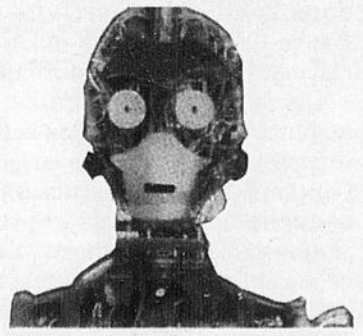
Le puissant cogneur a été ralenti par des maux de dos à quelques reprises cette saison, mais il n'a raté que deux matchs, dont un en fin de semaine dernière quand il a été hospitalisé pendant 36 heures à cause d'une infection à la jambe droite.

COMPLEXE DE COURSE
AUTODROME ST-FELICIEN
présente le Cooper TIRES
COOPER 250
Dimanche, 6 juin, 13 h
Avec une douzaine de
Super trucks

JacquesGravel de Montréal
Super trucks PRO-CAM 100 tours
Mini-Légendes 100 tours
Production 35 tours
Novice 35 tours
Adm.: 12 $
12 ans et moins: 1 $
Informations: 679-5690
TABAC A.D.L. TOBACCO
CANADIAN TIRE
LA MAISON DE L'Auto ST-FELICIEN (1983) LTÉE
Garage Dumais Ltée
CKTV
ciab 945 énergie
HANKOOK PNEU
COMMUNICATIONS TÉLÉSIGNAL LAC-ST-JEAN INC.
MOLSON EX
MIKES
AUTOPRO MÉCANIQUE
AUTOPRO CARROSSERIE
Cooper TIRES
421411

CALENDRIER DU PÊCHEUR

le QUOTIDIEN
Vos meilleurs moments de pêche POUR LES 3 PROCHAINS JOURS

4 JUIN	5 JUIN	6 JUIN
7 h	5h 30	6 h 30
11 h	11 h 30	12 h
14 h 30	13 h 30	14 h
17 h 30	18 h	19 h

PEPSI
Participez au concours
STAR WARS EPISODE I

7UP
419226

TOURNOI DE GOLF
Chevaliers de Colomb
SAMEDI 5 JUIN 99
CLUB DE GOLF Le Ricochet CHICOUTIMI

DÉPARTS

NORMALE 36

1	7 H 00	Jn-François Tremblay Christianne Pierre Tremblay Jacynthe Lavoie	22	10 H 30	Bob Gagnon Jacques Lapointe Richard Émond Gérard Viau
2	7 H 10	Peter Marshall Yannick Martel Lester Marshall Jean Gagnon	23	10 H 40	Rénald Fortin P-Yvon Villeneuve Fernand Bolduc Raymond-Marie Gagnon
3	7 H 20	Hôtel Motel Le Montagnais Hôtel Motel Le Montagnais Hôtel Motel Le Montagnais Hôtel Motel Le Montagnais	24	10 H 50	Gilles Parot Céline Bouffard Régent Boivin Réjeanne Simard
4	7 H 30	Placide Tremblay Julien Tremblay Laval Émond Sonia Tremblay	25	11 H 00	Geo-Henri Blackburn Marc Beaulieu Richard Poulin Gérard Gaudreault
5	7 H 40	André Dallaire Daniel Bourque Éric Girard Jacques Boudreault	26	11 H 10	Ronald Lavoie Richard Côté Yves Tremblay Marcel Châteauneuf
6	7 H 50	Invité Invité Invité Invité	27	11 H 20	Yvon Tremblay Michel Godin Hélène Beaulieu Dominique Godin
7	8 H 00	Michel Paquin Micheline Riverin Hughes Lajoie Claire Gaudreault	28	11 H 30	Daniel Larouche Denis Tremblay Michel Larouche Sylvie Boucher
8	8 H 10	Rosaire Bouchard Clovis Maltais Ths-Louis Dufour Roger Larouche	29	11 H 40	Jean-Paul Audet J.M. Rioux Gilles Pilote Marie Hudon
9	8 H 20	Marc Tremblay Pierre Boudreault Claude Spence Jean-Guy Gaudreault	30	11 H 50	Alain Arseneault Robert Bernier Clermont Vigneault Jacques Vincent
10	8 H 30	Jean-Baptiste Gauthier Michel Gauthier Léopold Bussière Guy Harvey	31	12 H 00	Jacques Bouchard Réjeanne Tremblay Daniel Bérubé Sonia Roy
11	8 H 40	André Riopelle Stéphane Deschênes Dany Fournier Clermont Fortin	32	12 H 10	Bernard Bergeron Sylvain Renald Raymond Tremblay Jerry Tremblay
13	9 H 00	Glenn Parks Michel Abraham Daniel Larin Robin Simard	33	12 H 20	Fernand Morin Édith Morin Jean-Roch Gagnon Thérèse Gagnon
14	9 H 10	Pierre Audet Roland Audet Johanne Leclerc William Audet	34	12 H 30	Jean-Guy Lalancette Invité Invité Invité
15	9 H 20	Alain Dufour Alain Deschênes Réjeanne Fortin Marie Tremblay	35	12 H 40	Louis-Marie Tremblay Lise Boudreault Yvan Tremblay Michel Comeau
16	9 H 30	Ghislain Lapointe Dany Deschênes Michel Dufour Denis Dufour	36	12 H 50	Martial Tremblay Réal Gaudreault André Vézina Carl Pilote
17	9 H 40	André Harvey Roger Dassylva Jacques Savard Robert Talon	37	13 H 00	Guy Villeneuve Yves Tremblay Claude Bédard Gaston Hamel
18	9 H 50	Christian Munger Lise Otis Rodrigue Morin Nicole Potvin	38	13 H 10	Fernand Marcotte Roland Hébert Mauril Simard Bernard Simard
19	10 H 00	Ls-Philippe Tremblay Pierre Langlois Carol Tremblay Michel Tremblay	39	13 H20	Julien Lavoie Carl Gobeil Julien maltais Gilles Gobeil
20	10 H 10	Bertrand Dallaire René Dallaire L. Ferraris A. Boivin	40	13 H 30	Clément Gagnon Marcel Tremblay Robert Gravel André Dallaire
21	10 H 20	Rémi Lavoie Michel Boudreault Mario Otis Denis Beaulac	41	13 H 40	Kathy Gravel Jean-Paul Lupien Betsy Gravel Yves Dionne

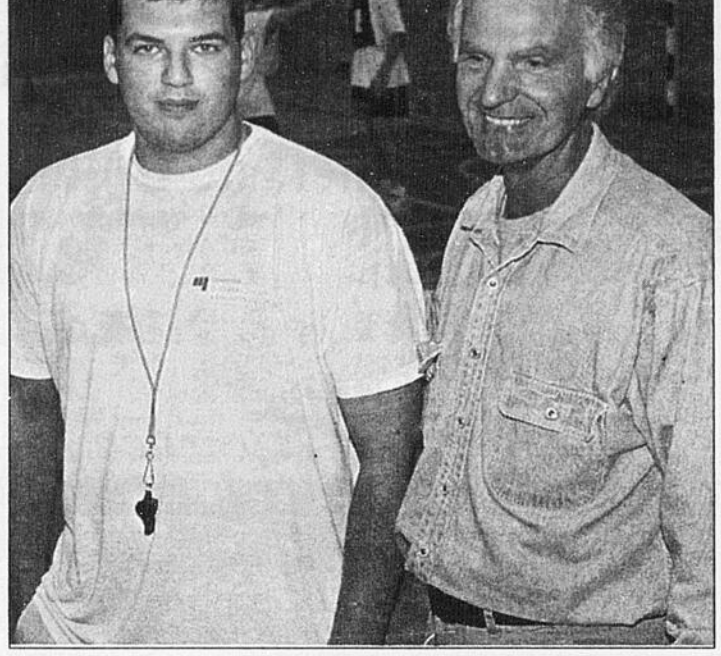
NORMALE 27

1	8 H 00	Gilles Gobeil Nicole Doucet Angéline Gobeil Raymond Tremblay	7	9 H 30	Nancy Tremblay Dominique Potvin
2	8 H 15	Serge Tremblay Régis Bouchard Yves Lapointe Yanick Simard	8	9 H 45	Eddy Tremblay Albert Houde Yvan Tremblay Christian Gauthier
3	8 H 30	Gabriel Savaria Michelle Garon Pierre côté Marie-France Savard	9	10 H 00	Jean-Paul Boulay Sylvie Otis Jocelyne Dallaire L. Boivin
4	8 H 45	Georges Gélinas Éric Gélinas Pierre Corbeil Invité	10	10 H15	Robert Bouchard Lucien Desgagné Paul Gaudreault Jean-Charles Beaulieu
5	9 H 00	Thomas Lavoie Invité Invité Invité	11	10 H 30	Jacqueline Girard Louisette Villeneuve Lucie Linteau Gaétanne Morency
6	9 H 15	Robert Dionne Invité Invité Invité	12	10 H 45	Nicole Martel Charlotte Tremblay Lilianne Gauthier Louise Langevin

421485

Sport sans contact et sans arbitre

Laure-Conan accueille l'«Ultimate»



NOUVEAU SPORT - Sébastien Martel, stagiaire, et Viateur Bélanger, ont apprécié les efforts des deux équipes engagées dans un match d'«Ultimate Disc», hier, dans la palestre de la polyvalente Laure-Conan.

(Photo Sylvain Dufour)

CHICOUTIMI (PAG) - Grâce à l'initiative de Sébastien Martel, un stagiaire en éducation physique, un nouveau sport a pris racine à la polyvalente Laure-Conan de Chicoutimi. «L'Ultimate Disc», de sa dénomination d'origine d'ici à ce qu'une traduction adéquate puisse lui permettre d'entrer dans la francophonie, étonne et fascine à la fois.

PAUL ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Ce sport qui, selon les explications de Sébastien Martel, est très populaire dans plusieurs provinces canadiennes, effectue une timide entrée au Québec, et par ricochet, dans la région.

Peu compliqué en soi, ce sport se pratique au moyen d'un disque de plastique, quelque peu plus volumineux qu'un frisbee conventionnel. En fait, la pesanteur de l'«Ultimate» est de 175 grammes.

En général, les endroits de prédilection pour la pratique de ce sport sont les terrains de soccer ou de football. Deux équipes formées de sept joueurs de part et d'autre s'animent alors, l'«Ultimate» demeurant la propriété d'une équipe tant et aussi longtemps que les joueurs parviennent à réaliser une séquence de passes, sans échapper le disque, l'objectif entretenu étant de traverser la ligne des buts adverses.

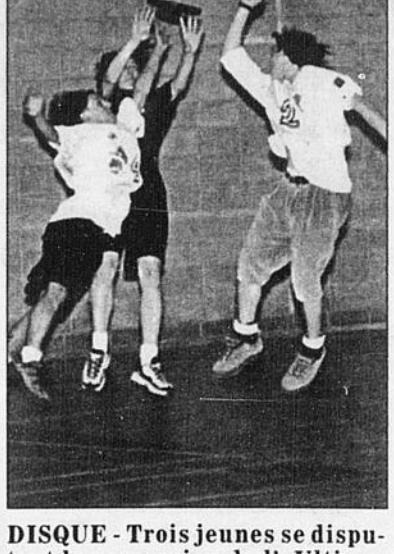
Attribut additionnel de ce sport, il se pratique sans la présence d'un arbitre et sans contact, le respect des règles étant laissé à la discrétion des joueurs.

«Quand Sébastien (Martel) a présenté son projet, nous avons tous été enthousiasmés par la vivacité du sport comme tel. Mais d'une manière particulière par les nombreux échanges du disque entre les équipes durant une rencontre. Et de surcroît parce que ce sport ne nécessite pas la présence d'un arbitre, le déroulement du match faisant appel à l'autodiscipline des joueurs», de souligner Viateur Bélanger qui a oeuvré en compagnie de Sébastien Martel durant son stage,

L'«Ultimate», convient d'ailleurs Viateur Bélanger, a de fortes chances de s'enraciner dans la grille des activités à Laure-Conan par suite de l'intérêt manifesté par les étudiants. «Nos jeunes sont tombés en amour avec ce nouveau sport dès leur première incursion par l'entremise de Sébastien. Personnellement, je suis impressionné par la finesse que requiert ce jeu et l'emballement qu'il provoque chez les joueurs», de préciser Viateur Bélanger.

Pour ce qui est de Sébastien Martel, un étudiant en éducation physique à l'Université du Québec à Chicoutimi, il ne se fera pas sûrement pas prier pour apporter une touche personnelle au développement de ce sport dans la région. «C'est un sport qui recèle de grandes qualités. On peut affirmer sans crainte qu'il s'agit d'un pot-pourri sportif dont la pratique est ouverte à tous, jeunes ou adultes. De plus, son coût est abordable, l'achat d'un disque ne dépassant pas 15 $», précise-t-il.

Initié à l'«Ultimate» il y a trois ans, Sébastien Martel s'en remémore les circonstances. «Je travaillais au Centre linguistique de Jonquière lorsque je rencontrai un étudiant de Winnipeg qui pratiquait ce sport. Devant mon intérêt, il promit de me faire parvenir un disque. Ce qu'il fit. Par la suite, ma participation à un petit stage de formation au sujet de ce «drôle» de sport stimula davantage mon intérêt», de confier le jeune homme qui a vraiment la piqûre pour l'«Ultimate».



DISQUE - Trois jeunes se disputent la possession de l'«Ultimate Disc». Le mauvais temps d'hier les a forcés à pratiquer le nouveau sport dans le gymnase de Loran-Conan.

(Photo Sylvain Dufour)

Baseball bantam

Méchante volée!

CHICOUTIMI (SB) - Carl Allard a décidé de prendre sur lui de mener les Orioles de Chicoutimi, au baseball bantam, à la victoire à tout prix. Et il y est parvenu.

Malgré le temps maussade de la soirée d'hier, quatre rencontres de baseball régional ont été disputées sur les terrains régionaux.

Au bantam, les Orioles ont rossé la formation de Laterrière, 12-1 au profit de l'artilleur Carl Allard. En plus de bien faire au monticule, Allard a obtenu deux coups sûrs et produit trois points. Michaël Foster a été débité de la défaite.

Dans le circuit junior, les Athlétiques d'Alma ont blanchi l'équipe de Laterrière, 2-0. Martin Jomphe a été le meilleur en offensive avec deux coups sûrs et un point marqué. Yan Tremblay a été crédité de la victoire, même s'il a concédé un simple et un double à Jérôme Kearney. Sébastien Maltais a subi le revers.

Du côté de la ligue pee-wee, les Pats de Jonquière ont battu de justesse les Athlétiques d'Alma, 8-7 au profit du lanceur Jean-Philippe Boivin. Mathieu Desnoyer a produit deux points dans ce gain. Marc Audet a été le perdant, malgré les deux points produits de Éric Maltais, qui a aussi croisé le marbre à une reprise.

Et dans le moustique, Saint-Honoré a marqué un point de plus que les Orioles de Chicoutimi pour l'emporter 10-9. Marie-Josée Tremblay a signé la victoire et a été aidée offensivement par les trois coups sûrs, dont un circuit et les deux points produits de Samuel Ouellette. Keven Tremblay a aussi produit trois points dans la victoire. Dans la défaite, Maxime Tremblay a réussi deux coups sûrs et deux points produits.

RAPIDO

Dek hockey

Deux rencontres ont été disputées dans le circuit régional de Dek hockey à l'aréna de Kénogami. Dans la catégorie B, les Pétroles RL ont eu raison du Puzzle/Subway, 5-1 (15-4 à la formule Score). Yves Tremblay s'est particulièrement illustré avec trois buts et une passe. Dans l'autre match, l'équipe Investors/Labatt a signé un gain de 4-3 (10-9) face à l'Alpha-Pro.

Québécois repêchés

MONTREAL (PC) - Les Expos ont réclamé deux Québécois, hier, à l'occasion de la deuxième des trois journées de la séance de repêchage du baseball majeur.

Au 24e tour, ils ont choisi le lanceur droitier Éric Charron de Montréal (720e au total).

Six rondes plus tard (900e au total), ils ont opté pour le Longueuillois Alexandre Groleau, un autre lanceur droitier.

Les Yankees de New York ont également repêché deux Québécois, les voltigeurs Vincent White de Beaconsfield (48e ronde, 1424e au total) et Éric Bernier de Laval (49e ronde, 1447e au total).

Retour à la compétition

Roger Tremblay remet son judogui

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Après une dizaine d'années d'absence de la véritable compétition, le Jonquiérois Roger Tremblay a pris la décision de réactiver sa carrière de judoka en participant à la première édition du Championnat du monde des maîtres.

Adepte de judo depuis les 35 dernières années, détenteur d'une sixième dan, Roger Tremblay se rendra à Welland, en Ontario, à la fin du mois de juin, pour se frotter aux meilleurs judokas mondiaux de la catégorie des maîtres.

Le 26 juin, des judokas de 40 ans et plus en provenance d'une quinzaine de pays, dont la France, le Japon, l'Allemagne et les États-Unis se donneront rendez-vous dans l'ouest de l'Ontario.

«En fait, ce n'est pas un véritable retour, car je n'ai jamais vraiment arrêté de faire du judo, indique Roger Tremblay. Je passe tout de même toute l'année à enseigner aux jeunes.

«Je ne fais que réactiver mon entraînement. Je suis dans une forme superbe et mon cardio-vasculaire est excellent. Tout ça me motive et c'est vraiment plaisant d'y revenir», mentionne Tremblay, du club de judo de Jonquière.

Au cours des 20 dernières années, Tremblay a été relativement inactif des compétitions officielles. Il avait fait un championnat provincial par équipe à la fin des années 80 et avait pris part à son dernier championnat canadien en 1979-80. Depuis ce temps, plus rien.

Et en fin de semaine dernière, il a remis son judogui pour une rencontre internationale à Buffalo. Chez les maîtres, il a facilement gagné ses cinq combats pour mériter l'or.

Voulant en faire un peu plus, il s'est inscrit parmi les jeunes du senior (20-22 ans). Il a notamment battu, par ippon après 45 secondes, Angy Kakista, le deuxième meilleur junior au Canada. Il a ensuite été battu en finale par waza-ari après cinq minutes de combat par le champion américain junior.

«En ce qui concerne le Championnat du monde des maîtres, je ne sais pas à quoi m'attendre. Mais je sais que si des gars prennent la peine de traverser l'Atlantique, c'est qu'ils vont se présenter au maximum. Ils vont présenter un excellent cardio-vasculaire.

«Mais à 47 ans, je suis encore prêt à y faire face. Je fais cette compétition par plaisir d'abord, tout en sachant que je ne serai pas jugé par mes élèves», de dire Roger Tremblay.

Marc Bergeron

Un autre judoka de Jonquière a profité de la compétition de Buffalo pour effectuer un retour officiel à la compétition. Il s'agit du policier de Sainte-Julie Marc Bergeron.

Ce dernier a gagné la médaille d'or à Buffalo. Cette compétition lui a servi de préparation pour le Championnat du monde des policiers, qui aura lieu en Suède en juillet prochain.

Bergeron a dû arrêter longtemps la compétition en raison d'une blessure à un genou. Il avait alors atteint l'équipe nationale de judo.

Chaloupes à rames

Le circuit rend justice aux dames

ALMA (RGT) - Plus de dames et plus d'argent!

rgtremblay@lequotidien.com

L'épreuve maîtresse du Circuit régional de chaloupes à rames, celle qui met un terme au calendrier d'activités et qui a donné naissance au circuit, Festirame, se tiendra cette année le dimanche 18 juillet.

Comme par les années passées, le départ sera donné dans le secteur de Desbiens. L'arrivée à la Dam-en-terre d'Alma... après une «randonnée» de 49,6 kilomètres.

Au cours des éditions antérieures, les bourses étaient remises aux participants en fonction du rang d'arrivée à la Dam-en-terre. Hommes ou femmes, ils cueillaient la bourse correspondant à leur position. Dans ces conditions, puisque les premières chaloupes «féminines» ne franchissent jamais la ligne d'arrivée avant les sixième ou septième embarcations masculines, il était pratiquement impossible aux dames de mettre la main sur des bourses élevées.

L'édition 1999 brisera cette tradition. Pour la première fois, un montant déterminé de bourses sera réservé aux dames, lesquelles se partageront une somme totalisant 5450 $ (dont 1700 $ aux gagnantes), tandis que les hommes empocheront des bourses totales de 11 550 $ (3400 $ aux vainqueurs). Des 17 000 $ qui composent la cagnotte totale, 15 000 $ sont garanties par Festivalma. Les sommes supplémentaires sont accordées en vertu du nombre d'équipes inscrites.

Vingt-et-une équipes prendront part aux différentes épreuves du circuit, notamment à celles du 18 juillet. Onze trios de rameurs et six de rameuses braveront les eaux régionales, cette année, soit trois de plus que l'an dernier.

«Nous avons ajouté 1500 $ aux 15 500 $ de l'an dernier», expliquent Laurent Larouche, le président du comité d'organisation du circuit, en marge de la conférence de presse donnée par Festivalma en fin d'après-midi, hier.

Accompagné du directeur de compétitions de Festirame, Mario Privé, Larouche souligne qu'on a voulu donner la plus grosse part de l'augmentation des bourses aux dames dans le but de rendre justice à leurs efforts et d'attirer ainsi davantage de rameuses.

Deux équipes féminines ont gagné les rangs des participantes pour l'édition 1999 qui sera toutefois disputée en l'absence des championnes de l'an dernier, les Jonquiéroises Sophie Fortin, Natasha Gagné et Karen Gagnon.

Les deux nouvelles équipes proviendront de Roberval et Lac-Bouchette. La première est composée de Suzy Villeneuve, Mylène Tétreault et Ann Villeneuve. Nancy Guay agit à titre de substitut.

De Lac-Bouchette, on retrouvera Linda Paradis, Line Bergeron et Stéphanie Gagnon.

Comme l'an dernier, les dames prendront le départ une heure avant les hommes.

«L'an dernier, la formule avait beaucoup plu. Auparavant, il arrivait souvent que les équipes de dames franchissent la ligne avec un public réduit, les gens préférant quitter les lieux une fois les meneurs arrivés. C'était moins motivant pour elles», explique pour sa part Mario Privé.

À tribord...

Parmi les nouveautés, le programme qui guidera rameurs et spectateurs sera remis à jour à chacune des épreuves. «Ça permettra à tout le monde de mieux suivre le déroulement des épreuves et d'en évaluer les enjeux. Nous avons pris cette décision il y a à peine quelques jours, mais tout est en place», assure Laurent Larouche...

Une clinique de rames sera proposée aux candidats rameurs à l'automne. «Nous tenons ce genre de cliniques depuis deux ans au printemps. Mais c'est un peu tard. En le faisant à l'automne, ceux qui se montreront intéressés par une participation aux épreuves auront tout l'hiver pour s'y préparer», souligne le président du comité d'organisation du circuit...

L'Almatois Yvan Truchon ayant décidé d'accrocher ses rames, il sera remplacé par Dany Harvey à bord de l'embarcation de Christian Lespérance et Richard Labonté...

ORGANISATEURS - Mario Privé, directeur de l'épreuve almatoise, et Laurent Larouche, le président du comité d'organisation du Circuit régional de chaloupes à rames, ont hâte de voir mouiller les premières coques, ce qui se fera samedi à Roberval.

(Photo Steeve Tremblay)

Repêchage de la LHJMQ

Dix Élites peuvent espérer

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Près d'une dizaine de hockeyeurs de l'édition 1998-99 des Élites de Jonquière devraient entendre leur nom lors de la séance de repêchage de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Plusieurs estomacs de joueurs bantam BB et midget AAA de la région commencent à se nouer à quelques heures de l'heure du début de cette séance, qui se déroulera au PEPS de l'Université Laval, à compter de 13h00 samedi.

Entraîneur des Élites de Jonquière, du circuit provincial midget AAA, Pierre Boudreault croit qu'un certain nombre de joueurs de la dernière saison devrait être repêché.

«Il ne faut pas oublier que plusieurs joueurs de notre dernière édition (5 ou 6) avaient déjà été repêchés par des équipes de la LHJMQ. Mais il en reste quelques-uns encore.

«Oui, je vais être sur place. Je me fais un devoir d'assister à la séance de repêchage, question de discuter avec nos joueurs, de leur faire voir ce qui s'en vient, des moments de joie et de malheur qu'ils auront à vivre», note Pierre Boudreault.

En fait, Boudreault semble être en mesure de bien saisir l'avenir de la plupart des porte-couleurs de son équipe. Il est convaincu que certains éléments seront réclamés rapidement, mais que d'autres pourraient être ignorés ou encore repêchés de façon tardive.

Si Christian Larrivée et Robin Leblanc devraient normalement partir dès la première ronde, d'autres devraient entendre leur nom assez rapidement.

«Larrivée (troisième) et Leblanc (onzième) vont sortir rapidement. Leblanc pourrait même être réclamé plus rapidement que prévu. Un gars comme Guillaume Lavoie (défenseur robuste) pourrait faire l'affaire de certaines équipes. Il va être réclamé assez vite.

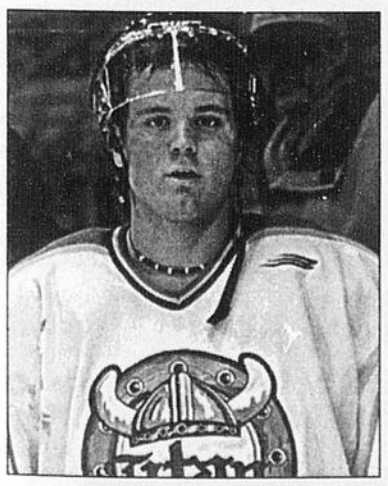
«Les William Bouffard, Éric Malenfant, Éric Dufour, Jean-François Boulet, Sébastien Hébert et Mathieu Simard pourraient aussi entendre leur nom. Mais il ne serait pas surprenant que certains d'entre eux ne fassent que recevoir des invitations», ajoute Pierre Boudreault.

En ce qui concerne les gardiens de buts Mathieu Bernatchez et Guillaume Bouchard, ils devraient eux aussi se trouver une niche dans la LHJMQ.

Bernatchez a tout de même connu une saison intéressante et certaines équipes devraient s'intéresser à lui. Bouchard pourrait sortir lui aussi.

Il y a aussi le nom de Paul Houde, un joueur du bantam BB de Chicoutimi, qui a été placé lors de la dernière liste de repêchage du bureau central de la LHJMQ.

Mathieu Benoit garde confiance



Mathieu Benoit

SAINT-CLET (SB) - Même si les Devils du New Jersey ont laissé tomber l'attaquant Mathieu Benoit, celui-ci demeure persuadé qu'il participera à un camp d'entraînement d'une formation de la Ligue nationale de hockey (LNH) à l'automne de 1999.

L'ancien attaquant des Saguenéens de Chicoutimi et maintenant membre du Titan d'Acadie-Bathurst n'a pas le moral dans les talons au lendemain de la nouvelle voulant que la direction des Devils du New Jersey ait décidé de le laisser libre comme l'air à trois semaines de la séance de repêchage de la LNH, à Boston (26 juin).

On se souvient que Benoit, un athlète de Saint-Clet, dans la région de Vaudreuil-Soulanges, avait été repêché en septième ronde de l'encan amateur de 1997 par l'organisation des Devils.

Après deux camps d'entraînement au New Jersey, Mathieu Benoit ne sera pas parvenu à s'entendre sur un contrat, ce qui lui aurait permis de continuer d'appartenir aux Devils. Tout devait se faire avant le 1er juin.

«Non, je ne suis pas surpris. Il y avait une grosse différence entre les offres monétaires des Devils et de nos demandes. Ils veulent me payer comme un choix de septième ronde, mais j'estime valoir plus. «Je redeviens donc éligible au repêchage de la LNH. Je préfère cela ainsi. Je crois que c'est possible d'être réclamé à Boston. Sinon, je pense que je pourrais obtenir des invitations pour des camps d'entraînement ou une équipe pourrait me signer à titre d'agent libre», de dire Mathieu Benoit.

Celui qui vient de connaître une saison de 62 buts et 47 passes pour 109 points avec Chicoutimi et Acadie-Bathurst et qui a ajouté 20 filets, 21 aides et le titre de joueur par excellence des séries éliminatoires de la LHJMQ déborde malgré tout de confiance.

Il ne s'attend pas à être au repos bien longtemps. Il croit que le téléphone sonnera assez rapidement auprès de ses agents, David Schate et Allan Walsh.

«Je ne suis pas inquiet. Il y a déjà eu des discussions avec d'autres formations. Je prends la situation de façon calme.

«Une chose est certaine, la dernière solution que je vais envisagée, c'est celle de retourner avec le Titan d'Acadie-Bathurst à titre de joueur de 20 ans. Je dois passer à autre chose», précise Benoit, qui avait connu une saison de 56 buts et 61 aides (117 points) avec les Sags en 1997-98.

Elizabeth Arden

Un choix propre: votre prime de 8 articles

EN EXCLUSIVITÉ À LA BAIE

À l'achat de 35 $ ou plus de produits Elizabeth Arden, vous recevez cette prime exclusive.

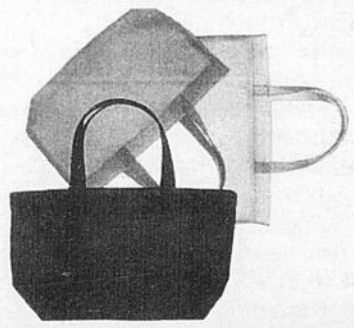
D'abord ces 6 produits

- Une lotion raffermissante **Ceramide Lift** pour le corps, 30 ml;
- une lotion autobronzante pour le visage et le corps, 30 ml;
- un rouge à lèvres **Lip Lip Hooray**, ton **Spin**;
- un mascara volumisant, en **Black Ebony**, 4,5 g;
- une bande nettoyante **Pore-Fix Visible Difference**, pour le nez;
- une bande nettoyante **Pare-Fix Visible Difference**, pour le menton.

Ensuite, le sac au choix...

Quelle couleur préférez-vous?

Au choix: bleu, vert ou jaune.
Un compagnon idéal pour l'été



Puis, choisissez votre lotion nettoyante, format d'essai

La crème nettoyante et purifiante **Ceramide**, 100 ml
La lotion nettoyante et rafraîchissante **Visible Difference**, 100 ml pour peau grasse
La lotion nettoyante 2 en 1 **Modern Skin Care**, 100 ml
Produits de beauté, div. 09. Une prime par personne, tant qu'il y en aura. En vigueur jusqu'au dimanche 13 juin 1999

Vendredi 4, samedi 5 et dimanche 6 juin

Aubaines mystère à la Baie

Obtenez un rabais de 50 %, 40 %, 30 % ou 25 %

sur la marchandise à prix ordinaire ou de liquidation*

***Consultez votre carte Aubaines mystère ou l'une de celles distribuées en magasin pour avoir plus de précisions sur le déroulement du solde, les exceptions et le règlement. Les offres spéciales sous les rubriques 10 %, 15 %, 40 % et 50 % de rabais ne peuvent être jumelées au rabais de la carte Aubaines mystère. Veuillez noter que le lumignon commémoratif en cristal de Diana, princesse de Galles est exclu des Aubaines mystère. Aucun bon d'achat différé ne sera émis pour les Aubaines mystère et les offres à 10 %, 15 %, 40 % et 50 % de rabais.**

50 % de rabais

À prix ordinaire :
- bijoux en or à 10 ct, 14 ct et 18 ct
  Exceptions : bijoux Principles et ceux en or à prix vedette.
- vaisselle **Royal Albert**; services de 20 pièces et couverts de 5 pièces Johnson Bros.; batteries de cuisine à 300 $ ou plus et articles suivis
- serviettes unies
  Exceptions : serviettes Royal Velvet, Ralph Lauren, Tommy Hilfiger,
  Wamsutta et Nautica.
- oreillers et duos-sommeil

Visitez notre Centre Jardin
(près de la porte des chaussures)

MON MAGASIN MON STYLE
DEPUIS 1670

40 % de rabais

A prix ordinaire :
- serviettes unies signées :
  Royal Velvet, Ralph Lauren, Tommy Hilfiger, Wamsutta et Nautica
- couettes et couvre-matelas
- articles **Corningware**

10 % de rabais

À prix ordinaire et de liquidation :
- sacs à main **Derek Alexander**
- sélection de chaussures de renom
- petits électroménagers et appareils électriques d'hygiène personnelle
- vaisselle à bas prix au quotidien
- linge de table **Waterford**
- ensembles d'ustensiles **Oneida**, 5 pièces
- couverts **Mikasa** et **Splendide**, 5 pièces
- barbecues et accessoires
- appareils électroniques, gros électroménagers, meubles de nursery et articles porteurs sur roulettes de la nursery
  Exception : gros électroménagers Beaumark.
- produits capillaires de Premier Salon

Le samedi 5 juin, tous nos magasins ouvrent à 8 h 30

420511